

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1973-1974.

12 DECEMBER 1973.

- 1) Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en Begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1974.
- 2) Ontwerp van wet houdende de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1974.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIËN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. LAGAE.

I. INLEIDING.

De bespreking van de Rijksmiddelenbegroting in de Commissie voor de Financiën, einde november en begin decem-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Maes John, voorzitter; Aerts, Ansiaux, De Bondt, de Bruyne, De Clercq C., Dulac, Guillaume, Henckaerts, Hougardy, Kickx, Lagneau, Maes R., Paque, Scheyven, Thomas, van Waterschoot, Vlerick, Vreven, Wiard en Lagae, verslaggever.

1) R. A 9509

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-I (Zitting 1973-1974) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

21 en 22 november 1973.

2) R. A 9510

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-II (Zitting 1973-1974) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

21 en 22 november 1973.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1973-1974.

12 DECEMBRE 1973.

- 1) Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1974.
- 2) Projet de loi contenant le budget de la Dette publique pour l'année budgétaire 1974.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. LAGAE.

I. INTRODUCTION.

La discussion du budget des Voies et Moyens en Commission des Finances, qui a eu lieu à la fin de novembre et

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Maes John, président; Aerts, Ansiaux, De Bondt, de Bruyne, De Clercq C., Dulac, Guillaume, Henckaerts, Hougardy, Kickx, Lagneau, Maes R., Paque, Scheyven, Thomas, van Waterschoot, Vlerick, Vreven, Wiard et Lagae, rapporteur.

1) R. A 9509

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-I (Session de 1973-1974) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

21 et 22 novembre 1973.

2) R. A 9510

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-II (Session de 1973-1974) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

21 et 22 novembre 1973.

ber 1973, werd beheerst door de onzekere toestand geschapen door de crisis in de petroleumvoorziening. Uw Commissie meende dat de economische vooruitzichten welke ten grondslag liggen aan de ramingen van de inkomsten en de uitgaven en aan de voorstellen van de Regering desbetreffend, vervat in de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het begrotingsjaar 1974, een groot deel van hun waarschijnlijkheid verloren hadden tussen het opmaken van deze begroting en de bespreking en dat ernstig voorbehoud moest gemaakt worden niet alleen voor een reeks inkomsten in rechtstreeks verband met de petroleumsector, doch ook voor allerlei inkomsten en uitgaven (belastbare massa in het algemeen, uitgaven in verband met werkloosheid of werkverschaffing) die onrechtstreeks doch in belangrijke mate door de petroleumcrisis kunnen beïnvloed worden.

Samen met de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting werd ook het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 behandeld, waarover nochtans een afzonderlijk verslag wordt neergelegd. De beide besprekingen hebben evenwel mekaar doorkruist en beïnvloed daar het laatste wetsontwerp bedoeld werd om de uitvoering van de Rijksmiddelenbegroting in de zin door de Regering gewild mogelijk te maken.

Zoals enigszins gebruikelijk heeft uw Commissie vooral aandacht besteed aan de financiële, monetaire, economische en politieke aspecten van deze begroting met de klemtoon op de ontvangsten.

Een kritische ontleding van de besteding van de aldus in te vorderen of te verwachten bedragen wordt traditioneel minder als opdracht van uw Commissie beschouwd, wat niet uitsluit dat een algemeen debat nopens de globale regeringspolitiek normaal wordt geacht naar aanleiding van de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting in de openbare vergadering van de Senaat.

Er werd des te minder ingegaan op de studie van de prioritaire besteding van de overheidsmiddelen daar, juist in dezelfde periode, een reeks andere begrotingen, nl. deze van de departementen werden behandeld waarbij de leden ruim de gelegenheid hadden vragen te stellen aan de betrokken minister zelf en hem hun bemerkingsen te maken in verband zelfs met eventuele bezuinigingen of wijzigingen in de prioriteiten der besteding.

Wellicht heeft men aldus te weinig aandacht gegeven aan de objecten aan dewelke de 617 miljard staatsuitgaven in 1974 zullen worden besteed.

Bij de bespreking immers van het budget van elk departement afzonderlijk wordt zelden of nooit de nadruk gelegd op de bedragen welke niet noodzakelijk moeten uitgegeven worden, of beter later zouden uitgegeven worden, of in elk geval geen prioriteit verdienen. Het is slechts bij de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting dat men verontrust is door de omvang en het stijgingsritme van de staatsuitgaven, van de uitgaven van de overheidsorganen in het algemeen, van de belastingdruk en van de omvang van de overheids-

au début de décembre, a été dominée par la situation incertaine résultant de la crise de l'approvisionnement en produits pétroliers. Votre Commission a été d'avis que les prévisions économiques sur lesquelles avaient été basées les estimations des recettes et dépenses ainsi que les propositions du Gouvernement en la matière, qui figurent au budget des Recettes et des Dépenses pour l'année budgétaire 1974, avaient perdu beaucoup de leur valeur entre le moment de l'élaboration du budget et celui de sa mise en discussion, et que de sérieuses réserves s'imposaient, non seulement pour toute une série de recettes en rapport direct avec le secteur pétrolier, mais aussi pour diverses recettes et dépenses (masse imposable en général, dépenses relatives au chômage ou à l'emploi) susceptibles d'être influencées, indirectement certes mais dans une mesure considérable, par la crise du pétrole.

Le budget des Voies et Moyens a été examiné conjointement avec le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974, mais la discussion de ce dernier fera l'objet d'un rapport séparé. Il y a eu cependant des chevauchements et interactions des deux matières du débat, puisqu'aussi bien ledit projet de loi a pour but de permettre d'exécuter le budget des Voies et Moyens dans le sens souhaité par le Gouvernement.

Comme de coutume, votre Commission a surtout été attentive aux aspects financier, monétaire, économique et politique de ce budget, et plus particulièrement aux recettes.

L'on pense traditionnellement que votre Commission n'a guère pour tâche de faire une analyse critique de l'affectation des sommes à percevoir ou des recettes à escompter, mais cela n'empêche pas de considérer comme normal qu'un débat général sur l'ensemble de la politique gouvernementale ait lieu à l'occasion de la discussion du budget des Voies et Moyens en séance publique du Sénat.

Et l'examen de l'affectation prioritaire des deniers publics a été d'autant moins poussé que, précisément au même moment l'on discutait une série d'autres budgets, ceux des départements et qu'à cette occasion, les membres ont eu toute latitude de poser des questions à chacun des Ministres intéressés et de leur communiquer leurs observations, même au sujet d'éventuelles économies ou modifications des priorités d'affectation.

C'est ce qui explique sans doute pourquoi l'on n'a pas attaché assez d'importance aux objectifs à la réalisation desquels l'Etat consacrera 617 milliards de dépenses en 1974.

En effet, dans la discussion du budget de chaque département envisagé séparément, il arrive rarement, sinon jamais, que l'on dise que certains montants ne doivent pas nécessairement être dépensés, ou qu'il vaudrait mieux les dépenser plus tard, ou qu'en tout cas, il ne s'agit pas là de dépenses prioritaires. Ce n'est qu'au moment de l'examen du budget des Voies et Moyens que l'on s'inquiète du volume et du rythme de croissance des dépenses de l'Etat et des pouvoirs publics en général, de la pression fiscale et de la dette

schuld. Op dat ogenblik is dus een kritisch onderzoek naar de uitgavengroepen opportuun en vruchtbaar te achten.

De bespreking in de openbare vergadering zal het onderzoek op dit punt vermoedelijk vollediger en evenwichtiger maken.

Een globale tabel van de ontvangsten en uitgaven op deze plaats kan de lezing van dit verslag wellicht vergemakkelijken :

Evolutie van de Rijksmiddelen.

	1972		1973	1974
	Initieel — Initial	Aangepast — Ajusté	Initieel — Initial	Initieel — Initial
Directe belastingen. — <i>Contributions directes</i>	172,3	178,0	203,0	252,5
Douanen en accijnzen. — <i>Douanes et accises</i>	47,8	47,8	49,3	49,7
Registratie. — <i>Enregistrement</i>	130,5	131,2	143,6	158,9
Andere ontvangsten. — <i>Autres recettes</i>	10,0	9,5	10,9	12,5
Totaal Rijksmiddelen. — <i>Total des Voies et Moyens</i>	360,6	366,6	406,8	473,6
Fonds economische expansie. — <i>Fonds d'expansion économique</i>	7,0	7,0	6,0	5,6
Wegenfonds. — <i>Fonds des Routes</i>	—	—	9,7	16,2
E.E.G. — C.E.E.	—	—	—	7,3
Speciaal Fonds der gemeenten. — <i>Fonds spécial des communes</i>	—	—	—	0,8
Totaal toegewezen ontvangsten. — <i>Total des recettes attribuées</i>	7,0	7,0	15,7	29,9
VOLLEDIG TOTAAL. — <i>TOTAL GLOBAL</i>	367,6	373,6	422,5	503,5

Evolutie uitgaven gewone begroting

(zonder de uitgaven op de toegewezen ontvangsten).

VOLLEDIG TOTAAL. — *TOTAL GLOBAL*

publique. Il faut considérer que c'est à ce moment-là qu'une critique des divers groupes de dépenses sera opportune et féconde.

Sans doute le débat en séance publique permettra-t-il de traiter cette matière de façon plus complète et mieux équilibrée.

Nous croyons qu'il convient de donner ici un tableau global des recettes et dépenses afin de faciliter la lecture du présent rapport :

Evolution des Voies et Moyens.

	1972		1973	1974
	Initieel — Initial	Aangepast — Ajusté	Initieel — Initial	Initieel — Initial
Directe belastingen. — <i>Contributions directes</i>	172,3	178,0	203,0	252,5
Douanen en accijnzen. — <i>Douanes et accises</i>	47,8	47,8	49,3	49,7
Registratie. — <i>Enregistrement</i>	130,5	131,2	143,6	158,9
Andere ontvangsten. — <i>Autres recettes</i>	10,0	9,5	10,9	12,5
Totaal Rijksmiddelen. — <i>Total des Voies et Moyens</i>	360,6	366,6	406,8	473,6
Fonds economische expansie. — <i>Fonds d'expansion économique</i>	7,0	7,0	6,0	5,6
Wegenfonds. — <i>Fonds des Routes</i>	—	—	9,7	16,2
E.E.G. — C.E.E.	—	—	—	7,3
Speciaal Fonds der gemeenten. — <i>Fonds spécial des communes</i>	—	—	—	0,8
Totaal toegewezen ontvangsten. — <i>Total des recettes attribuées</i>	7,0	7,0	15,7	29,9
VOLLEDIG TOTAAL. — <i>TOTAL GLOBAL</i>	367,6	373,6	422,5	503,5

Evolution des dépenses du budget ordinaire

(non comprises les dépenses sur recettes attribuées).

VOLLEDIG TOTAAL. — *TOTAL GLOBAL*

♦♦

**II. INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN FINANCIEN.**

Toen de Regering op 26 januari van dit jaar tot stand kwam diende zij, gelet op de omstandigheden, de door de vorige Regering opgemaakte begroting voor 1973 grotendeels over te nemen, te laten goedkeuren en uitvoeren, met inachtneming van enkele aanpassingen.

De begroting voor 1974, waarover wij vandaag de beraadslaging aanvangen, is dus de eerste begroting waarvoor deze Regering de volle verantwoordelijkheid draagt.

Dank zij een krachtige inspanning tot inkrumping en sanering van de openbare uitgaven, kon de begroting 1974 niet alleen in evenwicht, doch zelfs met een licht boni van 200 miljoen ingediend worden, en dit zonder noemenswaardige belastingen, zoals vóór Hertoginnedal kon worden gevreesd.

♦♦

**II. EXPOSE INTRODUCTIF
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES FINANCES.**

Le Gouvernement actuel, lors de sa constitution le 26 janvier de cette année, a été contraint, vu les circonstances, de reprendre, de faire voter et d'exécuter, moyennant quelques ajustements, le budget de 1973 qui avait été élaboré par le Gouvernement précédent.

Le budget de 1974, dont nous allons entamer la discussion aujourd'hui, est donc le premier budget dont le Gouvernement actuel assumera l'entière responsabilité.

Grâce à un vigoureux effort de réduction et d'assainissement des dépenses publiques, le budget de 1974 a pu être déposé en équilibre et même avec un léger boni de l'ordre de 200 millions sans qu'il ait été nécessaire de recourir à de lourdes augmentations d'impôts ainsi qu'on aurait pu le craindre avant Val-Duchesse.

De begroting voor 1974 wordt gekenmerkt door de volgende vier grote principes :

- de terugkeer tot een gewone begroting in evenwicht en tot een positief spaarsaldo voor de lopende verrichtingen;
- het van wal steken met de invoering van de eenheidsbegroting;
- het bereiken van het begrotingsevenwicht zonder nieuwe belastingen;
- het verwezenlijken van een aanzienlijke vermindering van de personenbelasting, om de invloed van de progressiviteit van de belasting op de zuiver nominale verhoging van de kleine en middelmatige beroepsinkomsten op te vangen.

**

De Regering is erin geslaagd het stijgingstempo van de openbare uitgaven af te remmen en de nodige maatregelen te treffen — waarvan deze met een wetgevend karakter opgenomen zijn in het ontwerp van wet betreffende de begrotingsvoorstellen 1973-1974 — om door een sanering en heroriëntering van bepaalde overheidstaken de sterke structurele expansie van onze openbare uitgaven in te dijken en de gronslagen te leggen voor een diepgaande hervorming van onze openbare financiën.

Deze inspanning liet de Regering toe :

- voor 1974 een sluitend begrotingsontwerp in te dienen, terwijl de begroting 1972 met een deficit van 6 miljard was ingediend en er voor de begroting 1973 eveneens een tekort van c.a. 6 miljard wordt verwacht;
- het streefdoel ter zake van de Regering te bereiken, met name door het groeiritmte der openbare uitgaven voor 1974 te beperken tot de verwachte procentuele toename van de groei van het B.N.P., en door een gunstig gevolg te geven aan de door de inflatiebestrijding geïnspireerde aanbeveling van de E.E.G.

Ten opzichte van de aangepaste begroting van 1973 bedraagt de stijging van de gewone begroting 11,9 pct. Sommigen hebben de Regering het verwijt toegestuurd dat zij de aanvankelijke begroting voor 1974 vergelijkt met de aangepaste begroting 1973 en niet met de aanvankelijke begroting voor 1973. Een vergelijking met de aanvankelijke begroting voor 1973 zou evenwel niet zinvol zijn, eensdeels wegens het feit dat er in deze begroting geen rekening werd gehouden met het akkoord dat geleid heeft tot het totstandkomen van de huidige Regering, en anderdeels omdat de raming van sommige uitgaven op de aanvankelijke begroting voor 1973 merkkelijk ontoereikend was, o.m. wat de provisie betreft om het hoofd te bieden aan de weerslag van de prijsstijging op de openbare uitgaven en de uitgaven voor de steenkolenmijnen.

Indien men evenwel de invloed van de overheidsuitgaven op de economie juist wil beoordelen, moet de vergelijking van de groeivoet van deze uitgaven met het expansieritmte van het B.N.P. niet worden beperkt tot de gewone uitgaven

Le budget de 1974 se distingue par quatre grandes caractéristiques, à savoir :

- le retour à la pratique du budget ordinaire en équilibre et à un solde d'épargne positif pour les opérations courantes;
- un premier pas vers l'instauration du budget unique;
- l'équilibre du budget ordinaire sans impôts nouveaux;
- la réalisation d'une réduction importante de l'impôt des personnes physiques en vue de compenser les effets de la progressivité de l'impôt sur l'augmentation purement nominale des petits et moyens revenus professionnels.

**

Le Gouvernement est parvenu à freiner le rythme d'augmentation des dépenses publiques et à prendre les mesures nécessaires — dont celles qui nécessitent l'intervention du pouvoir législatif sont reprises dans le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 — pour pouvoir, en assainissant et en donnant une nouvelle orientation à certaines missions des pouvoirs publics, arriver à endiguer la forte expansion structurelle de nos dépenses publiques et jeter ainsi les bases d'une réforme profonde de nos finances publiques.

Cet effort a mis le Gouvernement en mesure :

- de déposer pour 1974 un projet de budget en équilibre alors que le budget de 1972 avait été déposé avec un déficit de 6 milliards et que le budget de 1973 se clôturera selon toute vraisemblance par un déficit de l'ordre de 6 milliards;
- d'atteindre l'objectif qu'il s'était fixé, à savoir limiter le rythme d'accroissement des dépenses publiques en 1974 à l'accroissement prévu pour le P.N.B. répondant ainsi aux recommandations faites par la C.E.E. dans le cadre de la lutte contre l'inflation.

L'accroissement du budget ordinaire atteint 11,9 p.c. par rapport au budget ajusté de 1973. Certains ont fait le reproche au Gouvernement de comparer le budget initial de 1974 au budget ajusté et non pas au budget initial de 1973. Une comparaison avec le budget initial de 1973 ne serait toutefois guère significative d'une part en raison du fait que ce budget ne comprenait pas l'incidence de l'accord qui a conduit à la formation du Gouvernement actuel et d'autre part parce que les estimations de certaines dépenses reprises au budget initial de 1973 présentaient des insuffisances manifestes, notamment en ce qui concerne la provision pour faire face à l'incidence de la hausse des prix sur les dépenses publiques et les dépenses en faveur des charbonnages.

Si l'on veut toutefois apprécier correctement l'impact des dépenses publiques sur l'économie, la comparaison du taux d'augmentation de celles-ci avec le taux d'expansion du P.N.B. ne doit pas se limiter aux seules dépenses ordinaires

alleen, doch moeten de buitengewone uitgaven en de gedebudgetteerde uitgaven ook hierbij worden betrokken. De stijgingsvoet van de globale uitgaven voor 1974 bedraagt derhalve slechts 10,2 pct.

Doordat de gewone begroting in evenwicht werd ingediend, kon er op het niveau van de lopende verrichtingen gezien in het raam van de economische hergroepering, een positief spaarsaldo worden verwezenlijkt. Het afremmen van de vastleggingen inzake buitengewone uitgaven om anti-inflatierechten, zonder nochtans de realisatie van de doelstellingen van het Plan 1970-1975 in gevaar te brengen, en de beslissing om in 1974 de laatste tranche van de schuldvoordering die de belastingplichtigen op de Schatkist bezitten uit hoofde van de detaxering der op 31 december 1970 bestaande voorraden, zullen bovendien de mogelijkheid bieden om de toename van de Rijksschuld in 1974 te beperken tot circa 60 miljard, wat 10 miljard minder is dan hetgeen aanvankelijk voor 1973 werd vooropgesteld.

♦♦

Het Regeerakkoord van 21 januari 1973 voorziet in het geleidelijk invoeren van de eenheidsbegroting met als doel :

1. het opmaken en het uitvoeren van de begroting te rationaliseren;
2. een beter overzicht en een betere controle van de openbare uitgaven mogelijk te maken.

Ik ben dan ook verheugd dat de Algemene Toelichting, als een eerste stap in de richting van de eenheidsbegroting, naast de traditionele voorstelling van de begroting, ook reeds de economische hergroepering op grond van de Benelux-classificatie aangeeft van de lopende en kapitaal-ontvangsten en -uitgaven en niet alleen de verrichtingen van de eigenlijke rijksbegroting omvat, doch ook die van de fondsen en autonome instellingen die niet het karakter hebben van ondernemingen.

Voor de eerste maal wordt aldus, tegelijkertijd met de indiening van de rijksbegroting stricto sensu, een samenvattend beeld gebracht van het geheel van de begrotingsverrichtingen van de centrale overheid.

Wat deze hergroepering zo belangrijk maakt is, dat zij twee elementen verschaft die onontbeerlijk zijn om het begrotingsbeleid op zijn juiste waarde te kunnen schatten, met name :

- de besparing of ontsparing van de Staat, zijnde het saldo van de rekening der lopende verrichtingen;
- het netto-financieringssaldo, zijnde de optelling van het saldo der lopende verrichtingen en dit van de kapitaalverrichtingen, dat derhalve het beroep op de kapitaalmarkt aangeeft dat de Staat zal moeten doen voor de financiering van zijn globale begrotingsuitgaven.

Welnu, wat het jaar 1974 betreft, vertonen het saldo van de lopende verrichtingen en het netto-financieringssaldo een toestand die merkkelijk gunstiger is dan in 1973 en in 1972.

mais englober les dépenses extraordinaires et les dépenses débudgétisées. Dès lors, le taux d'augmentation des dépenses globales de 1974 ne s'élève qu'à 10,2 p.c.

Le dépôt d'un budget ordinaire en équilibre a permis de dégager, au niveau des opérations courantes telles qu'elles résultent du regroupement économique, un solde d'épargne positif. Par ailleurs, le freinage des engagements en matière de dépenses extraordinaires pour des raisons de politique anti-inflation — sans pour autant remettre en cause les objectifs du plan 1970-1975 — et la décision de ne pas procéder en 1974 au remboursement de la dernière tranche de la créance que les assujettis possèdent sur le Trésor du chef de la détaxation des stocks existant au 31 décembre 1970 permettront de limiter l'accroissement de la dette publique en 1974 à quelque 60 milliards, soit 10 milliards de moins que ce qui a été prévu initialement pour 1973.

♦♦

L'accord de gouvernement du 21 janvier 1973 prévoit l'instauration progressive d'un budget unique et cela dans le but :

1. de rationaliser l'élaboration et l'exécution du budget;
2. d'offrir une meilleure vue d'ensemble des dépenses publiques et d'en améliorer le contrôle.

Je me réjouis, dès lors, de ce que l'Exposé général, en guise de premier pas dans la voie du budget unique, contient, outre la présentation traditionnelle du budget, également le regroupement économique établi sur la base de la classification Benelux, des recettes et des dépenses courantes et en capital et reprend non seulement les opérations budgétaires de l'Etat proprement dit, mais aussi celles des fonds et institutions autonomes ne présentant pas le caractère d'entreprises.

Ainsi dispose-t-on, pour la première fois, en même temps que le dépôt du budget de l'Etat stricto sensu, d'un aperçu couvrant l'ensemble des opérations budgétaires du pouvoir central.

L'importance de ce regroupement tient au fait qu'il fournit directement deux éléments indispensables pour apprécier correctement la politique budgétaire, à savoir :

- l'épargne ou la désépargne de l'Etat, c'est-à-dire le solde du compte des opérations courantes;
- le solde net à financer qui résulte de l'addition du solde des opérations courantes et du solde des opérations en capital, et qui indique par conséquent le montant du recours au marché des capitaux que l'Etat sera contraint de faire pour assurer le financement de ses dépenses totales.

Or, en ce qui concerne l'année 1974, l'examen du solde des opérations courantes et du solde net à financer dénote une situation nettement plus favorable qu'en 1973 et en 1972.

De overheidsbesparing zal inderdaad 10 miljard bedragen in 1974, tegenover een ontsparing van respectievelijk 13,9 miljard in 1973, zonder rekening te houden met de schrapingen, en 6,2 miljard in 1972.

Ten slotte zal de netto-financieringsbehoefte van de centrale overheid worden verminderd van 96,8 miljard in 1973 tot 76,0 miljard in 1974.

**

De raming van de fiscale ontvangsten voor 1974 gaat uit van een voorziene groei van het B.N.P. met 11,5 pct. in waarde (5,0 pct. in volume en 6,2 pct. in prijzen), tegen een expansie die 13,4 pct. zal bedragen in 1973. Deze economische hypothese lijkt mij realistisch. Zij houdt rekening met een lichte vertraging van de economische activiteit, niet alleen in België doch ook in een aantal geïndustrialiseerde landen, eensdeels wegens de invloed van het sterker anti-inflatiebeleid en anderdeels wegens de geleidelijke uitputting van de productiecapaciteiten.

De fiscale ontvangsten voor 1974 worden op 499,8 miljard geraamd.

Van dit bedrag :

- komen 461,1 miljard voor op de rijksmiddelenbegroting;
- worden 29,9 miljard bestemd voor financiering van bepaalde overheidsuitgaven;
- en worden 8,8 miljard als eigen middelen afgestaan aan de E.E.G.

Ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten voor 1973, verminderd met 3,9 miljard om rekening te houden met een rekenplichtige overdracht van 2,0 miljard van 1972 naar 1973 eensdeels, en met de uitzonderlijke hoge opbrengst van de registratierechten in 1973 (correctie met 1,9 miljard), vertonen de aanvankelijke fiscale ontvangsten voor 1973 een verhoging van 69,6 miljard. Deze stijging is praktisch uitsluitend toe te schrijven, eensdeels aan de expansie van de belastbare massa (63,2 miljard) als gevolg van de verwachte groei van de economische activiteit gemeten aan de hand van de expansie van het B.N.P., en anderdeels aan een verder verbeterde inning van de bestaande belastingen en aan de strijd tegen de fiscale fraude (5,0 miljard). Het saldo van 1,4 miljard vertegenwoordigt de nettoweerslag van sommige belastingaangepassing.

Laatstgenoemd bedrag kan worden onderverdeeld als volgt :

a) Bijkomende ontvangsten :

- bijkomende netto-weerslag in 1974 van de in 1973 getroffen maatregelen inzake directe belastingen (wet van 25 juni 1973) 3,3 miljard
- opheffing van de preferentiële aanslagvoet waarvan sommige financiële parastatalen totnogtoe genoten 1,6 miljard
- aanpassing van de accijns op bier en sigaretten in het raam van de Benelux-overeenkomsten 1,3 miljard

En effet, l'épargne publique atteindra 10 milliards en 1974 contre une désépargne de 13,9 milliards en 1973, compte non tenu des annulations, et de 6,2 milliards en 1972.

Enfin, les besoins nets de financement des pouvoirs publics sont ramenés de 96,8 milliards en 1973 à 76,0 milliards en 1974.

**

Les recettes fiscales de 1974 ont été estimées au départ d'un taux de croissance présumé du P.N.B. de 11,5 p.c. en valeur (soit 5,0 p.c. en volume et 6,2 p.c. en prix) contre une expansion qui sera de l'ordre de 13,4 p.c. en 1973. Cette hypothèse économique me paraît réaliste. Elle tient compte d'une certaine décélération de l'activité économique non seulement en Belgique mais dans un certain nombre de pays industrialisés en raison, d'une part, de l'effet du renforcement des politiques anti-inflatatoires et, d'autre part, de l'épuisement progressif des capacités de production.

Les recettes fiscales de 1974 sont estimées à 499,8 milliards.

De ce montant :

- 461,1 milliards sont repris au Budget des Voies en Moyens;
- 29,9 milliards sont affectés au financement de certaines dépenses publiques;
- 8,8 milliards sont cédés à la C.E.E. à titre de ressources propres.

Par rapport aux recettes probables de 1973 diminuées de 3,9 milliards pour tenir compte d'une part d'un transfert comptable de 2,0 milliards de 1972 à 1973 et d'autre part du rendement exceptionnellement élevé des droits d'enregistrement en 1973 (correction de 1,9 milliard), les recettes fiscales initiales de 1973 dénotent un accroissement de 69,9 milliards. Cet accroissement provient quasi exclusivement d'une part de l'expansion de la masse imposable (63,2 milliards) résultant de la progression attendue de l'activité économique mesurée par l'expansion du P.N.B. et, d'autre part, d'une perception encore améliorée des impôts existants et de la lutte contre la fraude fiscale (5,0 milliards); le solde, soit 1,4 milliards représentant l'incidence nette de certaines adaptations d'impôt.

Ce dernier montant se décompose comme suit :

a) Recettes supplémentaires :

- incidence supplémentaire nette en 1974 des mesures prises en 1973 en matière d'impôts directs (loi du 25 juin 1973) . 3,3 milliards
- suppression du tarif d'imposition préférentiel dont bénéficiaient jusqu'à présent certains parastataux financiers . 1,6 milliard
- harmonisation de l'accise sur la bière et sur les cigarettes dans le cadre des accords Benelux 1,3 milliard

— wijziging van de taxatie der weddenscapen op paardenwedrennen . . .	0,3 miljard
	6,5 miljard

b) Verlies van ontvangsten :

— aanpassing van de personenbelasting voor de kleine en middelgrote inkomens . . .	4,1 miljard
— veralgemeend exploitatieverbod inzake jackpots	0,2 miljard
— minderopbrengst van de invoerrechten ingevolge verruiming van de E.E.G.	0,6 miljard
— minderopbrengst van invoerrechten ingevolge preferentiële akkoorden met de E.F.T.A.-landen	0,2 miljard
	5,1 miljard

Zoals U kunt vaststellen, bevatten de belastingswijzigingen die ik zopas heb opgesomd, niet het uitstel van de voorziene nieuwe tranche inzake degressieve B.T.W.-detaxatie van de investeringsgoederen waarvan de opbrengst op 4,1 miljard wordt geraamd. Deze maatregel is immers geen nieuwe belasting, doch wel het behoud van een bestaande maatregel. Bovendien wordt hij gemotiveerd door conjuncturele overwegingen en niet door budgettaire beweegredenen.

Evenals de vorige jaren werd bij de raming van de belastingopbrengst voor 1974 ook gerekend op een meeropbrengst van 5 miljard, die moet voortspruiten uit een betere inning van de bestaande belastingen en de bestrijding van de belastingfraude.

De Regering beschouwt het immers als haar plicht de strijd tegen de belastingontduiking krachtdadig voort te zetten, niet zozeer om het belastingsverlies dat deze veroorzaakt, dan wel om economisch-sociale motieven : de ontduiking vervalst inderdaad de concurrentieverhoudingen en verstoort de door de belastingen nagestreefde inkomens- en vermogensherverdeling.

In tegenstelling echter tot hetgeen voor 1973 was vooropgesteld, zal in 1974 het accent bij de bestrijding van de fiscale fraude vooral gelegd worden op de directe belastingen (3,2 miljard) en in mindere mate op de B.T.W. (1,8 miljard), wegens :

— de nieuwe maatregelen die de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelasting invoerde ter beteugeling van sommige vormen van belastingontduiking en -ontwijking (strengere normen inzake verantwoording bedrijfsuitgaven; beperking aftrek van weeldeuitgaven; bestrijding internationale belastingontwijking);

— het gebruik dat vooral de Administratie der directie belastingen zal kunnen maken van de jaarlijkse listings-kliënten, ingezameld door de B.T.W.-administratie.

Voorts zal een inspanning gedaan worden met het oog op een juistere belastingheffing, om de samenwerking tussen de

— modification du régime de taxation des paris sur les courses de chevaux . . .	0,3 milliard
	6,5 milliards

b) Pertes de recettes :

— adaptation de l'impôt des personnes physiques pour les petits et moyens revenus	4,1 milliards
— généralisation de l'interdiction d'exploiter des jackpots	0,2 milliard
— rendement moins élevé des droits de douane du fait de l'élargissement de la C.E.E.	0,6 milliard
— rendement moins élevé des droits de douane en raison des accords préférentiels conclus avec les pays membres de l'A.E.L.E.	0,2 milliard
	5,1 milliards

Comme vous pouvez le constater, parmi les modifications d'impôt que je viens d'énumérer ne figure pas l'ajournement d'une nouvelle tranche de détaxation à la T.V.A. des biens d'investissement dont le produit est estimé à 4,1 milliards. En effet, il ne s'agit pas en l'occurrence d'un nouvel impôt mais bien du maintien d'une mesure existante. En outre cette mesure est motivée par des considérations d'ordre conjoncturel et non par des raisons d'ordre budgétaire.

De même que pour les années précédentes, il a été tenu compte, lors de l'évaluation du produit des impôts pour l'année 1974, d'un supplément de recettes de 5,0 milliards à provenir d'une meilleure perception des impôts existants et de la lutte contre la fraude fiscale.

Le Gouvernement estime, en effet, qu'il est de son devoir de persévérer énergiquement dans la lutte contre la fraude fiscale, non seulement en raison de la perte fiscale qu'elle entraîne mais aussi et surtout pour des motifs économiques et sociaux : la fraude dénature en effet les rapports concurrentiels et perturbe la fonction redistributrice des revenus que doit normalement assurer l'impôt.

Mais contrairement à ce qui était prévu pour 1973, la lutte contre la fraude fiscale portera, en 1974, surtout sur les contributions directes (3,2 milliards) et dans une moindre mesure, sur la T.V.A. (1,8 milliard) en raison :

— des nouvelles mesures introduites par la loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus, pour réprimer certaines formes de fraude et d'évasion fiscales (normes plus sévères en matière de justification des dépenses professionnelles; limitation des déductions pour dépenses somptuaires; lutte contre l'évasion fiscale internationale);

— de l'usage que pourra surtout faire l'Administration des contributions directes des listings annuels des clients établis dans le système de la T.V.A.

Enfin, en vue d'assurer une plus exacte perception des impôts, la collaboration entre les administrations fiscales

fiscale administraties nog doeltreffender te maken (coördinatie controle-activiteiten; in overeenstemming brengen van de territoriale bevoegdheidsgrenzen van de verschillende fiscale diensten; structuurhervormingen). In dat verband wordt ook de oprichting gepland van een « Directiecomité van de fiscale administraties », dat op het hoogste niveau zal optreden als overleg- en coördinatieorgaan.

Zoals ik zopas zegde, zal in 1974 de totale belasting-opbrengst, met inbegrip dan van de geaffecteerde en afgestane ontvangsten, 499,8 miljard bedragen. Aldus verdubbelde onze fiscale ontvangsten zich praktisch op zes jaar tijd, vermits zij in 1969 nauwelijks 255 miljard bereikten.

sera encore rendue plus efficace (coordination des activités de contrôle; ajustement des limites territoriales de compétence des différents services fiscaux; réformes structurelles). Dans cet ordre d'idées, il est envisagé de créer un Comité directeur des administrations fiscales qui interviendra au plus haut niveau en tant qu'organe de coordination et de consultation.

Comme je le disais il y a quelques instants, le produit total des impôts s'élèvera, en 1974, à 499,8 milliards en incluant dans ce montant les recettes affectées et celles qui sont cédées. Nos recettes fiscales ont donc pratiquement doublé en six ans puisque, en 1969, elles atteignaient à peine 255,0 milliards.

	1973 Vermoedelijke ontvangsten <i>Recettes probables</i> (1)	1974 Aanvankelijke raming <i>Estimations initiales</i> (2)	1974 % t.o.v. totaal % du total (3)	Verskil (2 — 1) <i>Différence</i> (2 — 1) (4)
Directe belastingen. — <i>Contributions directes</i>	221,6	261,6	52,4 %	+ 40,5
Invoerrechten. — <i>Droits de douane</i>	9,8	10,5	2,1 %	+ 0,7
Accijnzen en allerlei. — <i>Accises et divers</i>	51,1	55,5	11,1 %	+ 4,4
B.T.W., zegelrechten en daarmee gelijkgestelde taksen. — <i>T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées</i>	132,4	151,6	30,3 %	+ 19,2
Andere door de Registratie geïnde rechten. — <i>Autres droits perçus par l'Enregistrement</i>	19,7	20,6	4,1 %	+ 0,9
Totaal. — <i>Total</i>	434,1	499,8	100,0 %	+ 65,7

De toename van de fiscale ontvangsten in 1974, t.o.v. de vermoedelijke ontvangsten van 1973 bedraagt 65,7 miljard of 15,1 pct. Zij is vooral toe te schrijven aan de hogere opbrengst van :

- de directe belastingen : + 40,5 miljard;
- de B.T.W., zegelrechten en gelijkgestelde taksen : + 19,2 miljard;
- de accijnzen : + 4,4 miljard.

Ik wil vooral uw aandacht vestigen op de evolutie van de opbrengst der invoerrechten.

Alhoewel de bruto-ontvangsten hiervan stijgen van 9,8 miljard in 1973 tot 10,5 miljard in 1974, bedraagt de opbrengst vermeld in de Rijksmiddelenbegroting nog slechts 169 miljoen voor het jaar 1974, wegens de afstand die wij moeten doen aan de E.E.G. om aan deze laatste eigen middelen te verschaffen. In het raam van dit proces zullen onze ontvangsten inzake invoerrechten met ingang van 1975 integraal worden afgestaan aan de E.E.G. Deze ontvangsten zullen dus met ingang van 1 januari 1975 volledig uit onze begroting verdwijnen. In totaal zullen de middelen die wij aan de E.E.G. overdragen 16,1 miljard bedragen in 1974. Dit is een aanzienlijk bedrag dat in de toekomst nog zal toenemen, gelet op de doelstellingen die door de E.E.G. worden nagestreefd inzake sociaal en regionaal beleid. In werkelijkheid zullen onze openbare financiën in de toekomst meer en meer

Par rapport aux recettes probables de 1973, les recettes fiscales de 1974 dénotent un accroissement de 65,7 milliards ou 15,1 p.c. Celui-ci résulte surtout de l'augmentation du rendement :

- des contributions directes : + 40,5 milliards;
- de la T.V.A., des droits de timbre et taxes y assimilées : + 19,2 milliards;
- des accises : + 4,4 milliards.

Je voudrais attirer l'attention sur l'évolution du produit des droits de douane.

Bien que les recettes brutes perçues à ce titre passent de 9,8 milliards en 1973 à 10,5 milliards en 1974, la recette portée au budget des Voies et Moyens ne s'élève plus qu'à 169 millions pour l'année 1974 en raison des cessions que nous devons opérer à la C.E.E. afin d'assurer des ressources propres à cette dernière. Dans le cadre de ce processus, l'intégralité de nos recettes en matière de droits de douane seront cédées à la C.E.E. à partir de 1975; ces recettes disparaîtront donc complètement de notre budget à partir du 1^{er} janvier 1975. Au total, les ressources que nous transférerons à la C.E.E. s'élèveront en 1974 à 16,1 milliards. Il s'agit là d'un montant considérable qui est appelé à croître à l'avenir, eu égard aux objectifs poursuivis par la C.E.E. en matière de politique sociale et de politique régionale. En fait, nos finances publiques subiront de plus en plus à l'avenir

de invloed ondergaan van onze deelneming aan de opbouw van Europa. Hieruit zal een bijkomende verplichting voor de begroting voortvloeien, vermits wij eensdeels zullen moeten bijdragen tot de financiering van communautaire acties die in de eerstkomende jaren in ruime mate zullen uitgebreid worden en vermits wij anderdeels, gelet op de ontwerpen inzake harmonisering van sommige belastingen, onze bewegingsmarge inzake aanpassing van de fiscaliteit aanzienlijk zullen zien verminderen.

Uit een berekening van de relatieve belangrijkheid van elke grote categorie van belasting in vergelijking met het totaal van de fiscale ontvangsten van 1974, blijkt dat 52,4 pct. van de fiscale ontvangsten voortkomen van de directe belastingen; 30,3 pct. van de B.T.W., de zegelrechten en de daarmee gelijkgestelde taksen; 11,2 pct. van de accijns; 4,1 pct. van de door de registratie geïnde rechten en 2,1 pct. van de invoerrechten.

**

De objectiviteit en mijn verlangen uw Commissie zo volledig mogelijk voor te lichten, maken het mij tot plicht U kennis te geven van de gevolgen der belangrijke en onvoorziene gebeurtenissen die zich sedert het indienen van de Rijksmiddelenbegroting hebben voorgedaan en die, mochten zij enige tijd voortduren, een ongunstige invloed zouden kunnen hebben op onze fiscale ontvangsten. Ik bedoel hier de oliecrisis die op 16 oktober jl. is ontstaan als gevolg van de beslissing der Arabische landen hun olieleveringen bestemd voor de Westeuropese landen en Japan te verminderen en een embargo uit te vaardigen op de olieleveringen aan de Verenigde Staten en Nederland.

De vermindering van de olieleveringen zal tot rechtstreeks en onmiddellijk gevolg hebben dat het verbruik van olieprodukten wordt verminderd en bijgevolg ook de belastingen die op deze produkten worden geheven, met name de accijns en de B.T.W.

De berekeningen die thans kunnen worden gedaan, hebben evenwel slechts een zuiver theoretische waarde, omdat het eensdeels moeilijk is preciese cijfers uit te drukken hoe belangrijk ons deficit inzake bevoorrading zal zijn en omdat wij anderdeels geen idee hebben van de duur der thans bestaande crisis. Louter ter informatie en op grond van een raming die werd opgemaakt door het Ministerie van Economische Zaken, volgens dewelke het belang van het deficit inzake bevoorrading 15 à 20 pct. zou kunnen bedragen, zou het maandelijks verlies van ontvangsten inzake accijns 450 miljoen belopen en 100 miljoen inzake B.T.W., dus 550 miljoen in totaal. Bovendien zou het rijverbod op zondag neerkomen op een verlies voor de Schatkist van 50 miljoen inzake accijns en 16 miljoen inzake B.T.W., of 66 miljoen per dag rijverbod.

Daarentegen zal de beslissing tot het verhogen van de prijs der olieprodukten met ingang van 15 november een jaarlijkse bijkomende ontvangst van de B.T.W. van 450 miljoen met zich brengen. Door deze bijkomende ontvangsten wordt het verlies aan ontvangsten als gevolg van de oliecrisis en van de bezuinigingsmaatregelen die door de Regering werden getroffen om hieraan het hoofd te bieden, bijlange niet uitgewist.

**

l'impact de notre participation à la construction européenne. Il en résultera une contrainte supplémentaire pour le budget, puisque d'une part nous devons contribuer au financement d'actions communautaires appelées à connaître un large développement dans les toutes prochaines années, et que, d'autre part, eu égard aux projets d'harmonisation de certains impôts, notre marge de manœuvre en matière d'adaptation de la fiscalité sera considérablement réduite.

Un calcul de l'importance relative de chaque grande catégorie d'impôt par rapport au total des recettes fiscales pour 1974 révèle que 52,4 p.c. des recettes fiscales proviennent des contributions directes; 30,3 p.c. de la T.V.A., des droits de timbre et taxes y assimilées; 11,2 p.c. des accises; 4,1 p.c. des droits perçus par l'enregistrement et 2,1 p.c. des droits de douane.

**

L'objectivité et le souci d'informer de la manière la plus complète votre Commission me font un devoir de vous faire part des conséquences des événements importants et imprévisibles qui se sont produits depuis le dépôt du budget des Voies et Moyens et qui, s'ils devaient se prolonger pendant un certain temps, seraient de nature à influencer défavorablement nos recettes fiscales. Je fais allusion à la crise pétrolière qui a éclaté le 16 octobre dernier à la suite de la décision des pays arabes de réduire leurs livraisons de pétrole à destination des pays d'Europe occidentale et du Japon, et de décréter un embargo sur les livraisons de pétrole à destination des Etats-Unis et des Pays-Bas.

La restriction des livraisons de pétrole aura pour résultat direct et immédiat de réduire la consommation de produits pétroliers et par voie de conséquence les impôts qui frappent ces produits, à savoir les droits d'accise et la T.V.A.

Les calculs que l'on peut faire actuellement n'ont toutefois qu'une valeur toute théorique puisque, d'une part, il est malaisé de chiffrer avec précision quelle sera l'importance de notre déficit d'approvisionnement et que, d'autre part, nous n'avons aucune idée de la durée de la crise actuelle. A titre purement indicatif et en se basant sur une estimation établie par le Ministère des Affaires économiques, selon laquelle l'importance du déficit en approvisionnement serait de l'ordre de 15 à 20 p.c., la perte mensuelle de recettes en matière d'accises serait de l'ordre de 450 millions et au titre de la T.V.A. de 100 millions, soit au total 550 millions. Par ailleurs, l'interdiction de circuler le dimanche se traduirait par une perte pour le Trésor de l'ordre de 50 millions pour les accises et de 16 millions pour la T.V.A., soit 66 millions par jour d'interdiction.

En revanche, la décision de majorer le prix des produits pétroliers à partir du 15 novembre se traduira par un supplément de recettes annuel au titre de la T.V.A. de l'ordre de 450 millions. Ce supplément est donc loin d'éponger la perte de recettes résultant de la crise pétrolière et des mesures d'économie décidées par le Gouvernement en vue d'y faire face.

**

Hoewel de opschorting van de teruggave van het laatste derde van de overdrachtstaksen die de voorraden belasten bij de invoering van de B.T.W., in feite geen invloed heeft op de fiscale ontvangsten noch op het evenwicht van de gewone begroting, vermits deze teruggave een financiële uitgave betreft, wil ik er hier volledigheidshalve toch op ingaan.

Zoals U weet, werd dit uitstel gemotiveerd door de inopportunititeit om, in een fase van inflatoire spanning van de Belgische economie, de liquiditeiten van de ondernemingen nog met 8,8 miljard te laten aangroeien. Omdat de Regering nochtans niet gewoonweg wilde terugkomen, op een formele verbintenis die door één van haar voorgangers werd aangegaan, heeft zij beslist dat :

— de normale teruggave doorgaat voor de groep van de ondernemingen en zelfstandigen onderworpen aan een kwartaalaangifte (jaaromzet van minder dan 7,5 miljoen), waartoe de grote meerderheid van de B.T.W.-plichtigen behoort. Dit heeft tot gevolg dat deze belastingplichtigen de 20^e van de eerste maand van elk trimester van het burgerlijk jaar 1974 het bedrag van hun schuldvordering op de Schatkist zullen mogen aftrekken. Hiermede gaat een verlies van 1,2 miljard voor de Schatkist gepaard, waarvan het economisch effect beperkt is;

— als compensatie voor de niet-teruggave aan de B.T.W.-plichtigen die een maandelijkse aangifte moeten indienen, krijgen deze ten laatste op 15 februari 1974, vier schuldbrieven, betaalbaar door de Schatkist de 20^e van de eerste maand van ieder trimester van 1975. Daar deze schuldbrieven het kenmerk van wisselbrieven zullen hebben, zullen de ondernemingen ze ofwel kunnen bewaren tot hun vervaldag, ofwel ze reeds in 1974 verdisconteren bij de banken, tegen de courante marktvoorwaarden.

In tegenstrijd met wat sommigen beweren, zal dit systeem van schuld- en wisselbrieven geenszins inflatoir werken. Immers :

— het peil van de rentevoeten zal de monetisatie van de schuldbrieven gevoelig afremmen (niettegenstaande de betaalde interesten als bedrijfslasten kunnen afgetrokken worden);

— ook de banken zullen het verdisconteren ter zake afremmen, ingevolge de beperking van hun kredietmogelijkheden, zowel wegens de verlaging van de plafonds voor visum en herdiscontering, als wegens de verplichte vorming van een muntreserve;

— bij discontering zal slechts de kredietvorm gewijzigd worden, zonder noodzakelijke invloed op het door de banken beschikbaar gestelde kredietvolume.

Ik geef toe, dat dit systeem van schuldbrieven niet ideaal is, doch ik durf het een goede tussenoplossing noemen. Zij komt immers tegemoet zowel aan het oorspronkelijk doel van de Regering, nl. : bestrijding van de inflatie, als aan de belangen van de B.T.W.-plichtigen, die aldus eensdeels de verzekering krijgen dat zij op de vervaldag zullen terugbetaald worden en anderdeels, in geval van nood, zich de financiële middelen kunnen verschaffen.

♦♦

Bien que l'ajournement de la restitution du dernier tiers des taxes de transmission qui grevaient les stocks lors de l'introduction de la T.V.A., n'influence pas en fait les recettes fiscales ni l'équilibre du budget ordinaire, puisque cette dépense constitue une dépense financière, je voudrais y consacrer quelques développements.

Comme vous le savez, cet ajournement fut motivé par le souci de ne pas accroître de façon inopportune, à concurrence de 8,8 milliards, les liquidités des entreprises dans la phase de tensions inflationnistes auxquelles l'économie belge doit faire face. Le Gouvernement ne désirant toutefois pas revenir sur un engagement formel pris par un de ses prédécesseurs a décidé que :

— la restitution normale continuerait à se faire pour les assujettis à la T.V.A. soumis au régime du dépôt de la déclaration trimestrielle (chiffre d'affaires annuel inférieur à 7,5 millions). Cette mesure vise la grande majorité des assujettis à la T.V.A. Il en résulte que ceux-ci pourront déduire le 20 du premier mois de chaque trimestre civil de l'année 1974 le montant de la créance qu'ils possèdent sur le Trésor. Il en résultera pour le Trésor une dépense de 1,2 milliard dont l'effet économique sera limité;

— les assujettis soumis au régime du dépôt de la déclaration mensuelle recevront en compensation à la non-restitution, quatre titres de créances qui leur seront délivrés au plus tard le 15 février 1974 et qui seront remboursés par le Trésor le 20 du premier mois de chaque trimestre civil de l'année 1975. Comme ces titres de créances présenteront toutes les caractéristiques techniques pour en faire des lettres de change, les assujettis pourront soit les conserver jusqu'au jour de leur échéance, soit les escompter dès 1974 auprès des banques aux conditions du marché.

Contrairement à ce que prétendent certains, ce système de titres de créances pouvant être transformés en lettres de change n'aura pas d'effet inflationniste notable et ce pour les raisons suivantes :

— le niveau des taux d'intérêt freinera la monétisation des titres de créances (nonobstant le fait que les intérêts payés peuvent être déduits en tant que charges professionnelles);

— les banques freineront également l'escompte de ces titres en raison de la limitation de leurs capacités de prêt qui résulte tant de l'abaissement des plafonds de visa et de réescompte que de la constitution obligatoire d'une réserve monétaire;

— s'il est malgré tout recouru à l'escompte, seule la forme du crédit accordé sera modifiée sans qu'il y ait nécessairement augmentation du volume de crédit accordé par les banques.

Je reconnais que ce système de titres de créances n'est pas idéal, mais j'ose affirmer qu'il s'agit d'une bonne solution intermédiaire. Elle respecte aussi bien le but premier du Gouvernement — à savoir la lutte contre l'inflation — que les intérêts des assujettis à la T.V.A. qui, d'une part, ont la garantie de se voir remboursés à l'échéance et, d'autre part, peuvent se procurer en cas de besoin des moyens financiers.

♦♦

Om te besluiten zou ik U nadere toelichting willen verstrekken over de belangrijke fiscale vermindering waartoe door de Regering werd beslist ten voordele van sommige categorieën van belastingplichtigen.

Deze aanpassing is in wezen een sociale maatregel, daar zij ertoe strekt de nadelige weerslag van de inflatie op de koopkracht van de minstbedeelde categorieën van de loontrekkenden én van de zelfstandigen, op te vangen.

Aldus worden de gevolgen van de belastingprogressie op de louter nominale stijging van de lage en middelgrote bedrijfsinkomsten voor de jaren 1973 en 1974, volledig uitgeschakeld voor de netto-bedrijfsinkomsten van de jaren 1973 en 1974 die 150.000 frank niet overtreffen en op degressieve wijze voor dezelfde inkomsten tussen 150.000 en 350.000 frank. Daarom werd bij de aanpassing rekening gehouden met een inflatiecoëfficiënt van :

- 7 pct. voor het jaar 1973;
- 6,25 pct. voor het jaar 1974,

wat cumulatief 13,7 pct, geeft t.o.v. het jaar 1972.

Om technische redenen wordt de aanpassing niet verwezenlijkt door de tarieven zelf te wijzigen, maar door een formule van verhoging van de aftrekken en vrijstellingen, wat hetzelfde resultaat oplevert. Zo zijn de volgende maatregelen voorzien :

- aanpassing van het forfait van de bedrijfsuitgaven voor de betrokken inkomstenniveaus;
- een wezenlijke verhoging van de forfaitaire bijzondere aftrek op de totale netto-bedrijfsinkomsten.

Driekwart van de totale actieve bevolking (werknemers en zelfstandigen) zullen uit deze maatregelen profijt trekken. Ook zullen zij de gevolgen van de cumulatie van de bedrijfsinkomsten der echtgenoten merkkelijk verzachten — wanneer man en vrouw een onderscheiden beroepsactiviteit uitoefenen of één van hen de andere helpt — daar zij dan tweemaal, voor ieder van beide echtgenoten, van toepassing zijn.

Ten slotte wordt een bijkomende inspanning gedaan voor de grote gezinnen, waarvan het gezinshoofd ten minste vier personen ten laste heeft.

Eensdeels worden ter zake de vrijgestelde belastbare minima gevoelig opgetrokken en anderdeels worden de plafonds waarboven geen vermindering van belasting wegens gezinslasten meer wordt verleend, verhoogd.

Het geheel van deze aanpassing van de personenbelasting veroorzaakt voor de Staat een belangrijk verlies aan belastingontvangsten, dat geschat wordt op :

- 2,8 miljard voor het aanslagjaar 1974 (inkomsten 1973);
- 4,9 miljard voor het aanslagjaar 1975 (inkomsten 1974),

dit is voor beide aanslagjaren samen : 7,7 miljard.

Je voudrais pour terminer vous exposer plus en détail l'allègement fiscal décidé par le Gouvernement au profit de certaines catégories de contribuables.

Cet aménagement est en réalité une mesure éminemment sociale puisqu'elle tend à neutraliser l'incidence préjudiciable de l'inflation sur le pouvoir d'achat des catégories les moins favorisées des salariés et des indépendants.

C'est ainsi que les conséquences de la progressivité de l'impôt sur la croissance purement nominale des petits et moyens revenus professionnels pour les années 1973 et 1974 sont totalement éliminées pour les revenus professionnels nets des années 1973 et 1974 qui ne dépassent pas 150.000 francs et de façon dégressive pour les mêmes revenus compris entre 150.000 et 350.000 francs. Aussi a-t-il été tenu compte pour l'aménagement de l'impôt des personnes physiques d'un coefficient d'inflation de :

- 7 p.c. pour l'année 1973;
- 6,25 p.c. pour l'année 1974;

soit au total un taux de 13,7 p.c. par rapport à 1972.

Pour des raisons techniques, l'aménagement n'est pas réalisé par une modification des barèmes fiscaux mais au travers de majorations des déductions et des exemptions. C'est ainsi que les mesures suivantes sont prévues :

- aménagement du forfait des dépenses ou charges professionnelles pour les niveaux de revenus concernés;
- majorations de l'abattement spécial forfaitaire sur le total des revenus professionnels nets.

Les trois quarts de la population active totale (salariés et indépendants) bénéficieront de cette adaptation. Par ailleurs, ces mesures auront pour effet d'adoucir les conséquences du cumul des revenus professionnels des époux, puisque quand l'époux et son conjoint exercent une activité professionnelle distincte ou lorsqu'un des conjoints est aidant, les mesures sont applicables aux revenus de chacun des deux époux.

Enfin, un effort supplémentaire a été consenti pour les familles nombreuses dont le chef de famille a au moins quatre personnes à charge.

En effet, d'une part les minima imposables exonérés sont relevés et d'autre part, les plafonds au-delà desquels plus aucune réduction d'impôt pour charge de famille n'est accordée sont augmentés.

L'ensemble de ces mesures entraînera pour l'Etat une perte importante de recettes fiscales qui est évaluée à :

- 2,8 milliards pour l'exercice d'imposition 1974 (revenus de 1973);
- 4,9 milliards pour l'exercice d'imposition 1975 (revenus de 1974);

soit au total 7,7 milliards pour les deux exercices d'imposition.

Dit komt op basis van het begrotingsjaar neer op volgende minderopbrengsten :

- 1973 : 500 miljoen;
- 1974 : 4.100 miljoen;
- 1975 : 1.970 miljoen;
- 1976 : 960 miljoen;
- 1977 : 170 miljoen.

**

Bij wijze van besluit meen ik dat de Regering tevreden mag zijn over de begroting 1974.

Een eerste reden tot tevredenheid ligt in de terugkeer naar het evenwicht van de gewone begroting en in het opnieuw opduiken van een spaarsaldo op het niveau der lopende ver-richtingen.

Een tweede reden tot voldoening bestaat in het feit dat het evenwicht werd verwezenlijkt zonder nieuwe belastingen eensdeels, en anderdeels zonder de sociale vooruitgang in het gedrang te brengen. Er werd inderdaad een belangrijke belastingvermindering verwezenlijkt ten gunste van de categorieën van belastingplichtigen die het minst gewapend zijn tegen de inflatie, terwijl de sociale uitgaven in 1974 met nagenoeg 15 pct. zullen stijgen in vergelijking met 1973.

De Regering heeft thans tot plicht ervoor te zorgen dat de begroting 1974 stipt wordt uitgevoerd.

III. UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING.

Na de uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, die hoofdzakelijk de algemene economische politiek en de rijksmiddelen betrof, zal ik voornamelijk het probleem van de openbare uitgaven behandelen.

Het lijkt mij evident dat de coördinatie van het economisch en monetair beleid op Europees vlak, van de lid-staten overleg eist inzake begrotingspolitiek. In het derde verslag van de Raad van de Europese Gemeenschappen, vastgesteld op 9 november 1973, wordt gewezen op het belang van de openbare uitgaven voor de inflatiebestrijding die het hoofddoel blijft van het economisch beleid in de Gemeenschappen. Het verslag onderstreept vooral dat de Staten het groeitempo van de rijksuitgaven op de begrotingen voor het nieuwe dienstjaar moeten afremmen en hun begrotingsoverschotten op gevoelige wijze moeten verhogen. Bovendien verdient het volgens het E.E.G.-verslag aanbeveling dat de plaatselijke besturen en de andere overheidsorganen hun financieel beleid aanpassen aan de noodwendigheden van de inflatiebestrijding; de centrale overheid dient in voorkomend geval alle middelen aan te wenden om die medewerking te verkrijgen.

En terme d'années budgétaires, la perte de rendement qui en découle se présente comme suit :

- 1973 : 500 millions;
- 1974 : 4.100 millions;
- 1975 : 1.970 millions;
- 1976 : 960 millions;
- 1977 : 170 millions.

**

Pour conclure, je pense que le Gouvernement peut s'estimer satisfait du budget de 1974.

Un premier motif de satisfaction réside dans le retour à l'équilibre du budget ordinaire et dans la réapparition d'une épargne positive au niveau des opérations courantes.

Un second motif de satisfaction est constitué par le fait que l'équilibre a été réalisé d'une part sans impôts nouveaux et d'autre part sans remettre en cause le progrès social. En effet un effort important d'allègement fiscal a été réalisé en faveur des catégories de contribuables les plus désarmés en face de l'inflation tandis que les dépenses sociales s'accroîtront de près de 15 p.c. en 1974 par rapport à 1973.

Le Gouvernement se doit maintenant de veiller à ce que le budget de 1974 soit rigoureusement exécuté.

III. EXPOSE DE M. HUMBLET, SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET.

Après l'exposé de M. le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, consacré essentiellement à la politique économique générale ainsi qu'aux voies et moyens budgétaires, je centrerai mon intervention sur le problème des dépenses publiques.

Sur le plan européen, il me paraît évident que la coordination des politiques économiques et monétaires impose une concertation en matière de politique budgétaire de la part des Etats membres. Le troisième rapport du Conseil des Communautés européennes, arrêté le 9 novembre 1973 sur proposition de la Commission, a souligné l'importance des dépenses publiques dans une politique de lutte contre l'inflation, politique qui demeure l'objectif prioritaire de la politique économique au sein des Communautés. Et le rapport insiste tout particulièrement sur l'importance pour les Etats de modérer, dans les budgets pour le nouvel exercice, le rythme d'accroissement des dépenses de l'Etat, en veillant que soit obtenue une amélioration appréciable des soldes budgétaires. De plus, il recommande que les collectivités locales et les autres administrations publiques adaptent leur gestion financière aux impératifs de la lutte contre l'inflation et ajoute : le cas échéant, l'Etat central devrait utiliser les moyens dont il dispose pour obtenir ce concours.

Ik zou willen aantonen dat de Regering er naar gestreefd heeft in die zin te handelen en dat dit streven blijkt zowel uit de stijging van de uitgaven van het centraal bestuur als uit de evolutie van het te financieren saldo.

Spreken over rijksuitgaven heeft slechts betekenis als daaronder het geheel van de uitgaven van de centrale overheid wordt verstaan, ongeacht de organen en de structuren van de Staat. Sedert verscheidene decennia zijn tal van dienstgewijze decentralisatievormen ontstaan, autonome fondsen, openbare instellingen, nationale maatschappijen, zowel als bijzondere begrotingsprocedures zoals begrotingsfondsen en begrotingsverrichtingen. De werkelijke rijksbegroting is die welke betrekking heeft op deze verschillende vormen, deze verschillende eenheden en niet die welke uitsluitend de activiteiten van de eigenlijke ministeriële departementen omvat.

Deze gezamenlijke begroting wordt, voor de eerste maal, ingediend tegelijk met de rijksmiddelenbegroting en mede behandeld in de algemene toelichting voor het jaar 1974. Het is een enige begroting. Hierin worden, naast de eigenlijke rijksbegroting, een geheel van verrichtingen van de centrale overheid gegroepeerd, met name :

- de verrichtingen van de fondsen gefinancierd hetzij door begrotingskredieten, hetzij door toegewezen fiscale ontvangsten, hetzij door leningen;
- de extra-budgettaire verrichtingen hoofdzakelijk gefinancierd door de kapitaalmarkt; zij hebben onder meer betrekking op de intercommunales voor de autosnelwegen;
- de verrichtingen van de instellingen van openbaar nut die niet tot de sector van de maatschappelijke zekerheid of van de nijverheidssector behoren.

Ten slotte maakt de enige begroting een einde aan het huidige onderscheid tussen de gewone en de buitengewone begroting, waarvan de grenzen vaak zeer onnauwkeurig zijn... en soms worden overschreden. Het voordeel van deze ruimere opvatting van de begroting is dat de enige begroting de gehegroepeerde verrichtingen zo stabiliseert dat zij meer betekenis krijgen voor de economische analyse, waarheidsgetrouwer zijn op het vlak van de begroting en kunnen worden gebruikt voor internationale vergelijkingen (E.E.G., Benelux, O.E.S.O.).

De enige begroting voor 1974 geeft een objectief beeld van de resultaten die de huidige Regering heeft bereikt om de financiële en budgettaire toestand van de centrale overheid te verbeteren. Het blijkt dat het spaarsaldo van de centrale overheid voor 1974 op 10 miljard mag worden geraamd, terwijl er in 1973 en in 1972 een tekort was. Dat overschot van de lopende ontvangsten op de lopende uitgaven zal het mogelijk maken kapitaalsuitgaven te financieren. Hieruit volgt dat het verschil tussen de globale ontvangsten en de globale uitgaven sterk vermindert. Het te financieren netto-saldo vermindert van 96,8 tot 76,0 miljard. Dat betekent ook dat de financieringsbehoeften van de centrale overheid kleiner zullen zijn dan de investeringen.

Je voudrais vous montrer que le Gouvernement s'est efforcé d'agir dans le sens recommandé par les Communautés européennes et que cet effort s'est traduit tant dans la progression des dépenses du pouvoir central dans son ensemble que dans l'évolution du solde à financer.

Lorsqu'on parle des dépenses de l'Etat, celles-ci ne révèlent leur véritable signification que si elles recouvrent l'ensemble des dépenses du pouvoir central, quels que soient les organes et les structures de l'Etat. Depuis plusieurs décennies, on a vu apparaître de nombreuses formes de décentralisation par service, soit qu'il s'agisse de fonds autonomes, d'établissements publics, de sociétés nationales, soit qu'il s'agisse de procédés budgétaires particuliers, telle la constitution de fonds budgétaires, d'opérations budgétaires. Il est évident que le véritable budget de l'Etat est celui qui s'applique à ces diverses formes, à ces diverses entités et non pas celui qui se limite aux activités des départements ministériels proprement dits.

Ce budget d'ensemble a, pour la première fois, été déposé en même temps que le budget des voies et moyens et incorporé dans l'exposé général pour l'année 1974. Il s'agit du budget unique. Il regroupe, à côté du budget de l'Etat proprement dit, un ensemble d'opérations du pouvoir central, et notamment :

- les opérations des fonds financées soit par des crédits budgétaires, soit par des recettes fiscales affectées, soit par des emprunts;
- les opérations extra-budgétaires financées en ordre principal par le marché des capitaux; elles concernent entre autres les intercommunales d'autoroutes;
- les opérations des organismes d'intérêt public qui ne relèvent pas du secteur de la sécurité sociale ou du secteur industriel.

Enfin le budget unique met fin à l'actuelle distinction dont les limites sont souvent fort imprécises ... et parfois violées, entre le budget ordinaire et le budget extraordinaire. L'avantage d'adopter cette conception élargie du budget est que le budget unique stabilise des opérations regroupées, de manière qu'elles présentent plus de signification sur le plan de l'analyse économique, plus de vérité sur le plan budgétaire et qu'elles peuvent être utilisées dans le domaine des comparaisons internationales (C.E.E., Benelux, O.C.D.E.).

Or, tel qu'il se présente pour 1974, le budget unique dégage objectivement les résultats de l'action entreprise par l'actuel Gouvernement pour améliorer la situation financière et budgétaire du pouvoir central. En effet, il appert que pour 1974, la prévision du solde d'épargne du pouvoir central s'établit à 10 milliards de francs, alors que ce solde était déficitaire en 1973 et 1972. Cet excédent de recettes courantes sur les dépenses courantes permettra de financer des dépenses en capital. Il s'ensuit que la différence entre les recettes globales et les dépenses globales se réduit fortement. Le solde net à financer passe de — 96,8 à 76,0 milliards. Cela signifie aussi que les besoins de financement du pouvoir central seront inférieurs aux investissements.

Dat te financieren netto-saldo, dat sommigen een tekort noemen, kan nog worden gecorrigeerd door de aflossing van de schuld. Economisch gezien, moeten de aflossingen worden beschouwd als schatkistverrichtingen; zij worden derhalve niet in de economische rekeningen opgenomen maar bij het netto-saldo gevoegd om het te financieren bruto-saldo of globale tekort te verkrijgen : namelijk 107,8 miljard voor 1974.

**

Hoe staat het nu met de gewone rijksbegroting, sensu stricto, in dit bemoedigend geheel van de enige begroting ?

In de eerste plaats wordt de gewone begroting voor 1974 in evenwicht ingediend : 473,6 miljard aan ontvangsten en 473,4 miljard aan gewone uitgaven.

In de tweede plaats belooft de vermeerdering van de gewone begroting ten opzichte van de aangepaste begroting van 1973 50,4 miljard of 11,9 pct. Het zou natuurlijk normaal zijn de vergelijking te maken van oorspronkelijke begroting tot oorspronkelijke begroting. Maar dit zou thans weinig zin hebben, als gevolg van de politieke, economische en feitelijke omstandigheden waaronder de begroting voor 1973 werd aangenomen. Allereerst hield de oorspronkelijke begroting voor 1973 geen rekening met de weerslag van het regeerakkoord. Vervolgens is het economisch verband grondig gewijzigd. En ten slotte is de toewijzing van de ontvangsten van jaar tot jaar veranderd.

Voor 1974 krijgen de toegewezen ontvangsten de volgende bestemming :

— 5,6 miljard voor het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (tegen 8,1 verleden jaar); deze vermindering is het gevolg van het feit dat men, in het kader van de inflatiebestrijding, een grotere selectiviteit wil doorvoeren voor de investeringen die rijkssteun ontvangen en dat men de ordonnancements voor 1974 wil spreiden;

— 16,2 miljard voor het Wegenfonds (tegen 9,2 miljard in 1973). Dank zij deze vermeerdering zal het mogelijk zijn alle werkingsuitgaven van het Fonds te financieren met de gewone ontvangsten en zullen de financiële lasten beter gedekt worden;

— 7,3 miljard voor de Belgische bijdrage aan de E.E.G. (tegen 9,2 miljard in 1973) : door het feit dat de financiële bijdrage aan de E.E.G., die zagezegd tot het « algemene stelsel » behoort en tot hertoe in de algemene begroting voorkwam, aan de begroting wordt onttrokken, wordt deze verrichting aan dezelfde regeling onderworpen als de andere bijdragen (douanerechten en voorheffingen);

— 0,8 miljard tot stijving van een bijzonder fonds dat bij artikel 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen ten voordele van sommige gemeenten wordt ingesteld.

Ik acht het beter de vermeerderingen van 1973 tot 1974 te vergelijken naar de grote begrotingsmassa's, omdat het op die wijze mogelijk is de verschillende aspecten van het regeeringsbeleid beter te vatten. De uitgaven voor economische doeleinden stijgen met 5,3 miljard of 9,5 pct.; de uit-

Ce solde net à financer, que certains qualifient d'impasse, peut encore être corrigé par les amortissements de la dette. Au sens économique, les amortissements doivent être considérés comme des opérations de trésorerie; dès lors, on ne les fait pas figurer dans les comptes économiques, mais on les ajoute au solde net pour obtenir le solde brut à financer ou impasse globale : soit 107,8 milliards pour 1974.

**

Dans cet ensemble encourageant relevé par le budget unique, comment se présente le budget ordinaire de l'Etat entendu « stricto sensu » ?

En premier lieu, le budget ordinaire pour 1974 est déposé en équilibre : 473,6 milliards en recettes et 473,4 milliards en dépenses ordinaires.

En second lieu, l'accroissement du budget ordinaire par rapport au budget ajusté de 1973 atteint 50,4 milliards, soit un taux de 11,9 p.c. Il serait bien sûr normal d'établir la comparaison de budget initial à budget initial. Dans les circonstances actuelles, cette comparaison serait peu significative, étant donné les circonstances politiques, économiques et de fait qui ont entouré le vote du budget de 1973. Tout d'abord, le budget initial de 1973 ne reprenait pas les incidences de l'accord de Gouvernement. Ensuite le contexte économique s'est modifié de façon fondamentale. Enfin, les affectations des recettes ont été modifiées d'année en année.

Pour l'année 1974, les affectations de recettes à certaines dépenses concernent les opérations suivantes :

— 5,6 milliards pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (contre 8,1 l'an dernier); cette réduction se justifie, dans le cadre de la lutte contre l'inflation, par la volonté de rechercher une plus grande sélectivité des investissements bénéficiant de l'aide de l'Etat et par un étalement des ordonnancements prévus en 1974;

— 16,2 milliards pour le Fonds des routes (contre 9,2 en 1973). Grâce à cette augmentation, il sera possible de financer la totalité des dépenses de fonctionnement du Fonds par des recettes courantes et d'assurer une meilleure couverture des charges financières;

— 7,3 milliards pour la contribution belge à la C.E.E. (contre 9,2 milliards en 1973) : la débudgétisation de la contribution financière à la C.E.E., dite de « régime général » qui transitait jusqu'ici par le budget général, soumet cette opération au même traitement que les autres contributions (droits de douane et prélèvements);

— 0,8 milliard pour l'alimentation du fonds spécial institué au profit de certaines communes par l'article 358 du Code des impôts sur les revenus.

Il me paraît important d'établir les augmentations enregistrées de 1973 à 1974 par grandes masses budgétaires, ce qui permettra de mieux situer les différents aspects de la politique menée par le Gouvernement. Les dépenses de caractère économique sont en augmentation de 5,3 mil-

gaven voor de sociale sector met 14 miljard of 12,5 pct.; die voor de culturele sector met 11,1 miljard of 11 pct.; de begroting van Landsverdediging ligt 3,1 miljard of 9,5 pct. hoger; de tegemoetkomingen aan de plaatselijke besturen stijgen met 3,2 miljard of 11 pct.; de staatsschuld groeit aan met 10,3 miljard of 17 pct.; de totale administratieve uitgaven vermeerderen met 10,7 pct. of 3,5 miljard.

De stijging voor de culturele sector, de plaatselijke besturen en de administratie ligt zeer dicht bij het algemeen gemiddelde (11,9 pct.). Zij ligt lager dan dat gemiddelde voor de Landsverdediging en het economisch beleid. Voor de laatstgenoemde sector is de daling hoofdzakelijk het gevolg van de bijzondere inspanning inzake sanering in de kolenindustrie. De stijging bedraagt meer dan het algemeen gemiddelde voor de sociale sector en de staatsschuld. In de sociale sector is de stijging vooral merkbaar voor de pensioenen (14,5 pct.) en de sociale woningen (25,5 pct.). De stijging van de staatsschuld is het gevolg van de investeringen.

De Regering is bij de vaststelling van de buitengewone begroting van 1974 ook voorzichtig geweest als gevolg van de aanhoudende inflatie. Het bedrag van de investeringen beloopt 72,8 miljard voor de begrotingssector en 23,4 miljard voor de sector buiten begroting. In die bedragen is de gehele tranche 1974 begrepen van de programma's die aangekondigd zijn in de regeringsverklaring : 4,6 miljard voor de begrotingssector en 1 miljard voor de sector buiten begroting.

Niettegenstaande de anti-inflatie maatregelen, worden bij de uitvoering van het Plan 1971-1975 de normen in acht genomen. Voor de betrokken departementen (Openbare Werken, Verkeerswezen, Nationale Opvoeding, Cultuur, Volksgezondheid en Landsverdediging) bedraagt het gecumuleerde batig slot eind 1974 ten opzichte van het Plan nagenoeg 16,8 miljard.

De financiële uitgaven zijn van 25,9 verminderd tot 21,3 miljard, met name omdat het bedrag voor de terugbetaling van de overdrachttaks op de voorraden per 31 december 1970 van 8,8 miljard in 1973 tot 1,2 miljard in 1974 wordt verlaagd.

In de begrotingssector belopen de geraamde uitbetalingen voor 1974 63,6 miljard aan investeringen en 19 miljard aan financiële uitgaven, of in totaal 82,6 miljard (tegen respectievelijk $57,5 + 24,2 = 81,7$ miljard op de aangepaste begroting voor 1973).

liards, soit 9,5 p.c. Les dépenses de l'Etat pour le secteur social progressent de 14 milliards, soit de 12,5 p.c. Le secteur culturel enregistre une croissance de 11,1 milliards, soit 11 p.c. La progression du budget de la Défense nationale est de 3,1 milliards, soit 9,5 p.c. L'accroissement des interventions aux pouvoirs locaux se situe à 3,2 milliards, soit 11 p.c. La charge de la dette publique s'accroît de 10,3 milliards, soit 17 p.c. Enfin, en ce qui concerne l'ensemble des dépenses à caractère administratif et d'autorité, la progression se limite à 10,7 p.c., soit 3,5 milliards.

La progression est très proche de la moyenne générale 11 p.c. La charge de la dette publique s'accroît de 10,3 milliards avec les pouvoirs locaux et à l'ensemble des dépenses à caractère administratif et d'autorité. Elle se situe plus bas que la moyenne générale pour les secteurs de la Défense nationale et de la politique économique. Pour ce dernier secteur, cette baisse est due notamment à l'effort particulier qui sera entrepris dans le cadre de l'assainissement du secteur charbonnier. La progression est enfin plus élevée que la moyenne générale d'accroissement pour le secteur social et pour la dette publique. Pour le secteur social, la progression est particulièrement sensible en ce qui concerne les pensions (14,5 p.c.) et le logement social (25,5 p.c.). Quant à la dette publique, sa croissance est le résultat des efforts accomplis en matière d'investissements.

Le Gouvernement a également fait preuve de prudence en arrêtant pour 1974 le programme du budget extraordinaire et ce en raison de la persistance des tendances inflationnistes. Le montant des investissements est de 72,8 milliards pour le secteur budgétaire et de 23,4 milliards pour le secteur débudgétisé. Ces montants comprennent la totalité de la tranche 1974 des programmes résultant de la déclaration gouvernementale : 4,6 milliards au secteur budgétaire et 1 milliard au secteur débudgétisé.

Je souligne qu'en dépit des mesures anti-inflationnistes, l'exécution du Plan 1971-1975 respecte les normes. Pour les départements concernés (Travaux publics, Communications, Education nationale, Culture, Santé publique et Défense nationale), l'avance cumulée à fin 1974 par rapport au Plan est de l'ordre de 16,8 milliards.

Les dépenses financières sont ramenées de 25,9 à 21,3 milliards, du fait notamment que le montant fixé pour le remboursement de la taxe de transmission sur les stocks au 31 décembre 1970 est ramené de 8,8 milliards en 1973 à 1,2 milliards en 1974.

Pour le secteur budgétaire, les prévisions de décaissements pour 1974 sont de 63,6 milliards pour les investissements et de 19 milliards pour les dépenses financières, soit au total 82,6 milliards (contre respectivement $57,5 + 24,2 = 81,7$ milliards pour 1973 ajusté).

Zo kon de Regering de gewone begroting in evenwicht brengen zonder nieuwe belastingen, en toch het algemene economisch evenwicht handhaven en een grotere inspanning doen op het gebied van de collectieve sociale en culturele behoeften.

Dat evenwicht kon slechts worden bereikt door drastische besnoeiingen in verschillende sectoren. De uitvoering van de begroting is trouwens afhankelijk van een aantal wetgevende en bestuursrechtelijke maatregelen om het beheer van de Staat te rationaliseren en te verbeteren en een einde te maken aan het automatische karakter van de binding van sommige financiële uitgaven en tegemoetkomingen aan normen die vaak achterhaald zijn. De noodzakelijke wetgevende bepalingen werden gegroepeerd in een algemeen ontwerp — het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 — waarvan de bespreking gekoppeld is aan die van de rijks-middelenbegroting. Op die wijze geeft de Regering duidelijk haar voornemen te kennen om de maatregelen te nemen en de besnoeiingen door te voeren die door de aanneming van de begroting zijn vereist.

Het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen heeft betrekking op de verschillende economische, sociale, financiële en monetaire sectoren. De Regering heeft gestreefd naar een zo billijk mogelijke verdeling van de heffingen en de besnoeiingen. De Commissie zal ze punt voor punt onderzoeken. Maar tijdens de voorbereiding van de begroting bleek eveneens dat een aantal koninklijke en ministeriële besluiten dienden te worden gewijzigd. Sommige wijzigingen zijn reeds tot stand gekomen; andere zullen vóór het einde van het jaar gebeuren. Zij hebben betrekking op aangelegenheden waarop de Regering invloed wenst uit te oefenen ten einde de begroting ten uitvoer te kunnen leggen binnen het kader van het beleid dat ze heeft bepaald met inachtneming van de opgelegde financiële beperkingen. Die wijzigingen zijn een aanvulling van de wettelijke bepalingen die U zijn voorgelegd en hebben betrekking op de economische en sociale sector, alsmede op het onderwijs, de openbare werken, het verkeer en de huisvesting.

Ik wens te onderstrepen dat de Regering zich fel heeft ingespannen om de openbare uitgaven te besnoeien. De resultaten beantwoorden jammer genoeg niet aan de verwachtingen. Ik heb deelgenomen aan de gehele voorbereiding van de begroting en ben ervan overtuigd dat in de eerste plaats de begrotingsmethoden moeten worden hervormd. De procedure moet niet worden in handen gelegd van een hakmescomité dat de voorgelegde begrotingen zonder oordeel des onderscheids maar met veel vlijt dient bij te schaven. De begrotingsprocedure bezit een intrinsieke kracht als zij gehanteerd wordt als een beleidsinstrument, d.w.z. als zij een techniek is die het beleid helpt schragen en controleren.

Wij hebben de jongste jaren een sterke groei van de collectieve behoeften vastgesteld en alles laat vermoeden dat dit in de toekomst zal voortduren. Gelet op het evidente feit dat onze middelen beperkt zijn, moeten wij streven naar een grondige hervorming van de keuzeprocedures, welke het best mogelijke gebruik van de middelen waarborgt.

Ainsi donc, sans établir de nouveaux impôts, le Gouvernement a pu réaliser l'équilibre du budget ordinaire tout en veillant à préserver les équilibres économiques globaux et à accroître son effort dans le domaine des besoins collectifs, sociaux et culturels.

Cet équilibre n'a pu être atteint que moyennant des réductions de dépenses importantes dans différents secteurs. L'exécution du budget tel qu'il est présenté est d'ailleurs conditionnée par une série de mesures d'ordre législatif, réglementaire et administratif, destinées à rationaliser et à améliorer la gestion de l'Etat et à rompre des automatismes qui lient des dépenses et interventions financières à des normes trop souvent dépassées. Lorsqu'elles imposent des mesures d'ordre législatif, ces dispositions ont été regroupées dans un projet d'ensemble — le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 — dont la discussion est liée à celle du budget des voies et moyens. En agissant de la sorte, le Gouvernement manifeste clairement son intention de prendre les mesures et les réductions qu'exige le vote du budget tel qu'il est présenté.

Le projet de loi relatif aux propositions budgétaires touche les différents secteurs économiques, sociaux, financiers et monétaires. Le souci du Gouvernement a été de répartir aussi équitablement que possible les prélèvements à effectuer et les réductions à opérer. La Commission les examinera point par point. Mais la préparation budgétaire a également révélé la nécessité de modifier divers arrêtés royaux et ministériels. Certaines modifications sont déjà intervenues; d'autres interviendront avant la fin de l'année. Elles couvrent les matières sur lesquelles le Gouvernement compte agir pour assurer l'exécution du budget dans le cadre de la politique qu'il a définie en tenant compte des contraintes financières qui s'imposent à lui. Ces modifications complètent les dispositions d'ordre législatif qui vous sont présentées et ont trait au secteur économique et social, ainsi qu'à l'enseignement, aux travaux publics, aux communications, au logement.

Je tiens à souligner que le Gouvernement a accompli un sérieux effort dans la voie de la réduction des dépenses publiques. Il est vrai que les résultats ne sont pas à la mesure de cet effort. Pour ma part, ayant participé à toutes les phases de la préparation budgétaire, je suis convaincu qu'il faut avant tout s'attacher à la réforme de nos méthodes budgétaires. La procédure budgétaire ne doit pas être mise entre les mains d'un Comité de la hache chargé de raboter, sans grand discernement mais avec une forte conviction, les budgets qui lui sont présentés. La procédure budgétaire possède une vertu intrinsèque lorsqu'elle devient un instrument de gestion, c'est-à-dire lorsqu'elle est une technique qui concourt à l'élaboration des politiques et au contrôle des politiques.

Nous avons assisté, au cours des dernières années, à une forte croissance des besoins collectifs, et tout nous laisse penser qu'elle se poursuivra dans l'avenir. Face à la donnée évidente qui consiste dans le caractère limité de nos ressources, nous devons viser à une transformation profonde des processus de choix, qui assure la meilleure utilisation possible des moyens.

Dit moet leiden tot een belangrijke wijziging van de begrotingsprocedure.

Thans geschiedt de keuze meestal in functie van de middelen, zonder dat de nagestreefde doeleinden en aangewende middelen altijd voldoende worden omschreven en duidelijk bepaald, zonder dat de verwachte graad van doelmatigheid van die middelen altijd nader wordt aangegeven. Die middelen zelf worden in afzonderlijke categorieën ingedeeld. Bovendien kunnen de gevolgen op halflange termijn van bepaalde begrotingsbeslissingen niet met de gewenste nauwkeurigheid worden afgewogen. Wij dienen ons uitgavenbeleid te herdenken op grond van de werkelijk nagestreefde doeleinden.

Wij moeten onze begrotingskeuzen systematischer en met grotere zekerheid rationaliseren door toepassing van het geïntegreerd beheerssysteem naar doeleinden, «programma-begroting» genoemd, die noodzakelijkerwijze inhoudt dat de voordelen en de kosten van de mogelijke verschillende budgettaire opties tegen elkaar worden afgewogen.

De hervorming die wij willen uitvoeren, veronderstelt dat wij ons methodischer afvragen wat de inhoud van de begrotingsenveloppes zijn moet. Dat systematisch onderzoek van de middelen ter bereiking van de doeleinden moet sector per sector geschieden.

De Regering heeft reeds, met name in de regeringsverklaring, blijk gegeven van haar bedoeling om de passende procedures op deze weg in te voeren.

Wij zijn niet de enigen met een dergelijke ambitie. De Verenigde Staten vóór ons, Groot-Brittannië, Zweden en onlangs nog Frankrijk zijn dezelfde weg opgegaan, ieder met zijn eigen kenmerken en zijn eigen grenzen.

Gelukkig voor ons dagtekenen de werkzaamheden tot rationalisering van de begrotingskeuze niet van vandaag.

Reeds in 1967 had de Regering, uit budgettaire bezorgdheid, de impuls gegeven voor het toepassen van een nieuw budgettair beheerssysteem naar doeleinden «Planning Programming Budgeting System» genaamd, beter bekend onder de afkorting «P.P.B.S.». Het Instituut Administratie-Universiteit werd belast met de studie van de nieuwe wijze van openbaar beheer.

Proefnemingen zijn aan de gang in de departementen van Landbouw, van Tewerkstelling en Arbeid, van Volksgezondheid en Gezin, van Sociale Voorzorg, van Economische Zaken en bij de Regie der Posterijen.

De benaming «program budgeting» duidt op alle methodes, gericht op de ontwikkeling van het geïntegreerd beleid naar doeleinden om. Deze methodes zijn in de Verenigde Staten bekend onder de specifieke benaming «Planning Programming Budgeting system» (P.P.B.S.); in Frankrijk onder de benaming «Rationalisation des choix budgétaires» (R.C.B.).

Aangezien de concrete toepassingsmodaliteiten van deze methode met zorg moeten worden aangepast aan de grondwettelijke en administratieve context van het land dat die

Une modification importante de la procédure budgétaire doit en résulter.

Actuellement, les choix principaux sont tranchés en terme de moyens, sans que soient toujours suffisamment explicités et articulés les objectifs poursuivis et les moyens prévus, sans que soit toujours précisé le degré de satisfaction escompté de l'emploi de ces moyens. Ceux-ci sont eux-mêmes cloisonnés en catégories distinctes. De plus, les conséquences à moyen terme de certaines décisions budgétaires ne peuvent pas être appréciées avec la précision souhaitable. Il s'agit de repenser notre politique de dépenses en fonction des objectifs réellement poursuivis.

Nous devons rationaliser nos choix budgétaires d'une manière plus systématique et plus assurée grâce à l'application du système intégré de gestion par les objectifs dénommé «budget par programmes», qui implique nécessairement l'évaluation des avantages et des coûts des différentes options budgétaires possibles.

La réforme que nous entendons mener suppose que nous nous interrogeons plus méthodiquement sur le contenu des enveloppes budgétaires. Cette interrogation systématique sur les moyens utilisés pour atteindre les objectifs visés doit être conduite secteur par secteur.

Le Gouvernement a déjà témoigné, notamment dans sa déclaration d'investiture, de sa volonté d'entreprendre dans cette voie les procédures adéquates.

Nous ne sommes pas les seuls à avoir une telle ambition. Les Etats-Unis avant nous, la Grande-Bretagne, la Suède et plus récemment la France se sont engagés, chacun avec ses caractéristiques et ses limites propres, dans la même voie.

Fort heureusement pour nous, les travaux de rationalisation des choix budgétaires ne datent pas d'aujourd'hui.

Dès 1967, les préoccupations budgétaires avaient amené le Gouvernement à donner l'élan pour l'exploitation d'un nouveau système budgétaire de gestion par les objectifs dénommé «Planning Programming Budgeting System» plus connu sous le sigle «P.P.B.S.» C'est l'Institut Administration-Université qui avait été chargé d'étudier ce nouveau mode de gestion publique.

Des expérimentations sont en cours dans les départements de l'Agriculture, de l'Emploi et du Travail, de la Santé publique et de la Famille, de la Prévoyance sociale et des Affaires économiques ainsi qu'à la Régie des Postes.

L'appellation «program budgeting» est utilisée pour identifier toutes méthodes visant au développement de la gestion intégrée par les objectifs. Ces méthodes sont connues aux Etats-Unis sous l'appellation spécifique de «Planning-Programming Budgeting system» (P.P.B.S.); en France, sous l'appellation de «Rationalisation des Choix Budgétaires» (R.C.B.).

Comme les modalités concrètes d'implantation de cette méthode doivent absolument être adaptées avec soin au contexte institutionnel et administratif du pays qui l'adopte,

methode aanneemt, achten wij het beter niet meer de afkorting P.P.B.S. te gebruiken, die een systeem aanduidt dat past bij de specifieke kenmerken van de administratie van de Verenigde Staten, en in België de benaming « programmabegroting » te bezigen.

Totnogtoe werden in België proefnemingen verricht in de departementen en de parastatale instellingen, eerst van het Openbaar Ambt (1967-1969) en vervolgens van het Bestuur van de Begroting (sedert 1969).

Het is van belang dat het Bestuur van de Begroting voortaan die proefnemingen op zich neemt, ten einde te bereiken dat de modaliteiten die uiteindelijk voor de beleidsmethoden zullen worden aanvaard werkelijk aangepast zullen zijn en zullen leiden tot een besluitvorming en een optimale aanwending van de middelen op regeringsvlak. Het spreekt vanzelf dat het Bestuur van de Begroting in dezen nauw moet samenwerken met de betrokken departementen en het Planbureau.

Ik heb aan het Bestuur van de Begroting gevraagd zo spoedig mogelijk een actieprogramma voor te stellen ten einde de reeds gedane inspanningen op te drijven, ze zo nodig te heroriënteren en vooral te richten op concrete toepassing zodanig dat de overheden die beslissingen moeten nemen, zo vlug en zo goed mogelijk worden voorgelicht.

De voorstellen zullen betrekking hebben op :

1. analytische studies van beleidslijnen, ten einde een beter inzicht te krijgen in de projecten of in alternatieve beleidslijnen, en
2. de verdieping en de eventuele uitbreiding van de toepassing van de « programmabegroting ».

De begroting moet op zulk een wijze worden ingericht dat de vaststelling van de doeleinden, de uitvoering van de beslissingen en de controle van de verwezenlijkingen wordt vergemakkelijkt. Deze inrichting van de uitgaven per programma — onder programma wordt verstaan het geheel van activiteiten die leiden tot de verwezenlijking van een concreet doel — komt natuurlijk niet in de plaats van de klassieke inrichting van de uitgaven, maar heeft tot doel een beter inzicht in die inrichting te krijgen.

Een passende methode kan, ongeacht haar hoedanigheden, geen vruchten afwerpen wanneer zij slecht wordt gebruikt en op menselijke tegenstand stuit.

Het is bijgevolg noodzakelijk de betrokkenen, in samenwerking met het Openbaar Ambt, sterker te sensibiliseren voor en beter op te leiden in de techniek van de programmabegroting, ten einde ze te overtuigen van de grote voordelen die zij kan opleveren zowel voor de burgers als voor hen die ze aanwenden.

De invoering van doelmatiger procedures ter voorbereiding van de overheidsbeslissingen en een betere besturing van de administratieve machine moeten immers leiden tot betere prestaties bij gelijke belasting.

♦♦

nous croyons opportun de ne plus utiliser le sigle P.P.B.S. qui désigne le système adapté aux caractéristiques spécifiques de l'administration des Etats-Unis et employer en Belgique le vocable de « budget par programmes ».

Jusqu'à présent, les expériences belges ont été menées au sein des départements et des organisations paraétatiques sous la tutelle, d'abord de la Fonction publique (1967-1969), ensuite de l'Administration du Budget (depuis 1969).

Il est important que, dorénavant, l'Administration du Budget prenne en charge ces expériences de façon à ce que les modalités retenues définitivement pour la mise en œuvre des méthodes de gestion soient effectivement appropriées et qu'elles débouchent sur la prise de décision et l'allocation optimale des ressources au niveau gouvernemental. Il va sans dire que l'action de cette administration doit être menée en étroite collaboration avec les départements concernés et le Bureau du Plan.

J'ai demandé à l'Administration du Budget de présenter dans les meilleurs délais un programme d'action susceptible d'amplifier les efforts accomplis à ce jour, de les réorienter si nécessaire et surtout de les canaliser vers des applications concrètes afin d'éclairer au plus vite et au mieux les autorités qui ont la responsabilité de décider.

Les propositions d'action viseront :

1. les études analytiques de politiques, destinées à éclairer les choix de projets ou de politiques alternatives et,
2. l'approfondissement et l'extension éventuelle de l'implantation du « budget par programmes ».

Il s'agit d'une présentation budgétaire qui doit contribuer à la fixation des objectifs, à la mise en œuvre des décisions et au contrôle des réalisations. Cette présentation des dépenses par programmes — le programme signifiant l'ensemble des activités contribuant à la réalisation d'un objectif concret — ne se substitue pas, bien entendu, à la présentation classique des dépenses, mais elle vise à éclairer celle-ci.

Une méthode adéquate, quelles que soient ses qualités, n'a aucune chance d'être fructueuse si elle est mal utilisée et si elle se heurte aux résistances des hommes.

Il y aura lieu dès lors de multiplier, en collaboration avec la Fonction publique, les campagnes de sensibilisation et de formation aux techniques du budget par programmes afin de souligner les avantages appréciables qu'il peut apporter, tant à ses propres utilisateurs qu'aux usagers des services publics.

En effet, l'instauration de procédures plus efficaces de préparation des décisions publiques, une gestion améliorée de la machine administrative doivent fournir à ces derniers des prestations supérieures, à égalité de charges.

♦♦

De begrotingshervorming zal op tal van moeilijkheden stuiten, al was het maar omdat zij de gewoonten grondig zal verstoren. Maar ik acht het noodzakelijk de krachtlijnen ervan zo objectief en zo spoedig mogelijk vast te stellen. Het is namelijk alleen op die voorwaarde dat de invoering van de « programmabegroting » realistisch kan worden georiënteerd.

IV. BESPREKING.

De Voorzitter deelt mede dat de begroting der Culturele Dotaties rechtstreeks naar de openbare zitting werd verwezen.

1. Een commissielid verklaart de rijksmiddelenbegroting jammer genoeg niet te zullen kunnen goedkeuren, om twee redenen :

Ten eerste, omdat de Regering de verbintenis niet naleeft die zij ten opzichte van de ontwikkelingslanden heeft aangegaan, namelijk haar bijdrage voor deze landen in 1975 te vermeerderen tot 0,70 pct. van het B.N.P.

In 1974 zal de Belgische bijdrage immers slechts 0,60 pct. van het B.N.P. bedragen tegen 0,58 pct. in 1973.

Het zal dus, volgens dat commissielid, onmogelijk zijn de bijdrage op een jaar ineens met 0,10 pct. van het B.N.P. te verhogen om in 1975 0,70 pct. te bereiken.

Ten tweede, omdat de voorgelegde begroting ten zeerste vatbaar is voor critiek.

Immers :

a) De Regering prijst zich gelukkig omdat zij de rijksbegroting die op 31 december 1973 zal aflopen, goed heeft beheerd met een tekort van niet meer dan 6 miljard.

Hij meent wat hem betreft dat het tekort niet 6 miljard zal belopen maar grosso modo 10 miljard zal bedragen.

De Regering geeft echter zelf toe grote fiscale meerontvangsten te hebben genoten, dank zij de uitzonderlijk hoge conjunctuur en de inflatie.

Op bladzijde 6 van het Kamerverslag neemt de heer Damseaux de redevoering op van de heer De Clercq, Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, die o.m. verklaarde : « De totale fiscale ontvangsten van het begrotingsjaar 1973, met inbegrip dus van de geaffecteerde en afgestane ontvangsten, werden herhaald op 434,1 miljard tegen 417 miljard volgens de overeenkomstige oorspronkelijke vooruitzichten. »

De Regering heeft dus $\pm$ 17 miljard meer fiscale ontvangsten gehad, waarmee zij gemakkelijk de begroting in evenwicht, zo niet met een groot overschot had kunnen afsluiten.

b) De Regering prijst zich gelukkig omdat zij de richtlijnen van de Commissie van de Gemeenschappelijke Markt trouw heeft opgevolgd en de uitgaven voor 1974 met niet meer procenten heeft vermeerderd dan het B.N.P. is gestegen.

Les difficultés que nous rencontrons dans la poursuite de la réforme budgétaire seront nombreuses, ne serait-ce que par les changements profonds apportés aux habitudes. Je crois toutefois nécessaire d'en fixer le plus objectivement et le plus rapidement possible les composantes. C'est en effet à cette seule condition qu'une orientation réaliste pourra être donnée à la poursuite de l'implantation du « budget par programmes ».

IV. DISCUSSION.

Le Président communique que le budget des Dotations culturelles a été renvoyé directement en séance publique.

1. Un commissaire déclare qu'il lui sera malheureusement impossible de voter le budget des Voies et Moyens et cela pour deux raisons :

Première raison : parce que le Gouvernement ne fait pas honneur aux engagements qu'il a pris en faveur des pays en voie de développement, à savoir de porter, en 1975, sa contribution à ces pays à 0,70 p.c. de son P.N.B.

En effet, en 1974, la contribution de la Belgique atteindra seulement 0,60 p.c. du P.N.B. contre 0,58 p.c. en 1973.

Il devient de ce fait impossible, aux yeux de ce commissaire, d'augmenter d'un seul coup, en une seule année, de 0,10 p.c., le pourcentage du P.N.B. pour lui permettre d'atteindre en 1975 0,70 p.c.

Deuxième raison : parce que le budget qui est présenté au vote de la Commission lui paraît hautement critiquable.

En effet :

a) Le Gouvernement se félicite d'avoir bien géré le budget de l'Etat venant à échéance le 31 décembre 1973 avec un déficit qui ne dépasserait pas les 6 milliards.

Ce commissaire pense pour sa part que le déficit ne sera pas de 6 milliards mais qu'il atteindra grosso modo les 10 milliards.

Or, le Gouvernement reconnaît lui-même avoir bénéficié de plus-values fiscales considérables dues à une conjoncture exceptionnellement élevée et grâce aussi à l'inflation.

A la page 6 du rapport de la Chambre, M. Damseaux rapporte le discours prononcé par M. De Clercq, Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, qui disait notamment : « Les recettes fiscales totales de l'année budgétaire 1973, en ce compris donc les recettes affectées et cédées, ont été réévaluées à 434,1 milliards alors qu'elles étaient de 417 milliards selon les prévisions initiales correspondantes. »

Le Gouvernement a donc profité d'une plus-value fiscale de $\pm$ 17 milliards, ce qui aurait dû lui permettre facilement de clôturer le budget en équilibre, sinon avec un boni important.

b) Le Gouvernement se flatte d'avoir suivi fidèlement les directives de la Commission du Marché commun et, en conséquence, de ne pas avoir augmenté les dépenses pour 1974 d'un pourcentage plus considérable que celui du P.N.B.

Maar de groei van de uitgaven, waarvan de Regering spreekt, bedraagt 11,7 pct. tegenover de *aangepaste* begroting voor 1973 en niet tegenover de *oorspronkelijke* begroting.

Vergelijkt men de begroting voor 1974 met de oorspronkelijke begroting 1973, dan bedraagt de groei niet 11,7 pct. maar 19 pct., wat veel meer is dan de groei van het B.N.P. die op 11,5 pct. wordt geraamd.

In de algemene toelichting geeft de Regering wel een verantwoording, die in sommige opzichten steekhoudend is, maar het spreekt vanzelf dat, hoe waakzaam de Regering ook moge toezien, de oorspronkelijke begroting in de loop van het jaar met tal van bijkredieten verhoogd zal worden, al was het maar als gevolg van de gebeurtenissen die wij thans beleven. Het spreekt immers vanzelf dat de petroleum-crisis de economische activiteit zou kunnen doen dalen en de werkloosheid doen stijgen, hetgeen fataal zou leiden tot minder ontvangsten en meer uitgaven.

c) De Regering verklaart dat zij de belastingen niet, of althans niet aanzienlijk, heeft verhoogd.

In de uiteenzetting die hij voor de Commissie voor de Financiën heeft gehouden, heeft de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën een tabel voorgelegd waaruit blijkt dat de bijkomende ontvangsten op 6,5 miljard worden geraamd, terwijl de derving van ontvangsten op 5,1 miljard wordt geschat. De belastingen zouden dus slechts met 1,4 miljard toenemen.

Volgens het commissielid is die tabel niet « eerlijk ». De Regering beschouwt immers als ontvangstenderving de aanpassing van de personenbelasting voor de kleine en middelgrote inkomens ten belope van 4,1 miljard. Maar, indien de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën dat bedrag van 4,1 miljard als ontvangstenderving beschouwd, had hij vanzelfsprekend onder de bijkomende ontvangsten het supplement aan personenbelastingen buiten de kleine en middelgrote inkomens moeten vermelden, die zeer aanzienlijk zullen stijgen omdat zij niet geïndexeerd worden.

Naar het oordeel van het commissielid heeft de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën dan ook ongelijk in zijn betoog te zeggen dat of zich gelukkig te prijzen met het feit dat :

— het niet « noodzakelijk is geweest zijn toevlucht te nemen tot zware belastingverhogingen zoals vóór Hertogin-nedal had kunnen gevreesd worden »;

— « het evenwicht van de gewone begroting bereikt wordt zonder nieuwe belastingen »;

— « een aanzienlijke vermindering van de personenbelasting wordt toegepast om op te wegen tegen de gevolgen van de progressiviteit van de belasting voor de zuiver nominale vermeerdering van de kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten ».

Mais la progression des dépenses dont fait état le Gouvernement, est de 11,7 p.c. par rapport au budget *ajusté* de 1973 mais non pas au budget *initial*.

Si l'on compare le budget pour 1974 au budget initial de 1973, l'augmentation n'est pas de 11,7 p.c. mais de 19 p.c., ce qui est largement supérieur à la majoration du P.N.B., évaluée, elle, à 11,5 p.c.

Certes, dans son exposé des motifs, le Gouvernement donne une justification qui, à certains points de vue, paraît valable. Mais il va de soi que quelle que soit la vigilance dont fera preuve le Gouvernement en cours d'année, de nombreux crédits supplémentaires viendront s'ajouter au budget initial, ne fût-ce qu'en raison même des événements que nous vivons pour l'instant. Il va de soi, en effet, que la crise du pétrole pourrait provoquer une diminution de l'activité économique du pays, une augmentation du chômage, ce qui entraînerait fatalement et de moindres rentrées et des dépenses plus considérables.

c) Le Gouvernement déclare ne pas avoir augmenté les impôts ou, tout au moins, ne pas les avoir augmentés de façon considérable.

Dans l'exposé qu'il a fait devant la Commission des Finances, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances a présenté un tableau d'où il résulte que les recettes supplémentaires sont évaluées à 6,5 milliards tandis que les pertes de recettes sont estimées à 5,1 milliards. Ainsi, l'augmentation des impôts serait de 1,4 milliard seulement.

Aux yeux de ce commissaire, ce tableau tel qu'il est présenté n'est pas « honnête ». En effet, le Gouvernement considère comme une perte de recettes, l'adaptation de l'impôt des personnes physiques pour les petits et moyens revenus à concurrence de 4,1 milliards. Mais, si le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances porte ce montant de 4,1 milliards parmi les pertes de recettes, il va de soi qu'il aurait dû alors indiquer, parmi les recettes supplémentaires, le supplément d'impôts des personnes physiques, en dehors des petits et moyens revenus, qui, eux, vont augmenter très considérablement du fait de leur non-indexation.

Aux yeux de l'intervenant, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances a eu, dès lors, tort, au cours de son exposé, de dire que ou de se féliciter de ce que :

— il n'a pas été « nécessaire de recourir à de lourdes augmentations d'impôts ainsi qu'on aurait pu le craindre avant Val-Duchesse »;

— « l'équilibre du budget ordinaire se fait sans impôts nouveaux »;

— « la réalisation d'une réduction importante de l'impôt des personnes physiques en vue de compenser les effets de la progressivité de l'impôt sur l'augmentation purement nominale des petits et moyens revenus professionnels ».

d) De Regering gaat er fier op dat zij een reeks maatregelen heeft genomen en nog zal nemen om bepaalde vormen van belastingbedrog en belastingontduiking te beteugelen. Zij belooft met name de strijd tegen de internationale belastingontduiking aan te binden.

Het commissielid wenst dat in het commissieverslag de tabel zou worden opgenomen van de maatregelen die de Regering in het verleden heeft genomen alsmede de resultaten daarvan; evenzo de maatregelen die de Regering van plan is in de toekomst te nemen en de resultaten die zij daarvan verwacht. Hij wenst in het bijzonder de maatregelen te kennen die de Regering reeds heeft genomen en in de toekomst van plan is te nemen om de internationale belastingontduiking tegen te gaan.

e) Het commissielid meent dat in Hertoginnedal geen « mirakel » is gebeurd en dat het, alles bijeen genomen, voor de Regering niet zo moeilijk was een sluitende begroting in te dienen. Heeft de Regering in Hertoginnedal immers niet eenvoudig beslist een gehele reeks van uitgaven die normaal tijdens het dienstjaar 1974 hadden moeten gebeuren, uit te stellen tot in 1975?

Dat is met name het geval voor de verdaging van de belastingontheffingen voor de investeringen en de terugbetaling van de overdrachtbelastingen in de voorraden. Dat is ook het geval voor de verdaging van de betalingen aan de ondernemingen van een gedeelte van de steun verleend binnen het raam van de expansiewetten.

f) Het commissielid vraagt dat de Regering in het verslag haar prognose zou mededelen van wat in 1975 zal gebeuren.

In de begroting voor 1974 moesten namelijk normaal uitgaven worden opgenomen die ook in 1975 zullen moeten gebeuren en die dan waarschijnlijk niet zullen kunnen worden uitgesteld. Dit zal tot gevolg hebben dat op de begroting van 1975 zullen moeten worden samengevoegd, niet alleen de lasten die normaal tot het dienstjaar 1975 behoren, maar ook die, welke hadden moeten worden gedragen door de begroting 1974 en die de Regering thans verdaagt tot in 1975.

Welke budgettaire toestand zal ons land in 1975 kennen, zo vraagt het commissielid, als het, zo dicht bij de verkiezingen, voor de huidige Regering of voor de Regering van dat ogenblik, vrijwel onmogelijk zal zijn aan een belastingverhoging te denken?

g) Sommige door de Regering in uitzicht gestelde maatregelen brengen contractuele bepalingen in het geding. Het zal niet gemakkelijk vallen ze door het Parlement te doen aanvaarden, evenmin trouwens als de vermindering van het Gemeentefonds of het Provinciefonds. Als die verminderingen worden verworpen zal het gehele evenwicht van de begroting 1974 in het gedrang komen.

h) Er wordt een nieuwe categorie van uitgaven gedebudgetiseerd. Het gaat om de bijdragen aan de E.E.G. Dat houdt geen verslechtering in van het globale saldo, aangezien de passende belastingontvangsten voor de dekking van die lasten zijn bestemd. Maar de verantwoording van een dergelijke debudgetisering kan in twijfel worden getrokken.

d) Le Gouvernement se flatte d'avoir pris et de prendre à l'avenir toute une série de mesures pour réprimer certaines formes de fraude et d'évasion fiscales. Il se promet notamment de lutter contre l'évasion fiscale internationale.

L'intervenant exprime le désir de voir paraître dans le rapport de la Commission des Finances le tableau des mesures qui ont été prises dans le passé par le Gouvernement et ce qui en est résulté; de même que les mesures que le Gouvernement envisage de prendre dans l'avenir et les résultats qu'il en escompte. Il aimerait tout particulièrement connaître les mesures que le Gouvernement a déjà prises et se propose de prendre dans l'avenir pour lutter contre l'évasion fiscale internationale.

e) L'intervenant estime qu'il n'y a pas eu de « miracle » à Val-Duchesse et qu'il n'était, en somme, pas si difficile pour le Gouvernement de présenter un budget en équilibre. Le Gouvernement n'a-t-il pas pris, en effet, tout simplement à Val-Duchesse la décision de reporter en 1975 toute une série de charges qui incombent normalement à l'exercice 1974?

C'est le cas notamment en ce qui concerne l'ajournement des détaxations des investissements et du remboursement des taxes de transmission incorporées dans les stocks. C'est aussi le cas du report des paiements aux entreprises d'une partie des aides octroyées dans le cadre des lois d'expansion.

f) L'intervenant demande que le Gouvernement fournisse dans le rapport une projection de ce qui se passera en 1975.

En effet, au budget de 1974 devraient normalement apparaître des charges qui incomberont également à l'exercice 1975 et qui vraisemblablement, à cette époque, ne pourront pas être reportées. Ainsi, au budget de 1975 apparaîtront cumulativement, non seulement les charges qui incombent normalement à l'exercice 1975 mais, aussi, celles qui auraient dû être prises en charge par le budget 1974 et que le Gouvernement reporte aujourd'hui en 1975.

Quelle sera donc, demande ce commissaire, la situation budgétaire de notre pays en 1975, alors que, étant très près des élections, il deviendra presque impossible à l'actuel Gouvernement ou au Gouvernement de l'époque, de songer à une augmentation d'impôts?

g) Certaines des mesures envisagées par le Gouvernement remettent en cause des dispositions contractuelles. Il ne sera pas aisé de les faire accepter par le Parlement, pas plus d'ailleurs que la réduction du Fonds des Communes ou du Fonds des Provinces. Si ces réductions devaient être rejetées, c'est tout l'équilibre du budget 1974 qui serait remis en cause.

h) Une nouvelle catégorie de dépenses est débudgétisée. Il s'agit des interventions en faveur de la C.E.E. Ceci n'implique pas de détérioration du solde global puisque des recettes fiscales sont affectées à la couverture de ces charges à due concurrence. Mais la justification d'une telle débudgétisation peut être mise en doute.

i) Het blokkeren van de investeringsprogramma's op het niveau van het basisprogramma van 1973 (waarvan de uitvoering sterk werd afgeremd) beantwoordt aan de eisen van het conjunctuurbeleid, maar men moet voorkomen al te « mechanische » maatregelen te nemen, zonder te letten op de problemen die in bepaalde sectoren kunnen rijzen (voorrang voor bepaalde doeleinden; ontoereikende selectiviteit bij de spreiding van de investeringen).

ANTWOORDEN :

Inzake de eerste reden waarom het lid de begroting niet zal goedkeuren, merkt de Minister op dat de Regering in haar verklaring heeft bevestigd het gestelde doel inzake openbare ontwikkelingssamenwerking te willen bereiken.

De vorige Minister had de begroting voor 1974 in die zin voorbereid. Hij had een begroting voorgesteld van 0,65 pct. van het B.N.P., bij wijze van overgang naar 0,70 pct. in 1975.

Het lid is niet onbekend met de moeilijkheden waarvoor de Regering kwam te staan ten gevolge van de internationale monetaire toestand en de beslissingen die in juli jongstleden tijdens de regeringsraad in Hertoginneval werden genomen om geen nieuwe belastingen te moeten opleggen.

Er moesten diensgevolge vrij drastisch verminderingen en beperkingen voor de meeste departementen, ook voor dat van ontwikkelingssamenwerking, worden ingevoerd.

Maar niettegenstaande die moeilijkheden, geeft de begroting voor ontwikkelingssamenwerking toch nog een niet onaanzienlijke verhoging te zien van meer dan 1,5 miljard, of 15 pct.

Ten slotte verklaart de Minister dat hij niet volledig kan instemmen met de mening van het lid dat het beoogde doel van 0,70 pct. in 1975 niet zal worden bereikt.

Het lid zal zich namelijk herinneren dat ons land een aantal verbintenissen op Europees vlak heeft aangegaan ten gunste van de ontwikkelingslanden, welke verbintenissen vanaf 1975 in de begroting moeten worden geconcretiseerd.

Het is op dit ogenblik niet mogelijk die verbintenissen nauwkeurig te becijferen, maar het is zeker dat zij een grote weerslag op de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking zullen hebben.

Wat betreft de tweede reden om de begroting niet goed te keuren, verklaart de Minister wat volgt : er dient onmiddellijk opgemerkt dat de begroting wel in evenwicht werd neergelegd (406,8 miljard aan ontvangsten en 406,7 miljard aan uitgaven), maar bij de aanneming reeds een deficit vertoonde (410,3 miljard aan uitgaven).

— a) Een deel van de meer-opbrengst werd enerzijds opgeslorpt door de aanzienlijke stijging (5 miljard frank) van de Belgische bijdrage aan de E.E.G. die nu op toegewezen ontvangsten betaald wordt en, anderzijds, door een grotere aanwending ten behoeve van het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (2,1 miljard frank).

i) Le blocage des programmes d'investissement au niveau du programme de base de 1973 (dont l'exécution a été fortement freinée) est conforme aux exigences de la politique conjoncturelle, mais il convient d'éviter de s'en tenir à des mesures trop « mécaniques », sans égard aux problèmes qui peuvent se poser dans certains secteurs déterminés (priorité de certains objectifs; insuffisance de sélectivité dans la répartition des investissements).

REPONSES :

Au sujet de la première raison pour laquelle le membre ne votera pas le budget, le Ministre fait remarquer que le Gouvernement a confirmé dans sa déclaration d'investiture sa volonté d'atteindre le but qu'il s'est assigné en matière d'aide publique au développement.

Mon prédécesseur avait établi des prévisions budgétaires pour 1974 dans cette perspective. Il avait proposé un budget s'élevant à 0,65 p.c. du P.N.B. en tant qu'étape intermédiaire devant conduire au 0,70 p.c. en 1975.

Le membre n'est pas sans connaître les difficultés devant lesquelles le Gouvernement s'est trouvé à la suite de la situation monétaire internationale et des décisions qui ont été prises au cours du Conseil de Gouvernement tenu à Val-Duchesse au mois de juillet dernier, pour ne pas devoir recourir à des impôts nouveaux.

Il en est résulté des réductions fort importantes et des restrictions pour la plupart des départements, y compris celui de la Coopération au développement.

Indépendamment de ces difficultés, le budget de la coopération a néanmoins connu une augmentation non négligeable de plus de 1,5 milliard de francs belges, soit 15 p.c. par rapport à 1973.

Enfin, il ne partage pas entièrement l'avis de l'intervenant comme quoi l'objectif de 0,70 p.c. ne sera pas atteint en 1975.

En effet, il se souviendra que notre pays a pris un certain nombre d'engagements sur le plan européen, en faveur des pays en voie de développement et qui devront se concrétiser budgétairement à partir de 1975.

Il n'est pas possible à ce stade de chiffrer ces engagements avec exactitude mais il est certain que ceux-ci auront des répercussions importantes sur le budget de la Coopération au développement.

Quant à la deuxième raison invoquée pour ne pas voter le budget, le Ministre précise qu'il importe dès l'abord de faire remarquer que si le budget a été déposé en équilibre (406,8 milliards en recettes et 406,7 milliards en dépenses), il a par contre été voté en déséquilibre (410,3 milliards de dépenses).

— a) Une partie des plus-values a été absorbée d'une part, par l'augmentation considérable (5 milliards de francs) de la contribution belge à la C.E.E., qui est maintenant payée par des recettes affectées, et d'autre part, par une affectation plus élevée au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale (2,1 milliards de francs).

Daarenboven heeft de prijsstijging meegebracht dat de provisies voor de aanpassing van de uitgaven aan de indexstijging, die niet ruim berekend waren, onvoldoende zijn gebleken. De bijkomende uitgave bedraagt hier 6,8 miljard frank; er dient 700 miljoen bijgevoegd voor de kinderbijlagen.

Tenslotte heeft de regeringsverklaring op een aantal nieuwe uitgaven gewezen, vooral in de sociale sector, waarvan het bedrag bij benadering op ongeveer 6 miljard frank mag geraamd worden. Rekening houdend met het normale volume aan bijkomende uitgaven dat bij de voorgaande bedragen moet worden gevoegd, blijkt dat de Regering zich erg ingespannen heeft om het onevenwicht van de begroting 1973 te beperken.

Wat de investeringen betreft, dient er op gewezen te worden dat de laatste jaren een belangrijke inspanning geleverd werd. Dit blijkt uit de tabellen op pagina's 171 en 172 van de Algemene Toelichting.

Het programma van de vastleggingen in verband met de investeringen (budgettaire + gedebudgetteerde sectoren) verloopt als volgt (zonder de financiële uitgaven) - (in miljoenen frank).

1970 : 57.162 (verwezenlijkingen);
1971 : 75.081 (verwezenlijkingen);
1972 : 87.912 (verwezenlijkingen);
1973 : 82.015 (goedgekeurd programma);
1974 : 96.236 (programma).

— b) Zoals geschreven is in de Algemene Toelichting (blz. 4) werd de begroting voor 1973 door de Regering in speciale omstandigheden ingediend en verdedigd, met het gevolg dat de oorspronkelijke begroting voor 1973 niet als punt van vergelijking kan worden genomen.

Aan de andere kant gelden de aanbevelingen van de E.E.G. niet alleen voor de Staatsbegroting maar voor die van het gehele centraal bestuur, dus voor de economische hergroepering, waarbij de aangepaste ramingen voor 1973 moeten worden vergeleken met de ramingen voor 1974. In dit licht gezien bewijst de vergelijking 1973-1974 dat de richtlijnen van de E.E.G. zeer nauwkeurig werden in acht genomen.

— c) Strijd tegen de fiscale fraude.

I. Fraudebestrijdingsmaatregelen die in 1974 zullen worden genomen.

In 1974 zal de doelmatigheid van de individuele controles worden versterkt en zullen nieuwe maatregelen tot bestrijding van sommige vormen van belastingontduiking worden toegepast. Bovendien zullen de maatregelen die in 1973 en einde 1972 in werking zijn getreden, nog uitwerking blijven hebben in 1974.

1. Vergroting van de doelmatigheid van de individuele controles.

Een grotere doelmatigheid van de individuele controles hangt af van :

a) een betere oriëntering van de controles;

b) de verbetering van de forfaitaire grondslagen van de heffing.

••

D'autre part, la hausse des prix a eu comme conséquence que les provisions pour l'adaptation des dépenses à la hausse de l'index, qui n'étaient pas généreuses, ont largement été insuffisantes. La dépense supplémentaire s'élève ici à 6,8 milliards de francs; il faut y ajouter 700 millions pour les allocations familiales.

En dernier lieu, la déclaration gouvernementale a prévu un certain nombre de dépenses nouvelles, surtout dans le secteur social, dont le montant peut être approximativement estimé à environ 6 milliards de francs. Compte tenu du volume normal de dépenses supplémentaires, qui vient s'ajouter aux montants cités ci-dessus, il apparaît que le Gouvernement a fait un gros effort pour limiter le déséquilibre du budget de 1973.

En ce qui concerne les investissements, on ne peut nier qu'un très gros effort a été fait ces dernières années, ainsi qu'il ressort des tableaux publiés aux pages 171 et 172 de l'Exposé général.

Le programme des engagements relatifs aux investissements a évolué de la façon suivante (sans les dépenses financières; secteur budgétaire + secteur débudgétisé) - (en millions de francs) :

1970 : 57.162 (réalisations);
1971 : 75.081 (réalisations);
1972 : 87.912 (réalisations);
1973 : 82.015 (programme autorisé);
1974 : 96.236 (programme).

— b) Comme il a été dit dans l'Exposé général du Budget de 1974 (p. 5), le budget de 1973 a été présenté et défendu par le Gouvernement dans des circonstances particulières. Il en résulte que le budget initial de 1973 ne peut être pris en considération pour effectuer des comparaisons.

D'autre part, les recommandations de la C.E.E. ne s'adresseraient pas au seul budget de l'Etat mais à celui du pouvoir central dans son ensemble, donc au regroupement économique, en comparant les évaluations ajustées de 1973 aux prévisions pour 1974. La comparaison de 1973-1974 dans cette dernière optique montre que les directives de la C.E.E. ont été fort bien respectées.

— c) Lutte contre la fraude fiscale.

I. Mesures de lutte contre la fraude fiscale qui seront prises en 1974.

L'année 1974 sera caractérisée par un renforcement de l'efficacité des contrôles individuels et par l'application de mesures combattant certaines formes d'évasion fiscale. En outre, les mesures entrées en vigueur en 1973 et fin 1972 auront des effets prolongés en 1974.

1. Renforcement de l'efficacité des contrôles individuels.

Une meilleure efficacité des contrôles individuels dépend :

a) d'une meilleure orientation des contrôles;

b) de l'amélioration des bases forfaitaires de taxation.

••

a) Betere oriëntering van de controles.

Een doelmatige opsporing van de belastingontduiking eist dat de controle van de belastingadministraties niet in verspreide orde of op goed geluk af geschiedt.

Dit onderstelt :

- een betere planning van de controles;
- een beperking van de niet-productieve taken;
- beter statistisch en documentatiematerieel;
- de intensieve aanwending van de inlichtingen van de B.T.W.-listings en van de gegevens verstrekt door de mutualiteiten.

Ter bereiking van dat doel zijn maatregelen genomen die niet zo spectaculair maar niettemin doelmatig zijn.

De controleplanning is verbeterd door een reorganisatie van de belastingdiensten en vergemakkelijkt door de ervaring verkregen met de uitvoering van het gemeenschappelijk verificatieplan B.T.W. - directe belastingen, dat met ingang van 1 juli 1972 werd ten uitvoer gelegd.

De tijd voor zuiver administratieve werkzaamheden en routinecontroles werd beperkt, waardoor talrijke ambtenaren vrijkwamen voor de controleverrichtingen.

In de sectoren waar forfaitaire heffingsgrondslagen bestaan berekend op de aankooprijzen, zal gebruik worden gemaakt van een vereenvoudigde controlemethode die hierin bestaat dat de gegevens uit de B.T.W.-aangiften vergeleken zullen worden met de listings van de leveranciers. Op die wijze zullen de gevallen aan het licht komen waar een grondige controle nodig is.

De gegevens van de B.T.W.-listings zullen in 1974 beschikbaar zijn. Er zal grondig gebruik van worden gemaakt om zowel bij de leverancier als bij de klant na te gaan of zij alle verrichtingen met andere belastingplichtigen voor het totaal bedrag in hun boekhouding hebben opgenomen.

De controle gegrond op het geneeskundig getuigschrift inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering, dat reeds op de geneesheren wordt toegepast, is in 1972 uitgebreid tot alle paramedische beroepen. De toepassing van deze regeling is thans verzekerd en zal positieve resultaten opleveren voor het aanslagjaar 1973.

b) Verbetering van de forfaitaire belastinggrondslagen.

De mededeling van inlichtingen die in samenwerking met het B.T.W.-Bestuur geschiedde om de werkelijkheid dichter te benaderen inzake de forfaitaire belastinggrondslagen, heeft aanmerkelijke resultaten opgeleverd.

Onlangs nog werd vooruitgang geboekt in bepaalde sectoren met name in die van het slagersbedrijf en de landbouw.

2. Wetgevende maatregelen ter bestrijding van bepaalde vormen van belastingontduiking, met name van internationale belastingontduiking.

De wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bevat specifieke maatregelen ter bestrijding van bepaalde vormen van belastingontduiking en -ontwijking :

a) Meilleure orientation des contrôles.

Un dépistage efficace de la fraude fiscale exige que les contrôles des administrations fiscales ne s'opèrent pas en ordre dispersé, ni au hasard.

Cela postule :

- une amélioration des plannings de contrôle;
- une limitation des tâches non productives;
- un meilleur matériel statistique et documentaire;
- l'exploitation intensive des enseignements tirés des listings - T.V.A. et des indications fournies par les mutualités.

Des mesures, qui sans être spectaculaires n'en sont pas moins efficaces, ont été prises pour réaliser ces objectifs.

Les plannings de contrôle ont été améliorés par une réorganisation des services fiscaux et facilités par l'expérience tirée de la conduite du plan commun de vérifications T.V.A. - Contributions directes mis sur pied le 1^{er} juillet 1972.

Le temps consacré à des besognes de pure administration et à des contrôles de routine a été réduit, permettant une libération de nombreux agents devenant disponibles pour des opérations de contrôle.

Dans les secteurs d'activité où existent des bases forfaitaires de taxation calculées à partir des prix d'achat, une méthode de contrôle simplifiée consistant à comparer les données des déclarations à la T.V.A. avec le listing des fournisseurs va être utilisée. On décèlera ainsi les cas justifiant un contrôle approfondi.

Les enseignements tirés des listings-T.V.A. seront disponibles en 1974. Ils seront exploités à fond, pour vérifier aussi bien chez le fournisseur que chez le client, s'ils ont repris dans leur comptabilité et pour leur montant total, toutes les opérations qu'ils ont faites avec d'autres contribuables.

Le dispositif de contrôle basé sur l'attestation de soins de l'assurance maladie-invalidité, déjà appliqué aux médecins, a été étendu en 1972 à toutes les professions paramédicales. L'application de ce dispositif est maintenant assurée et donnera des résultats positifs pour l'exercice d'imposition 1973.

b) Amélioration des bases forfaitaires d'imposition.

Le système de récolte de renseignements mis sur pied en collaboration avec l'Administration de la T.V.A., en vue de serrer la réalité de plus près dans le domaine des bases forfaitaires de taxation a donné des résultats appréciables.

Des progrès viennent encore d'être réalisés dans certains secteurs et plus particulièrement dans ceux de la boucherie et de l'agriculture.

2. Mesures d'ordre législatif combattant certaines formes d'évasion fiscale et notamment d'évasion fiscale internationale.

La loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus comprend des mesures spécifiques en vue de combattre certaines formes de fraude et d'évasion fiscale :

— vestiging van een bijzondere aanslag tegen een werkelijk « afschrikkend » tarief (65 pct. min de vennootschapsbelasting op die uitgaven) ten laste van de vennootschappen of rechtspersonen die de commissies, *ristorno's*, erelonen of bezoldigingen niet in de vereiste vormen verantwoorden;

— uitdrukkelijke beperking van de aftrek van de verliezen geleden vóór een tijdvak van 5 jaar, d.w.z. vóór een tijdvak bestaande uit 5 belastbare periodes, ieder van een normale duur van 12 maanden;

— strengere maatregelen ter bestrijding van de internationale belastingontduiking en -ontwijking:

— uitbreiding van de artikelen 46 en 250 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen — die ten doel hebben belastingontduiking door bemiddeling van in het buitenland gevestigde holdingvennootschappen te bestrijden — tot de belastingontduiking die wordt gepleegd door middel van « basisvennootschappen » of van natuurlijke personen, gevestigd in de toevluchtslanden;

— uitbreiding van het begrip abnormale of goedgunstige voordelen vervat in artikel 24 W.I.B., dat voortaan toepassing zal kunnen vinden zelfs voor de voordelen die worden verleend aan niet aanverwante vennootschappen gevestigd in de toevluchtslanden.

3. Verdere gevolgen van de vroegere maatregelen.

De maatregelen die in 1973 en eind 1972 werden genomen (nieuwe reglementering voor de slachthuizen, horeca-kwitanties, register van de garagehouders, controle van het wegvervoer ...) zullen als gevolg van het toezicht, waar in 1973 mee werd begonnen, ook in 1974 nog uitwerking hebben.

II. Rendement van de fraudebestrijdingsmaatregelen genomen in 1973 en 1974.

Voor het begrotingsjaar 1973 was het rendement van de maatregelen genomen ter bestrijding van de belastingontduiking geraamd op 4,7 miljard.

De omstandigheid dat de oorspronkelijke ramingen van de Rijksmiddelen van het begrotingsjaar 1973 aanzienlijk zullen worden overtroffen, bewijst ten overvloede dat de strijd tegen de belastingontduiking in 1973 het verwachte rendement heeft gehad.

Wat het begrotingsjaar 1974 betreft is het rendement van de fraudebestrijdingsmaatregelen op 5 miljard geraamd.

Rekening gehouden met de gezamenlijke maatregelen ter bestrijding van de ontduiking die in 1974 zullen worden toegepast, mag deze raming als realistisch worden beschouwd.

III. Probleem van de roerende beleggingen in het Groot-Hertogdom Luxemburg.

België neemt actief deel aan de studies die thans worden uitgevoerd, zowel in de Gemeenschappelijke Markt als in de OESO (Belastingcomité) met betrekking tot het in overeenstemming brengen van de regeling voor de inhoudingen op de interesten van obligaties.

— établissement d'une cotisation spéciale à un taux réellement « dissuasif » (65 p.c. moins l'impôt des sociétés afférent à ces dépenses) à charge des sociétés ou personnes morales qui ne justifient pas dans les formes requises les commissions, *ristournes*, honoraires ou rémunérations;

— limitation expresse de la déduction des pertes antérieures à une période de 5 ans, c'est-à-dire à une période comportant 5 périodes imposables d'une durée normale de 12 mois chacune;

— renforcement des mesures en vue de la répression de la fraude et de l'évasion fiscales internationales:

— extension des articles 46 et 250 du Code des impôts sur les revenus, qui tendent à réprimer les manœuvres d'évasion fiscales à l'intervention des sociétés holdings établies à l'étranger, à la fraude pratiquée au moyen de « sociétés de base » ou de personnes physiques établies dans des pays-refuges;

— extension de la notion d'avantages anormaux ou bénévoles contenue dans l'article 24 du Code des impôts sur les revenus qui pourra dorénavant s'appliquer même pour des avantages accordés à des sociétés non apparentées établies dans des pays-refuges.

3. Effets prolongés des mesures antérieures.

Les mesures prises en 1973 et en fin 1972 (réglementation nouvelle des abattoirs, quittances horeca, registre des garagistes, contrôles des transports par route ...) auront, du fait des contrôles entamés en 1973, des effets prolongés en 1974.

II. Rendement des mesures anti-fraude prises en 1973 et 1974.

Pour l'année budgétaire 1973 le rendement des mesures prises en matière de lutte contre la fraude avait été estimé à 4,7 milliards.

Le fait que les estimations initiales des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1973 seront sensiblement dépassées prouve à suffisance que la lutte contre la fraude en 1973 a produit le rendement escompté.

En ce qui concerne l'année budgétaire 1974 le rendement des mesures anti-fraude a été estimé à 5 milliards.

Compte tenu de l'ensemble des mesures de lutte contre la fraude qui seront mises en œuvre en 1974 cette estimation peut être considérée comme réaliste.

III. Problème des placements mobiliers au Grand-Duché de Luxembourg.

La Belgique participe activement aux études en cours tant au Marché commun qu'à l'O.C.D.E. (Comité fiscal) au sujet de l'harmonisation du régime des retenues sur les intérêts d'obligations.

Na een eerste oriëntering naar de opheffing van de inhouding aan de bron om redenen die essentieel verband houden met het tot stand brengen van een open Europese financiële markt, gaat de Commissie van de Europese Gemeenschappen, met name onder impuls van de Belgische afgevaardigden, thans de weg op van het invoeren, in de E.E.G., van een eenvormige inhouding aan de bron, waarbij voorrang wordt gegeven aan de bestrijding van de belastingontduiking.

De instelling van dergelijke eenvormige inhouding aan de bron in de E.E.G., zal het probleem van de roerende beleggingen in het Groot-Hertogdom Luxemburg voorgoed regelen omdat zij dan geen bijzondere aantrekkingskracht meer zullen uitoefenen op de Belgische belastingplichtigen.

Anderzijds zal het probleem van de bestrijding van de belastingontduiking inzake roerende inkomsten grondig worden onderzocht in het raam van de hervorming van de personenbelasting die thans wordt voorbereid.

— d) De spreiding van de terugbetaling van de B.T.W. in de voorraden is een maatregel die berust op monetaire overwegingen in het raam van de inflatiebestrijding. Die terugbetaling heeft trouwens geen weerslag op de gewone begroting maar wordt toegerekend op de buitengewone begroting.

De maatregelen inzake belastingvrijstelling van de investeringen berusten op dezelfde monetaire overwegingen.

Wat betreft de spreiding van de betalingen uit het Fonds voor economische expansie, voorziet het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 in een grotere selectiviteit inzake steun aan investeringen ten bezware van het Fonds voor economische expansie. Dit zal leiden tot een afremming van de steunverleningen.

Deze beperking van de nieuwe verbintenissen moet het mogelijk maken de uitgaven voor 1975 en volgende jaren binnen redelijke perken te houden, indien ook rekening wordt gehouden met de spreiding van de betalingen die aanvankelijk voor 1974 waren gepland.

— e) Evenmin als de vorige regeringen is de huidige Regering, als gevolg van de begrotingsnoodwendigheden, in staat geweest de personenbelasting volledig te indexereren.

Aangezien de ontvangstenderving voor het begrotingsjaar 1974, die voortvloeit uit de aanpassing van de personenbelasting voor de kleine en middelgrote inkomens, het gevolg is van een autonome wijziging van de belastingwet, wordt die derving terecht beschouwd als een maatregel die leidt tot een vermindering van de belastingontvangsten.

Zoals in mijn inleidend betoog voor de Commissie nader is aangegeven, wordt de vermeerdering van de belastingontvangsten voor de gezamenlijke inkomsten in 1974, als gevolg van de vergroting van de belastinggrondslag (d.w.z. de verwachte ontwikkeling van het bedrijfsleven) geschat op 63,2 miljard, waarvan 45,8 miljard uit de geza-

Après s'être orientée d'abord vers la suppression de la retenue à la source pour des raisons liées essentiellement à la création d'un marché financier européen ouvert, la Commission des Communautés européennes s'oriente actuellement, sous l'impulsion notamment des délégués belges, vers l'instauration au sein de la C.E.E. d'une retenue à la source uniforme donnant ainsi la priorité dans ce domaine à la lutte contre la fraude fiscale.

L'instauration d'une telle retenue à la source uniforme au sein de la C.E.E. réglera définitivement le problème des placements mobiliers au Grand-Duché de Luxembourg qui, à ce moment-là, ne présenteront plus aucun attrait particulier pour le contribuable belge.

D'autre part le problème de la lutte contre la fraude fiscale en matière de revenus mobiliers sera examiné d'une façon approfondie dans le cadre de la réforme de l'impôt des personnes physiques actuellement en préparation.

— d) L'étalement du remboursement de la T.V.A. contenue dans les stocks est une mesure qui procède de considérations monétaires dans le cadre de la lutte contre l'inflation. Ces remboursements n'affectent d'ailleurs pas le budget ordinaire mais sont imputés au budget extraordinaire.

Les mesures prises en matière de détaxation des investissements procèdent des mêmes considérations d'ordre monétaire.

Quant à l'étalement des paiements du Fonds d'expansion économique, le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 prévoit une plus grande sélectivité de décisions d'aide aux investissements à charge du Fonds d'expansion économique. Il en résultera un ralentissement du rythme des décisions d'intervention.

Ce ralentissement des nouveaux engagements doit permettre de contenir les dépenses de 1975 et des années suivantes dans des limites acceptables, même en tenant compte de l'étalement des échéances prévues initialement pour 1974.

— e) Pas plus que les gouvernements précédents, le Gouvernement actuel n'a eu la possibilité, en raison des contingences budgétaires, de procéder à une indexation intégrale de l'impôt des personnes physiques.

Etant donné que la perte fiscale pour l'année budgétaire 1974, qui résultera de l'adaptation de l'impôt des personnes physiques pour les petits et moyens revenus, est attribuable à une modification autonome de la législation fiscale, cette perte a été considérée à juste titre comme une mesure provoquant une diminution des recettes fiscales.

Ainsi que je l'ai précisé dans l'exposé introductif que j'ai fait devant la Commission, l'augmentation des recettes fiscales pour l'ensemble des impôts en 1974, due à l'expansion de la masse imposable (c'est-à-dire au développement attendu de l'activité économique) est évaluée à 63,2 milliards, dont 45,8 milliards proviennent de l'ensemble des

menlijke belastingen, met uitzondering van de B.T.W. en het zegelrecht, en 17,4 miljard uit de laatstgenoemde belastingen die afzonderlijk zijn geraamd.

Bovendien wordt erop gerekend dat de verbeterde inning van de belasting, waarmede vooral gestreefd wordt naar fraudebestrijding, ongeveer 5 miljard zal opleveren.

De belastingontvangsten zullen dus in 1974, vóór elke toewijzing of overdracht, 69,6 miljard bedragen, onderverdeeld als volgt :

— Saldo van de autonome wijzigingen van de wet	+ 1,4 miljard
— Vergroting van de belastinggrondslag	+ 63,2 miljard
— Verbeterde inning van de belasting	+ 5,0 miljard
Totaal	+ 69,6 miljard

— f) Ingevolge de maatregelen, door de Regering genomen ter bestrijding van de inflatie, zijn de investeringsprogramma's voor 1973 in beginsel uitvoerbaar ten belope van 75 pct.

De Regering is zich evenwel bewust van de noodzaak bepaalde prioritaire investeringen onverminderd voort te zetten en heeft beslist ze voor 100 pct. uit te voeren; het gaat met name om de oprichting van universitaire gebouwen en de scholen, alsmede om de investeringen ten laste van het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.

Bovendien kunnen de supplementen, op grond van de regeringsverklaring verleend aan de ziekenhuizen en ter bestrijding van de milieuhinder, eveneens volledig worden gebruikt.

Anderzijds heeft de Regering ermee ingestemd dat een aantal programma's die vroeger werden aangevat en waarvan de uitvoering niet mag worden vertraagd, in 1973 zonder beperking worden voortgezet.

De woningbouw werd aanvankelijk als prioritair beschouwd en zoals de andere prioritaire programma's vrijgegeven; maar ten gevolge van de spanningen in de bouwsector werd de algemene regel van de 75 pct. ook hier toegepast behalve wat betreft de uitvoering van de wet Brunfaut, die prioritair blijft wegens de noodzaak de bestaande achterstand in de uitrusting van de wijken voor sociale woningen in te halen.

Uit deze opsomming blijkt dat de inflatiebestrijdingsmaatregelen die de Regering heeft moeten nemen, soepel werden toegepast, ten einde de uitvoering van prioritaire investeringen niet te vertragen.

**

2. In verband met de conjuncturele hypothese waarop de begroting voor 1974 gesteund is stelt een lid vast dat de bespreking veel van haar belang heeft verloren.

De Rijksmiddelenbegroting moet ingewerkt zijn in een economische politiek afgestemd op de feitelijke economische gegevens.

impôts, à l'exception de la T.V.A. et des droits de timbre, et 17,4 milliards pour ces derniers impôts, évalués de manière distincte.

Par ailleurs, il a été escompté que la meilleure perception de l'impôt, qui vise surtout la lutte contre la fraude fiscale, rapportera quelque 5,0 milliards.

Au total donc, la progression des recettes fiscales en 1974, avant toute affectation ou cession, est de 69,6 milliards, se décomposant comme suit :

— Solde des modifications autonomes à la législation	+ 1,4 milliard
— Expansion de la masse imposable	+ 63,2 milliards
— Meilleure perception de l'impôt	+ 5,0 milliards
Total	+ 69,6 milliards

— f) En application des mesures prises par le Gouvernement pour lutter contre les phénomènes inflationnistes, les programmes d'investissements 1973 sont en principe exécutoires à concurrence de 75 p.c.

Toutefois, conscient de la nécessité de poursuivre sans désemparer certains investissements reconnus prioritaires, le Gouvernement a décidé de les exécuter à concurrence de 100 p.c.; il s'agit notamment de la construction des bâtiments universitaires et scolaires, ainsi que des investissements effectués à charge du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

En outre, les suppléments accordés en vertu de la déclaration gouvernementale en faveur des hôpitaux et de la lutte contre les nuisances peuvent également être engagés pour leur totalité.

D'autre part, le Gouvernement a autorisé la poursuite sans restriction en 1973 d'un certain nombre de programmes entamés antérieurement et dont l'exécution ne peut être ralentie.

Le secteur du logement a été initialement considéré comme prioritaire et libéré comme les autres programmes prioritaires; mais, en raison des tensions existant dans le secteur de la construction, la règle générale des 75 p.c. lui a été finalement appliquée, sauf en ce qui concerne l'exécution de la loi Brunfaut, qui reste prioritaire en raison de la nécessité de rattraper le retard existant dans l'équipement des quartiers d'habitations sociales.

Cette énumération prouve que les mesures anti-inflationnistes que le Gouvernement s'est trouvé dans la nécessité de prendre, ont été appliquées avec souplesse, de manière à ne pas retarder la réalisation des investissements prioritaires.

**

2. Un membre constate que la discussion a beaucoup perdu de son intérêt en raison de l'hypothèse conjoncturelle sur laquelle est fondé le budget pour 1974.

Le budget des Voies et Moyens doit s'insérer dans une politique économique basée sur les données économiques réelles.

Welnu, deze zijn onverwacht dermate gewijzigd onder invloed van de energiecrisis, dat bij voortduring normaal een achteruitgang of zelfs een zware crisis kan volgen. Nu de Rijksmiddelenbegroting eindelijk eens voorgedragen wordt vóór het begin van het jaar moet men vaststellen — en zonder paradox — dat deze ditmaal te vroeg komt daar men de economische ontwikkeling van het volgend jaar niet kan voorzien.

Indien deze recessie zich mocht voordoen, dan zou men de structuur van het budget grondig moeten wijzigen, de gewone uitgaven te allen prijze moeten verminderen en een programma opstellen van openbare werken op de buitengewone begroting.

Wat er ook van zij: de gewone begroting zal niet in evenwicht zijn vermits nu reeds blijkt dat in 1974 de economische groei waarop de begroting is gebouwd, niet zal bereikt worden.

Dit is overigens de zienswijze van Amerikaanse economen die eerder verwachten dat de economische groei tot de helft zal worden herleid.

Indien de fiscale ontvangsten, om hoger vermelde redenen lager liggen dan voorzien, en indien men anderzijds een omvangrijk programma van openbare werken moet opzetten om de werkloosheid te bestrijden, waar zal men dan de middelen vinden om de globale uitgaven van de overheid te dekken?

Meer nog: de strijd tegen de inflatie welke beoogd werd bij het opstellen van deze begroting krijgt een geheel ander uitzicht door de stijging van de dollar. En als het zo is dat de inflatie in ruime mate geïmporteerd werd, dan is het niet uitgesloten dat deze nu wegvalt. Maar dan valt ongetwijfeld een deel van de aangroei van de fiscale ontvangsten, gesteund op de inflatoire beweging ook weg terwijl de uitgaven o.a. wegens werkloosheid niet in dezelfde mate achteruitblijven.

De vraag is dan nog meer of het onevenwicht in de begroting niet reeds zeker blijkt van nu af?

ANTWOORD :

De Minister verklaart dat bij het opmaken van de begroting 1974, waarbij de wettelijk voorgestelde data zoveel mogelijk werden nageleefd, rekening werd gehouden met al de gegevens waarover de Regering op dat ogenblik beschikte.

Vanzelfsprekend zal de Regering bij de uitvoering van haar begrotingsbeleid rekening houden met de nieuwe elementen die zich voorgedaan hebben of zich nog zouden kunnen voordoen en die de uitvoering van het oorspronkelijk programma zouden kunnen wijzigen.

♦♦

3. Is deze begroting wel in evenwicht, vraagt een lid zich af. De Regering drukt haar wil uit om de aangroei van de uitgaven te beperken tot hetzelfde groeipercentage als dit van

Or, celles-ci ont soudainement subi de tel changements sous l'influence de la crise de l'énergie que, si celle-ci persiste, il s'ensuivra normalement une récession ou même une crise grave. Alors que, cette fois, le budget des Voies et Moyens est enfin présenté avant le début de l'année, il faut bien constater, sans paradoxe, que c'est trop tôt, étant donné qu'il n'est pas possible de prévoir l'évolution économique de l'an prochain.

Si la récession que l'on craint se produit, il faudra modifier fondamentalement la structure du budget, diminuer à tout prix les dépenses ordinaires et mettre au point un programme de travaux publics à charge du budget extraordinaire.

Quoi qu'il en soit, le budget ordinaire ne sera pas en équilibre, puisqu'il apparaît dès à présent que la croissance économique sur laquelle il se fonde ne sera pas atteinte en 1974.

Tel est d'ailleurs le point de vue de certains économistes américains, qui s'attendent plutôt à voir la croissance économique réduite de moitié.

Si, pour les raisons précitées, les recettes fiscales sont moins élevées que prévu et si par ailleurs il faut mettre en œuvre un vaste programme de travaux publics pour combattre le chômage, où trouvera-t-on les ressources nécessaires pour couvrir les dépenses globales des pouvoirs publics?

Qui plus est, la lutte contre l'inflation envisagée lors de l'élaboration du budget a pris un tout autre aspect par suite de la hausse du dollar. Et s'il est vrai que l'inflation a dans une large mesure été importée, il n'est pas exclu qu'elle disparaisse maintenant. Mais alors disparaîtra sans aucun doute aussi une partie de l'accroissement des recettes fiscales, basée sur le mouvement inflationniste, tandis que les dépenses, notamment en raison du chômage, ne diminueront pas dans la même mesure.

C'est ce qui permet d'autant plus de se demander si le déséquilibre du budget n'est pas d'ores et déjà une certitude.

REPONSE :

Le Ministre souligne que le budget pour 1974, élaboré avec le souci de respecter les dates légales de dépôt des projets, a tenu compte de tous les éléments qui étaient en possession du Gouvernement au moment de son élaboration.

Il va de soi que dans la mise en œuvre de sa politique budgétaire, le Gouvernement tiendra compte des éléments nouveaux qui sont intervenus, ou qui pourraient encore intervenir et qui seraient de nature à affecter l'exécution du programme initial.

♦♦

3. Un membre se demande lui aussi si ce budget est effectivement en équilibre. Le Gouvernement manifeste la volonté de limiter l'accroissement des dépenses au taux de croissance

het B.N.P. en bovendien de begroting stipt uit te voeren, teneinde het evenwicht te bewaren. Hiervoor is natuurlijk de goedkeuring nodig van wat men het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 heeft genoemd (of de Programmawet).

Welnu zelfs met deze voorstellen is het duidelijk dat bepaalde uitgaven ofwel niet vermeld ofwel onderschat zijn.

Voor 1973 was dit ook het geval doch men meende dat de meerontvangsten voortvloeiend uit de stijging van prijzen, lonen en productie dit zouden opvangen. Het is niet geheel zo geweest en 1973 zal sluiten met een tekort van ten minste 6 miljard, spijs de niet-onbelangrijke meer-ontvangsten.

De bedoelingen van de Regering zijn prijszwaaiend, maar waar het ons vooral om gaat is de tenuitvoerlegging van de begroting. Ofwel wordt ze stipt ten uitvoer gelegd en komt er een feuilleton van 2 tot 3 pct. Dit bedrag kan worden gecompenseerd door hogere fiscale ontvangsten.

Ofwel wordt de begroting niet stipt ten uitvoer gelegd en zal de Regering bijkredieten moeten aanvragen ten bedrage van 2 tot 5 pct., d.w.z. tot 25 miljard, wat een tekort van ongeveer 15 miljard zal opleveren, aangezien de hogere fiscale ontvangsten niet zo groot zullen zijn als in 1973.

Een lid constateert dat de Regering voor 1974 een sluitende begroting heeft ingediend en de bedoeling heeft uitgesproken het stijgingspercentage van de openbare uitgaven te verminderen tot de groeivoet van het bruto nationaal produkt. Te dien einde heeft zij, tegelijk met de algemene toelichting bij de begroting, een ontwerp van wet ingediend om bepaalde uitgaven die in het ontwerp van begroting zijn opgenomen, te kunnen verlagen. In dit ontwerp van wet zoekt men evenwel tevergeefs naar de fundamentele saneringen die sedert zovele jaren worden geëist. De verdaagde toepassing van een nieuwe ontlastingsschijf van de investeringen in de B.T.W. en de uitgestelde betaling van 50 pct. toelagen uit het Fonds voor Economische Expansie, zijn maatregelen die zowat 7 miljard opbrengen, maar die slechts een tijdelijke uitwerking hebben omdat zij volgend jaar niet kunnen hernieuwd worden. Daarom zijn de vragen die hij aan de Regering zou willen stellen, te herleiden tot één fundamentele vraag, namelijk : heeft de Regering onze openbare financiën werkelijk gezond gemaakt en heeft zij daartoe een bevredigende oplossing gegeven aan de problemen die regelmatig opnieuw opduiken zonder ooit te zijn opgelost : de tekorten van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, de ziekenhuizen, de openbare maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, de steenkolenmijnen en de overdreven toename van de uitgaven voor nationale opvoeding ?

A. Ziekenhuizen en Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Op bladzijde 116 van de Algemene Toelichting leest hij dat de begroting van het R.I.Z.I.V. waarvoor de Staat een tegemoetkoming heeft verleend van 29,6 miljard uitgetrokken

du P.N.B., et en outre d'exécuter le budget de manière rigoureuse afin de maintenir l'équilibre. Mais ceci requiert évidemment le vote du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 (c'est-à-dire la « loi-programme »).

Or, même si l'on tient compte de ces propositions, il est clair que certaines dépenses ne sont pas mentionnées ou bien sont sous-estimées.

Tel était déjà le cas pour 1973, mais on croyait que le surplus de recettes résultant de la hausse des prix, des salaires et de la production compenserait cet inconvénient. Il n'en a pas été tout à fait ainsi et l'exercice 1973 se soldera par un déficit d'au moins 6 milliards de francs, malgré d'appréciables recettes supplémentaires.

Les intentions du Gouvernement sont louables, mais ce qui nous préoccupe surtout, c'est l'exécution de ce budget. Ou bien il sera exécuté rigoureusement, et nous aurons un feuilleton de 2 à 3 p.c. Ce montant pourrait être compensé par les plus-values fiscales.

Ou bien ce budget ne sera pas exécuté rigoureusement et le Gouvernement devra déposer un volume de crédits supplémentaires allant de 2 à 5 p.c. — allant donc jusqu'à 25 milliards — ce qui donnerait, vu que les plus-values fiscales seront moins élevées qu'en 1973, un déficit d'environ 15 milliards.

Un membre déclare que le Gouvernement a déposé le budget de 1974 en équilibre et a dit son intention de réduire le taux d'accroissement des dépenses publiques et de le ramener au niveau du taux d'expansion du produit national brut. Pour ce faire, il a déposé en même temps que l'exposé général du budget un projet de loi qui doit permettre certaines réductions de dépenses escomptées dans le projet de budget. Lorsqu'on examine ce projet de loi, on y cherche toutefois vainement des assainissements fondamentaux qui sont réclamés depuis tant d'années. La suspension de l'application d'une nouvelle tranche de détaxation des investissements à la T.V.A. et le report du paiement de 50 p.c. des subventions accordées à charge du Fonds d'expansion économique sont en effet des mesures qui rapportent quelque 7 milliards mais qui n'auront qu'un effet temporaire puisqu'elles ne pourront être renouvelées l'année prochaine. Aussi les quelques questions qu'il voudrait poser au Gouvernement découlent-elles d'une question fondamentale, à savoir : le Gouvernement a-t-il réellement assaini nos finances publiques et pour ce faire, a-t-il apporté une solution satisfaisante aux problèmes qui refont régulièrement surface sans être jamais résolus : les déficits de l'assurance maladie-invalidité, des hôpitaux, des sociétés publiques de transport en commun, des charbonnages et la progression excessive des dépenses de l'Education nationale ?

A. Hôpitaux et Assurance maladie-invalidité.

Il lit à la page 116 de l'Exposé général que le budget de l'I.N.A.M.I. comportant une subvention de l'Etat de 29,6 milliards inscrite au budget de la Prévoyance sociale accuserait

op de begroting van Sociale Voorzorg, zou sluiten met een tekort van 2.502 miljoen voor de sector geneeskundige verzorging en van 49,2 miljoen voor de sector uitkeringen.

De algemene toelichting voegt hieraan toe : « Het staat vast dat het probleem opnieuw aan een grondig onderzoek moet onderworpen worden, des te meer daar sommige stijgingen, onder meer voor farmaceutische specialiteiten en de hospitalisatie, geweldig hoog liggen. »

Bovendien leest hij op de bladzijden 3 en 4 van de memorie van toelichting bij het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 : « Na in 1971 een lichte boni te hebben geboekt zal het algemeen stelsel voor de gezondheidszorg van de loontrekkenden naar alle waarschijnlijkheid zijn beleid voor 1972 in evenwicht afsluiten : voor 1973 en 1974 wordt een mali verwacht. Zelfs indien dit mali voor het algemeen stelsel slechts een klein percent van het bedrag der jaarlijkse vastgelegde sommen vertegenwoordigt, dan blijft niettemin het probleem van de sanering van de financiële toestand van de Z.I.V. gesteld. »

Dit is een weinig verheugende vaststelling die hem vrij laconiek lijkt. Het is niet voldoende dat een regering het bestaan van een probleem erkent; zij moet het probleem ook oplossen. Op dit terrein is de Regering tot nog toe bijna volledig in gebreke gebleven. Wij hebben geregeld vernomen dat werkgroepen werden opgericht, maar geen enkele concrete maatregel is genomen, behalve enkele bepalingen van minder belang.

Hij zou dus aan de Regering willen vragen :

1° hoe het tekort van 2,5 miljard waarmee de begrotingsramingen van het R.I.Z.I.V. thans sluitend zal worden opgevangen;

2° zich er uitdrukkelijk toe te verbinden de nodige maatregelen te nemen opdat tijdens de bespreking van de begroting voor 1975 een duurzaam financieel evenwicht van het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt bereikt zonder verhoging van de Rijkstegemoetkoming of van de sociale bijdragen.

Wat het tekort van de ziekenhuizen betreft, bevat het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 een hoofdstuk om de aanzuivering van de tekorten van de C.O.O.-ziekenhuizen te regelen.

De in uitzicht gestelde oplossingen bestaan hierin dat de vroegere tekorten door leningen zullen worden gefinancierd en de tekorten die zich in de toekomst nog zouden kunnen voordoen ondanks de toepassing van artikel 9 van de wet van 23 december 1963, ten laste van de gemeenten zullen komen.

De financiering van vroegere tekorten uit leningen was steeds een mislukking. Het is niet de eerste; reeds herhaaldelijk werden de tekorten van de ziekte- en invaliditeitsverzekering door leningen gefinancierd. Deze methode is verwerpelijk omdat de tekorten uitsluitend voortvloeien uit consumptieve bestedingen.

De oplossing die voor de toekomst wordt aangenomen, biedt het voordeel dat de gemeentebesturen opnieuw verantwoordelijk worden, wat hij een zeer goed beginsel acht.

un déficit de 2.502 millions pour le secteur des soins de santé et de 49,2 millions pour le secteur des indemnités.

L'exposé général ajoute : « Il est clair que le problème doit être à nouveau soumis à un examen approfondi d'autant plus que certains augmentations, entre autres pour des spécialités pharmaceutiques et l'hospitalisation, sont très importantes. »

Il lit par ailleurs aux pages 3 et 4 de l'exposé des motifs du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 que : « Après avoir enregistré pour 1971 un léger boni, le régime général de l'assurance soins de santé des travailleurs salariés équilibrera très vraisemblablement sa gestion pour 1972; mais il faut s'attendre à un mali pour 1973 et pour 1974. Même si ce mali — pour le régime général — ne représente qu'un faible pourcentage du montant des sommes engagées annuellement, le problème de l'assainissement de la situation financière de l'A.M.I. n'en reste pas moins posé. »

Voilà une constatation peu réjouissante et qui lui paraît un peu courte. Il ne suffit pas qu'un gouvernement constate l'existence d'un problème; il doit le résoudre. Or, la carence gouvernementale dans ce domaine a jusqu'à présent été à peu près totale. Régulièrement nous avons appris la constitution de groupes de travail, mais aucune mesure concrète n'a été prise, sinon quelques dispositions d'importance mineure.

Il voudrait donc demander au Gouvernement :

1° comment sera résorbé le déficit de 2,5 milliards par lequel se soldent en ce moment les prévisions budgétaires de l'I.N.A.M.I.;

2° de s'engager formellement à prendre les mesures nécessaires pour que, lors de la discussion du budget de 1975, un équilibre financier durable du régime d'assurance maladie-invalidité ait été assuré sans augmentation des interventions de l'Etat ni des cotisations sociales.

En ce qui concerne le déficit, le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 contient un chapitre qui a pour but de régler l'apurement des déficits des hôpitaux des Commissions d'assistance publique.

Les solutions retenues consistent à financer par l'emprunt les déficits du passé et à mettre à charge des communes les déficits qui pourraient encore se produire à l'avenir malgré l'application de l'article 9 de la loi du 23 décembre 1963.

Il va de soi que le financement par l'emprunt des déficits du passé est un constat d'échec. Ce n'est pas le premier, à plusieurs reprises déjà des déficits de l'assurance maladie-invalidité ont été financés par l'emprunt. Cette méthode est détestable puisque ces déficits proviennent exclusivement de dépenses de consommation.

La solution adoptée pour l'avenir offre l'avantage de rétablir la responsabilité des administrations communales et cela me paraît un excellent principe. Toutefois, pour qu'il puisse

Maar het kan niet worden toegepast, tenzij de rijkstoelagen spoedig aangepast worden aan de redelijk geachte werkelijke kostprijs. Deze aanpassingen zouden in de toekomst niet alleen nauw moeten aansluiten op de evolutie van de prijzen maar ook op die van de bezoldigingen en van de sociale lasten, welke de belangrijkste last van de ziekenhuizen uitmaken. Eens zo ver, zou de Staat sterk genoeg moeten zijn om in de toekomst formeel elke bijdrage in de tekorten te weigeren, omdat deze dan als niet verantwoord zouden worden beschouwd.

Kan de Regering zeggen of in de begroting, die zij aan de Kamers ter goedkeuring voorlegt, de nodige middelen zijn voorzien om de eerstgenoemde voorwaarde te vervullen ?

Hij leest namelijk op blz. 124 van de algemene toelichting dat de kredieten, uitgetrokken voor de rijksbijdrage in de kosten van het ziekenhuisbeheer, 4.099,9 miljoen bedragen voor 1974 tegen 4.493,3 miljoen op de aangepaste begroting van 1973. De vermindering van deze kredieten zou het gevolg zijn van de beslissing van de Regering het voorschottensysteem dat integraal ten laste van de Schatkist viel, vanaf 1 januari 1974 af te schaffen en de normale prijzen aan te passen, zodat de verdeling van de lasten tussen de ziekte- en invaliditeitsverzekering en de Staat opnieuw in werking zou treden, d.w.z. dat in de toekomst 25 pct. van de normale prijs en van het in artikel 9 bepaalde aanvullend bedrag wordt gedragen door het Rijk en de overblijvende 75 pct. door de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Op blz. 116 van de algemene toelichting staat in het hoofdstuk betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering dat wat de hospitalisatie betreft, het systeem van de voorschotten bij Volksgezondheid en de weerslag ervan op de begroting van het R.I.Z.I.V. in de begroting werden geïntegreerd, rekening houdend met de beslissing om de prijs van de verpleegdag vanaf 1974 aan te passen.

Zou de Regering ons kunnen zeggen welke kredieten zijn uitgetrokken op de begroting van Volksgezondheid en de begroting van het R.I.Z.I.V. voor de betaling van de verpleegdagprijs, voor de in artikel 9 bedoelde aanvullende bedragen en voor de voorschotten van 1973 en 1974 en welk bedrag van die kredieten bestemd is als dekking voor de verhoging van de verpleegdagprijs en van de aanvullende bedragen die overeenkomstig artikel 9 worden toegekend ?

B. Openbare maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer.

Het hoofdstuk dat in de algemene toelichting is gewijd aan het verkeerswezen, is bijzonder arm aan nauwkeurige gegevens nopens de financiële situatie van de openbare maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer.

Er is evenmin ergens sprake van saneringsmaatregelen in deze sector, waar de tekorten nochtans van jaar tot jaar toenemen. De machtiging die het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 voorstelt aan de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen te verlenen om haar investeringen in rollend materieel voortaan

être appliqué, il faudrait que les subventions de l'Etat soient rapidement adaptées aux coûts réels considérés comme raisonnablement admissibles. Ces adaptations devraient à l'avenir suivre de près l'évolution non seulement des prix, mais aussi des rémunérations et des charges sociales qui constituent la charge la plus importante que doivent supporter les hôpitaux. Ceci étant fait, l'Etat devrait être assez fort pour refuser à l'avenir formellement toutes interventions dans les déficits subsistants puisque ceux-ci seraient considérés comme non justifiés.

Le Gouvernement pourrait-il nous dire si le budget qu'il soumet actuellement à l'approbation des Chambres prévoit les moyens nécessaires pour lui permettre de respecter la première de ces conditions.

Je lis en effet à la page 124 de l'exposé général que les crédits inscrits pour l'intervention de l'Etat dans les charges de la gestion hospitalière s'élèvent à 4.099,9 millions pour 1974 contre 4.493,3 millions au budget ajusté de 1973. La diminution de ces crédits résulterait de la décision du Gouvernement d'abroger au 1^{er} janvier 1974 le système d'avances intégralement à charge du Trésor et d'adapter les prix normaux. De cette façon la répartition des charges entre l'assurance maladie-invalidité et l'Etat entrerait à nouveau en vigueur, c'est-à-dire qu'à l'avenir 25 p.c. du prix normal et du supplément prévu à l'article 9 serait supporté par l'Etat, les 75 p.c. restants étant supportés par l'assurance maladie-invalidité.

A la page 116 de l'exposé général, au chapitre concernant l'assurance maladie-invalidité il est écrit que, en ce qui concerne l'hospitalisation, le système des avances au département de la Santé publique et son incidence sur le budget de l'I.N.A.M.I. a été intégré dans le budget, compte tenu de la décision prise d'adapter le prix de la journée d'entretien à partir de 1974.

Le Gouvernement pourrait-il nous dire quels sont les crédits prévus au budget de la Santé publique et au budget de l'I.N.A.M.I. pour le paiement du prix de la journée d'entretien, les interventions de l'article 9 et les avances en 1973 et en 1974 et quel est dans ces crédits le montant prévu pour couvrir l'augmentation du prix de la journée d'entretien et des subventions complémentaires accordées en application de l'article 9 ?

B. Sociétés publiques de transport en commun.

Le chapitre de l'exposé général relatif aux Communications est singulièrement dépourvu de données précises sur la situation financière des sociétés publiques de transport en commun.

Il n'est non plus nulle part question de mesures d'assainissement dans ce secteur où les déficits ne font pourtant que croître et embellir d'année en année. Je ne considère évidemment pas comme un assainissement l'autorisation que le projet de loi sur les propositions budgétaires 1973-1974 nous propose de donner à la Société nationale des chemins de fer

met leningen te financieren, kan uiteraard niet als een sanering worden beschouwd. Op die wijze zullen wel de lasten op korte termijn verlicht worden, maar deze zullen dan binnen hooguit tien jaar opnieuw zwaarder worden onder de druk van de interessen.

Het lid vraagt dat de Regering een kleine tabel voorlegt met de evolutie van de tekorten en van de toelagen die sedert 1970 aan de N.M.B.S., de N.M.V.B. en iedere maatschappij voor intercommunaal vervoer van onze grote agglomeraties zijn verleend. Hij wenst eveneens te vernemen hoe de Regering het financieel evenwicht van die maatschappijen meent te kunnen herstellen of althans welke middelen zij voornemens is aan te wenden om hun bedrijfsresultaten te verbeteren.

Er is natuurlijk ook nog de Sabena met de kredieten of terugvorderbare voorschotten.

C. Nationale Opvoeding.

Er is veel te zeggen over Nationale Opvoeding, maar het lid bepaalt zich tot twee vragen.

1. Hebben de plannen voor de rationele vestiging van scholen, waarover veel gesproken wordt en die momenteel worden voorbereid, eveneens betrekking op het technisch en het avondonderwijs? Hij is namelijk van oordeel dat er overdreven veel afdelingen voor technisch onderwijs, vooral in het avondonderwijs worden opgericht. Er bestaat praktisch geen gemeente meer waar geen taallessen, lessen in boekhouding, naaien en wat nog al worden gegeven, waarvoor zeer dikwijls haast geen belangstelling is en waar de leerlingen vaak slechts een uiterst beperkt belang bij hebben. Hij heeft zelfs gehoord van technische cursussen gegeven door verscheidene leraren, die jaren hebben bestaan zonder ooit door meer dan twee of drie leerlingen gevolgd te zijn. Bestaat er een geografisch vestigingsplan en zo ja, zijn er oprichtings- en instandhoudingsnormen en worden deze nageleefd? In een bepaalde kleine stad zijn vijf technische scholen: is dat normaal?

2. Wat betreft het universitair onderwijs schijnt de Regering, na de beperking van het aantal buitenlandse studenten in België te hebben overwogen, van dat voornemen te zijn afgestapt hoewel het redelijk en moedig was. Het lid acht het onaannemelijk dat studenten uit rijke landen op kosten van de Belgische belastingbetaler studies komen doen, die zij in hun land niet kunnen doen omdat een numerus clausus hun dat belet, of die zij in hun land niet willen doen omdat ze meer zouden kosten dan bij ons.

Meer algemeen stelt hij vast dat voor verscheidene specialisaties te veel gediplomeerden van het hoger onderwijs bestaan. Het is onbetwistbaar dat de onredelijke toename van het aantal geneesheren kan leiden tot een onverantwoorde verzwaring van de uitgaven in de ziekte- en invaliditeitsverzekering; in andere beroepen zijn tal van universitaire werkloos of gedwongen betrekkingen aan te nemen die niet overeenstemmen met hun kwalificatie. Hij meent derhalve dat de Regering de moed dient op te brengen om

vicinaux, de financieren désormais par l'emprunt ses investissements en matériel roulant. Il s'agit là d'une mesure qui permettra d'alléger les charges à court terme, mais qui les alourdira au contraire du poids des intérêts d'ici une dizaine d'années au maximum.

L'intervenant demande au Gouvernement de transmettre un petit tableau indiquant l'évolution des déficits et des subventions accordées depuis 1970 à la S.N.C.B., la S.N.C.V. et chacune des sociétés de transports intercommunaux de nos grandes agglomérations. Il aimerait aussi que le Gouvernement nous dise comment il envisage un rétablissement de l'équilibre financier de ces sociétés ou tout au moins quels moyens il compte mettre en œuvre pour améliorer leurs résultats d'exploitation.

Il y a aussi bien entendu la Sabena avec les crédits ou avances récupérables.

C. Education nationale.

Il y aurait beaucoup à dire concernant l'Education nationale, mais l'intervenant se bornera à deux questions.

1. Les plans de rationalisation d'implantations d'écoles dont on parle beaucoup et qui sont actuellement en cours d'élaboration, concernent-ils également l'enseignement technique et l'enseignement du soir? Il lui semble en effet qu'il y a une prolifération excessive de sections d'enseignement technique et plus spécialement dans l'enseignement du soir. Il n'existe pratiquement plus une commune où il ne se donne pas des cours de langues, de comptabilité, de couture et que sais-je encore, dont la fréquentation et l'intérêt pour les élèves sont très souvent des plus limités. Il a même entendu parler de cours techniques assurés par plusieurs professeurs, qui ont subsisté pendant des années et n'ont jamais été fréquentés par plus de deux ou trois élèves. Un plan géographique d'implantation et, dans l'affirmative, des normes de création et de maintien existent-ils et sont-ils respectés? Dans telle petite ville il y a cinq écoles techniques: est-ce normal?

2. Concernant l'enseignement universitaire, le Gouvernement après avoir envisagé de limiter le nombre d'étudiants étrangers en Belgique, semble avoir abandonné cette mesure qui me paraissait raisonnable et courageuse. Il trouve inadmissible que des étudiants en provenance de pays riches viennent faire aux frais du contribuable belge des études qu'ils ne peuvent pas faire dans leur pays parce qu'ils en sont empêchés par un numerus clausus ou qu'ils ne veulent pas faire dans leur pays parce qu'elles leur coûteraient plus cher que chez nous.

D'une manière plus générale, il constate qu'il y a pléthore de diplômés de l'enseignement supérieur dans plusieurs spécialisations. Il est indiscutable que la prolifération des médecins est de nature à contribuer à un alourdissement injustifié des dépenses de l'assurance maladie-invalidité, dans d'autres professions de nombreux universitaires sont au chômage ou contraints d'occuper des emplois qui ne sont pas en rapport avec leur qualification. Il pense que dans ces conditions le Gouvernement doit avoir le courage de programmer des

de toelating tot de universiteit te programmeren in functie van de betrekkingen die aan de studenten worden aangeboden. Hij weet dat dit sommigen doet schreeuwen, maar deze maatregel zou moeten worden genomen in het belang van de studenten zelf. Anders zal zich een klasse van verbitteren vormen die een gevaar is voor de maatschappij.

Hij wenst het standpunt van de Regering te kennen betreffende die twee problemen, namelijk de beperking van het aantal buitenlandse studenten en de programmering van de toelating van studenten tot de universiteit in functie van de mogelijkheden van de arbeidsmarkt.

D. Steenkolenmijnen.

De kredieten voor toelagen aan de steenkolenmijnen in 1974 berusten op de onderstelling dat de mijnen van Petit-Try en van de zetel Micheroux van de mijn Hasard worden gesloten en dat de produktie zowel in het zuiden als in het noorden opnieuw wordt verminderd. In de memorie van toelichting bij het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 verklaart de Regering bovendien : « Andere belangrijke beslissingen dienen op het vlak van het steenkoolbeleid genomen te worden zodat het bedrag van de toelagen aan de mijnen kan worden verminderd. »

Sindsdien zijn de beperkingen op de petroleumleveranties gekomen, die de Regering niet kon voorzien en waarvoor zij vanzelfsprekend niet verantwoordelijk is, maar die niettemin een nieuwe factor vormen. De Minister van Financiën heeft trouwens reeds verklaard dat een vermindering van het verbruik met 20 pct. een verlies aan belastingontvangsten van 565 miljoen per maand zou betekenen.

Het is voorbarig nu reeds de gevolgen te berekenen die de petroleumcrisis op de tenuitvoerlegging van de begroting voor 1974 zal hebben. Het lid zou nochtans graag vernemen of, ingeval de beperkingen van de petroleumleveranties van blijvende aard zijn, het programma van de sluiting van de kolenmijnen voor 1974 weer aan de orde kan worden gesteld, dan wel of de produktie van die steenkolenmijnen in elk geval te duur was om het verder functioneren ervan eventueel in overweging te nemen.

E. Financiële uitgaven.

In 1972 zijn de vastleggingen van de financiële uitgaven op de buitengewone begroting opgelopen tot 23.254 miljoen, tegen 12.171 miljoen in 1971. Deze sprong was het gevolg van het feit dat de terugbetaling van de overdrachtstaks, in de voorraden op 31 december 1970, die naar raming 10 miljard bedroeg, op de buitengewone begroting voor kwam.

In 1974 stelt de Regering voor die terugbetaling een jaar uit te stellen voor de belastingplichtigen met een omzet van meer dan 7,5 miljoen. De aldus verkregen besparing wordt op 7,6 miljard geraamd. Maar toch zijn de vastleggingsprogramma's voor de financiële uitgaven in 1974 slechts met 4,4 miljard verminderd tegenover 1973. Kan de Regering een tabel verstrekken van de financiële uitgaven met het

admissions à l'université en fonction des débouchés offerts aux étudiants. Il sait que cela fait hurler certains, mais cette mesure devrait être prise dans l'intérêt des étudiants eux-mêmes. Sans elle, nous irions vers la formation d'une classe d'aigris qui constitueront un danger pour la société.

Il aimerait que le Gouvernement nous fasse connaître sa position devant ces deux problèmes de la limitation du nombre d'étudiants étrangers et de la programmation en fonction des débouchés de l'admission des étudiants à l'université.

D. Charbonnages.

Les crédits prévus pour les subventions aux charbonnages pour 1974 supposent la fermeture des charbonnages du Petit-Try et du siège Micheroux des charbonnages du Hasard, ainsi qu'une nouvelle réduction de la production tant dans le sud que dans le nord. Dans l'exposé des motifs du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 le Gouvernement affirme d'ailleurs que « D'autres décisions importantes doivent intervenir en matière de politique charbonnière en vue de réduire le montant des subventions aux charbonnages. »

Depuis lors se sont produites les restrictions dans les fournitures de pétrole que le Gouvernement ne pouvait pas prévoir et dont il n'est évidemment pas responsable, mais qui n'en constituent pas moins un élément nouveau. Le Ministre des Finances a d'ailleurs déjà déclaré qu'une réduction de 20 p.c. de la consommation entraînerait une perte de recettes fiscales de 565 millions par mois.

Il est prématuré de supputer les conséquences qu'aura la crise pétrolière sur l'exécution du budget de 1974. L'intervenant aimerait toutefois savoir si, dans l'hypothèse où des restrictions dans les fournitures de pétrole prendraient un caractère durable, une remise en cause du programme de fermeture des charbonnages prévu pour 1974 pourrait être envisagée ou si en tout état de cause, la production de ces charbonnages est trop coûteuse pour que leur maintien en activité puisse éventuellement être encore pris en considération.

E. Dépenses financières.

En 1972 les dépenses financières imputées sur le budget extraordinaire sont passées en engagements de 12.171 millions en 1971 à 23.254 millions. Ce bond était dû au financement par le budget extraordinaire au titre de dépenses financières de la restitution des taxes de transmission comprises dans les stocks au 31 décembre 1970, dont le coût était estimé à 10 milliards.

En 1974 le Gouvernement propose de reporter d'un an cette restitution pour les assujettis dont le chiffre d'affaires dépasse 7,5 millions de francs. L'économie ainsi réalisée est estimée à 7,6 milliards. Néanmoins, les programmes d'engagement concernant les dépenses financières ne sont réduits en 1974 par rapport aux programmes de 1973 que de 4,4 milliards. Le Gouvernement pourrait-il communiquer un tableau

bedrag van de vastleggingen en de betalingen voor de jaren 1970 tot 1974 ?

ANTWOORDEN :

De Minister verzekert het lid dat de ontvangsten voorzichtig en objectief geraamd werden. Zij werden niet overschat.

De uitgaven werden even voorzichtig geraamd. Hier van getuigen de aanzienlijke provisies (19,4 miljard in totaal), die op de verschillende begrotingen ingeschreven werden om de uitgaven te dekken die uit de stijging van het indexcijfer en uit de sociale programmatie 1974-1975 zullen voortvloeien.

De Regering heeft daarenboven de verplichting op zich genomen bij de uitvoering van de begroting 1974 de uiterste voorzichtigheid in acht te nemen.

A. Ziekenhuizen en ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Een lening zal het mogelijk maken het gecumuleerd tekort van de openbare ziekenhuizen over verscheidene begrotingsjaren te spreiden. Het is de laatste maal dat dit middel zal worden aangewend.

Voor de toekomst moet worden onderstreept dat de Regering in de Kamercommissie voor de Volksgezondheid heeft toegezegd vóór 31 december 1973 een ministerieel besluit te nemen met toepassing van artikel 5, § 4, van de wet op de ziekenhuizen, ten einde de bestanddelen van de normale prijs van de verpleegdag evenals de normen volgens welke hun waarde wordt bepaald, vast te stellen. Het advies van de Raad van de ziekenhuizen is ten deze wettelijk vereist.

De kredieten op de begroting van Volksgezondheid voor 1973 en 1974 belopen respectievelijk 4.492,3 en 4.099,6 miljoen. Zij moeten dienen om 25 pct. van de last van de verpleegdag in de ziekenhuizen te betalen. Zoals het geachte lid onderstreept, vloeit de vermindering voort uit de afschaffing van de voorschotten die geheel ten laste waren van de begroting van Volksgezondheid.

De kredieten 1973 en 1974 voor de prijs van de verpleegdag op de begroting van het R.I.Z.I.V. zijn als volgt :

1973 — algemeen stelsel

ziekenhuisverpleging : 7.323,6 miljoen;
sociale ziekten : 2.262,8 miljoen;

— stelsel zelfstandigen

ziekenhuisverpleging : 1.016,3 miljoen;
sociale ziekten : 352 miljoen.

1974 — ramingen - indexcijfer 112,54

— algemeen stelsel

ziekenhuisverpleging : 9.308 miljoen;
sociale ziekten : 2.282,3 miljoen;

indiquant la liste des dépenses financières avec le montant des engagements et des décaissements pour les années 1970 à 1974 ?

REPONSES :

Le Ministre assure que les recettes ont été estimées avec objectivité et prudence. Elles ne sont pas surestimées.

La même rigueur a présidé à l'estimation des dépenses. On peut en voir la preuve dans les importantes provisions (19,4 milliards), qui ont été inscrites dans chaque budget pour couvrir les dépenses résultant de la hausse de l'index et de la programmation sociale 1974-1975.

En outre, le Gouvernement s'est engagé à exécuter le budget de 1974 avec la plus extrême rigueur. Le dépôt du projet de loi-programme en est un témoignage.

A. Hôpitaux et assurance maladie-invalidité.

Le recours à l'emprunt permettra de répartir sur plusieurs années budgétaires le déficit accumulé des hôpitaux publics. C'est la dernière fois qu'il sera recouru à cette solution.

Pour l'avenir, il y a lieu de souligner que le Gouvernement s'est engagé devant la Commission de la Santé publique de la Chambre à prendre, avant le 31 décembre 1973, un arrêté ministériel en exécution de l'article 5, § 4, de la loi sur les hôpitaux pour définir les éléments du prix normal de la journée d'entretien ainsi que les critères sur la base desquels leur valeur est déterminée. L'avis du Conseil des Hôpitaux est également requis en cette matière.

Les crédits inscrits aux budgets 1973 et 1974 de la Santé publique s'élèvent respectivement à 4.492,3 et 4.099,6 millions de francs. Ils doivent servir à supporter 25 p.c. de la charge découlant de la journée d'entretien dans les hôpitaux. Comme l'honorable membre le souligne, la diminution provient de la suppression du système des avances dont la charge était supportée à 100 p.c. par le budget de la Santé publique.

Les crédits inscrits pour 1973 et 1974 pour le prix de la journée d'entretien au budget de l'I.N.A.M.I. sont les suivants :

1973 — régime générale

soins de santé hospitaliers : 7.323,6 millions;
maladies sociales : 2.262,8 millions;

— régime des indépendants

soins de santé hospitaliers : 1.016,3 millions;
maladies sociales : 352 millions.

1974 — prévisions - indice 112,54

— régime général

soins de santé hospitaliers : 9.308 millions;
maladies sociales : 2.282,3 millions;

— stelsel zelfstandigen

ziekenhuisverpleging : 1.307,7 miljoen;
sociale ziekten : 372,6 miljoen.

De vermeerdering van de kredieten voor de ziekenhuisverpleging van 1973 tot 1974 is onder meer het gevolg van het feit dat de voorschotten bepaald in het koninklijk besluit van 1 januari 1974 worden afgeschaft maar dat tegelijk de prijs van de verpleegdag met 14 pct. wordt verhoogd.

Op die wijze zullen de ziekenhuizen dezelfde inkomsten genieten maar Sociale Voorzorg en de ziekte- en invaliditeitsverzekering zullen het grootste gedeelte van de verhoging van de prijs van de verpleegdag met 14 pct. moeten dragen, namelijk zoals het geachte lid zegt het R.I.Z.I.V. voor 75 pct. en Sociale Voorzorg dat die kosten subsidieert voor 25 t.h. (of 95 t.h. - sociale ziekten).

Dit verklaart ten dele de verhoging van de kredieten op de begroting van het R.I.Z.I.V. en de verlaging op de begroting van Volksgezondheid, zoals het geachte lid heeft geconstateerd.

De tekorten van 2.502 miljoen voor de sector ziekteverzekering - gezondheidszorg en van 48,2 miljoen voor de sector vergoedingen, waarvan het geachte lid heeft gesproken, berusten op een raming van de ontvangsten van het R.I.Z.I.V. tegen indexcijfer 112,54, dat op dit ogenblik ruim is achterhaald.

Wat betreft het resultaat van de algemene regeling — gezondheidszorgen moet worden opgemerkt dat uit vergelijking van de ontvangsten, zoals zij door het R.M.Z. zijn geschat, met de ramingen aangepast op grond van de thans gerealiseerde ontvangsten en van de ontvangsten die vóór het einde van het jaar mogen worden verwacht, voor het lopende jaar blijkt dat de werkelijke ontvangsten heel wat groter zullen zijn dan de ramingen, nl. :

ramingen : 30.605,6 miljoen frank;

aangepaste ramingen 33.257,6 miljoen frank of 2.652 miljoen frank meer.

Dit zal ongetwijfeld ook het geval zijn voor 1974 en men mag dus verwachten dat de ontvangsten voor de gezondheidszorgen — algemene regeling 1 miljard hoger zullen zijn dan de ramingen, waardoor het tekort in dezelfde mate zal verminderen.

Dit belet niet dat de huidige moeilijkheden niet mogen worden onderschat; ze zijn reëel; de Regering is zich ervan bewust en zal de nodige maatregelen nemen.

B. Openbare maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer.

N.M.B.S.

	Ontvangsten	Uitgaven	Tekort
1970	24.171.000.000	24.179.000.000	8.000.000
1971	21.223.000.000	21.265.000.000	42.000.000
1972	23.468.000.000	23.480.000.000	12.000.000

— régime des indépendants

soins de santé hospitaliers : 1.307,7 millions;
maladies sociales : 372,6 millions.

L'augmentation des crédits 1974, par rapport à 1973, pour les soins de santé hospitaliers est entre autres influencée par le fait qu'à partir du 1^{er} janvier 1974, les avances prévues à l'arrêté royal du 1^{er} août 1972 sont supprimées mais qu'en même temps le prix de la journée d'entretien est augmenté de 14 p.c.

C'est ainsi que les hôpitaux disposeront des mêmes revenus mais la Prévoyance sociale et l'assurance maladie-invalidité supporteront la plus grosse part de l'augmentation de 14 p.c. du prix de la journée d'entretien, notamment comme le dit l'honorable membre, l'I.N.A.M.I. à concurrence de 75 p.c. et la Prévoyance sociale à raison de 25 p.c. (ou de 95 p.c. — maladies sociales).

Ceci explique une partie de l'augmentation des crédits au budget de l'I.N.A.M.I. et la réduction constatée par l'honorable membre au budget de la Santé publique.

Les déficits soulevés par l'honorable membre de 2.502 millions pour le secteur assurance maladie-soins de santé et de 49,2 millions pour le secteur des indemnités résultent d'une estimation des recettes de l'I.N.A.M.I. à l'indice 112,54 qui, aujourd'hui, est déjà largement dépassée.

En ce qui concerne le résultat du régime général — soins de santé, il faut observer ici que pour l'année en cours, la comparaison des estimations des recettes, telles qu'elles ont été établies par l'O.N.S.S., avec les estimations adaptées sur base des recettes constatées actuellement et des recettes qui pourront être prévues pour la fin de l'année démontre que les montants réels dépasseront largement les estimations :

Estimations : 30.605,6 millions de francs.

Estimations adaptées : 33.257,6 millions de francs, soit 2.652 millions de francs en plus.

Pour 1974, le même phénomène se présentera sans doute et on peut prévoir que les recettes pour les soins de santé — les montants réels dépasseront largement les estimations : régime général dépasseront de 1 milliard les estimations, ce qui réduit le déficit d'un montant identique.

Ceci n'empêche que les difficultés actuelles ne doivent pas être minimisées; ces difficultés sont réelles, le Gouvernement en est conscient et il prendra des mesures pour y faire face.

B. Sociétés publiques de transport en commun.

S.N.C.B.

	Recettes	Dépenses	Déficits
1970	24.171.000.000	24.179.000.000	8.000.000
1971	21.223.000.000	21.265.000.000	42.000.000
1972	23.468.000.000	23.480.000.000	12.000.000

De exploitatieresultaten houden rekening met de door de Staat verleende compensaties ten bedrage van :

- 11.583.000.000 frank voor 1970;
- 14.231.000.000 frank voor 1971;
- 18.543.000.000 frank voor 1972.

De compensaties voor 1970 zijn toegekend op grond van de conventie van 10 maart 1950, afgesloten overeenkomstig de besluitwet van 25 februari 1947, van de wet van 27 juli 1962 en van de begrotingswet.

Met ingang van 1971 worden de staatscompensaties berekend volgens de principes van de normalisatie van de spoorwegrekeningen voorgeschreven door de E.E.G.-verordeningen.

Het financieel evenwicht wordt nagestreefd bij middel van rationalisatiemaatregelen, waarvan de bijzonderste zijn :

- de modernisering van het goederenmaterieel met het oog op de vermindering van de onderhoudskosten;
- de toepassing op grote schaal van de technieken inzake automatisatie (seininrichting, overwegen, enz.) en informatieverwerking;
- het vervoer per autobus voor de bediening van de lijnen met gering verkeer;
- de modernisatie van de rijtuigen die de automatisatie van de sluitinrichting der deuren omvat;
- het betrekken van het personeel in de produktiviteit door premiestelsels die gelijkaardig zijn aan die welke in de nijverheid van kracht zijn.

Maatregelen in deze zin werden reeds in de loop van de laatste jaren genomen met het gevolg dat het effectief van het personeel dat in 1926 in dienst was (120.000 eenheden), met de helft verminderd kon worden. Deze werking zal worden voortgezet; voor de toekomst streeft de N.M.B.S. overigens de volgende doeleinden na :

- het gecentraliseerd en geïntegreerd beheer van het goederenverkeer en de toepassing van moderne managementmethoden (operationeel onderzoek — ontleding van de waarde);
- internationale standaardisatie van het materieel;
- internationale groepering van bestellingen van rollend materieel voor verscheidene netten om de kosten te verminderen.

Deze verscheidene pogingen om de activiteit te rationaliseren en de produktiviteit te verbeteren kunnen ertoe bijdragen de verhoging van de exploitatiekosten te beperken : deze hangen echter voornamelijk af van de algemene evolutie van de loonkosten, die voor de gehele economie bestendig stijgen.

Theoretisch beschikt de N.M.B.S. nog over een ander middel om het begrotingsevenwicht te bereiken, namelijk verhoging van haar tarieven. Doch deze mogelijkheid is beperkt, wat de goederen betreft, door de prijzen welke worden toegepast door het vervoer te water en langs de weg.

Les résultats d'exploitation tiennent compte des compensations accordées par l'Etat et se chiffrant à :

- 11.583.000.000 de francs pour 1970;
- 14.231.000.000 de francs pour 1971;
- 18.543.000.000 de francs pour 1972.

Les compensations de 1970 sont allouées sur base de la convention du 10 mars 1950, prise en vertu de l'arrêté-loi du 25 février 1947, de la loi du 27 juillet 1962 et de la loi budgétaire.

A partir de 1971, les compensations de l'Etat sont calculées en tenant compte des principes de la normalisation des comptes ferroviaires prescrite par les règlements de la C.E.E.

L'équilibre financier est poursuivi par des mesures de rationalisation dont les principales sont :

- la modernisation du matériel à marchandises en vue de la réduction des charges d'entretien;
- le large recours aux techniques d'automatisation (signalisation, passages à niveau, etc.) et d'informatique;
- le transport par autobus pour la desserte des lignes à faible trafic;
- la modernisation des voitures comportant l'automatisation de la fermeture des portes;
- l'intéressement du personnel à la productivité par des systèmes de primes analogues à celles en vigueur dans l'industrie.

Des mesures dans ce sens ont déjà été prises au cours des dernières années et ont permis de réduire de moitié l'effectif du personnel en service en 1926 (120.000 unités). Cette action sera continuée; en outre, la S.N.C.B. s'oriente, pour l'avenir, notamment vers les objectifs suivants :

- gestion centralisée et intégrée du trafic des marchandises, et application des méthodes modernes de management (recherche opérationnelle — analyse de la valeur);
- standardisation internationale du matériel;
- groupement international des commandes de matériel roulant pour plusieurs réseaux en vue de la réduction des coûts.

Ces divers efforts pour rationaliser l'activité et accroître la productivité peuvent contribuer à réduire l'accroissement du coût de l'exploitation; toutefois celui-ci dépend principalement de l'évolution générale du coût de l'emploi, qui est en hausse constante dans l'ensemble de l'économie.

En théorie, la S.N.C.B. dispose d'un autre moyen pour atteindre l'équilibre budgétaire, notamment l'augmentation de ses tarifs. Toutefois, cette possibilité est limitée en ce qui concerne les marchandises par les prix pratiqués pour les transports par eau et par route.

Inzake reizigerstarieven wordt, over het algemeen, hun verhoging bij Regeringsbeslissing geremd en beperkt, aangezien de Regering ernaar streeft een overdreven stijging van de verplaatsingskosten te vermijden.

Het economisch nadeel dat voor de N.M.B.S., uit dit beleid volgt, wordt, sedert 1971, door de Staat gecompenseerd.

België past immers de E.E.G.-verordeningen toe welke sinds 1 januari 1971 van kracht zijn betreffende de compensatie van verplichtingen van openbare dienst (nr. 1191/69), de normalisatie van de rekeningen (nr. 1192/69) en de steunmaatregelen (nr. 1107/70).

De financiële bijdragen van de Staat welke bij de verordeningen zijn voorgeschreven, komen neer hetzij op de vergoeding van de diensten die ten voordele van de gemeenschap worden opgelegd (b.v. tariefverminderingen), hetzij op de compensatie van een opgelegde last die een discriminatie vormt (b.v. de extra last van de pensioenen die voortvloeit uit de niet-aansluiting bij de R.M.Z.), hetzij op een correctie van de discriminatie die in de concurrentievoorwaarden wordt teweeggebracht door de ongelijkheid inzake aanrekening van de infrastructuurlasten.

In uitvoering van deze drie verordeningen heeft de Staat aldus, voor de boekjaren 1971-1972-1973, aan de N.M.B.S. financiële tussenkomsten verleend op grond van het principe van de vergoeding voor lasten die aan de N.M.B.S., maar niet aan concurrerende ondernemingen, worden opgelegd; deze vergoedingen waren, op weinig na, toereikend voor het financieel evenwicht bij de N.M.B.S.

De lijst van deze uitkeringen verschijnt elk jaar in het verantwoordingsprogramma van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer en N.M.V.B.

Quant aux tarifs pour les voyageurs, leur majoration est freinée et limitée par une décision prise par le Gouvernement, dont le souci est d'éviter une augmentation disproportionnée du coût des déplacements.

Le préjudice économique qui résulte, pour la S.N.C.B., de cette politique fait depuis 1971 l'objet d'une compensation de la part de l'Etat.

La Belgique applique, en effet, les règlements de la C.E.E. en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 sur la compensation des obligations de service public (n° 1191/69), sur la normalisation des comptes (n° 1192/69) et sur les aides (n° 1107/70).

Les interventions financières de l'Etat prévus par ces règlements sont, soit la rémunération des services imposés au bénéfice de la communauté (ex. : réductions tarifaires), soit la compensation d'une charge discriminatoire imposée (ex. : supplément de charge des pensions résultant de la non-affiliation à l'O.N.S.S.), soit une correction de la discrimination provoquée dans les conditions de concurrence par l'inégalité dans l'imputation des charges d'infrastructure.

En exécution de ces trois règlements l'Etat a ainsi octroyé à la S.N.C.B. pour les exercices 1971-1972-1973 des interventions financières basées sur le principe de la compensation des charges qui sont imposées à la S.N.C.B., sans l'être aux entreprises concurrentes; ces indemnités ont suffi, à peu de choses près, à assurer l'équilibre financier de la S.N.C.B.

La liste de ces versements est publiée chaque année dans le programme justificatif du budget du Ministère des Communications.

Sociétés des transports en communs urbains et S.N.C.V.

		1970	1971	1972
M.I.V.B./S.T.I.B. (Brussel/Bruxelles)	Ontvangsten. — Recettes	F 1.106.919.533	1.094.724.492	1.099.567.567
	Uitgaven. — Dépenses	1.723.458.332	1.993.772.278	2.325.393.772
	Tekort. — Déficits	F 616.538.799	899.047.786	1.225.826.205
M.I.V.A. (Antwerpen/Anvers)	Ontvangsten. — Recettes	F 332.783.507	301.125.532	286.281.114
	Uitgaven. — Dépenses	430.781.618	492.576.600	545.596.704
	Tekort. — Déficits	F 97.998.111	191.451.068	259.315.590
S.T.I.L. (Luik/Liège)	Ontvangsten. — Recettes	F 323.284.576	322.730.631	322.604.483
	Uitgaven. — Dépenses	425.783.562	485.406.019	524.959.396
	Tekort. — Déficits	F 102.498.986	162.675.388	202.354.913
M.I.V.G. (Gent/Gand)	Ontvangsten. — Recettes	F 149.446.752	149.561.322	149.121.954
	Uitgaven. — Dépenses	196.403.323	230.300.672	264.563.129
	Tekort. — Déficits	F 46.956.571	80.739.350	115.441.175

		1970	1971	1972
S.T.I.C. (Charleroi)	Ontvangsten. — <i>Recettes</i> F	78.926.000	74.968.844	70.868.937
	Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	96.816.558	112.909.992	127.154.536
S.T.I.V. * (Verviers)	Tekort. — <i>Déficits</i> F	17.890.558	37.941.148	56.285.599
	Ontvangsten. — <i>Recettes</i> F	38.505.905	38.740.157	38.694.242
	Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	57.002.120	64.227.767	74.457.883
	Tekort. — <i>Déficits</i> F	18.496.215	25.487.610	35.763.641
M.I.V.'s/S.T.I. (Totaal/Totale)	Ontvangsten. — <i>Recettes</i> F	2.029.866.273	1.981.850.978	1.967.138.297
	Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	2.930.245.513	3.379.193.328	3.862.125.420
	Tekort. — <i>Déficits</i>	900.379.240	1.397.342.350	1.894.987.123
N.M.V.B./S.N.C.V.	Ontvangsten. — <i>Recettes</i> F	1.791.704.614	1.817.427.713	2.127.380.814
	Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	2.120.394.802	2.576.348.493	3.206.337.579
	Tekort. — <i>Déficits</i> F	328.690.188	758.920.780	1.078.956.765

Volgende subventies door de Staat toegekend met het oog op het herstel van het evenwicht van de exploitatie-rekening voor het geheel van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer :

1970 : 899.840.441 frank;
1971 : 1.397.000.000 frank;
1972 : 1.894.987.123 frank.

Wat de N.M.V.B. aangaat is het slechts vanaf 1971, tijdperk waarop alle vroeger gerealiseerde financiële reserves waren uitgeput, dat subventies werden uitgekeerd als bijdrage tot het herstel van het evenwicht van de exploitatie-rekening.

De subventies bedroegen : 59 miljoen in 1971 en 1.065.752.034 frank in 1972.

Wat de financiële sanering betreft dient er op gewezen dat de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer op dit stuk reeds sedert verscheidene jaren een grote inspanning hebben geleverd, meer bepaald door :

— de opvoering van de productiviteit door invoering van de eenmansbediening, een systeem dat thans bijna veralgemeend is;

— de vervanging door autobuslijnen van tramlijnen waarvan de infrastructuur- en onderhoudskosten, ten laste van die maatschappijen, zeer hoog oplopen, terwijl zij tot nul herleid zijn voor de autobuslijnen;

— de vervanging van het oud rollend materieel, met zware onderhouds- en herstellingskosten, door modern materieel hetwelk beter beantwoordt aan de eisen van een rationele exploitatie en door een groter comfort de cliënteel kan aantrekken.

Andere maatregelen liggen ter studie of zijn reeds in uitvoering, zoals o.m. :

— de aanleg van boven- of ondergrondse eigen beddingen voor de tramwegen en voorbehouden rijstroken voor de autobussen;

Les subventions suivantes ont dû être accordées par l'Etat en vue du rétablissement de l'équilibre du compte d'exploitation pour l'ensemble des sociétés de transports en commun urbains :

1970 : 899.840.441 francs;
1971 : 1.397.000.000 de francs;
1972 : 1.894.987.123 francs.

Pour la S.N.C.V., ce n'est qu'à partir de 1971, époque à laquelle toutes les réserves financières réalisées antérieurement furent épuisées, que des subventions lui ont été allouées en vue de contribuer au rétablissement de l'équilibre du compte d'exploitation.

Les subventions s'élevaient, en 1971, à 59 millions et en 1972 à 1.065.752.034 francs.

En ce qui concerne l'assainissement financier, il convient de signaler que la Société des chemins de fer vicinaux et les sociétés de transports en commun urbains ont, depuis plusieurs années, réalisé de gros efforts en ce domaine, notamment par :

— l'augmentation de la productivité en instaurant le service à un seul agent, système qui est à ce jour presque généralisé;

— la conversion en lignes d'autobus de lignes de tramways dont les coûts d'infrastructure et d'entretien à charge des sociétés sont très importants alors qu'ils sont nuls pour les lignes d'autobus;

— le remplacement du vieux matériel roulant qui entraîne de lourdes dépenses d'entretien et de réparation, par du matériel moderne qui répond mieux aux exigences d'une exploitation rationnelle et dont l'augmentation du confort est susceptible d'attirer la clientèle.

D'autres mesures sont à l'étude ou déjà en exécution. Citons entre autres :

— la création de sites propres souterrains ou de surface pour les tramways et des couloirs réservés pour les autobus;

— de inrichting van belangrijke verkeersaders uitsluitend voorbehouden aan trams en autobussen;

— de voorrang voor de autobussen bij het verlaten van de halte om zich in het algemeen verkeer in te schakelen;

— het veranderen van de verkeerslichten door de voertuigen van het openbaar vervoer bij het oversteken van de kruispunten;

— een zeer strenge reglementering inzake het stationneren van de privé-voertuigen in de stadscentra;

— de inrichting van overstapparkings in de buitenwijken van de grote steden.

Deze diverse maatregelen zouden niet alleen voor gevolg hebben de regelmaat, de frekwentie en de commerciële snelheid van de openbare vervoerdiensten te verhogen, maar zouden tevens in belangrijke mate bijdragen tot de verkeersontlasting in de steden en de strijd tegen de luchtbezoedeling.

Bovendien worden maatregelen van structurele aard bestudeerd, meer bepaald wat de statuten en bevoegdheden betreft van de onderscheiden maatschappijen van gemeenschappelijk vervoer.

In haar regeringsverklaring heeft de Regering inderdaad bevestigd dat zij zou overgaan tot een organieke hervorming van de maatschappijen van openbaar vervoer en dat de buurtspoorwegen alsmede het stedelijk vervoer zouden heringericht worden door de oprichting van gewestelijke openbare maatschappijen met globale bevoegdheid in hun sector en dat, om de coördinatie, onder meer inzake investeringen, uurregelingen, studies van prototypes, enz., te verzekeren, op nationaal niveau een organisme zou functioneren waarin de vertegenwoordigers van de gewestelijke maatschappijen zitting zullen hebben.

De verwezenlijking van al de hogervermelde maatregelen zal nochtans geen werkelijke oplossing kunnen brengen voor de deficitaire toestand van de maatschappijen.

Inderdaad, zoals blijkt uit voorgaande tabel, blijven de exploitatiekosten onverminderd stijgen; de personeelsuitgaven vertegenwoordigen meer dan 70 pct. van deze kosten. Daartegenover verhogen de ontvangsten niet in dezelfde verhouding, omdat meer en meer de sociale rol wordt benadrukt die het openbaar vervoer moet vervullen en de noodzakelijkheid sociale, d.w.z. lage tarieven toe te passen. Aldus zijn de tarieven van de Nationale maatschappij van buurtspoorwegen en van de stedelijke vervoermaatschappijen ongewijzigd gebleven van 1 oktober 1968 tot 1 augustus 1973 en is de verhoging die op laatst genoemde datum werd toegepast, beperkt gebleven tot 10 pct.

In verband met Sabena verstrekt de Minister volgende tabellen :

I. De evolutie der uitgaven in de loop van de jaren 1968 tot 1972.

— l'aménagement d'artères importantes réservées exclusivement aux trams et aux autobus;

— la priorité aux autobus quittant les arrêts pour s'intégrer dans la circulation générale;

— le changement des signaux lumineux de circulation pour les véhicules de transport public pour le franchissement des carrefours;

— une réglementation très stricte du stationnement des véhicules privés dans les centres urbains;

— l'aménagement de parkings de dissuasion dans les faubourgs des grandes villes.

Ces divers moyens auraient pour conséquence non seulement d'augmenter la régularité, la fréquence et la vitesse commerciale des véhicules des transports en commun, mais apporteraient également une contribution importante dans le désencombrement des villes et la lutte contre la pollution.

Des mesures de nature structurelle sont à l'étude, notamment en matière de statuts et de compétence des diverses sociétés de transports en commun.

En effet, dans le cadre de sa déclaration gouvernementale, le Gouvernement a affirmé qu'il procéderait à une modification organique des sociétés de transports publics et que les transports vicinaux et urbains seraient réorganisés par la création de sociétés régionales publiques ayant une compétence globale dans leur secteur et qu'en vue d'assurer la coordination notamment dans les investissements, les horaires, les études de prototype, etc., un organisme fonctionnerait au niveau national où siègeraient les représentants des sociétés régionales.

Toutefois, la réalisation de toutes les mesures précitées ne pourra apporter une véritable solution à la situation déficitaire des sociétés.

En effet, comme il appert du tableau ci-avant, les dépenses d'exploitation s'accroissent sans cesse; dans celles-ci, les dépenses de personnel représentent plus de 70 p.c. En contrepartie, les recettes n'augmentent pas dans la même proportion étant donné que de plus en plus on fait ressortir le rôle social que doit remplir le transport public et la nécessité d'appliquer des tarifs sociaux, c'est-à-dire peu élevés. C'est ainsi que les tarifs de la S.N.C.V. et des sociétés de transport en commun urbains sont restés inchangés du 1^{er} octobre 1968 au 1^{er} août 1973 et que la hausse intervenue à cette dernière date a été limitée à 10 p.c.

En ce qui concerne la Sabena, le Ministre fournit les renseignements ci-après :

I. L'évolution des dépenses au cours des années 1968 et 1972.

II. De evolutie der ontvangsten in de loop van dezelfde jaren en de exploitatieuitlagen voor ieder van die dienstjaren.

III. De tussenkomst van de Staat in de financiële lasten van de door de Maatschappij aangegane leningen.

IV. Het bedrag van de tussenkomsten in de lasten tot delging van het vliegend materieel.

Er valt op te merken dat, ingevolge de statutaire beschikkingen van kracht bij Sabena, slechts deze laatste tussenkomsten terugvorderbaar zijn en zulks in de mate waarin de uitlagen van de Maatschappij zelf zulks toelaten.

Tenslotte moet het commissielid weten dat een bijzondere Senaatscommissie opgericht werd met het doel het probleem van het beheer van de Sabena te onderzoeken. Wanneer deze Commissie haar besluiten zal neergelegd hebben, zal terzake een beleid bepaald worden.

TABEL I.

Uitgaven en lasten.

II. L'évolution des recettes au cours des mêmes années et les résultats d'exploitation de chacun de ces exercices.

III. L'intervention de l'Etat dans les charges financières des emprunts contractés par la Société.

IV. Le montant des interventions dans les charges d'amortissement du matériel volant.

Il est à remarquer qu'en vertu des dispositions statutaires régissant la Sabena, seules ces dernières interventions sont récupérables et ce, dans la mesure où les résultats propres à la Société le permettent.

Enfin, le commissaire doit savoir qu'une commission sénatoriale spéciale a été créée à l'effet d'examiner le problème de la gestion de la Sabena. Lorsque cette Commission aura déposé ses conclusions, une politique sera arrêtée en la matière.

TABLEAU I.

Dépenses et charges.

	Miljoen B.F. — Millions de F.B.				
	1968	1969	1970	1971	1972
Vliegend personeel. — <i>Personnel navigant</i>	776,6	861,6	924,6	1.080,9	1.130,9
Grondpersoneel. — <i>Personnel sédentaire</i>	2.272,8	2.456,3	2.765,5	2.996,7	3.140,2
Personeelsuitgaven. — <i>Frais de personnel</i>	3.049,4	3.317,9	3.690,1	4.077,6	4.271,1
Materieel en industriële verstrekkingen. — <i>Matières et prestations industrielles</i>	832,5	958,5	1.161,0	1.178,8	1.229,1
Brandstoffen en smeermiddelen vliegtuigen. — <i>Carburants et lubrifiants pour avions</i>	702,0	813,0	874,1	1.074,9	1.111,5
Commissies transporten. — <i>Commissions transports</i>	374,6	439,8	494,4	575,2	603,5
Landings-, overvliegings- en inschepingsrechten Eurocontrol. — <i>Taxes atterrissage, survol, embarquement Eurocontrol</i>	241,1	290,7	316,0	367,7	440,7
Handling door derden. — <i>Handling par tiers</i>	152,0	215,4	233,6	306,0	329,4
Publiciteit. — <i>Publicité</i>	217,2	271,6	260,5	277,2	212,1
Huurgelden gebouwen (totaal). — <i>Loyers immeubles (total)</i>	154,3	161,2	179,9	192,7	217,9
Verzekering vliegtuigen, passagiers en vracht. — <i>Assurance, avions, passagers et fret</i>	116,7	134,4	162,1	242,3	196,4
Huurgelden vliegtuigen. — <i>Frètements avions</i>	92,7	143,3	98,8	151,8	111,0
Kosten telecomunicaties en post. — <i>Frais télécommunications et poste</i>	108,0	121,9	131,9	135,3	134,0
Reizen vliegend personeel. — <i>Déplacements personnel navigant</i>	70,2	95,0	108,4	123,8	119,9
Diverse operationele kosten. — <i>Frais divers opérationnels</i>	70,3	74,0	89,6	112,6	117,7
Diverse kosten. — <i>Frais divers</i>	277,5	294,8	347,2	364,7	337,2
In uitvoering en werken in immobilisatie. — <i>En cours et travaux en immobilisation</i>	— 171,4	— 214,7	— 259,6	— 109,1	— 131,0
Subtotaal. — <i>Sous-total</i>	6.287,1	7.116,8	7.888,0	9.071,5	9.300,5
Financiële lasten. — <i>Charges financières</i>	222,5	304,3	367,3	454,8	349,9
Afschrijvingen. — <i>Amortissements</i>	571,0	702,2	851,7	1.092,3	1.080,0
Exploitatieuitgaven. — <i>Dépenses d'exploitation</i>	7.080,6	8.123,3	9.107,0	10.618,6	10.730,4
Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	353,6	377,1	421,6	467,4	520,5
Rente 5 % kapitaal. — <i>Intérêt 5 % capital</i>	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5
Totale lasten. — <i>Total charges</i>	7.471,7	8.537,9	9.566,1	11.123,5	11.288,4

TABEL II.

Ontvangsten uit transporten.

TABLEAU II.

Recettes transports.

	Miljoen B.F. — Millions de F.B.				
	1968	1969	1970	1971	1972
Europa. — <i>Europe</i>	1.309,8	1.529,4	1.654,3	1.790,2	1.848,2
Midden Oosten. — <i>Proche-Orient</i>	262,9	285,7	310,3	411,1	394,6
Centraal Afrika. — <i>Afrique Centrale</i>	847,4	555,2	569,1	606,5	541,6
Zuid Afrika. — <i>Afrique du Sud</i>		151,2	162,5	192,6	251,4
West Afrika. — <i>Afrique Occidentale</i>	62,1	104,8	183,1	209,8	229,6
Oost Afrika. — <i>Afrique Orientale</i>	—	278,8	293,0	343,0	389,1
Noord Amerika. — <i>Amérique du Nord</i>	1.137,4	1.217,4	1.158,3	1.400,5	1.389,9
Zuid Amerika. — <i>Amérique du Sud</i>	—	—	—	72,5	133,1
Verre Oosten. — <i>Extrême-Orient</i>	78,4	133,2	357,8	336,9	473,5
Passagiers regelmatig vluchten. — <i>Passagers réguliers</i>	3.698,0	4.225,7	4.688,4	5.363,1	5.651,0
Europa. — <i>Europe</i>	216,2	253,4	271,5	251,9	259,2
Midden Oosten. — <i>Proche-Orient</i>	44,7	66,5	79,2	83,4	79,4
Centraal Afrika. — <i>Afrique Centrale</i>	382,3	134,2	174,0	176,0	120,5
Zuid Afrika. — <i>Afrique du Sud</i>		195,3	218,6	215,7	192,9
West Afrika. — <i>Afrique Occidentale</i>	18,3	25,7	69,8	96,5	80,9
Oost Afrika. — <i>Afrique Orientale</i>	—	165,0	149,2	184,9	145,1
Noord Amerika. — <i>Amérique du Nord</i>	491,6	661,2	652,4	681,0	680,9
Zuid Amerika. — <i>Amérique du Sud</i>	—	—	—	34,6	54,4
Verre Oosten. — <i>Extrême-Orient</i>	15,4	96,1	252,7	267,8	292,2
Vracht en post regelmatig vluchten. — <i>Frêt et poste réguliers</i>	1.168,5	1.597,4	1.867,4	1.991,8	1.905,5
Poolresultaten. — <i>Résultats pools</i>	— 1,3	— 24,4	— 24,0	— 7,5	— 15,8
Verhuring van capaciteit. — <i>Locations d'espace</i>	—	151,8	141,3	69,4	27,0
Totaal regelmatig vluchten. — <i>Total réguliers</i>	4.865,2	5.980,5	6.673,1	7.416,8	7.567,7
Sobelair. — <i>Sobelair</i>	45,3	66,9	70,4	—	—
Andere. — <i>Autres</i>	278,0	156,0	173,1	286,5	107,0
Huurgelden. — <i>Frètements</i>	323,3	222,9	243,5	286,5	107,0
Inter-maatschappijen. — <i>Intercompagnies</i>	154,8	33,1	61,8	395,0	394,2
Totaal onregelmatig vluchten. — <i>Total non réguliers</i>	478,1	256,0	305,3	681,5	501,2
Ontvangsten uit transport n. — <i>Recettes transports</i>	5.343,4	6.236,5	6.978,4	8.098,3	8.068,9

TABEL II.

Andere ontvangsten dan uit transporten.

TABLEAU II.

Recettes autres que transports.

	Miljoen B.F. — Millions de F.B.				
	1968	1969	1970	1971	1972
Handling en technische bijstand. — <i>Handling et assistance technique</i>	44,8	131,5	140,6	187,7	201,6
Ontvangen commissielonen. — <i>Commissions reçues</i>	141,1	154,5	169,2	154,6	121,6
Verkoop materieel. — <i>Ventes matières</i>	118,9	202,1	207,3	153,4	164,6
Logiesverstrekking. — <i>Prestations hôtellerie</i>	94,0	105,6	115,2	29,3	30,5
Uitlening personeel. — <i>Prêts de personnel</i>	13,8	23,9	25,1	49,7	67,3
Douanekantoren. — <i>Agences en douane</i>	48,0	52,1	59,5	59,1	64,1
Ontvangen retributies. — <i>Redevances reçues</i>	37,6	45,7	54,4	69,7	79,6
Burgerlijke luchtvaartschool. — <i>Ecole aviation civile</i>	38,8	37,0	40,1	35,0	37,2
Dienstverstrekkingen telecommunicaties. — <i>Prestations télécommunications</i>	30,1	29,2	33,2	38,4	32,4
Financiële ontvangsten. — <i>Produits financiers</i>	—	20,4	23,4	25,0	22,7
Huurgelden. — <i>Locations de biens</i>	18,1	17,5	19,2	16,3	21,4
Diversen. — <i>Divers</i>	97,1	103,7	47,9	83,6	83,6
Bijkomende activiteiten. — <i>Activités connexes</i>	682,3	923,2	935,1	901,8	926,6
Werken voor het Ministerie van Landsverdediging. — <i>Travaux pour le</i> <i>Ministère de la Défense nationale</i>	266,9	186,7	191,7	188,9	133,1
Werken voor Atlas. — <i>Travaux pour Atlas</i>	—	—	38,9	82,4	101,9
Werken voor verscheidene derden. — <i>Travaux pour tiers divers</i>	535,4	524,2	639,4	715,1	687,3
Industriële activiteiten. — <i>Prestations industrielles</i>	802,3	710,9	870,0	986,4	922,3
Totaal. — <i>Total</i>	1.484,6	1.634,1	1.805,1	1.888,2	1.848,9
Transportontvangsten. — <i>Recettes transports</i>	5.343,3	6.236,5	6.978,4	8.098,3	8.068,9
Globale ontvangsten. — <i>Total produits</i>	6.827,9	7.870,6	8.783,5	9.986,5	9.917,8
Globale lasten. — <i>Total charges</i>	7.471,7	8.537,9	9.566,1	11.123,5	11.288,4
Exploitatie-uitkomsten. — <i>Résultats d'exploitation</i>	— 643,8	— 667,3	— 782,6	— 1.137,0	— 1.370,6

TABEL III.

De Staat draagt in de leningslasten van Sabena bij zoals bepaald is in artikel 10 van de maatschappelijke statuten. Het gaat hier hoofdzakelijk om leningen voor de aankoop van vliegend materieel, waarbij de Staat de helft in de financiële lasten bijdraagt (met een minimum van 2 pct. en een maximum van 3 pct.).

Hierna volgt de indeling voor de jaren 1968-1972, in miljoenen frank.

TABLEAU III.

L'Etat intervient dans les charges financières des emprunts de la Sabena dans la mesure prévue par l'article 10 des statuts sociaux. Il s'agit principalement des emprunts affectés à l'acquisition du matériel volant, l'Etat intervenant pour la moitié des charges financières (avec un minimum de 2 p.c. et un maximum de 3 p.c.).

Ci-après, la ventilation pour les années 1968-1972, en millions de francs.

	1968		1969		1970		1971		1972	
	Sabena — Sabena	Staat — Etat	Sabena — Sabena	Staat — Etat	Sabena — Sabena	Staat — Etat	Sabena — Sabena	Staat — Etat	Sabena — Sabena	Staat — Etat
Leningen artikel 10 — Vliegend materieel. — <i>Emprunts article 10 — Matériel volant</i>	135	121	166	140	187	171	260	206	234	189
Leningen artikel 10 — Andere posten. — <i>Emprunts</i> <i>article 10 — Autres postes.</i>	11	9	9	7	6	6	4	4	23	2
Leningen niet bedoeld in artikel 10. — <i>Emprunts</i> <i>non visés par l'article 10</i>	77	—	130	—	174	—	191	—	93	—
	223	130	305	147	367	177	455	210	350	191

A.1.6. b).

Aan de andere kant staat de Staat, overeenkomstig artikel 3 van de statuten in voor sommige afschrijvingen, voornamelijk die van vliegend materieel, voor zover de exploitatie-uitkomsten van Sabena het niet mogelijk maken dat zelf te doen.

A.1.6. b).

D'autre part, conformément à l'article 33 des statuts, l'Etat couvre certains amortissements, principalement l'amortissement du matériel volant, dans la mesure où les résultats de la Sabena ne permettent pas de le faire.

TABEL IV.

De bedragen belopen respectievelijk (in miljoenen frank) :

TABLEAU IV.

Les montants sont respectivement les suivants (en millions de francs) :

	Rijksbijdrage — Intervention Etat	Totale aflossingen — Amortissements totaux
1968	315	570
1969	510	709
1970	603	867
1971	942	1.092
1972	957	1.080

C. Nationale Opvoeding.

De Minister verstrekt volgende gegevens :

A. Een koninklijk besluit van 4 maart 1954, gewijzigd op 10 augustus 1955, bepaalt de minimale bevolkingsnormen, vereist voor het gesubsidieerd technisch onderwijs en met name het avondonderwijs.

Die normen worden werkelijk nageleefd als betrekkingen voor subsidiëring moeten worden erkend.

Het is krachtens die regeling evenwel mogelijk dat de weddetoeelage nog gedurende een bijkomend schooljaar wordt betaald als de bevolking onder het vereiste minimum ligt.

In dat geval kan het natuurlijk zijn dat een gering aantal leerlingen worden geteld.

In het Rijksonderwijs bedraagt de norm 8 leerlingen per klas.

Het komt zelden voor dat een klas mag blijven bestaan als de schoolbevolking onder dat cijfer ligt.

De voorgenomen rationalisatie van het onderwijs moet uiteraard gevolg hebben zowel voor het onderwijs met volledig leerplan als voor het onderwijs voor sociale promotie.

B. De beperking van het aantal buitenlandse studenten uit niet-ontwikkelingslanden, eenvoudigheidshalve dus uit « rijke » landen, geschiedde bij koninklijk besluit van 4 augustus 1972.

De grens werd bepaald op 5 pct. van het aantal Belgische studenten in elke universiteit en iedere studierichting.

Het is niet normaal dat België, zonder tegenprestatie, de kosten draagt van een onbeperkt aantal studenten die in hun land door een numerus clausus worden getroffen.

Een oplossing zou misschien hierin kunnen bestaan dat bilaterale akkoorden met de betrokken landen worden afgesloten.

Het standpunt van de Regering is nog altijd dat van het koninklijk besluit van 4 augustus 1972; de beperking tot 5 pct. wordt nog steeds toegepast.

De mogelijkheid om de criteria van aanneming eventueel te wijzigen wordt onderzocht.

Een vermindering van 5 naar 2 pct. werd als hypothese vooropgesteld.

Het tweede deel van de vraag heeft betrekking op de « programmering » van de toelatingen.

Het is niet wenselijk in België een soortgelijk stelsel in te voeren als een numerus clausus of een selectieexamen, die in sommige andere landen bestaan. De Regering wenst de

C. Education nationale.

Le Ministre fournit les précisions suivantes :

A. Un arrêté royal du 4 mars 1954, modifié en date du 10 août 1955, fixe les minima de population requis dans l'Enseignement technique subventionné et notamment pour les cours d'enseignement du soir.

Ces normes sont effectivement respectées quand il s'agit d'admettre les emplois aux subventions.

Cependant l'application des dispositions contenues dans cette réglementation peut avoir comme effet de maintenir la subvention-traitement pendant une année scolaire encore, lorsque la population descend en dessous du minimum requis.

C'est dans cette circonstance qu'on pourrait constater la présence dans une classe d'un nombre peu élevé d'élèves.

Dans l'enseignement de l'Etat, la norme est de 8 élèves par classe.

Il arrive rarement que l'existence d'une classe soit tolérée dès que la population scolaire est inférieure à ce chiffre.

La rationalisation envisagée de l'enseignement doit évidemment porter effets aussi bien sur l'enseignement de plein exercice que sur l'enseignement de promotion sociale.

B. La mesure relative à la limitation du nombre des étudiants étrangers provenant de pays non en voie de développement, donc, pour simplifier, de pays « riches », a été prise par l'arrêté royal du 4 août 1972.

La limite fut fixée à 5 p.c. du nombre d'étudiants belges inscrits dans chaque université et chaque orientation d'études concernées.

Il n'est par normal que la Belgique fasse, sans plus, les frais de l'accueil illimité d'étudiants victimes dans leur pays de l'établissement d'un numerus clausus.

Une solution pourrait peut-être se trouver dans l'établissement d'accords bilatéraux avec les pays concernés.

A l'heure actuelle, la position du Gouvernement est toujours celle qui fut définie par l'arrêté royal du 4 août 1972; la limitation à 5 p.c. est toujours appliquée.

Un examen est en cours sur l'éventualité d'une modification possible des critères d'acceptation.

L'hypothèse d'une diminution de 5 à 2 p.c. a été évoquée.

La seconde partie de la question est relative à une « programmation » des admissions.

Il ne paraît pas souhaitable d'établir en Belgique un système quelconque correspondant au numerus clausus ou un examen sélectif instaurés dans certains pays étrangers. Ce

voorlichting van de ouders en de leerlingen te verbeteren ten einde de bereiken dat een keuze wordt gedaan in functie van de verwachte afzetmogelijkheden.

Overigens mag men de moeilijkheden om de tewerkstellingskansen verscheidene jaren op voorhand vast te stellen, niet onderschatten.

Een gemengde commissie Onderwijs/Universiteit onderzoekt de middelen om te bepalen wie na het secundair onderwijs kennelijk ongeschikt is universitair onderwijs te volgen zoals het thans wordt verstrekt.

D. Steenkolenmijnen.

De Minister verstrekt de volgende nadere gegevens :

De sluiting van de mijnen van Petit-Try en Micheroux is slechts drie maanden uitgesteld. Dit uitstel komt ten dele tegemoet aan de wens van de werknemers en zal het mogelijk maken nieuwe sociale maatregelen te nemen voor de werknemers die als gevolg van de sluiting van de steenkolenmijnen worden ontslagen. Anderzijds zou het technisch gesproken niet mogelijk zijn die termijn te verlengen.

De uitgestelde sluiting van die twee mijnen is dus geen aanwijzing voor het beleid dat de Regering inzake steenkolen zal voeren.

Het steenkolenprobleem moet worden bekeken in het veel ruimere kader van het globale energiebeleid. Hoe dan ook, andere sluitingen op vrij korte termijn zijn onvermijdelijk in het Zuiderbekken waar de reservelagen zeer beperkt zijn en de bedrijfsverliezen soms een onomkeerbaar onduidelijk peil hebben bereikt.

E. Financiële uitgaven.

De Minister antwoordt als volgt :

De navolgende tabel geeft een beeld van de financiële uitgaven van 1970 tot 1974. De cijfers voor 1970 tot 1972 zijn werkelijke uitgaven die samenvallen met de vastleggingen. Voor 1973 diende het aangepaste programma. Voor 1974 is het oorspronkelijk programma genomen.

Op te merken valt dat de goedgekeurde programma's doorgaans niet volledig worden uitgevoerd om redenen die verband houden met de eigen aard van de uitgaven. Daarom is het bedrag vermeld in de kasuitgavetabel opgenomen in de Algemene Toelichting van de begroting, kleiner dan het bedrag dat voorkomt in de vastleggingstabel. Het gaat echter om een globale raming op grond van de ervaring in de voorgaande jaren. Derhalve wordt voor 1973 en 1974 slechts een enkele reeks gedetailleerde bedragen verstrekt; het bedrag van de vermoedelijke verwezenlijkingen is aan het slot opgenomen voor de gezamenlijke departementen.

que le Gouvernement souhaite, c'est améliorer l'information des parents et des élèves afin que le choix puisse se faire en fonction des débouchés prévisibles.

Il ne faut d'ailleurs pas se méprendre sur les difficultés d'établir les possibilités d'emploi plusieurs années à l'avance.

La commission mixte Enseignement/Université examine les moyens par lesquelles on déterminera ceux qui, à l'issue de l'enseignement secondaire, sont manifestement inaptes à suivre des études universitaires telles qu'elles se donnent actuellement.

D. Charbonnages.

Le Ministre donne les précisions ci-après :

Les fermetures des charbonnages du Petit-Try et de Micheroux n'ont été postposées que de trois mois. Ce délai de trois mois accorde une satisfaction partielle aux desiderata des travailleurs et permettra la mise au point de nouvelles mesures sociales en faveur des ouvriers licenciés par suite de la fermeture des charbonnages. Du point de vue technique, il ne serait d'autre part guère possible d'accorder une prorogation de ce délai.

La décision de postposer la date de fermeture de ces deux charbonnages ne peut donc permettre de préjuger de la politique qui sera suivie par le Gouvernement en matière charbonnière.

Le problème charbonnier doit être examiné dans le cadre plus large de la politique énergétique globale. Mais de toute manière, d'autres fermetures sont inévitables à relativement courte échéance dans les bassins du Sud où les réserves de gisement sont très limitées et où certaines pertes d'exploitation ont atteint irréversiblement un niveau intolérable.

E. Dépenses financières.

Le Ministre répond :

Le tableau suivant indique le montant des dépenses financières de 1970 à 1974. Pour les années 1970 à 1972, il s'agit de décaissements réels, qui se confondent avec les engagements. Pour 1973, il s'agit du programme ajusté. Pour 1974, c'est le programme initial qui est repris.

Il faut observer que les programmes autorisés ne sont en général pas exécutés intégralement, pour des raisons propres à la nature des dépenses en cause. C'est pourquoi le chiffre mentionné dans le tableau des décaissements repris dans l'Exposé général du budget est inférieur à celui qui figure dans le tableau des engagements. Il s'agit toutefois d'une évaluation globale établie en fonction de l'expérience des années antérieures. Dès lors, pour 1973 et 1974, une seule série de chiffres détaillés est fournie; le montant des réalisations probables est repris *in fine* pour l'ensemble des départements.

Financiële uitgaven.

Dépenses financières.

	1970 (werkelijke)	1971 (werkelijke)	1972 (werkelijke)	1973 Aangepast programma	1974 programma
	1970 (réelles)	1971 (réelles)	1972 (réelles)	1973 Programme ajusté	1974 programme
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	72	95	110	2.165	2.545
waaronder Huisvesting — <i>dont logement (a)</i>	—	—	—	(1.993)	(2.375)
Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	4.374	5.583	6.387	6.462	7.099
Waaronder — <i>dont</i> :					
— Sabena — <i>Sabena</i>	(824)	(1.452)	(942)	(967)	(825)
— N.M.B.S. compensatie lasten — <i>S.N.C.B. compensation des charges</i>	(3.300)	(3.800)	(5.176)	(5.000)	(5.000)
— Zeevaartfonds — <i>Fonds de la marine</i>	(225)	(325)	(240)	(365)	(1.164)
Cultuur. — <i>Culture</i>	175	266	368	469	531
waaronder dotatie B.R.T. - R.T.B. — <i>dont dotation R.T.B. - B.R.T.</i>	(175)	(266)	(366)	(466)	(516)
Volksgesondheid. — <i>Santé publique</i>	1.384	1.137	1.397	49	75
waaronder huisvesting — <i>dont logement</i>	(1.325)	(1.118)	(1.352)	(—)	(—)
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	652	36	980	799	818
waaronder Landbouwfonds — <i>dont Fonds agricole</i>	(607)	(—)	(958)	(722)	(741)
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i>	633	1.116	956	1.350	2.100
waaronder — <i>dont</i> :					
— leningen E.C.K.E. — <i>emprunts C.E.E.N.</i>	(227)	(162)	(77)	(28)	(16)
— prototypes — <i>prototypes</i>	(284)	(792)	(672)	(430)	(860)
— toelagen investeringen achtergebleven streken — <i>subvention investissements régions les plus déprimées</i>	(—)	(—)	(—)	(500)	(500)
— Studiecentrum kernenergie — <i>Centre étude énergie nucléaire</i>	(—)	(—)	(85)	(140)	(284)
— Kerncentrum KALKAR — <i>Centre nucléaire KALKAR</i>	(—)	(—)	(—)	(190)	(422)
Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Coopération au développement</i>	363	2	1.304	1.460	1.517
waaronder — <i>dont</i> :					
— bijdrage «Internationale Ontwikkelingsassociatie» — <i>affiliation à l'Association internationale de développement (b)</i>	(—)	(—)	(1.304)	(662)	(—)
— technische samenwerking — <i>coopération technique</i>	(—)	(—)	(—)	(284)	(473)
— bijdrage P.N.U.D. — <i>contribution au P.N.U.D.</i>	(—)	(—)	(—)	(213)	(—)
— dotatie Fonds voor de graangewassen. — <i>dotation fonds arrangement céréales</i>	(—)	(—)	(—)	(180)	(225)
— Europees Ontwikkelingsfonds van de E.E.G. — <i>Fonds européen de développement de la C.E.E.</i>	(—)	(—)	(—)	(—)	(800)
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i>	—	271	259	486	665
waaronder — <i>dont</i> :					
— sectoriële technologische programma's — <i>programmes technologiques sectoriels</i>	(—)	(124)	(89)	(240)	(240)
— programma's fundamenteel onderzoek — <i>programmes recherches en sciences fondamentales</i>	(—)	(147)	(170)	(167)	(185)
— Europese ruimteprogramma's — <i>programmes spatiaux européens</i>	(—)	(—)	(—)	(50)	(189)
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	59	118	234	201	250
Financiën. — <i>Finances</i>	648	2.148	10.985	11.988	5.208
waaronder — <i>dont</i> :					
— waarborg Delcredere — <i>garanties Ducroire</i>	(—)	(—)	(—)	(134)	(744)
— deelneming N.I.M. — <i>participation S.N.I.</i>	(192)	(307)	(164)	(664)	(300)
— aanvullende dotatie Delcredere — <i>dotation complémentaire Ducroire</i>	(—)	(395)	(599)	(—)	(—)
— dotatie Nationale Kas beroepskrediet — <i>dotation Caisse nationale de Crédit professionnel</i>	(—)	(—)	(300)	(—)	(—)
— leningen aan vreemde staten — <i>prêts états étrangers</i>	(325)	(825)	(700)	(1.650)	(1.270)
— aftrekking B.T.W. — <i>déductions T.V.A.</i>	(—)	(—)	(8.854)	(8.825)	(1.230)
— schadeloosstelling Belgische onderdanen — <i>indemnisation dommages sujets belges</i>	(—)	(—)	(200)	(360)	(105)
— bijdrage Internationale Ontwikkelingsassociatie — <i>affiliation à l'Association internationale de développement (b)</i>	(—)	(—)	(—)	(—)	(1.029)
— leningen aan Turkije — <i>prêts à la Turquie</i>	(—)	(99)	(50)	(180)	(100)
— Interamerikaanse ontwikkelingsbank. — <i>Banque interaméricaine de développement</i>	(—)	(—)	(—)	(—)	(200)
— I.W.B.O. — <i>B.I.R.D.</i>	(—)	(522)	(—)	(—)	(—)

	1970 (werkelijke)	1971 (werkelijke)	1972 (werkelijke)	1973 Aangepast programma	1974 programma
	1970 (réelles)	1971 (réelles)	1972 (réelles)	1973 Programme ajusté	1974 programme
Straatsschuld. — <i>Dette publique</i>	—	364	358	344	362
Sociale Voorzorg (R.M.V.Z.I.) — <i>Prévoyance sociale (I.N.A.M.I.)</i> . . .	1.000	1.000	—	—	—
Diversen. — <i>Divers.</i>	26	35	6	117	110
Totaal. — <i>Total</i>	9.386	12.171	23.254	25.890	21.280
Geraamde kasuitgaven. — <i>Prévisions de décaissements</i>				(24.220)	(19.045)

a) Huisvesting is van 1973 af overgeheveld van Volksgezondheid naar Openbare Werken. — *Le logement est transféré de la Santé publique aux Travaux publics à partir de 1973.*

b) De bijdrage voor de I.O.A. gaat in 1974 van Ontwikkelingssamenwerking naar Financiën. — *L'affiliation à l'A.I.D. passe de la Coopération aux Finances en 1974.*

**

4. a) Aansluitend bij de voorgaande tussenkomsten doet een lid opmerken dat de onzekerheid nopens de evolutie in de petroleumbevoorrading of in de kosten van het vervoer geen reden mogen zijn om minder eisen te stellen aan de begroting of aan de bespreking daarvan. Wel kan er aanleiding bestaan om de begroting op te stellen binnen een vork van werkhypothesen, doch afgezien daarvan kan een begroting nooit gewetensvol genoeg opgesteld worden.

Hoe nauwkeuriger afgewerkt hoe beter instrument zij is om op de evolutie in te werken.

Belangrijke privébedrijven maken een begroting voor 4-5 jaren die zij elk jaar opnieuw aanpassen.

Het opmaken van een vijfjarenplan in ons land is op dit punt ook als een positief punt te citeren, doch is er voldoende coördinatie tussen het plan enerzijds, en de begrotingen anderzijds? Vermoedelijk en blijkbaar niet. In elk geval moet in deze conjunctuur zeer nauwkeurig gebudgetteerd worden om in elke hypothese juist te kunnen ingrijpen.

b) De petroleumcrisis kan vele zaken grondig en voor lang wijzigen nl. de snellere ontvoogding van de ontwikkelingslanden die zich rekenschap geven van het feit dat de grondstoffen die zij bezitten in ernstige mate onmisbaar zijn voor de rijke landen en dat de prijs die zij voor deze grondstoffen vragen geenszins prohibitief is in vergelijking met deze welke door de verbruiker betaald wordt. Het is overigens niet nieuw dat uitvoerheffingen op grondstoffen zouden geheven worden o.a. om de verwerking ter plaatse te stimuleren. Zal deze evolutie de substitutieproducties stimuleren en concurrentieel maken?

Vermoedelijk wel doch hieruit kunnen zowel nieuwe kansen als nieuwe gevaren voortvloeien o.a. voor het leefmilieu.

**

4. a) En corrélation avec les interventions précédentes, un membre fait observer que l'incertitude quant à l'évolution de l'approvisionnement en produits pétroliers ou des coûts du transport ne peuvent être une raison pour se montrer moins exigeant en ce qui concerne le budget ou la discussion de celui-ci. Il se peut certes qu'il y ait lieu d'arrêter le budget dans une fourchette d'hypothèses de travail, mais il n'en demeure pas moins qu'un budget ne saurait jamais être établi de façon trop consciencieuse.

Plus il est précis, mieux il pourra servir à agir sur l'évolution.

Certaines grandes entreprises privées élaborent un budget pour 4-5 ans qu'elles adaptent chaque année.

On peut citer également en exemple sur ce point l'élaboration d'un plan quinquennal dans notre pays, mais existe-t-il une coordination suffisante entre le plan, d'une part, et les budgets, d'autre part? Vraisemblablement et manifestement non. En tout cas, dans la conjoncture actuelle, il importe que le budget soit très précis pour permettre une intervention adéquate dans chaque hypothèse.

b) La crise du pétrole peut modifier fondamentalement et pour longtemps bon nombre de choses, elle peut notamment se traduire par une émancipation plus rapide des pays en développement qui se rendent compte que les matières premières qu'ils possèdent sont dans une sérieuse mesure indispensables aux pays riches et que les prix qu'ils en demandent ne sont nullement prohibitifs par rapport à ceux payés par le consommateur. Le prélèvement de taxes à l'exportation sur les matières premières, notamment en vue de stimuler la transformation sur place, ne constituerait d'ailleurs pas une innovation. Cette évolution aura-t-elle pour effet de stimuler les productions de substitution et de les rendre concurrentielles?

Sans doute sera-ce le cas, mais il pourra en résulter aussi bien de nouvelles possibilités que de nouveaux dangers, notamment pour l'environnement.

c) Wat nu de algemene economische hypothese betreft :

De vergelijking met de begroting van 1973 zou veeleer dienen te gebeuren vertrekkend van die begroting, zoals ze aanvankelijk werd ingediend en niet van de gewijzigde begroting. Dan zou de werkelijke stijging 18 pct. blijken te zijn.

Een groeivoet van 5 pct. in reële termen is vrij hoog om hierop een begrotingsevenwicht te bouwen. De werkelijke groei zal minder zijn in de reële termen.

De verhoging van 11,5 pct., in actuele prijzen, hetzij een inculcieren van 6,5 pct. prijsstijging, als basis nemend voor de inkomsten en uitgaven 1974, kan moeilijk beschouwd worden als programma van inflatiebestrijding. Dit veronderstelt en vraagt integendeel een ernstige inflatie, bijaldien het daartoe zelf niet bijdraagt.

De ondervinding van 1973 leert dat een ernstige meerwaarde op de inkomsten ruim kan gecompenseerd worden door (wellicht onvermijdelijke) meeruitgaven. Indien 1973 zou sluiten met een deficit van 6 miljard of zelfs iets meer en indien anderzijds de meerontvangsten kunnen geraamd worden op 15 à 17 miljard frank, dan is het duidelijk dat de meeruitgaven ook veel hoger geweest zijn dan aanvankelijk werd medegedeeld. Men vergeet niet dat in 1973 ook nieuwe belastingen of belastingverhogingen werden ingevoerd waarvan voor 1973 meerdere miljarden frank werden verwacht en dat met dit alles samen een evenwicht of zelfs een boni mocht verwacht worden.

d) De strijd tegen de inflatie is geen synoniem van minder uitgaven.

Indien meer uitgaven evenwel voortvloeien uit consumptieve bestedingen zonder meer, werken zij zeker de inflatie in de hand.

Anders is het wanneer de meeruitgaven gesteund zijn op nieuwe initiatieven, een andere structuur van de overheidsuitgaven in zoverre bepaalde uitgaven vervangen worden door oordeelkundig gekozen collectieve voorzieningen, waarvoor de inkomsten dan ook via belasting geïnd worden.

Uitstellen van buitengewone uitgaven zoals investeringen betekent minder welvaart in de toekomst. Het civisme inzake belastingen wordt het best in de hand gewerkt door gerechtvaardigde investeringsuitgaven niet uit te stellen doch te snoeien in de consumptieuitgaven die de belastingbetaler ergeren.

e) Wat betreft de subsidie aan de steenkolenmijnen wijst deze commissaris op het bedrag van 6,5 miljard frank voorzien voor 1974. De energiecrisis mag ons niet uit het oog doen verliezen dat het verlies van 761 frank per ton gemiddeld niet te verantwoorden is. Indien de steenkolen moeten bijdragen tot de oplossing van de energiebeperkingen, dan zal de goedkoopste oplossing niet liggen in de Belgische

c) En ce qui concerne l'hypothèse économique générale :

La comparaison avec le budget de 1973 devrait plutôt être basée sur le budget tel qu'il a été initialement déposé et non sur un budget modifié. Dans ce cas, il apparaîtrait que la croissance réelle est de 18 p.c.

Il paraît assez hasardeux de compter sur un taux de croissance de 5 p.c. en termes réels. La croissance réelle sera moins importante pour réaliser l'équilibre budgétaire.

Prendre comme base l'augmentation de 11,5 p.c., à prix actuels, c'est-à-dire incluant une hausse de prix de 6,5 p.c., peut difficilement être considérée comme un programme de lutte contre l'inflation. Ceci suppose et appelle au contraire une sérieuse inflation, si cela ne contribue pas à la provoquer.

L'expérience de 1973 nous apprend qu'une importante plus-value de recettes peut être largement compensée par des dépenses supplémentaires (peut-être inévitables). Si l'année budgétaire 1973 devait se clôturer par un déficit de 6 milliards, ou même légèrement supérieur, et si par ailleurs les recettes supplémentaires peuvent être estimées à 15 à 17 milliards de francs, il en résulterait évidemment que les dépenses supplémentaires ont été nettement supérieures aux prévisions initiales. N'oublions pas non plus qu'en 1973 on a levé de nouveaux impôts ou appliqué des augmentations d'impôts dont on espérait pour 1973 des recettes de l'ordre de plusieurs milliards de francs et, que compte tenu de tous ces éléments, l'on pouvait s'attendre à réaliser l'équilibre ou même un boni.

d) La lutte contre l'inflation n'est pas synonyme de réduction des dépenses.

Toutefois, l'augmentation de dépenses de pure consommation favorise sûrement l'inflation.

Il en va autrement lorsque les dépenses supplémentaires résultent d'initiatives nouvelles ou d'une restructuration des dépenses publiques en ce sens que certaines dépenses privées sont remplacées par des dépenses assurant le financement d'équipements collectifs judicieusement choisis et dès lors couvertes par des recettes provenant de l'impôt.

La remise à plus tard de dépenses extraordinaires comme les investissements a pour effet d'amoindrir la prospérité pour l'avenir. La meilleure façon d'encourager le civisme en matière fiscale est de ne pas remettre à plus tard des dépenses d'investissement justifiées, mais de réduire les dépenses de consommation qui irritent le contribuable.

e) En ce qui concerne le subventionnement des charbonnages, l'intervenant attire l'attention sur le montant de 6,5 milliards de francs prévu pour 1974. La crise de l'énergie ne peut nous faire oublier que la perte de 761 francs en moyenne par tonne est injustifiable. Si le charbon doit contribuer à résoudre le problème des restrictions énergétiques, la solution la moins coûteuse ne pourra être fournie par les

mijnen. Men verlieze de indirecte lasten niet uit het oog, zoals het aanwerven van vreemde arbeidskrachten, de nasleep van beroepsziekten, de sociale lasten en andere uitgaven die veelal vergeten worden bij het opmaken van de balans. Met 400.000 frank subsidie per arbeider blijft men in zekere mijnen van het Zuiderbekken beneden de werkelijkheid.

Zou men deze bedragen niet productiever kunnen besteden b.v. in de opzoekingen naar andere energiebronnen ?

ANTWOORDEN :

A. Subsidiering van de steenkolenmijnen.

In verband met de subsidiëring van de steenkolenmijnen wijst de Minister op het volgende :

1. Met betrekking tot het argument oliecrisis :

a) de ontwerp-begroting van het Departement voor 1974 werd voorbereid vóór het begin van de oliecrisis en werd er helemaal niet door beïnvloed;

b) ondanks deze crisis blijft het Departement vasthouden aan de thesise van de noodzakelijke, maar geordende ontmanteling van de Belgische steenkolenmijnwereld.

2. Met betrekking tot het sociaal argument :

Het staat vast dat het sociaal argument niet sterk genoeg is om voor onbepaalde tijd een steenkolenmijnwereld in stand te houden die zoveel aan de Staat kost.

Men mag evenwel niet uit het oog verliezen :

a) dat de omschakeling van de steenkolenstreken onvermijdelijk een aantal jaren duurt omdat grote problemen moeten worden opgelost : omvang van de nodige projecten, bouw van nieuwe installaties, omscholing van de arbeidskrachten;

b) dat, hoewel de steenkolenmijnwereld een beroep op buitenlandse arbeidskrachten doen moet, het aantal tewerkgestelde Belgen nog betrekkelijk hoog ligt, vooral in het bekken van de Kempen.

De personeelssterkte op 30 juni 1973 :

	Zuider- bekkens	Kempen	Het land
Buitenlanders	7.950	6.783	14.733
Belgen	3.957	11.277	15.234
Totaal	11.907	18.060	29.967

c) dat de steenkolenmijnwereld thans nog een zeer sterke positie inneemt in de economische structuur van de provincie Limburg, waarvan de toestand wordt gekenmerkt door de hoogste bevolkingsaan groei van het land en een

mines belges. A cet égard, il ne faut pas perdre de vue les charges indirectes telles que le recrutement de main-d'œuvre étrangère, les séquelles des maladies professionnelles, les charges sociales et d'autres dépenses que l'on oublie souvent lorsqu'on établit la comparaison. En comptant une subvention de 400.000 francs par ouvrier mineur, on reste, pour certains charbonnages du bassin du Sud, en deçà de la réalité.

Ne pourrait-on pas affecter ces montants à des fins plus productives, par exemple à la recherche d'autres sources d'énergie ?

REPONSES :

A. Subventionnement des charbonnages.

Au sujet de la subventionnement des charbonnages le Ministre signale ce qui suit :

1. En ce qui concerne l'argument tiré de la crise pétrolière :

a) l'élaboration du projet de budget 1974 du Département est antérieur à l'ouverture de la crise pétrolière et n'a été d'aucune façon influencée par celle-ci;

b) malgré cette crise, le Département reste attaché à la thèse de la régression nécessaire, mais ordonnée, de l'industrie charbonnière belge.

2. En ce qui concerne l'argument social :

Il est certain que l'argument social ne peut constituer un argument suffisant pour le maintien indéfini d'une industrie charbonnière travaillant dans des conditions aussi onéreuses pour l'Etat.

Il faut cependant considérer :

a) que la reconversion industrielle des régions minières requiert nécessairement un certain nombre d'années, étant donné l'importance des problèmes à résoudre : ampleur des projets nécessaires, construction des installations nouvelles, reconversion de la main-d'œuvre;

b) que, si l'industrie charbonnière doit recourir à de la main-d'œuvre, le nombre de Belges qui y sont toujours occupés est encore relativement élevé, particulièrement dans le bassin de Campine.

Personnel inscrit au 30 juin 1973.

	Bassins du Sud	Campine	Le pays
Etrangers	7.950	6.783	14.733
Belges	3.957	11.277	15.234
Total	11.907	18.060	29.967

c) que l'activité houillère occupe encore à l'heure actuelle une très forte position dans la structure économique de la province de Limbourg, dont la situation est caractérisée par le taux d'accroissement de la population le plus

zekere achterstand inzake industriële ontwikkeling. Het groot aantal pendelaars uit deze provincie wijst trouwens op een reserve aan arbeidskrachten, waarvoor het wenselijk is dicht bij huis werkgelegenheid te scheppen.

In dergelijke omstandigheden moet de ontmanteling van de steenkolennijverheid geleidelijk geschieden nadat een nieuwe nijverheidsstructuur is tot stand gebracht die voldoende ontwikkeld is en een mentaliteitsverandering bij de betrokken bevolking kan teweegbrengen. Het ligt voor de hand dat zulks een zekere tijd vergt, gedurende welke de kolenwinning moet voortgaan.

d) in dat verband wenst de Minister te onderstrepen dat het ontmantelingsbeleid van de opeenvolgende regeringen dat het Departement wil voortzetten, substantiële resultaten heeft opgeleverd, zelfs indien men niet verder opklimt dan tot 1965.

	1965	1972	1973
			(ramingen)
Productie in 10 ³ t	19.786	10.500	8.700
Aantal zetels in bedrijf. . . .	54	20	18
Aantal arbeiders per 31 december (ondergronds en bovengronds)	75.073	32.772	27.700

Anderzijds wenst de Minister te wijzen op het belang van de produktie van het Kempense bekken voor de zekerstelling van de cokesbevoorrading van de Belgische ijzer- en staalnijverheid. Thans worden de cokesfabrieken voor nagenoeg 50 pct. van hun behoeften bevoorrad met Belgische cokeskolen. Het lijkt voorzichtig de eerstkomende jaren, die de Europese Gemeenschappen als een onzeker overgangstijdvak beschouwen, een zekere produktiecapaciteit voor zulke steenkolen in België in stand te houden, die in de beste mijnen kan worden geconcentreerd.

B. Evolutie van de conjunctuur.

De Minister merkt op dat de schatting ten aanzien van de economische ontwikkeling in 1974 (5 pct. reële groei van het B.N.P. en 11,5 pct. nominaal), die mede de ramingen met betrekking tot de rijksfinanciën bepaalt, die was welke in de zomermaanden kon worden opgesteld. De nadien bekend geworden statistieken met betrekking tot het verloop van enkele belangrijke variabelen in het najaar waren geen aanleiding om deze ramingen te wijzigen, daar zoals verwacht een krachtige herfstopleving optrad en een vertraging van de groei, die voor 1973 op 6 pct. wordt geraamd, pas na het eerste kwartaal van 1974 kon worden verwacht. De oliecrisis en de produktiebeperkingen die hiervan een gevolg zullen zijn indien deze oliecrisis voortduurt, sturen echter alle ramingen in de war, doch ongetwijfeld veel meer wat de reële ontwikkeling betreft dan wat de nominale ontwikkeling aangaat, zodat de ramingen t.a.v. de belastingontvangsten, die veel meer van de nominale dan van de reële ont-

élevé du pays et par un certain retard au point de vue du développement industriel. Le grand nombre de navetteurs domiciliés dans cette province indique d'ailleurs l'existence d'une réserve de main-d'œuvre, pour laquelle la création d'emplois moins éloignés est souhaitable.

Dans de telles conditions, la régression de l'industrie charbonnière doit s'effectuer progressivement par l'implantation d'une nouvelle structure industrielle suffisamment développée et susceptible d'entraîner une transformation de l'opinion de la population concernée. Ceci requiert, de toute évidence, un certain temps, pendant lequel l'exploitation houillère doit continuer.

d) dans ce contexte, il paraît opportun au Ministre de rappeler que la politique de régression menée par les Gouvernements successifs et que le Département entend poursuivre s'est traduite par des résultats substantiels, même si l'on ne remonte pas plus loin que l'année 1965.

	1965	1972	1973
			(prévisions)
Production en 10 ³ t	19.786	10.500	8.700
Nombre de sièges en exploitation	54	20	18
Nombres d'ouvrier inscrits au 31 décembre (fond et surface).	75.073	32.772	27.700

D'autre part, il désire attirer l'attention de l'honorable membre sur l'importance que présente la production du Bassin de Campine pour la sécurité d'approvisionnement de la sidérurgie belge en coke. A l'heure actuelle, les cokeries sont approvisionnées à concurrence d'environ 50 p.c. de leurs besoins par du charbon à coke belge. Au cours des prochaines années, qui sont considérées par les Communautés européennes comme une période de transition incertaine, il paraît prudent de conserver une capacité de production de ces charbons en Belgique, pouvant être concentrée dans les mines les plus avantageuses.

B. Evolution de la conjoncture.

Le Ministre fait observer que l'estimation concernant l'évolution économique en 1974 (croissance réelle du P.N.B. 5 p.c. et nominale 11,5 p.c.), qui est un des éléments déterminants des estimations en matière de finances publiques, était celle qui a pu être établie au cours des mois d'été. Les statistiques publiées ultérieurement au sujet de l'évolution de quelques variables importantes pendant cet automne n'ont pas donné lieu à modification de ces estimations, parce que, conformément aux prévisions, un net redressement s'est manifesté à ce moment de l'année et qu'un ralentissement de la croissance, estimée à 6 p.c. pour 1973, ne pouvait être attendu qu'après le premier trimestre de 1974. Or, la crise pétrolière et les limitations de production qui en résulteront si cette crise se prolonge, brouille toutes les estimations, mais incontestablement bien plus en ce qui concerne l'évolution réelle que l'évolution nominale, de sorte que les estimations relatives aux recettes fiscales, qui

wikkeling afhangen, hierdoor niet onmiddellijk in zeer aanzienlijke mate worden beïnvloed. Het is op dit ogenblik nog vrijwel onmogelijk nieuwe enigszins betrouwbare ramingen voor 1974 op te stellen die zouden rekening houden met de gevolgen van de oliecrisis. De basishypotheses zelf zijn nog te onzeker.

Dat de nominale toeneming van het B.N.P. voor 1974 op 11,5 pct. werd geschat betekent geenszins dat de Regering niets onderneemt om het inflatietempo af te remmen. De huidige inflatie is een internationaal verschijnsel waartegen de open Belgische economie niet kan worden afgeschermd en het zou volkomen onredelijk zijn met dit verschijnsel geen of onvoldoende rekening te houden bij het opstellen van macro-economische ramingen voor 1974. De rijksbegroting kan echter niet op zichzelf inflatoir worden genoemd, daar de bestedingen van de centrale overheid, t.o.v. de bestedingen in 1973 met 10,2 pct. zullen toenemen, d.i. duidelijk minder dan de verwachte toeneming van het B.N.P. (11,5 pct.). De Regering houdt zich hierbij dus wel degelijk aan de aanbeveling van de Europese Commissie.

**

5. Verschillende leden wijzen op de grote onzekerheid die weegt op 1974 doch menen dat deze ons niet de grote lijnen moet doen uit het oog verliezen en vragen voor de laatste 10 jaren een overzicht over de belastingsontvangsten, niet alleen van de Staat doch ook van de andere instanties die belastingen heffen; dit cijfer moet natuurlijk vergeleken worden met het B.N.P. voor deze jaren en met de ontvangsten in de andere Euromarktl landen. Zij vragen tevens de parafiscale en sociale heffingen om de vergelijking volledig te maken.

ANTWOORD :

1. a) *Fiscale ontvangsten van de Centrale Overheid in pct. B.N.P.*

dépendent beaucoup plus de la seconde que de la première, n'en sont guère affectées dans l'immédiat. Pour l'instant, il est encore pratiquement impossible d'établir pour 1974 des estimations quelque peu sérieuses tenant compte des conséquences de la crise pétrolière. Les hypothèses de base sont elles-mêmes encore par trop incertaines.

Si la croissance nominale du P.N.B. pour 1974 a été estimée à 11,5 p.c., cela ne signifie nullement que le Gouvernement ne fait rien pour freiner le rythme de l'inflation. L'inflation actuelle est un phénomène international dont l'économie ouverte de la Belgique ne peut être protégée, et il serait parfaitement déraisonnable de ne pas en tenir compte ou de n'y être pas assez attentif dans l'élaboration de prévisions macro-économiques pour 1974. Le budget de l'Etat ne peut cependant pas être qualifié d'inflationniste en soi, étant donné que les dépenses du pouvoir central augmenteront de 10,2 p.c. par rapport aux prévisions pour 1973, ce qui est nettement inférieur à l'accroissement escompté du P.N.B. (11,5 p.c.) Sur ce point le Gouvernement s'en tient donc bien à la recommandation de la Commission européenne tendant à empêcher que le taux de croissance des dépenses de l'Etat n'excède celui du P.N.B..

**

5. Tout en soulignant la grande incertitude qui pèse sur l'année 1974, plusieurs membres estiment que celle-ci ne doit pas nous faire perdre de vue la ligne générale à suivre et ils demandent, pour les dix dernières années écoulées, un tableau d'ensemble des recettes fiscales, non seulement de l'Etat, mais aussi des autres pouvoirs qui perçoivent des impôts: il faudrait évidemment comparer les chiffres au P.N.B. des mêmes années ainsi qu'aux recettes opérées dans les autres pays du Marché commun. Les intervenants demandent que l'on indique aussi les prélèvements parafiscaux et sociaux, afin que la comparaison soit complète.

REPONSE :

1. a) *Recettes fiscales de l'autorité centrale en p.c. du P.N.B.*

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Duitsland. — <i>Allemagne</i>	21,5	21,3	21,3	20,6	20,7	21,0	20,5	21,5	20,7	21,1	—
Frankrijk. — <i>France</i>	18,5	18,6	19,3	19,3	19,0	18,7	18,3	18,5	17,8	17,2	—
Italië. — <i>Italie</i>	16,3	15,4	16,2	16,1	16,7	16,9	17,1	16,9	16,3	16,4	—
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	22,1	21,4	21,7	22,0	22,9	23,7	23,8	23,7	24,4	25,7	—
België. — <i>Belgique</i>	19,2	19,1	19,0	19,4	20,7	21,1	21,5	22,0	22,1	22,5	22,5
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	17,8	18,1	17,7	18,5	18,5	18,5	17,6	18,4	19,7	—	—

b) *Fiskale ontvangsten van de lokale besturen in pct. B.N.P.* | b) *Recettes fiscales des pouvoirs locaux en p.c. du P.N.B.*

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Duitsland. — <i>Allemagne</i>	2,8	2,8	2,7	2,6	2,6	2,6	2,5	3,0	2,5	2,7	—
Frankrijk. — <i>France</i>	3,2	3,2	3,2	3,2	3,4	3,2	3,4	3,5	3,5	3,6	—
Italië. — <i>Italie</i>	2,1	2,2	2,3	2,3	2,3	2,2	2,3	2,2	2,1	2,1	—
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,5	0,6	0,5	0,5	—
België. — <i>Belgique</i>	1,3	1,4	1,2	1,3	1,4	1,3	1,6	1,6	1,6	1,6	1,7
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	3,4	3,2	3,0	3,4	3,8	3,8	4,0	3,8	3,6	—	—

c) *Totale fiskale ontvangsten in pct. B.N.P. (a + b).* | — c) *Total des recettes fiscales en p.c. du P.N.B. (a + b).*

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Duitsland. — <i>Allemagne</i>	24,3	24,1	24,0	23,2	23,3	23,6	23,0	24,5	23,2	23,8	—
Frankrijk. — <i>France</i>	21,7	21,8	22,5	22,5	22,4	21,9	21,7	22,0	21,3	20,8	—
Italië. — <i>Italie</i>	18,4	17,6	18,5	18,4	19,0	19,1	19,4	19,1	18,4	18,5	—
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	22,7	22,0	22,3	22,6	23,5	24,3	24,3	24,3	24,9	26,2	—
België. — <i>Belgique</i>	20,5	20,5	20,2	20,7	22,1	22,4	23,1	23,6	23,7	24,1	24,2
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	21,2	21,3	20,7	21,9	22,3	22,3	21,6	22,2	23,3	—	—

d) *Parafiskale ontvangsten (in pct. B.N.P.) (1).* | d) *Recettes parafiscales (en p.c. du P.N.B.) (1).*

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Duitsland. — <i>Allemagne</i>	10,5	10,6	10,3	10,4	10,8	11,0	11,2	11,5	12,1	12,5	—
Frankrijk. — <i>France</i>	11,2	11,8	12,1	12,3	12,4	12,8	13,2	13,1	13,3	13,6	—
Italië. — <i>Italie</i>	9,2	10,3	10,8	10,0	9,8	10,5	11,2	10,7	11,4	11,7	—
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	8,2	9,8	10,1	11,1	11,9	12,5	13,5	14,1	14,6	15,4	—
België. — <i>Belgique</i>	7,5	8,0	8,6	9,1	9,4	9,3	9,4	9,5	10,1	10,5	10,9
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	9,3	9,5	9,9	10,4	10,4	10,5	9,7	9,3	9,9	—	—

e) *Totale fiskale en parafiskale ontvangsten in pct. B.N.P. (a + b + d).* | e) *Total des recettes fiscales et parafiscales en p.c. du P.N.B. (a + b + d).*

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Duitsland. — <i>Allemagne</i>	34,8	34,7	34,3	33,6	34,1	34,6	34,2	36,0	35,3	36,3	—
Frankrijk. — <i>France</i>	32,9	33,6	34,6	34,8	34,8	34,7	34,9	35,1	34,6	34,4	—
Italië. — <i>Italie</i>	27,6	27,9	29,3	28,4	28,8	29,6	30,6	29,8	29,8	30,2	—
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	30,9	31,8	32,4	33,7	35,4	36,8	37,8	38,4	39,5	41,6	—
België. — <i>Belgique</i>	28,0	28,5	28,8	29,8	31,5	31,7	32,5	33,1	33,8	34,6	35,1
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	30,5	30,8	30,6	32,3	32,7	32,8	31,3	31,5	33,2	—	—

Bron. — Sources : E.E.G. : Nationale Rekening voor de jaren 1962-1971. — C.E.E. : *Comptes nationaux pour les années 1962-1971.*

N.I.S. : Nationale Rekeningen van België voor het jaar 1972. — I.N.S. : *Comptes nationaux de Belgique pour l'année 1972.*

(1) Met inbegrip van de fiskale ontvangsten geïnd door de Administratie van de Sociale Zekerheid in Duitsland en Frankrijk. — *Y compris les recettes fiscales perçues par l'Administration de la Sécurité sociale en Allemagne et en France.*

2. Spaarsaldo van de gehele overheidssector in pct.
B.N.P.

2. Solde d'épargne de l'ensemble du secteur public en p.c.
du P.N.B.

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971
Duitsland. — Allemagne	7,4	6,5	6,8	5,0	5,0	3,3	3,8	6,1	5,8	5,5
Frankrijk. — France	3,2	3,6	4,7	4,8	4,8	4,3	3,5	4,9	4,8	4,2
Italië. — Italie	3,6	3,1	3,4	0,7	0,3	2,0	1,3	0,8	1,4	- 0,8
Nederland. — Pays-Bas	4,1	3,2	3,2	3,6	3,8	3,6	4,5	4,4	4,5	5,1
België. — Belgique	1,0	0,4	2,1	0,9	1,7	1,7	0,8	1,3	2,2	1,8
Luxemburg. — Luxembourg	6,3	5,1	5,5	5,6	4,7	2,2	1,7	4,1	7,2	—

Netto-financieringsbehoefte (—) of -capaciteit (+) van de
gehele overheidssector in pct. B.N.P.

Besoins (—) ou capacité (+) de financement nets de
l'ensemble du secteur public en p.c. du P.N.B.

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971
Duitsland. — Allemagne	+ 1,6	+ 1,1	+ 1,1	- 0,4	- 0,1	- 1,3	- 0,9	+ 1,2	+ 0,5	+ 0,2
Frankrijk. — France	- 0,5	- 0,3	+ 0,3	+ 0,4	+ 0,3	- 0,3	- 0,2	+ 0,7	+ 0,8	+ 0,2
Italië. — Italie	- 0,1	- 0,3	- 0,1	- 3,1	- 3,3	- 1,7	- 2,5	- 2,7	- 2,3	- 4,3
Nederland. — Pays-Bas	- 0,6	- 1,3	- 1,4	- 0,9	- 0,8	- 1,3	- 0,9	- 0,5	- 0,3	+ 0,1
België. — Belgique	- 1,2	- 1,9	- 0,6	- 1,4	- 0,9	- 1,2	- 2,3	- 1,7	- 1,1	- 2,3
Luxemburg. — Luxembourg	+ 2,3	+ 2,6	+ 2,2	+ 2,9	+ 1,9	- 0,7	- 1,7	+ 1,2	+ 4,5	—

Bron : E.E.G. : Nationale Rekeningen. — Source : C.E.E. : Comptes nationaux.

3. Vergelijking van de oorspronkelijke begroting met de
verwezenlijkingen
(in miljarden frank).

3. Comparaison du budget initial et des réalisations
(en milliards de francs).

	Gewone Begroting — Budget ordinaire			
	Ontvangsten — Recettes		Uitgaven — Dépenses	
	Oorspronkelijke — Initiales	Verwezenlijkingen — Réalisations	Oorspronkelijke — Initiales	Verwezenlijkingen — Réalisations
1963	139,8	141,6	139,6	148,0
1964	148,8	158,1	148,7	154,9
1965	164,5	175,5	161,9	184,3
1966	197,1	188,8	200,3	193,1
1967	220,8	223,0	220,7	225,5
1968	240,6	239,6	240,7	247,9
1969	264,6	267,6	264,6	268,2
1970	290,5	300,3	290,3	295,4
1971	318,9	325,9	318,7	322,7
1972	360,6	366,0	366,7	371,1

4. De geaffecteerde ontvangsten

(in miljoenen frank).

4. Les recettes affectées

(en millions de francs).

Bestemming — Affectation	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973 (1)	1974 (1)
F.E.E.R.R. — F.E.E.R.R.	355	1.369	1.470	6.065	3.717	7.208	8.100	5.600
Wegenfonds. — Fonds des Routes	—	—	—	—	—	—	9.700	16.200
E.E.G. (2) — C.E.E. (2)	—	—	—	—	2.262	4.291	16.100	16.050
Speciaal Gemeentefonds. — Fonds spécial des Communes	—	—	—	—	—	—	—	800
Totaal. — Total	355	1.369	1.470	6.065	5.979	11.499	33.900	38.650

(1) Vooruitzichten. — Prévisions.

(2) Met inbegrip van de eigen middelen van de E.E.G. (zie punt 5). — Y compris les ressources propres de la C.E.E. (voir point 5).

De volgende tabel geeft een overzicht van de gezamenlijke vastleggingsprogramma's van de gedebudgettiseerde uitgaven van 1968 tot 1974 :

1968 : 12,7 miljard;
 1969 : 15,3 miljard;
 1970 : 14,7 miljard;
 1971 : 19,1 miljard;
 1972 : 23,2 miljard;
 1973 : 19,2 miljard (goedgekeurd programma);
 1974 : 23,4 miljard (programma).

Van 1971 tot 1974 zijn inzake investeringen de volgende kasuitgaven gedaan of verondersteld te zijn gedaan ten laste van de respectieve vastleggingen :

1971 : 16,8 miljard;
 1972 : 19,3 miljard;
 1973 : 16,9 miljard (ramingen);
 1974 : 21,7 miljard (ramingen).

5. Europese fiscaliteit.

In uitvoering van de beslissingen van de Raad van Ministers van de E.E.G. van 21 april 1970, goedgekeurd bij de wet van 23 december 1970, met betrekking tot de eigen middelen van de E.E.G., wordt sinds 1971 een progressief gedeelte van de douanerechten door de Lid-Staten aan de E.E.G. afgedragen. Naast deze invoerrechten komt ook het geheel van de landbouweffingen toe aan de E.E.G.

Sinds 1971 heeft België volgende bedragen aan invoerrechten aan de E.E.G., als eigen middelen, afgedragen :

1971 : 2.262 miljoen;
 1972 : 4.291 miljoen;

Le tableau ci-après reprend l'ensemble des programmes d'engagement des dépenses débudgétisées de 1968 à 1974 :

1968 : 12,7 milliards;
 1969 : 15,3 milliards;
 1970 : 14,7 milliards;
 1971 : 19,1 milliards;
 1972 : 23,2 milliards;
 1973 : 19,2 milliards (programme autorisé);
 1974 : 23,4 milliards (programme).

Pour les années 1971 à 1974 les décaissements en matière d'investissement ci-après ont été effectués ou sont supposés être effectués à charge de leurs engagements respectifs :

1971 : 16,8 milliards;
 1972 : 19,3 milliards;
 1973 : 16,9 milliards (prévisions);
 1974 : 21,7 milliards (prévisions).

5. Fiscalité européenne.

En exécution de la décision du Conseil de Ministres de la C.E.E. du 21 avril 1970, approuvée par la loi du 23 décembre 1970, relative aux ressources propres de la C.E.E., les Etats membres cèdent depuis 1971 une part progressive de leurs droits de douane à la Communauté. Outre ces droits d'entrée, la totalité des prélèvements agricoles est également attribuée à la C.E.E.

Pour ce qui est des droits d'entrée, la Belgique a cédé, depuis 1971, à titre de ressources propres à la C.E.E., les montants suivants :

1971 : 2.262 millions;
 1972 : 4.291 millions;

1973 : 6.900 miljoen (vooruitzichten);
1974 : 8.750 miljoen (vooruitzichten).

De financiering van de E.E.G.-begroting noopte tot een aanvullende bijdrage vanwege de Lid-Staten, die voor 1973 geraamd wordt op 9,2 miljard; voor 1974 zou de aanvullende bijdrage 7,3 miljard bedragen.

Vanaf 1 januari 1975 worden de eigen middelen van de E.E.G. gevormd door het globale bedrag van landbouwheffingen en invoerrechten, terwijl eveneens maximaal 1 pct. B.T.W. op een geuniformiseerde grondslag aan de E.E.G. zal worden afgestaan. De financiering van de E.E.G.-begroting zal dan volledig geschieden door middel van eigen middelen.

**

6. Nadat de Staatssecretaris voor Begroting verklaard had dat de Regering zich niet wenste te mengen in het beheer van de plaatselijke besturen, meent een lid hem te moeten wijzen op de recente circulaire van de provinciegouverneurs betreffende de vermindering van toelagen die niet volstrekt noodzakelijk zijn.

In zijn eerste antwoord wijst de Staatssecretaris voor Begroting erop dat een dergelijke circulaire een traditie is en niet mag worden beschouwd als een inmenging in de bestuurszaken.

Toen het lid naderhand het voorstel van de Regering betreffende het Gemeentefonds hekelde en wees op de moeilijkheden voor de gemeenten om in die omstandigheden een begroting op te stellen, herinnerde de Staatssecretaris voor Begroting eraan dat de groei van de dotaties de laatste jaren aanzienlijk is versneld.

Volgens hem behoren de toevallige en ongezone uitgaven te worden geschrapt, want het voorstel van de Regering gaat niet verder dan de afremming van het groeitempo. Toen het mechanisme enkele jaren geleden werd ingevoerd, kon niet worden voorzien dat de ontvangsten, waarop de dotaties worden berekend, sneller zouden stijgen dan de andere.

Terloops herinnert een ander lid aan zijn vorige opmerking over de bijkomende lasten (B.T.W., sociale programmatie, enz.) die de Regering aan de gemeenten heeft opgelegd.

ANTWOORD :

Het lid zinspeelt ongetwijfeld op de circulaire betreffende de vaststelling van de gemeentebegrotingen voor 1974.

In verband met de subsidies staat in de circulaire dat de gemeenten met een sluitende begroting de subsidies mogen verlenen die ze gerechtvaardigd achten.

De gemeenten met een deficitaire begroting mogen, volgens de onderrichtingen, het percentage van de belastingopbrengsten dat mag worden aangewend voor facultatieve

1973 : 6.900 millions (prévisions);
1974 : 8.750 millions (prévisions).

Le financement du budget de la C.E.E. a nécessité une contribution complémentaire des Etats membres, qui est estimée à 9,2 milliards pour 1973; en 1974, elle atteindrait 7,3 milliards.

A partir du 1^{er} janvier 1975, les ressources propres de la C.E.E. seront constituées par le montant global des prélèvements agricoles et les droits de douane, à quoi s'ajoutera la cession de 1 p.c. au maximum de la T.V.A. perçue sur une base uniformisée. Le financement du budget de la C.E.E. sera alors totalement assuré par des ressources propres.

**

6. Le Secrétaire d'Etat au Budget ayant déclaré que le Gouvernement ne désirait pas s'ingérer dans la gestion des pouvoirs locaux, un membre croit pouvoir lui opposer la circulaire récente des gouverneurs de provinces relative à la réduction des subventions qui ne sont pas indispensables.

Dans une première réponse, le Secrétaire d'Etat au Budget fait valoir qu'une telle circulaire est traditionnelle et ne peut être considérée comme une immixtion dans la gestion.

L'orateur ayant ensuite critiqué la proposition du Gouvernement relative au Fonds des communes et invoqué la difficulté pour les communes de faire, dans ces conditions, des prévisions, le Secrétaire d'Etat au Budget rappelle que l'accroissement des dotations a été accéléré sensiblement ces dernières années.

Il convient, dit-il, de supprimer ce qui est accidentel et malsain, car la proposition du Gouvernement ne va pas au-delà d'une réduction du rythme d'augmentation. Le mécanisme mis en place il y a plusieurs années n'avait pu prévoir que les recettes sur lesquelles seraient calculées les dotations augmenteraient plus sensiblement que les autres recettes.

Incidemment, un autre membre rappelle son intervention précédente quant aux charges supplémentaires (T.V.A., programmation sociale, etc.) mises à charge des communes par le Gouvernement.

REPONSE :

Le commissaire fait sans doute allusion à la circulaire relative à l'établissement des budgets communaux pour 1974.

En ce qui concerne l'octroi des subsides, celle-ci précise que les communes dont le budget est équilibré peuvent inscrire les subsides qu'elles estiment justifiés.

Pour les communes dont le budget est en déficit, les instructions permettent de porter de 20 à 25 p.c. la part des impositions dont le produit peut être affecté au paiement

uitgaven, van 20 op 25 brengen, ten einde de sociale en culturele initiatieven te steunen die de gemeentebesturen wensen te bevorderen.

Bovendien zijn de ontvangsten die de gemeenten op hun begroting voor 1974 mogen uittrekken als aandeel in het Gemeentefonds geraamd met inachtneming van de minder grote stijging van de dotatie uit dit Fonds.

**

7. Daar hij vaststelt dat de tussenkomst van de Staat ten voordele van de N.M.B.S. 18 miljard bedraagt, besluit een lid dat iedere Belg, oud of jong, jaarlijks ongeveer 2.000 frank aan de N.M.B.S. moet betalen, zelfs indien hij nooit met de trein rijdt.

Daarom vraagt hij dat de Regering dringend een plan zou opstellen om deze toestand gezond te maken.

ANTWOORD :

Voor het dienstjaar 1972, komt de schifting van de 18.495 miljoen tussenkomst van de Staat voor de compensatie van de lasten van de openbare diensten, voor op bijlage 4 van het jaarlijks verslag.

Voor het dienstjaar 1973, zal dit bedrag ongeveer 20.162 miljoen worden, namelijk ingevolge de verhoging van de lonen die gebonden zijn aan de index en van de sociale programmatie, die niet gecompenseerd worden door een overeenstemmende verhoging van de vervoertarieven.

Er dient opgemerkt dat de tussenkomst van de Staat geenszins het exploitatietekort van de Maatschappij dekt, maar dat zij enkel en alleen het gevolg is van de compensatie van de lasten door de Staat aan de Maatschappij opgelegd. Door tot de normalisatie der rekeningen van de spoorwegondernemingen over te gaan, heeft de E.E.G. hen in dezelfde voorwaarden willen plaatsen als deze van de andere vervoerwijzen. De reglementen van E.E.G., die hier van toepassing zijn, bepalen de lasten die unilateraal op de spoorwegondernemingen wegen, evenals de voordelen die zij eventueel genieten ingevolge wettelijke, reglementaire of administratieve beschikkingen. Voor 1974 komt de omstandige lijst van deze verschillende compensaties voor op blz. 71 van het wettigend programma van het ontwerp van begroting van het departement van Verkeerswezen voor het jaar 1974. In deze omstandigheden zou een vermindering van de lasten opgelegd aan de Staat in het raam van deze normalisatie der rekeningen, slechts kunnen voortkomen van een verhoging van de tarieven die, tenzij zij buitensporige en economisch niet te verantwoorden verhoudingen zou bereiken, in ieder geval slechts een beperkte invloed zou hebben.

Het is trouwens verkeerd te zeggen dat iedere Belg jaarlijks ongeveer 2.000 frank moet betalen aan de N.M.B.S., zelfs zo hij nooit met de trein rijdt. Een dergelijke bewering houdt inderdaad geen rekening met het feit dat de activiteit

des dépenses facultatives, ceci afin d'encourager les initiatives sociales et culturelles que les autorités communales souhaiteraient promouvoir.

D'autre part, les prévisions de recettes que les communes ont été autorisées à porter à leurs budgets pour 1974 à titre de quotes-parts dans le Fonds des communes ont été établies en tenant compte de la limitation de la croissance de la dotation dudit Fonds.

**

7. Constatant que l'intervention de l'Etat en faveur de la S.N.C.B. est de 18 milliards, un membre en conclut que chaque Belge, vieux ou jeune, doit payer annuellement quelque 2.000 francs à la S.N.C.B., même s'il n'utilise jamais les trains.

Aussi demande-t-il que le Gouvernement soumette d'urgence un plan d'assainissement.

REPONSE :

Pour l'exercice 1972, la ventilation des 18.495 millions d'interventions de l'Etat au titre de compensation des charges des services publics, figure à l'annexe 4 du rapport annuel.

Pour l'exercice 1973, ce montant passera à environ 20.162 millions, notamment par suite des hausses salariales liées à l'index et de la programmation sociale, non compensées par un relèvement correspondant des tarifs des transports.

Il faut remarquer que l'intervention de l'Etat ne constitue nullement la couverture du déficit d'exploitation de la Société, En procédant à la normalisation des comptes des entreprises de chemins de fer, la C.E.E. a voulu les placer dans des conditions analogues à celles des autres modes de transport. Les règlements de la C.E.E., applicables en l'occurrence, déterminent les charges qui pèsent unilatéralement sur les entreprises de chemins de fer, ainsi que les avantages dont elles sont éventuellement bénéficiaires à la suite des dispositions légales, réglementaires ou administratives. Pour 1974, le relevé détaillé de ces diverses compensations figure à la page 71 du programme justificatif du projet de budget du département des Communications pour l'année 1974. Dans ces conditions, une diminution des charges imposées à l'Etat en raison de cette normalisation des comptes, ne pourrait provenir que d'une augmentation des tarifs qui, à moins d'atteindre des proportions exorbitantes et économiquement insoutenables, n'aurait en tout état de cause que des effets réduits.

Par ailleurs, il est abusif de dire que chaque Belge doit payer annuellement quelque 2.000 francs à la S.N.C.B. même s'il n'utilise jamais le train. Une telle affirmation ne tient en effet pas compte du fait que l'activité de la S.N.C.B. ne se

van de N.M.B.S. zich niet beperkt tot het « reizigersvervoer » alleen, maar dat het « goederenvervoer » insgelijks van zeer groot belang is. Zo belooft o.a. voor 1974, het totaal der ontvangsten voorzien voor het « reizigersvervoer » slechts 7.077 miljoen terwijl het 10.780 miljoen bereikt voor de goederen.

Het is klaar dat de compensatie, zowel van de lasten als van de opbrengsten, die op dit gebied aan de Maatschappij opgelegd worden, ten goede komt aan alle Belgen zonder onderscheid.

**

8. Een lid vraagt hoeveel ambtenaren in overheidsdienst er zijn — vaste, tijdelijke, contractuele, enz., ongeacht of zij werkzaam zijn bij de Staat, de plaatselijke besturen, de parastatale instellingen — in verhouding tot het totaal aantal werknemers (loontrekkenden en zelfstandigen) over het gehele land.

Hij vraagt of op de begroting 1974 de nodige kredieten zijn uitgetrokken voor de sociale programmatie van de ambtenaren.

ANTWOORDEN :

1. Op 30 juni 1972 bedroeg het aantal ambtenaren in overheidsdienst in de ruimste zin van het woord, 690.249 voor een globale actieve bevolking van 3.968.800. Verhouding : 17,39 pct.

2. Die vraag behoort meer tot de bevoegdheid van de Begroting dan tot die van Openbaar Ambt.

Hoe dan ook, de Minister meent de volgende inlichtingen te kunnen verstrekken :

— op de begroting 1974 is een globaal bedrag van 19,400 miljard uitgetrokken zowel voor de indexverhogingen als voor de sociale programmatie. Dit bedrag is over de verschillende departementen omgeslagen;

— de begroting is vastgesteld tegen indexcijfer 117,17 en op 1 januari 1974 hebben wij reeds een verhoging met 2 pct;

— de indexverhoging over het gehele jaar zal waarschijnlijk niet lager zijn dan gemiddeld 4 pct;

— de indexeerbare bedragen belopen ongeveer 120 miljard.

**

9. Een lid herinnert eraan dat de Senaatscommissie voor de Financiën destijds haar akkoord had betuigd met een ernstige controle van het Rode Kruis van België.

Hij vraagt zich af of de enorme begroting van die instelling niet in algemene onkosten opgaat.

Hij zou het percentage daarvan willen kennen voor de laatste drie jaren.

limite pas au trafic « voyageurs » et que le trafic « marchandises » revêt également une extrême importance. C'est ainsi notamment que pour 1974, le total des recettes prévues pour le trafic « voyageurs » n'est que de 7.077 millions tandis qu'il est de 10.780 millions pour les marchandises.

Or, il tombe sous le sens que tous les Belges indistinctement profitent de la compensation, tant des charges que des produits, imposée à la Société dans ce domaine.

**

8. Un membre demande le pourcentage que représentent les agents des services publics, qu'ils soient définitifs, temporaires, contractuels, etc., qu'ils relèvent de l'Etat, des pouvoirs locaux, des organismes parastataux, par rapport à l'ensemble des travailleurs (salariés et indépendants) de notre pays.

L'intervenant demande si les crédits nécessaires ont été prévus au budget de 1974 pour la programmation sociale des agents des services publics.

REPONSES :

1. Au 30 juin 1972, l'effectif du secteur public au sens le plus large du terme était de 690.249 agents pour une population globale active de 3.968.800. Proportion : 17,39 p.c.

2. Cette question est plus directement de la compétence du Budget que de la compétence de la Fonction publique.

Quoi qu'il en soit, le Ministre croit pouvoir donner les informations suivantes :

— on a prévu, au budget de 1974, une somme globale de 19,400 milliards à la fois pour les augmentations de l'index et pour la programmation sociale. Cette somme est répartie entre les divers budgets des départements;

— le budget a été établi à l'indice 117,17 et, au 1^{er} janvier 1974, nous avons déjà une augmentation de 2 p.c.;

— l'augmentation de l'index sur l'ensemble de l'année ne sera vraisemblablement pas inférieure à 4 p.c. en moyenne;

— les sommes indexables sont d'environ 120 milliards.

**

9. Un commissaire rappelle que la Commission des Finances du Sénat avait marqué en son temps son accord pour l'instauration d'un contrôle sérieux de la Croix-Rouge de Belgique.

Il se demande si le budget énorme de cet organisme ne disparaît pas en frais généraux.

Il voudrait connaître leur pourcentage pour les trois dernières années.

ANTWOORD :

1. Het door het lid opgeworpen probleem van de financiële controle door het Rijk zal worden geregeld door een ontwerp van wet betreffende de financiering van het Rode Kruis, dat binnenkort zal worden ingediend.

2. De begrotingen van de laatste drie jaren waren als volgt :

Jaar	Begroting	Percentage van de uitgaven		
		personeel	werking	Buitengew.
1971	65.092.000	62,8	36,0	1,2
1972	73.939.000	63,9	33,0	3,1
1973	84.260.000	60,0	37,3	2,7

**

10. Een lid herinnert eraan dat beslist was eerst een studie te maken betreffende IBRAMCO alvorens een definitieve beslissing te nemen. Hij stelt volgende vragen :

Werden er kosten gemaakt ?

Voor welk bedrag ?

Waartoe hebben zij gediend ?

ANTWOORD :

Om de kosten van de door de N.V. IBRAMCO te maken studies te dekken, werd het kapitaal van die vennootschap vastgesteld op 6 miljoen.

Het Belgisch aandeel voor de vorming van dat kapitaal bedraagt 3 miljoen.

Tot nog toe werden de studies verricht door het personeel dat de Iraanse partner (N.I.O.C.) enerzijds en de Belgische Staat, anderzijds, ter beschikking van de N.V. IBRAMCO hebben gesteld.

Hiervoor werden nog geen bijzondere kosten gemaakt.

**

11. Verscheidene commissieleden menen dat, wegens de niet-indexering van de belastingtarieven voor de inkomsten van meer dan 350.000 frank, interessante en dynamische categorieën van belastingplichtigen, met name het kaderpersoneel, hun koopkracht verminderd zien als gevolg van de weerslag van de progressiviteit van de belasting op de zuiver nominale vermeerdering van hun inkomen. Zonder enige twijfel valt het moeilijk nauwkeurig de fiscale meerwaarde te berekenen die de Schatkist geniet als gevolg van het niet-indexeren of van de gedeeltelijke indexering van de belastingtarieven voor inkomsten die respectievelijk 150.000 en 350.000 frank te boven gaan. Men zou zich evenwel een idee kunnen vormen van de gevolgen van de niet-indexering of van de gedeeltelijke indexering, indien de

REPONSE :

1. Le problème du contrôle financier par l'Etat soulevé par l'honorable membre sera réglé à l'occasion d'un projet de loi concernant le financement de la Croix-Rouge, qui sera soumis incessamment au Parlement.

2. Les budgets de cet organisme des trois dernières années étaient composés comme suit :

Années	Budgets	Pourcentage des dépenses		
		de personnel	de fonction. et opération.	Extraordin.
1971	65.092.000	62,8	36,0	1,2
1972	73.939.000	63,9	33,0	3,1
1973	84.260.000	60,0	37,3	2,7

**

10. Un commissaire rappelle que des études au sujet de IBRAMCO avaient été prévues avant que soit prise la décision définitive. Il pose les questions suivantes :

A-t-on engagé des frais ?

A combien s'élèvent-ils ?

A quoi ont-ils servi ?

REPONSE :

Pour couvrir les frais des études à réaliser par la S.A. IBRAMCO, le capital de cette société a été fixé à 6 millions.

La part belge apportée pour la constitution de ce capital s'élève à 3 millions de francs belges.

Jusqu'à présent, les études accomplies ont été réalisées par le personnel que le partenaire iranien, d'une part, (N.I.O.C.) et l'Etat belge, d'autre part, ont mis à la disposition de la S.A. IBRAMCO.

Aucun frais particulier n'a encore été engagé de ce chef.

**

11. Plusieurs membres estiment que, du fait de la non-indexation des barèmes fiscaux pour les revenus qui dépassent 350.000 francs, des catégories intéressantes et dynamiques de contribuables — on pense ici entre autres aux cadres — voient leur pouvoir d'achat amputé par l'impact de la progressivité de l'impôt sur la hausse purement nominale des revenus. Sans doute est-il difficile de calculer exactement la plus-value fiscale au profit du Trésor à la suite de la non-indexation ou de l'indexation partielle des barèmes fiscaux pour les revenus dépassant respectivement 150.000 et 350.000 francs. On pourrait néanmoins se faire une idée de l'effet de la non-indexation ou de l'indexation partielle si le Gouvernement pouvait fournir (en p.c. du revenu) l'impôt grevant une série de revenus d'une part immédiatement après

Regering (in procent van het inkomen) de belasting zou kunnen aangeven die drukt op een reeks van inkomsten, enerzijds onmiddellijk na de hervorming van de directe belastingen van 1962 en anderzijds volgens de thans geldende tarieven. De onderstaande inkomsten zouden in aanmerking kunnen worden genomen: 100.000, 200.000, 300.000, 500.000, 1.000.000 en 2.000.000 voor de eerste periode; voor het tweede tijdvak d.w.z. de huidige toestand, zouden die inkomsten vooraf dienen te worden geactualiseerd om rekening te houden met de zuiver nominale vermeerdering die ondertussen heeft plaatsgehad als gevolg van de koppeling van de inkomsten aan de prijsstijging.

ANTWOORD :

De navolgende tabel vermeldt, in procenten van de netto-bedrijfsinkomsten (bruto-bedrijfsinkomsten verminderd met de bedrijfsuitgaven of bedrijfslasten, maar vóór aftrek van het forfaitaire abatement op het totaal van de netto-bedrijfsinkomsten) de verschuldigde basisbelasting (belastingplichtige zonder personen ten laste) :

— voor het aanslagjaar 1964 (inkomsten over het jaar 1963), d.w.z. voor het eerste aanslagjaar waarvoor de personenbelasting werd geheven;

— voor het aanslagjaar 1974 (inkomsten over het jaar 1973), met inachtneming van de netto-bedrijfsinkomsten over 1963 vermenigvuldigd met 1,513 (globaal inflatiepercentage over het tijdvak 1963-1974).

Netto-bedrijfs- inkomsten over 1963	Aanslagjaar	
	1964	1974
100.000	12,45	13,32
200.000	18,28	21,65
300.000	22,10	26,17
500.000	27,61	32,82 of 31,52 (1)
1.000.000	34,38	41,61 of 37,83 (1)
2.000.000	39,68	48,80 of 41,44 (1)

**

12. Een commissielid vraagt of de Regering, als compensatie voor de weerslag van het niet indexeren van de belastingtarieven op de inkomsten boven een bepaald niveau, naar het voorbeeld van Frankrijk niet zou kunnen overwegen om

(1) Het eerste percentage is dat van de belasting verschuldigd voor het aanslagjaar 1974, met inbegrip van de opdecim ingevoerd door de wet van 31 maart 1967 en rekening gehouden met de tariefverhoging bepaald door de wet van 27 december 1965.

Het tweede percentage is dat hetwelk verschuldigd zou geweest zijn voor het aanslagjaar 1974, indien die belastingvermeerderingen zich niet hadden voorgedaan.

Deze twee percentages weerspiegelen daarentegen de belastingaanpassingen die sedert de belastinghervorming werden toegestaan om de weerslag van de progressiviteit van de belasting op de nominale hoeveelheid van de inkomsten ten dele ongedaan te maken.

la réforme des impôts directs de 1962 et d'autre part suivant les barèmes actuellement en vigueur. Les revenus à retenir pourraient être : 100.000, 200.000, 300.000, 500.000, 1.000.000 et 2.000.000 pour la première période; pour la deuxième période, c'est-à-dire la situation actuelle, ces revenus devraient au préalable être actualisés pour tenir compte de l'augmentation purement nominale intervenue entretemps à la suite de la liaison des revenus à la hausse des prix.

REPONSE :

Le tableau ci-après indique en pourcentage des revenus professionnels nets (revenus professionnels bruts diminués des dépenses ou charges professionnelles, mais avant déduction de l'abattement forfaitaire sur le total des revenus professionnels nets) l'impôt de base (contribuable n'ayant aucune personne à charge) dû :

— pour l'exercice d'imposition 1964 (revenus de l'année 1963), c'est-à-dire pour le premier exercice d'imposition pour lequel l'impôt des personnes physiques a été appliqué;

— pour l'exercice d'imposition 1974 (revenus de l'année 1973), compte tenu des revenus professionnels nets de 1963 multipliés par le coefficient 1,513 (taux global d'inflation pour la période 1963-1974).

Revenus pro- fessionnels nets de 1963	Exercice d'imposition	
	1964	1974
100.000	12,45	13,32
200.000	18,28	21,65
300.000	22,10	26,17
500.000	27,61	32,82 ou 31,52 (1)
1.000.000	34,38	41,61 ou 37,83 (1)
2.000.000	39,68	48,80 ou 41,44 (1)

**

12. Un membre demande si le Gouvernement, pour compenser l'effet de la non-indexation des barèmes fiscaux pour les revenus dépassant un certain niveau, ne pourrait pas envisager, à l'instar de ce qui se fait en France, d'aug-

(1) Le premier pourcentage est celui de l'impôt dû pour l'exercice d'imposition 1974, y compris le décime additionnel instauré par la loi du 31 mars 1967 et compte tenu de l'augmentation tarifaire prévue par la loi du 27 décembre 1965.

Le deuxième pourcentage est celui qui aurait été dû pour l'exercice d'imposition 1974, si ces majorations d'impôt n'étaient pas intervenues.

Ces deux pourcentages reflètent, par contre, les aménagements d'impôt qui ont été consentis depuis la réforme fiscale en vue d'effacer partiellement l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la quotité nominale des revenus.

de aftrek op het globale bedrijfsinkomen te verhogen met een bepaald percentage ten gunste van de betrokken belastingplichtigen.

ANTWOORD :

Gelet op de beperkte begrotingsenveloppe die aangewend kan worden om de personenbelasting aan te passen, heeft de Regering noodzakelijkerwijze prioriteiten moeten vastleggen en een bepaalde keuze moeten doen.

Wegens de structuur zelf van de schaal van de personenbelasting, die een sterkere progressiviteit te zien geeft voor de kleine en middelgrote inkomens, ondergaat vooral de nominale vermeerdering van die inkomsten de gevolgen van de progressiviteit van de personenbelasting.

De belastingdruk moet dus hoofdzakelijk om sociale redenen worden aangepast.

De Regering heeft derhalve de volgende keuze gedaan :

- de aanpassing geldt voor de vrucht van de arbeid, d.w.z. op de bedrijfsinkomsten;
- alleen de kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten komen in aanmerking voor de voorgestelde aanpassing;
- de maatregelen die in overweging worden genomen voor de aanslagjaren 1974 (inkomsten over 1973) en 1975 (inkomsten over 1974);
- doen de fiscale weerslag van de inflatie volkomen teniet voor de netto-bedrijfsinkomsten die 150.000 frank niet te boven gaan;
- verzachten degressief dezelfde weerslag voor de netto-bedrijfsinkomsten begrepen tussen 150.000 frank en 350.000 frank exclusief.

De techniek van de aanpassing die beantwoordt aan die verschillende eisen, bestaat erin om — afgezien van de aanpassing van bepaalde forfaitaire bedragen die als bedrijfslasten mogen worden afgetrokken van de bezoldiging van de werknemers en de gepensioneerden en, in voorkomend geval, van de winsten van de beoefenaars van vrije beroepen — de forfaitaire aftrek die in mindering komt van de gezamenlijke bedrijfsinkomsten, te verhogen :

- met een vast bedrag voor de netto-bedrijfsinkomsten van niet meer dan 150.000 frank;
- op degressieve wijze voor de netto-bedrijfsinkomsten tussen 150.000 frank en 350.000 frank.

Wat de bedrijfsinkomsten van 350.000 frank betreft, blijft de forfaitaire aftrek vastgesteld op 10.000 frank.

De budgettaire noodwendigheden maken het, in de huidige stand van zaken, niet mogelijk de forfaitaire aftrek met een bepaald percentage te vermeerderen voor de bedrijfsinkomsten boven 350.000 frank.

menter d'un certain pourcentage l'abattement sur le revenu professionnel global en faveur des contribuables intéressés.

REPONSE :

Etant donné l'enveloppe budgétaire limitée dont il dispose pour opérer un aménagement de l'impôt des personnes physiques, le Gouvernement a dû nécessairement établir des priorités et prendre certaines options pour procéder à cet aménagement.

D'autre part, à cause de la structure même du barème de l'impôt des personnes physiques, qui comporte une progressivité plus accentuée pour les revenus modestes et moyens, c'est surtout l'augmentation nominale de ces revenus qui subit l'effet de la progressivité de l'impôt des personnes physiques.

C'est donc essentiellement pour des raisons sociales qu'une adaptation de la charge fiscale est nécessaire.

Aussi le Gouvernement a-t-il retenu l'option suivante :

- l'aménagement est appliqué au fruit du travail, c'est-à-dire aux revenus professionnels;
- seuls les petits et moyens revenus professionnels bénéficient de l'adaptation proposée;
- les mesures envisagées en ce qui concerne les exercices d'imposition 1974 (revenus de 1973) et 1975 (revenus de 1974);
- effacent intégralement l'incidence fiscale de l'inflation pour les revenus professionnels nets n'excédant pas 150.000 francs;
- atténuent de manière dégressive cette même incidence pour les revenus professionnels nets compris entre 150.000 francs et 350.000 francs exclusivement.

La technique utilisée pour opérer un aménagement répondant aux différents impératifs énumérés ci-dessus consiste précisément — indépendamment d'un aménagement de certains forfaits en matière de charges professionnelles déductibles des rémunérations des salariés et pensionnés et éventuellement des profits des titulaires des professions libérales — à relever l'abattement forfaitaire déductible de l'ensemble des revenus professionnels :

- d'un montant fixe pour les revenus professionnels nets ne dépassant pas 150.000 francs;
- d'une façon dégressive pour les revenus professionnels nets compris entre 150.000 francs et 350.000 francs.

Pour ce qui concerne les revenus professionnels atteignant 350.000 francs, l'abattement forfaitaire reste cliqué à 10.000 francs comme par le passé.

Les contraintes budgétaires ne permettent pas que, dans l'état actuel des choses, l'abattement forfaitaire soit augmenté d'un certain pourcentage pour les revenus professionnels dépassant 350.000 francs.

Een dergelijke vermeerdering zou slechts kunnen worden overwogen in het ruimere kader van een werkelijke « indexering » van de modaliteiten tot vaststelling van de grondslag en van de berekening der belasting. Dat probleem zal in zijn geheel worden bestudeerd naar aanleiding van de hervorming van de personenbelasting, die thans in studie is.

**

13. Een lid vreest dat sommige bepalingen van de 6^e E.E.G.-richtlijn inzake B.T.W. onze uitvoerders schade zullen toebrengen. Hij bedoelt met name dat de B.T.W. niet zou kunnen worden afgetrokken voor de uitgevoerde producten zonder enige compensatie.

ANTWOORD :

Het betrokken probleem is dat van het B.T.W.-krediet dat de Belgische uitvoerders zouden moeten dragen, indien het voorstel van zesde richtlijn van de Europese Gemeenschappen zonder meer wordt aanvaard.

De B.T.W.-techniek bestaat hierin dat de belastingplichtigen de belastingen verschuldigd voor hun aankopen mogen aftrekken van de belastingen die hun klanten hun verschuldigd zijn, m.a.w. de belastingplichtigen trekken de belastingen naar boven af van de belastingen naar beneden. Daar de uitvoerder de B.T.W. aan zijn buitenlandse klanten niet in rekening brengt, kan hij haar niet door aftrek terugverkrijgen wat aanleiding geeft tot de vorming van het zogenoemde B.T.W.-krediet. Deze terugverkrijging geschiedt dan elk kwartaal via de bank of op een andere wijze, zodra het B.T.W.-krediet 60.000 frank bedraagt voor een maandelijks belastingplichtige of 25.000 frank voor een kwartaal-belastingplichtige.

In het Belgisch Wetboek van de B.T.W. komt thans een bepaling voor (artikel 43) die de uitvoerders de mogelijkheden, hetzij de grondstoffen en hulpstoffen voor de vervaardiging van die goederen, hetzij de diensten met betrekking tot deze vervaardiging, onder bepaalde voorwaarden, met vrijstelling van de belasting af te nemen.

Deze bepaling stelt de uitvoerders in staat in ruime mate de financiële last te vermijden die gelijk is aan het bedrag van de belastingen naar boven die ze niet onmiddellijk kunnen terugverkrijgen, aangezien deze niet kunnen worden toegerekend op een voldoende bedrag aan belastingen naar beneden.

Er komt geen soortgelijke bepaling als artikel 43 voor in het voorstel van zesde B.T.W.-richtlijn, die eigenlijk een Europees wetboek van de B.T.W. vormt.

Dit voorstel is thans aanhangig bij de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen. Het is voor het eerst onderzocht op 22 en 23 november 1973 op het vlak van het Comité van permanente vertegenwoordigers.

Ik kan bevestigen dat ik mij zeer bewust ben van de grote problemen die voor ons land zullen rijzen, als de in artikel 43 van het huidige wetboek bedoelde mogelijkheid zou worden opgeheven.

Une telle majoration ne pourrait être envisagée que dans le cadre plus large d'une véritable « indexation » des modalités de détermination de l'assiette et du calcul de l'impôt. Ce problème sera examiné dans son ensemble à l'occasion de la réforme de l'impôt des personnes physiques actuellement en préparation.

**

13. Un membre craint que certaines dispositions de la 6^e directive de la C.E.E. relative à la T.V.A. ne portent préjudice à nos exportateurs. Il vise notamment la non-déduction de la T.V.A. sur les produits exportés, sans qu'il n'y ait la moindre compensation.

REPONSE :

Le problème auquel le membre fait allusion est celui du crédit de T.V.A. que supporteraient les exportateurs belges du fait de l'adoption pure et simple de la proposition de 6^e directive des Communautés européennes.

La technique de la T.V.A. consiste à permettre aux assujettis de récupérer les taxes dues pour leurs achats, en les déduisant des taxes qui leur sont dues par leurs clients. Autrement dit, les assujettis déduisent les taxes « en amont » sur les taxes « en aval ». Comme l'exportateur ne facture pas de T.V.A. à ses clients étrangers, la récupération ne peut se faire par le jeu des déductions, ce qui entraîne la formation de ce qu'on appelle le crédit de T.V.A. Cette récupération s'opère alors chaque trimestre, par voie bancaire ou autrement, dès que le crédit de T.V.A. atteint 60.000 francs s'il s'agit d'un assujetti mensuel ou 25.000 francs s'il s'agit d'un assujetti trimestriel.

Le Code belge de la T.V.A. comprend actuellement une disposition (l'article 43) qui permet aux exportateurs de se faire livrer, en franchise de taxe, dans certaines conditions, soit les biens qu'ils destinent à l'exportation, soit les matières auxiliaires entrant dans la fabrication de ces biens, soit les services qui concourent à cette fabrication.

Ainsi, cette disposition permet aux exportateurs d'éviter, dans une très large mesure, la charge financière égale au montant des taxes en amont qu'ils ne pourraient pas récupérer immédiatement, faute de pouvoir les imputer sur un montant suffisant de taxes en aval.

Il n'existe aucune disposition analogue audit article 43, dans la proposition de 6^{me} directive T.V.A., qui constitue en quelque sorte un Code européen de la T.V.A.

Cette proposition est actuellement soumise au Conseil des Ministres des Communautés européennes. Un premier examen de cette proposition a eu lieu les 22 et 23 novembre 1973, au niveau du Comité des Représentants permanents.

Je puis affirmer, ici, que je suis très conscient de l'importance primordiale que constitue pour notre pays le problème que soulèverait la suppression de la faculté prévue dans l'article 43 du Code actuel.

De export bekleedt immers een belangrijke plaats in ons leven en is van het allergrootste belang voor het welzijn van de bevolking.

Mijn vertegenwoordiger heeft tijdens de eerste vergadering van 22 en 23 november reeds nadrukkelijk verklaard dat ik de opheffing van die mogelijkheid niet kan aanvaarden.

Ik ben vast van plan om, met de grootste beslistheid op die weg voort te gaan.

**

14. Een lid merkt op dat op bladzijden 2 en 3 van de Memorie van Toelichting van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 er een aantal maatregelen zijn ingediend die tot belangrijke besparingen kunnen leiden in de sector van Nationale Opvoeding. Deze maatregelen zijn niet in het bedoelde wetsontwerp opgenomen omdat ze tot stand zullen gebracht worden door middel van koninklijke besluiten of door een strenge toepassing van vigerende reglementeringen.

Hij wil nauwkeurig ingelicht worden over de omvang van besparingen die uit deze verschillende maatregelen zullen voortkomen.

De vraag kan gesteld worden of de goedkeuring van het voorgelegde wetsontwerp ook impliceert dat wij de aangekondigde maatregelen ter zake het onderwijs onderschrijven. Persoonlijk lijkt hem dit niet mogelijk omdat men geen enkele nauwkeurige kennis heeft van de wijze waarop een en ander zal geschieden.

Hij verlangt per cultuurgemeenschap de geraamde besparingen voor 1974 en de te voorziene voor 1975 ingevolge :

1. aantal wekelijkse lessen; aanpassing;
2. herziening ontdubbelingsnormen klassen;
3. herziening bevolkingsnormen scholen, afdelingen, e.a.;
4. strenge toepassing ontdubbelingsnormen (instandhouding van klassen, e.d.m.);
5. hoger pedagogisch onderwijs : invoeren bevolkingsnormen en volledige stop;
6. strengere toepassing administratieve gezondheidsdienst voor einde loopbaan-ziekteverlof;
7. vervanging van opvoedend personeel door administratief personeel.

Hoe zal de Regering te werk gaan opdat de rechten van het personeel zou gevrijwaard worden en de goede werking van de scholen niet in het gedrang zal komen ?

ANTWOORD :

De uitgaven van Nationale Opvoeding bestaan voor het grootste gedeelte uit lonen; voor het voorschools, lager, secundair en niet universitair hoger onderwijs belooft dit aandeel zelfs meer dan 85 pct.

L'exportation occupe en effet une place considérable dans notre vie et son importance est primordiale pour le bien-être de notre population.

Mon représentant a déjà déclaré avec force, lors de la première réunion des 22 et 23 novembre, que je ne pourrais accepter la suppression de cette faculté.

J'exprime ici ma détermination de poursuivre dans cette voie, avec la plus grande fermeté.

**

14. Un membre fait observer qu'aux pages 2 et 3 de l'Exposé des motifs du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974, il est fait mention d'un certain nombre de mesures de nature à permettre d'importantes économies dans le secteur de l'Education nationale. Or, ces mesures ne figurent pas dans le projet de loi parce qu'elles seront prises par arrêté royal ou qu'elles seront concrétisées par une application plus stricte des règlements en vigueur.

L'intervenant aimerait avoir des précisions concernant le volume des économies que ces différentes mesures permettront de réaliser.

On est en droit de se demander si le vote du projet de loi à l'examen implique l'approbation des mesures annoncées en matière d'enseignement. Personnellement, l'intervenant considère que cela n'est pas possible, du fait qu'on ne dispose pas de la moindre indication précise sur la portée des diverses mesures qui seront prises.

L'intervenant voudrait savoir quelles sont, par communauté culturelle, les économies prévues pour 1974 et à prévoir pour 1975, économies à réaliser grâce aux mesures suivantes :

1. adaptation du nombre d'heures de cours hebdomadaires;
2. revision des normes de dédoublement des classes;
3. revision des normes de population des écoles, sections, etc.;
4. application stricte des normes de dédoublement (maintien de classes, etc.);
5. instauration de normes de population scolaire et blocage complet dans l'enseignement pédagogique supérieur;
6. application plus rigoureuse des règlements du service de santé administratif pour les congé de maladie accordés en fin de carrière;
7. remplacement de personnel éducatif par du personnel administratif.

Comment le Gouvernement assurera-t-il la sauvegarde des droits du personnel et agira-t-il pour que le bon fonctionnement des écoles ne soit pas compromis ?

REPONSE :

La majeure partie des dépenses de l'Education nationale est constituée par des rémunérations; pour l'enseignement préscolaire, primaire, secondaire et supérieur non universitaire, cette part dépasse même les 85 p.c.

Hieruit vloeit voort dat substantiële besparingen alleen kunnen bereikt worden door het aantal arbeidsplaatsen in het onderwijs te beperken.

Anderzijds beschermen wettelijke en statutaire bepalingen het personeel, zodanig dat de vastbenoemde personeelsleden, wanneer hun betrekking opgeheven wordt, ter beschikking gesteld worden met behoud van wedde. In het rijksonderwijs worden deze personeelsleden zo vlug mogelijk in een andere betrekking tewerkgesteld en de wet van 11 juli 1971 verplicht eveneens de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs bij voorrang ter beschikking gestelde personeelsleden aan te stellen in vrijgekomen betrekkingen.

Niettemin is het duidelijk dat door deze toestand een limiet wordt gesteld aan de mogelijke besparingen op korte termijn.

Van de overwogen bezuinigingsmaatregelen werd een financiële weerslag berekend, in de veronderstelling dat de besparing onmiddellijk een volledige uitwerking had. Bovendien betreft het globale benaderingen : bij de voorbereiding van de begroting 1974 kon het aantal leerlingen in elke school tijdens de schooljaren 1973-1974 en 1974-1975 niet voorzien worden.

Met deze reserves werd de jaarlijkse financiële weerslag van de overwogen maatregelen als volgt geraamd, in prijzen van 1973.

	(in miljoenen)	
	Nl.	Fr.
1. Vermindering van het aantal wekelijkse lesuren	350	165
2. Herziening van de ontdebelsnormen }	72	50
3. Herziening van de bevolkingsnormen }		
4. Vermindering van de afwijkingen op de normen	90	90
5. Normen voor het pedagogisch onderwijs	15	12
6. Strengere toepassing van de controle op de ziekteverloven	210	210

De modaliteiten van de vervanging van het opvoedend personeel door het administratief personeel zullen onderzocht worden door de Schoolpactcommissie. Zolang geen beslissing genomen wordt, ontbreken elementen om een berekening te maken.

Wat het laatste gedeelte van de vraag betreft, werd reeds opgemerkt dat wettelijke en statutaire bepalingen het personeel beschermen. Bovendien werd een protocol afgesloten met de vakbondsorganisaties van het personeel om alle maatregelen tot bezuiniging vooraf met hen te bespreken. De invoering van de overwogen bezuinigingsmaatregel zal besproken worden in de Schoolpactcommissie ter gelegenheid van de rationalisatieplannen, waarbij rekening zal gehouden worden met de goede werking van het onderwijs.

**

Il s'ensuit que le seul moyen de faire des économies substantielles consiste à limiter le nombre d'emplois dans l'enseignement.

D'autre part, des dispositions légales et statutaires protègent le personnel, si bien que les membres du personnel nommés à titre définitif sont mis en disponibilité avec maintien de leur traitement lorsque leur emploi est supprimé. Dans l'enseignement de l'Etat, ils reçoivent dès que possible une nouvelle affectation et la loi du 11 juillet 1971 oblige également les pouvoirs organisateurs de l'enseignement subventionné à nommer par priorité aux postes vacants les membres du personnel mis en disponibilité.

Néanmoins, il est clair que cette situation limite les possibilités de réaliser rapidement des économies.

L'incidence financière des mesures d'économie envisagées a été calculée, en partant de l'hypothèse où elles produiraient immédiatement tous leurs effets. Il s'agit cependant d'approximations globales : lors de l'élaboration du budget de 1974, il n'était pas possible de prévoir le nombre des élèves que compterait chaque école pour les années scolaires 1973-1974 et 1974-1975.

Sous ces réserves, l'incidence financière annuelle des mesures envisagées a été estimée, aux prix de 1973, de la manière suivante :

	(en millions)	
	N.	F.
1. Réduction du nombre d'heures de cours hebdomadaires	350	165
2. Revision des normes de dédoublement }	72	50
3. Revision des normes de population }		
4. Diminution des dérogations aux normes	90	90
5. Normes pour l'enseignement pédagogique	15	12
6. Contrôle plus sévère des congés de maladie	210	210

Les modalités du remplacement de personnel éducatif par du personnel administratif seront examinées par la Commission du Pacte scolaire. Tant qu'aucune décision n'aura été prise, certains éléments de calcul feront défaut.

Pour ce qui est de la dernière partie de la question, on a déjà fait observer que des dispositions légales et statutaires protègent le personnel. En outre, il a été convenu par un protocole conclu avec les organisations syndicales des membres de ce personnel que toute mesure d'économie serait préalablement examinée avec leur participation. L'instauration de la mesure envisagée sera discutée en Commission du Pacte scolaire à l'occasion de l'examen des plans de rationalisation, et il sera tenu compte de la nécessité de sauvegarder la bonne marche de l'enseignement.

**

15. Een lid stipt aan dat de regeringsverklaring, op bladzijde 31 onder « Sociaal en gezondheidsbeleid » zegt :

« Ons land moet iedereen een met de menselijke waardigheid overeenstemmend sociaal-vitaal minimum kunnen verzekeren. »

Het betreft hier de verwezenlijking van de solidariteit van de aktieven met de niet-aktieven. Niettegenstaande de diverse sociale zekerheidsregelingen zijn er nog steeds medeburgers, die niet beschikken over een sociaal levensminimum en derhalve niet kunnen delen in de stijging van de welvaart.

Een recht op bijstand, dat gezegd levensminimum waarborgt aan eenieder die over onvoldoende bestaansmiddelen beschikt, dient dan ook hoogstdringend toegekend.

Zal de Regering, tot opheffing van deze armoede, in 1974 een ontwerp van wet tot instelling van een recht op bijstand, tot waarborg van het sociaal levensminimum bij het Parlement indienen ?

ANTWOORD :

Op te merken valt dat reeds gewaarborgde minimum uitkeringen bestaan in verschillende sectoren die onder de Minister van Sociale Voorzorg ressorteren b.v. inzake pensioenen en uitkeringen inzake verplichte verzekeringen tegen ziekte en invaliditeit.

Voorts bestaat het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. Het bedrag hiervan bedraagt thans, na de verhoging met 10 pct. vanaf 1 januari jl. 54.000 frank voor een gezin en 36.000 frank voor een alleenstaande.

Voor 1974 zullen konkrete voorstellen aan de Regering voorgelegd worden om vanaf 1 januari e.k. substantiële verbeteringen te verwezenlijken.

De Regering bestudeert eveneens de mogelijkheid om voor andere categorieën begunstigden, het systeem in te voeren van de aanpassing van sociale prestaties van lange duur die het karakter hebben van een vervangingssalaris aan de evolutie van de algemene welvaart.

♦♦

16. Een lid vraagt of het niet mogelijk is een tabel te maken bevattend :

1973 :

- de inkomsten zoals in de begroting voorzien (per bron);
- de inkomsten na aanpassing (per bron t.t.z. per belasting);
- de vermoedelijke ontvangsten;
- de gedebudgetteerde of geaffecteerde ontvangsten;

15. Un membre rappelle qu'il est dit à la page 31 de la Déclaration gouvernementale, sous la rubrique « Politique sociale et de santé » :

« Notre pays doit pouvoir assurer à chacun un minimum socio-vital conforme à la dignité humaine. »

Ce passage vise la réalisation de la solidarité des actifs avec les non-actifs. Malgré l'existence de divers régimes de sécurité sociale, certains de nos concitoyens ne disposent toujours pas d'un minimum socio-vital et ne peuvent dès lors bénéficier de l'accroissement du bien-être.

C'est pourquoi il s'impose de toute urgence d'accorder un droit à l'assistance qui garantisse ce minimum vital à tous ceux dont les moyens d'existence restent insuffisants.

Afin de mettre fin à cette pauvreté, le Gouvernement déposera-t-il au Parlement en 1974 un projet de loi instituant un droit à l'assistance en vue de garantir le minimum socio-vital ?

REPONSE :

Il y a lieu de noter qu'il existe déjà des prestations minimales garanties dans de nombreux secteurs qui ressortissent de la compétence du Ministre de la Prévoyance sociale, par exemple en matière de pensions et d'indemnités d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

En plus, il existe dans ce même domaine le revenu garanti des personnes âgées. Le montant s'élève actuellement, après une augmentation de 10 p.c. à partir du 1^{er} janvier dernier, à 54.000 francs pour un ménage et à 36.000 francs pour un isolé.

Pour 1974, des propositions concrètes seront soumises au Gouvernement afin de réaliser des progrès substantiels à partir du 1^{er} janvier prochain.

Le Gouvernement étudie également la possibilité d'instaurer, au profit d'autres catégories de bénéficiaires, le régime de l'adaptation des prestations sociales de longue durée qui ont le caractère d'un salaire de remplacement à l'évolution du bien-être général.

♦♦

16. Un membre demande s'il ne serait pas possible de dresser un tableau indiquant :

pour 1973 :

- les recettes telles qu'elles sont prévues dans le budget (par source);
- les recettes après ajustement (par source, c'est-à-dire par impôt);
- les recettes probables;
- les recettes débudgétisées ou affectées;

— de uitgaven : gewone;
buitengewone;
buiten budget.

1974 hetzelfde-vergelijkbaar opgesteld.

Welke zijn de uitgaven die niet in het budget verschijnen ?

Welke zijn de verbintenissen die niet in het budget verschijnen ?

Welke zijn de niet-fiscale ontvangsten per soort, voor de laatste 5 jaren ?

ANTWOORD :

— les dépenses : ordinaires;
extraordinaires;
hors budget.

Pour 1974 : les mêmes données, classées de manière à permettre la comparaison.

Quelles sont les dépenses qui n'apparaissent pas dans le budget ?

Quels sont les engagements qui n'apparaissent pas dans le budget ?

Quelles sont les recettes non fiscales, par catégorie, pour les cinq dernières années ?

REPONSE :

TABEL I.

Fiscale ontvangsten.

Aanduiding — Désignation	1973			
	Oorspronkelijke schatting — Prévisions initiales			
	Totaal	F.E.E.R.R.	Wegen- fondsen	Rijks- middelen
	—	—	—	—
	Total	F.E.E.R.R.	Fonds des Routes	Voies et Moyens
Belastingontvangsten. — <i>Recettes fiscales.</i>				
1. Directe belastingen. — <i>Contributions directes.</i>				
Belasting gestort bij wijze van voorheffing. — <i>Impôt versé par voie de précomptes :</i>				
— onroerende voorheffing — <i>précompte immobilier</i>	1.300	—	—	1.300
— roerende voorheffing — <i>précompte mobilier</i>	20.580	—	—	20.580
— bedrijfsvoorheffing — <i>précompte professionnel</i>	99.510	950	—	98.560
Belasting op het globaal inkomen vooraf gestort door niet-loontrekkenden — <i>Impôt sur le revenu global versé par anticipation par les non-salariés</i>	45.175	1.175	—	44.000
Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van. — <i>Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge :</i>				
— natuurlijke personen. — <i>des personnes physiques</i>	28.300	800	—	27.500
— vennootschappen. — <i>des sociétés</i>	8.710	775	—	7.935
— niet-verblijfhouders. — <i>des non-résidents</i>	650	—	—	650
Verkeersbelasting. — <i>Taxe de circulation</i>	5.100	—	5.100	—
Belasting op de spelen en de weddenschappen. — <i>Taxe sur les jeux et paris</i>	1.070	—	—	1.070
Belasting op de automatische ontspanningstoestellen. — <i>Taxe sur les appareils automatiques de divertissement</i>	1.350	—	—	1.350
Diverse ontvangsten. — <i>Divers</i>	60	—	—	60
Totaal. — <i>Total</i>	211.805	3.700	5.100	203.005
2. Douanen en accijnzen. — <i>Douanes et accises.</i>				
Douanerechten. — <i>Droits de douane</i>	3.400	—	—	3.400
Accijnzen en verbruikstaks. — <i>Accises et taxe de consommation</i>	50.310	—	4.600	45.710
Diverse ontvangsten. — <i>Divers</i>	211	—	—	211
Totaal. — <i>Total</i>	53.921	—	4.600	49.321
3. Registratie. — <i>Enregistrement.</i>				
Registratierechten. — <i>Droits d'enregistrement</i>	9.600	600	—	9.000
Successierechten. — <i>Droits de succession</i>	5.100	—	—	5.100
B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde takken. — <i>T.V.A., droits de timbre et taxes assimilées au timbre</i>	129.000	1.700	—	127.300
Diverse ontvangsten. — <i>Divers</i>	2.174	—	—	2.174
Totaal. — <i>Total</i>	145.874	2.300	—	143.574
Totaal van de belastingontvangsten. — <i>Total des recettes fiscales</i>	411.600	6.000	9.700	395.900
Niet fiscale ontvangsten (totaal). — <i>Recettes non fiscales (total)</i>	10.900	—	—	10.900
Totaal van de gewone ontvangsten. — <i>Total des recettes ordinaires</i>	422.500	6.000	9.700	406.800

(a) Met uitzondering van de aan de E.E.G. overgedragen douanerechten.

(b) Inzonderheid rekening gehouden met de weerslag (+ 2,7 miljard) van de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van de bijkomende toewijzingen beslist op Hertoginnedal en die aan het Parlement zijn voorgelegd bij het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974.

TABLEAU I.

Recettes fiscales.

1973					1974					
Herschotting (b) — Réestimation (b)					Schattingen — Estimations					
Totaal	F.E.E.R.R.	Wegen- fonds	E.E.G.	Rijks- middelen	Totaal	F.E.E.R.R.	Wegen- fonds	E.E.G.	Speciaal fonds Gemeenten	Rijks- middelen
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	F.E.E.R.R.	Fonds des Routes	C.E.E.	Voies et Moyens	Total	F.E.E.R.R.	Fonds des Routes	C.E.E.	Fonds spécial des Communes	Voies et Myens
1.2500	—	—	—	1.250	1.255	—	—	—	—	1.255
19.130	—	—	—	19.130	23.870	—	—	—	—	23.870
106.810	950	—	—	105.860	127.370	1.400	—	—	—	126.060
54.175	1.175	—	—	53.000	66.396	300	—	—	800	65.295
26.000	800	—	—	25.200	27.550	900	—	—	—	16.650
6.175	775	—	—	5.400	6.925	—	—	—	—	6.925
300	—	—	—	300	550	—	—	—	—	550
5.500	—	5.500	—	—	5.800	—	5.800	—	—	—
1.030	—	—	—	1.030	1.410	—	—	—	—	1.410
620	—	—	—	620	380	—	—	—	—	380
60	—	—	—	60	60	—	—	—	—	60
221.050	3.700	5.500	—	211.850	261.565	2.500	5.800	—	800	252.465
2.900	—	—	2.600	300	1.699	—	—	1.500	—	169
50.850	—	4.200	—	46.650	55.310	—	6.000	—	—	49.310
241	—	—	—	241	240	—	—	—	—	240
53.991	—	4.200	2.600	47.191	57.219	—	6.000	1.500	—	49.719
13.000	1.000	—	—	12.000	13.500	1.000	—	—	—	12.500
4.850	—	—	—	4.650	5.200	—	—	—	—	5.200
132.431	3.400	—	6.00	122.431	151.588	2.100	4.400	5.800	—	139.288
1.846	—	—	—	1.846	1.926	—	—	—	—	1.926
152.127	4.400	—	6.600	141.127	172.214	3.100	4.400	5.800	—	158.914
427.168	8.100	9.700	9.200	400.168	490.998	5.600	16.200	7.300	800	461.098
11.454	—	—	—	11.454	12.525	—	—	—	—	12.525
438.622	8.100	9.700	9.200	411.622	503.523	5.600	16.200	7.300	800	473.623

(a) A l'exclusion des droits de douane transférés à la C.E.E.

(b) Compte tenu notamment de l'incidence (+ 2,7 milliards) de la loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus et des affectations supplémentaires décidées à Val-Duchesse soumises au Parlement dans le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974.

TABEL II.

Niet fiscale ontvangsten.

TABLEAU II.

Recettes non fiscales.

	1970	1971	1972	1973 (1)	1974 (2)
Financiën. — <i>Finances</i> :					
Thesaurie : winstaandeel financiële instellingen. — <i>Trésor : part bénéficiaire dans des organismes financiers</i>	2.955,1	2.103,5	791,9	945,0	1.230,5
Thesaurie : diverse. — <i>Trésor : divers</i>	2.177,0	2.319,0	2.525,2	3.369,9	3.656,6
Registratie. — <i>Enregistrement</i>	1.338,8	900,3	1.400,8	939,0	1.093,8
Belastingen. — <i>Contributions</i>	357,1	426,8	493,8	490,5	585,0
Douanen. — <i>Douane</i>	66,1	80,8	83,1	75,0	74,5
Diverse administraties. — <i>Administrations diverses</i>	—	—	—	21,2	18,3
Justitie. — <i>Justice</i>	147,2	157,4	177,4	194,7	227,7
Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	61,7	118,2	63,2	75,0	66,8
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	32,9	38,0	97,7	53,5	55,7
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i>	108,5	97,1	101,9	172,1	188,7
Verkeerswezen. — <i>Communications</i> :					
Scheepvaart. — <i>Navigation maritime</i>	775,9	310,6	433,1	400,2	550,2
Diverse. — <i>Divers</i>	231,2	104,3	93,0	98,5	216,0
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> :					
Posten. — <i>Postes</i>	5.973,7	—	—	—	—
B.R.T. — <i>R.T.B.</i>	2.370,0	2.225,2	2.890,0	3.828,8	4.100,2
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	60,8	62,6	97,2	57,3	228,1
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i>	106,7	64,4	14,3	59,6	90,8
Andere. — <i>Autres</i>	106,0	123,2	111,9	119,6	142,6
Totaal. — <i>Total</i>	16.868,7	9.131,4	9.374,5	10.899,9	12.525,5

(1) Raming Rijksmiddelen 1973. — *Estimation Voies et Moyens 1973*(2) Raming Rijksmiddelen 1974. — *Estimation Voies et Moyens 1974.*

III. Uitgaven.

Gewone uitgaven :

1973 : oorspronkelijke ramingen : 410.255,7 miljoen;
aangepaste kredieten : 422.923,4 miljoen;
1974 : 473.363,4 miljoen.

Buitengewone uitgaven :

(In miljoenen frank.)

	1973 Ramingen		1974 Oorspronkelijke ramingen
	Oorspronkelijke	Huidige	
a) Vastleggingen.			
Investerings . . .	65.196	62.853	72.922
Financiële uitgaven . .	23.766	25.890	21.280
	88.962	88.743	94.202
b) Betalingen.			
Investerings . . .	64.305	57.511	63.565
Financiële uitgaven . .	22.580	24.220	19.045
	86.885	81.731	82.610

Uitgaven of vastleggingen die niet in de begroting verschijnen :

Het begrip « uitgaven — of vastleggingen — die niet in de begroting verschijnen » is zeer dubbelzinnig. Ten gevolge van het feit dat diensten van algemeen bestuur worden omgevormd tot instellingen van openbaar nut verdwijnen bepaalde uitgaven en bepaalde ontvangsten die op de algemene Rijksbegroting waren uitgetrokken, uit dat stuk om te worden opgenomen in de begroting van de instelling zelf, b.v. de ontvangsten en uitgaven van de posterijen, na de oprichting van de Regie der Posterijen. Maar de begroting van de Regie wordt behandeld in een document dat aan het Parlement wordt voorgelegd.

Het probleem ligt dus in hoofdzaak op het niveau van de hergroeperingen van uitgaven.

Wat betreft de vergelijkbaarheid van de begrotingen voor 1972, 1973 en 1974 vertonen de aangepaste begroting voor 1973 en die voor 1974 slechts eigenaardigheden op het niveau van de toegewezen ontvangsten (wet van 28 juni 1963, art. 3, tweede lid).

1973 (oorspronkelijk) : 13,7 miljard;

1973 (aangepast) : 27 miljard;

1974 : 29,9 miljard.

De wijzigingen in de oorspronkelijke ramingen voor 1973 hebben in hoofdzaak betrekking op de stijging van het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie en op de financiering van de aanvullende bijdrage van België in de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.

Wat het begrotingsjaar 1973 betreft, zijn de wijzigingen in de wet van 12 april 1973 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor 1973, opgenomen in de wet betreffende de

III. Dépenses.

Dépenses ordinaires :

1973 : prévisions initiales : 410.255,7 millions;
crédits ajustés : 422.923,4 millions;
1974 : 473.363,4 millions.

Dépenses extraordinaires :

(En millions de francs.)

	1973 Prévisions		1974 Prévisions initiales
	initiales	actuelles	
a) Engagements.			
Investissements . . .	65.196	62.853	72.922
Dépenses financières . .	23.766	25.890	21.280
	88.962	88.743	94.202
b) Paiements.			
Investissements . . .	64.305	57.511	63.565
Dépenses financières . .	22.580	24.220	19.045
	86.885	81.731	82.610

Dépenses ou engagements qui n'apparaissent pas dans le budget :

La notion de dépenses — ou d'engagements — qui n'apparaissent pas dans le budget est éminemment équivoque. Ainsi, par suite de la constitution de services d'administration générale en organismes d'intérêts publics, certaines dépenses et certaines recettes reprises au budget général de l'Etat disparaissent de ce document pour figurer dans le budget de l'organisme même, par exemple les recettes et les dépenses de la poste, après la création de la Régie des Postes. Mais le budget de la Régie fait l'objet d'un document communiqué au Parlement.

Le problème se situe donc essentiellement au niveau des regroupements de dépenses.

Du point de vue de la comparabilité des budgets de 1972, 1973 et 1974, le budget de 1973 (ajusté) et de 1974 ne présentent de particularité qu'au niveau des recettes affectées (loi du 28 juin 1963, art. 3, al. 2).

1973 (initial) : 13,7 milliards;

1973 (ajusté) : 27 milliards;

1974 : 29,9 milliards.

Les modifications aux prévisions initiales de 1973 concernent en ordre principal l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale et le financement de la contribution budgétaire complémentaire de la Belgique au budget général des Communautés européennes.

En ce qui concerne l'année budgétaire 1973, les modifications à la loi du 12 avril 1973 portant le budget des Voies et Moyens pour 1973 sont incluses dans la loi relative aux

budgettaire voorstellen 1973-1974, die aan het Parlement is voorgelegd met de Rijksmiddelenbegroting (h. III, art. 25 en 26).

Voor de jaren 1973 en 1974 omschrijft de algemene toelichting bij de begroting duidelijk het doel en het bedrag van de toegewezen ontvangsten en hun bestemming (blz. 16-17 en 18-19).

Het verslag van de Kamercommissie voor de Begroting over het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor 1974 neemt (blz. 10) dezelfde cijfers over met meer nadere bijzonderheden en voegt er de invoerrechten bij die als eigen ontvangsten aan de Europese Gemeenschappen worden toegekend.

De economische hergroepering neemt in een « geconsolideerde » vorm de gezamenlijke uitgaven van de centrale overheid over, dat wil zeggen de posten van de verschillende begrotingen — met inbegrip van de verrichtingen bepaald in de bijzondere sectie (sectie IV), alsmede de verrichtingen van de instellingen van openbaar nut of van de daarmee gelijkgestelde instellingen.

Voor de instellingen die het karakter van een onderneming hebben, neemt de economische hergroepering evenwel slechts het saldo van de lopende verrichtingen over (in plaats van de gezamenlijke lopende ontvangsten en uitgaven); voor zover de bijzondere financieringen tot resultaat hebben de last van bepaalde uitgaven te spreiden, neemt de economische hergroepering anderzijds slechts de jaarlijkse last over die door de begroting wordt gedragen. De vergelijking tussen de totalen van de begrotingen en de totalen van de economische hergroeperingen wordt ieder jaar als bijlage bij de Algemene Toelichting gepubliceerd.

De publicatie van deze bijlage voor de begroting 1974 is evenwel vertraagd doordat nog de laatste hand wordt gelegd aan enkele niet gepubliceerde begrotingen.

Wat 1974 betreft werd echter een begin van economische hergroepering bekend gemaakt in de Algemene Toelichting (blz. 28-35) als voorafbeelding van de enige begroting.

De vergelijking van de saldi van de enige begroting (economische hergroepering) met de « bruto » begrotingscijfers werd opgenomen in het verslag van de Kamercommissie voor de Begroting over het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting (blz. 37).

Wat ten slotte de omvang van de openbare investeringen betreft, groepeerde de Algemene Toelichting bij de begroting (blz. 169-199 — N — openbare investeringen) zowel de vastleggingsprogramma's van de begrotingssector als die van de « gedebudgettiseerde sector ». Onder dezelfde rubriek is het programma van de vastleggingen betreffende de instellingen van openbaar nut afzonderlijk vermeld.

♦♦

17. Een lid maakt zich ongerust over de Nationale Investeringsmaatschappij waar deze bepaalde richtlijnen geeft aan de vennootschappen die met de N.I.M. werken over de wijze waarop zij hun bilan moeten voordragen.

propositions budgétaires 1973-1974 qui est soumise au Parlement en même temps que le budget des Voies et Moyens 1974 (chap. III, art. 25 et 26).

Pour les années 1973 et 1974, l'Exposé général du budget définit clairement l'objet et le montant des recettes affectées et la destination qui leur est donnée (pp. 16-17 et 18-19).

Le rapport de la Commission du Budget de la Chambre sur le projet de budget des Voies et Moyens pour 1974 reprend (p. 10) les mêmes chiffres, avec un peu plus de détail, en y ajoutant les droits d'entrée qui sont attribués comme recettes propres aux Communautés européennes.

Le regroupement économique reprend sous une forme « consolidée » l'ensemble des dépenses du pouvoir central, c'est-à-dire les inscriptions des différents budgets — y compris les opérations prévues à la section particulière (section IV) ainsi que les opérations des organismes d'intérêt public ou des organismes assimilés.

Toutefois, pour les organismes qui ont le caractère d'entreprise, le regroupement économique ne reprend que le solde des opérations courantes (au lieu de la totalité des recettes et des dépenses courantes); d'autre part, dans la mesure où les financements spéciaux ont pour effet d'étaler la charge de certaines dépenses, le regroupement économique ne reprend que la charge annuelle supportée par le budget. Le rapprochement entre les totaux des budgets et les totaux des regroupements économiques est publié annuellement en annexe à l'Exposé général.

La publication de cette annexe pour le budget de 1974 est toutefois retardée par la mise au point de quelques budgets non encore publiés.

En ce qui concerne 1974, une ébauche de regroupement économique a cependant été publiée dans l'Exposé général (pp. 28-35) comme préfiguration de la présentation du budget sous forme de budget unique.

Le rapprochement des soldes du budget unique (regroupement économique) et des chiffres budgétaires « bruts » a été repris dans le rapport de la Commission du Budget de la Chambre sur le projet de budget des Voies et Moyens (p. 37).

Enfin, dans la mesure où l'intérêt se porte sur le volume des investissements publics, l'Exposé général du budget (pp. 169-199 — N - Investissements publics) regroupe tant les programmes d'engagements du secteur budgétaire que ceux du secteur « débudgétisé ». Sous la même rubrique, le programme des engagements relatifs au secteur des organismes d'intérêt public est repris séparément.

♦♦

17. Un membre s'inquiète de certaines directives données par la Société nationale d'Investissement aux sociétés qui collaborent avec elle, sur la manière dont elles doivent présenter leur bilan.

Nog in verband met de N.I.M. dringen verschillende leden aan op een verantwoorde politiek, zowel vanwege de N.I.M. als van de voorgedijminister.

Het lijkt inderdaad zo dat de Nationale Investeringsmaatschappij, die volgens de wet als doel had de oprichting of uitbreiding van ondernemingen te bevorderen door het nemen van tijdelijke participaties in N.V. naar Belgisch recht, wel enigszins geëvolueerd heeft en op dit ogenblik aandelen bezit die in feite aan de Staat toebehoren, zodat het dividend ten onrechte in de resultaten wordt opgenomen. Ook het bezit van overheidsobligaties kan moeilijk als een normale belegging voor de N.I.M. beschouwd worden. De andere beleggingen blijken niet altijd gelukkig geweest te zijn. Aangenomen dat de N.I.M. gewild werd om bepaalde initiatieven een kans te geven die bij de privé-geldschietster onvoldoende belangstelling genoten of om bedrijven op te richten of uit te breiden die meer kapitaal nodig hebben en niet met leningen konden geholpen worden, dan nog is het te groot aantal minder gelukkige beleggingen niet te veerantwoorden. In feite komt men terug in het domein van de hulp aan de ondernemingen in moeilijkheden en stelt men vast dat sommige voorschotten omgezet geweest zijn in participaties. Sommige balansen worden beter voorgesteld dan zij verdienen. Het gebruik dat gemaakt wordt met de medewerking van de N.I.M. maakt van de wet van 23 augustus 1948, wet strekkende tot instandhouden en uitbreiden van de koopvaardij- en vissersvloot en van de scheepsbouw, en houdende instelling, te dien einde van het Fonds voor het uittreden en het aanbouwen van zeeschepen (*Staatsblad* 11 september 1948), is vatbaar voor kritiek.

Anderzijds is het wellicht niet te vermijden dat een overheidsinstelling als deze al te eenzijdig de minder goede risico's toebedeeld krijgt en dat zij, als overheidsinstelling niet altijd ontsnapt aan een zekere, betreutenswaardige druk.

Een lid merkt op dat ook het oprichten van regionale investeringsmaatschappijen door de wetgever werd voorzien, terwijl anderzijds de G.O.M. ten dele dezelfde activiteit kunnen ontwikkelen.

Wellicht dringen drie besluiten zich op :

1. de aandacht van de voorgedij-ministers moet dringend gevestigd worden op deze evolutie;
2. het ware goed zich te bezinnen nopens de juiste richting vooraleer verder te gaan op de weg van overheidsparticipaties of overheidsbedrijven;
3. kan de Commissie voor de Financiën geen hearing houden met de leiding van de N.I.M. ?

ANTWOORD :

De Minister zal het nodige doen opdat een hearing zou plaats vinden waarop vertegenwoordigers van de N.I.M. de vragen van de commissieleden zouden beantwoorden.



Toujours au sujet de la Société nationale d'Investissement, plusieurs membres insistent sur la nécessité d'une politique justifiée, tant de la part de la S.N.I. que du Ministre de tutelle.

Il semble bien, en effet, que la Société nationale d'Investissement, à laquelle la loi avait donné pour mission d'encourager la création ou l'agrandissement d'entreprises en prenant des participations temporaires dans des S.A. de droit belge, a quelque peu évolué et qu'elle possède actuellement des actions qui sont en fait la propriété de l'Etat, de sorte que c'est à tort que le dividende figure dans les résultats. D'autre part, il serait difficile de considérer la possession d'obligations émises par les pouvoirs publics comme un placement normal pour la S.N.I. et les autres placements ne semblent pas toujours avoir été heureux. Même si l'on admettait que la création de la S.N.I. avait pour but de donner une chance à certaines initiatives qui n'éveillaient pas un intérêt suffisant chez les investisseurs privés, ou de créer des entreprises nouvelles et d'étendre des entreprises existantes ayant besoin de capitaux plus importants et ne pouvant être aidées par des prêts, alors encore le nombre excessif de placements moins heureux resterait injustifiable. En fait, on retombe dans le domaine de l'aide aux entreprises en difficulté et l'on constate que certaines avances ont été converties en participations. Certains bilans sont présentés sous un jour plus favorable qu'ils ne le méritent. L'usage que fait la S.N.I. de la loi du 23 août 1948, tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande, de la pêche maritime et de la construction maritime et instituant à ces fins un Fonds d'armement et des Constructions maritimes (*Moniteur belge* du 11 septembre 1948), prête le flanc à la critique.

D'autre part, il est peut-être inévitable qu'un organisme public comme celui-ci se voie attribuer par trop unilatéralement les risques les moins enviables et que, précisément en tant qu'organisme public, il n'échappe pas toujours à certaines pressions regrettables.

Un membre fait observer que la création de sociétés régionales d'investissement a également été prévue par le législateur et que, par ailleurs, les S.D.R. peuvent exercer en partie les mêmes activités.

Peut-être trois décisions s'imposent-elles :

1. il importe d'attirer d'urgence l'attention des Ministres de tutelle sur cette évolution;
2. il serait bon de réfléchir à l'orientation exacte à prendre avant de persévérer dans la voie des participations des pouvoirs publics ou des entreprises publiques;
3. la Commission des Finances ne pourrait-elle entendre la direction de la S.N.I. ?

REPONSE :

Le Ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour organiser une entrevue au cours de laquelle des délégués de la S.N.I. pourront répondre aux questions des membres de la Commission.



18. Een lid vestigt de aandacht van de Commissie op het feit dat het gebruikelijk is meer aandacht te geven aan de omvang en de samenstelling van de inkomsten in de Rijks-middelenbegroting dan aan de bestemming per Departement. Verschillende leden menen evenwel dat het geheel van de begrotingspolitiek en zelfs de algemene politiek met haar budgettaire uitzichten moet aan bod komen.

**

19. Belasting van de vermogenswinst.

In het tijdschrift Economisch - Statistische Berichten van 7 november 1973 verschijnt een artikel « De Belgische Inkomstenbelasting als herverdelers — een maat voor niets », van Dr. R. Boelaert en L. de Vliegheer.

Daarin leest men o.m. onder 2, d), blz. 978 : « In België wordt de vermogenswinst (op enkele uitzonderingen na) niet belast indien ze niet ontstaan is in het kader van een bedrijf.

» Uit berekeningen gemaakt door Douben blijkt dat in Nederland de vermogenswinst zeer sterk geconcentreerd is in de hoogste inkomensklassen; voor de hoogste 1 pct. inkomensstrekken zou de vermogenswinst niet minder dan 48 pct. van het inkomen uitmaken. Alhoewel voor België geen gelijksoortige berekeningen gemaakt worden doen de hierboven vermelde cijfers betreffende de verdeling van het roerende inkomen het vermoeden ontstaan dat ook in dat land de concentratie van de vermogenswinst aan de top van de inkomensverdeling zeer groot is. Een veralgemeende belasting op de vermogenswinst zou dus ook hier de herverdelende werking van de inkomstenbelasting aanmerkelijk verhogen. »

Kan enig documentatiegegeven worden verstrekt in kwestie « de concentratie van de vermogenswinst aan de top » in België ?

ANTWOORD :

Er zijn in België geen statistische gegevens over de vermogenswinsten per inkomensklasse.

De studies waarnaar het lid verwijst, zijn gebaseerd op de fiscale gegevens betreffende de belasting op het vermogen in Nederland en de inkomstenbelasting in België.

Het is delicaat uit de gegevens betreffende de inkomensverdeling zoals die blijkt uit de fiscale statistieken conclusies te trekken nopens de verdeling van het vermogen en a fortiori nopens de mogelijke vermogenswinsten. De fiscale statistieken worden immers beïnvloed door het feit dat de kadastrale inkomens niet overeenstemmen met de werkelijke inkomens en door niet-aangegeven inkomens. Zij kunnen dus niet worden beschouwd als een trouwe weergave van de werkelijke inkomensverdeling. Bovendien kan niet zonder ernstig voorbehoud worden verklaard dat de verdeling der vermogenswinsten overeenstemt met die der inkomens.

**

18. Un membre rappelle à la Commission qu'il est d'usage d'accorder une plus grande attention au volume et à la composition des recettes prévues dans le budget des Voies et Moyens qu'à leur affectation par Département. Plusieurs commissaires estiment néanmoins que l'ensemble de la politique budgétaire et même la politique générale avec ses aspects budgétaires méritent d'avoir leur place dans pareil débat.

**

19. Imposition des gains en capital.

Le périodique « Economisch - Statistische Berichten » a publié le 7 novembre 1973 un article de R. Boelaert et L. de Vliegheer, intitulé : « L'impôt belge sur les revenus comme facteur de redistribution — une mesure pour rien ».

On y lit notamment au point 2, d), page 978 :

« En Belgique, les gains en capital (à quelques exceptions près) ne sont pas imposés s'ils ne sont pas produits dans le cadre d'une entreprise.

» Il ressort de calculs effectués par Douben qu'aux Pays-Bas, les gains en capital sont très fortement concentrés dans les classes supérieures de revenus; pour le centième des bénéficiaires qui ont les revenus les plus élevés, les gains en capital représenteraient non moins de 48 p.c. de leurs revenus. Bien que pareil calcul n'ait pas été effectué pour la Belgique, les chiffres que nous venons de citer en ce qui concerne la répartition des revenus mobiliers permettent de présumer qu'en Belgique aussi, la concentration des gains en capital est très prononcée au sommet de la pyramide des revenus. Une imposition généralisée des gains en capital permettrait donc d'y renforcer considérablement tout comme aux Pays-Bas, le rôle de redistribution de l'impôt sur les revenus. »

Le Ministre ne pourrait-il fournir quelque documentation sur « la concentration des gains en capital au sommet de la pyramide des revenus » en Belgique ?

REPONSE :

Il n'existe aucune donnée statistique disponible en Belgique sur les gains en capital par classe de revenus.

Les études auxquelles l'honorable membre fait allusion sont basées sur les données fiscales relatives à l'impôt sur la fortune pour les Pays-Bas et à l'impôt sur les revenus pour la Belgique.

Il est délicat de tirer des données relatives à la répartition des revenus telle qu'elle apparaît dans les statistiques fiscales des conclusions quant à la répartition de la fortune et a fortiori des possibilités de gains en capital. En effet, les statistiques fiscales sont influencées par le fait que les revenus cadastraux ne correspondent pas aux revenus réels et par l'existence de revenus non déclarés. Elles ne peuvent donc être considérées comme traduisant fidèlement la répartition des revenus réels. De plus, on ne peut affirmer sans de sérieuses réserves que la répartition des gains en capital corresponde à celle des revenus.

**

20. Op economisch gebied is een commissielid van oordeel dat onzekerheden die bij de indiening van de begroting niet waren voorzien, zich aan de horizon aftekenen. Bestaat niet het gevaar dat de economische ontwikkeling stilvalt? Zal deze toestand, behalve haar weerslag op de begroting, de kapitaalvlucht naar het buitenland niet nog meer bevorderen? Zou dit ook niet kunnen gezegd worden van artikel 1 van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 dat de voorgedij van de B.N.B. versterkt; deze bepaling is niet van die aard dat zij de publieke opinie geruuststelt.

ANTWOORD :

— Wat het eerste gedeelte van de vraag betreft, namelijk de eventuele weerslag van de oliecrisis op de economische groei en op de uitvoering van de begroting voor 1974 wordt het antwoord verder in dit verslag gegeven.

— Wat de mogelijke versnelling betreft van de kapitaalvlucht, met name als gevolg van artikel 1 van de programmawet geeft de Minister nader aan wat volgt :

— globaal gezien brengt dit artikel geen wijziging aan in de huidige situatie, daar de gebieden die door het voornoemde artikel worden beheerst thans het voorwerp uitmaken van gentleman-agreements, die zullen worden vervangen door aanbevelingen (gedaan na overleg met de betrokkenen van de B.N.B. Deze kan vragen dat haar aanbevelingen worden bekrachtigd door verordening van de wettelijk bevoegde overheden;

— die bepalingen komen tegemoet aan aanbevelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen dat elke lidstaat over de nodige middelen op het gebied van de monetaire politiek zou beschikken ten einde de ongewenst geachte gevolgen te neutraliseren welke de internationale financiële stromingen op de interne liquide middelen hebben;

— het spreekt vanzelf dat, zoals in alles trouwens, de nieuwe middelen van het monetair beleid oordeelkundig dienen te worden gehanteerd. In dit opzicht mag men zeggen dat gematigdheid altijd een kenmerk van de Belgische politiek in dezen is geweest. Indien zich een werkelijke kapitaalvlucht zou voordoen, al dan niet ten gevolge van een abusievelijke aanwending van de nieuwe middelen, dan zou de overheid daar onvermijdelijk de conclusies uit moeten trekken.

♦♦

21. Een lid vraagt of het mogelijk is een tabel op te maken van de middelen tot bestrijding van de inflatie die door elk van de lidstaten van de E.G. werden genomen in het laatste jaar, b.v.

- revaluatie;
- verhoging discontovoet van de Centrale Bank;
- monetaire reserves;
- prijzenstop;
- kredietkadering;
- beperking van de Staatsuitgaven;
- wijziging aan de reglementering van verkoop op afbetaling;
- afremming van overheidsinvestering.

20. Dans le domaine économique, un membre est d'avis que des incertitudes non prévues lors du dépôt du budget se dessinent à l'horizon. N'allons-nous pas au devant d'un arrêt du développement économique? Cette situation, en dehors de ses répercussions budgétaires, ne va-t-elle pas encourager davantage la fuite des capitaux à l'étranger? Ne pourrait-il en être de même de l'article 1^{er} du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1973-1974 qui renforce la tutelle de la B.N.B.; cette disposition n'est pas de nature à rassurer l'opinion publique.

REPONSE :

— En ce qui concerne la première partie de la question, à savoir les répercussions possibles de la crise pétrolière sur la croissance économique et sur l'exécution du budget de 1974, on trouvera la réponse dans la suite du présent rapport.

— Pour ce qui est d'une précipitation possible de la fuite de capitaux, notamment à la suite de l'article 1^{er} de la loi-programme, le Ministre tient à préciser ce qui suit :

— globalement cet article n'apporte guère de changement à la situation actuelle, les domaines régis par l'article en question étant actuellement l'objet de gentlemen-agreements qui seront remplacés par des recommandations (formulées après consultation des intéressés) de la B.N.B., celle-ci pouvant demander que ses recommandations soient confirmées par des mesures réglementaires prises par les autorités rendues compétentes par la loi;

— ces dispositions répondent à des recommandations de la Commission des Communautés européennes afin que chaque pays membre dispose des instruments de politique monétaire indispensables en vue de neutraliser les conséquences jugées indésirables qu'exercent sur les liquidités internes, les flux financiers internationaux;

— il est évident que, comme en toutes choses, les nouveaux instruments de politique monétaire devront être manipulés avec discernement. A ce sujet l'on peut dire que la modération a toujours été une caractéristique de la politique belge en ce domaine. Si une fuite réelle de capitaux se produisait ensuite ou non d'un usage abusif des nouveaux instruments, les autorités devraient nécessairement en tirer les conclusions.

♦♦

21. Un membre demande si l'on ne pourrait dresser un tableau des mesures anti-inflationnistes prises par chaque Etat membre de la C.E. au cours de l'année écoulée, et plus particulièrement des mesures suivantes :

- réévaluation;
- relèvement du taux d'escompte de la banque centrale;
- réserves monétaires;
- blocage des prix;
- encadrement du crédit;
- limitation des dépenses publiques;
- modification de la réglementation relative aux ventes à tempérament;
- freinage des investissements publics.

Sommige landen hebben enkele van deze maatregelen genomen, andere landen hebben ten dele andere instrumenten gebruikt. Kan dit in tabelvorm gebracht worden?

ANTWOORD :

Gelieve het antwoord te vinden in bijlage.

**

22. Een lid heeft zich afgevraagd of de verwickelingen op het gebied van de energie de begroting niet fundamenteel heeft gewijzigd en zinloos gemaakt.

Deze overweging geldt voor alle prognoses (o.m. voor de meerjarige begrotingen). Dit is geen reden om geen begroting op te maken, maar men moet wel verschillende onderstellingen in acht nemen. Men zou trouwens de begroting nauwer aan het plan moeten binden.

Wij staan voor een diepe crisis en wij zullen de vroegere toestand niet meer kennen. In de grond willen de ontwikkelingslanden meer ontvangsten halen uit hun grondstoffen. Dit zal leiden tot diepgaande wijzigingen in ons energiebeleid.

ANTWOORD :

De weerslag van de huidige energiecrisis op de Rijksmiddelenbegroting is onmogelijk te voorspellen. De Regering weet niet hoe lang de crisis zal duren en welke gevolgen hij zal hebben op het verbruik en de prijs van de verschillende energiesoorten; zij kan ten hoogste de weerslag ervan op de begroting ramen in de verschillende verbruiks- en prijs-hypothesen. Het is eveneens te vroeg om een grondige wijziging van het Belgisch en het communautair energiebeleid uit te werken, met alle gevolgen van dien op de begrotingen.

I. Belastingontvangsten uit petroleumprodukten.

A. *Gevolgen van de prijsstijging van de petroleumprodukten.*

a) Accijnzen.

Het accijnsrecht op petroleumprodukten is een specifiek recht, zodat de opbrengst ervan evenredig is met de verbruikte hoeveelheden. Prijsstijgingen hebben derhalve geen weerslag op het rendement van de accijnzen.

b) B.T.W.

De opbrengst van de B.T.W. staat in verhouding tot de prijzen waarop zij toepasselijk is, met dien verstande dat een prijsstijging een grotere opbrengst van de belasting te zien geeft. Er valt evenwel op te merken dat de B.T.W. betaald wordt op de eindvraag bij de private verbruiker, de courante aankopen van de openbare besturen, de openbare investe-

Ceratsins pays ont pris quelques-unes de ces mesures, d'autres ont recouru en partie à d'autres. Serait-il possible d'en avoir un aperçu sous forme de tableau?

REPONSE :

L'honorable membre voudra bien trouver la réponse en annexe au présent rapport.

**

22. Un membre s'est demandé si l'évolution de la situation dans le domaine de l'énergie n'avait pas modifié fondamentalement le budget et rendu celui-ci sans signification.

Or, cette considération vaudrait pour toutes les prévisions (notamment pour les budgets pluriannuels). Ce n'est pas une raison pour ne pas faire de budget, mais il faut faire différentes hypothèses. Il faudrait d'ailleurs lier davantage le budget au plan.

Nous nous trouvons devant une crise fondamentale et nous ne connaissons plus la situation d'aparavant. Fondamentalement, les pays en voie de développement veulent percevoir plus de recettes grâce à leurs matières premières. Ceci entraînera des modifications profondes dans notre politique de l'énergie.

REPONSE :

Il est impossible de prévoir l'effet de la situation énergétique actuelle sur le budget des Voies et Moyens. Le Gouvernement ne sait pas combien de temps cette situation va durer ni quelle va en être la répercussion sur la consommation des différentes énergies et sur leurs prix; il peut tout au plus estimer les conséquences budgétaires dans différentes hypothèses de consommation et de prix. Il est aussi trop tôt pour la mise au point d'une modification profonde de la politique énergétique belge et communautaire avec ses effets sur les budgets.

I. Recettes fiscales afférentes aux produits pétroliers.

A. *Effets de la hausse des prix des produits pétroliers.*

a) Accises.

Les accises sur les produits pétroliers constituant un droit spécifique, le rendement est fonction des quantités consommées. Les hausses de prix sont de ce fait sans incidence sur le rendement des accises.

b) T.V.A.

Le rendement de la T.V.A. étant proportionnel aux prix auxquels elle s'applique, un relèvement de ceux-ci entraîne une augmentation du produit de la taxe. Il convient toutefois de rappeler que la T.V.A. frappe la demande finale dans le chef de la consommation privée, des achats courants des pouvoirs publics, des investissements publics, des investisse-

ringen en de investeringen van niet-belastingplichtige ondernemingen (banken, verzekeringen, ...). De B.T.W. op de tussenschakels is in beginsel aftrekbaar. Hieruit volgt dat de B.T.W. op de aankoop van petroleumprodukten door belastingplichtige ondernemingen (tussenschakels) niets opbrengt voor de Schatkist. Een prijsstijging van de petroleumprodukten beïnvloedt alleen de opbrengst van de B.T.W. bij de private gebruiker, de openbare instellingen en de niet-belastingplichtige ondernemingen.

De prijsstijging van de motorbrandstoffen en de vloeibare brandstoffen leidt tot een meeropbrengst van de B.T.W. in 1974 (bij een normaal verbruik) van 442 miljoen namelijk :

motorbrandstoffen	152 miljoen;
brandstoffen	290 miljoen;
d.w.z. een verhoging met 7,4 pct.	

B. Gevolgen van een verminderd verbruik van petroleumprodukten met 10 pct.

a) Accijnzen.

Er mag worden aangenomen dat een vermindering met 10 pct. van het verbruik van petroleumprodukten een evenredige vermindering van de ontvangsten uit accijnzen te zien geeft, namelijk voor 1974 een vermindering van 3,4 miljard frank.

b) B.T.W.

Een vermindering met 10 pct. van het verbruik van petroleumprodukten in het eindstadium van de vraag zou, tegen de thans toepasselijke prijzen, tot een verlies leiden van 639 miljoen in 1974.

In totaal zou de B.T.W., vergeleken bij het verwachte rendement op de Rijksmiddelen, voor 1974 197 miljoen minder opbrengen, namelijk 442 miljoen meer als gevolg van de prijsstijging en 639 miljoen minder als gevolg van de daling van de verbruikte hoeveelheid met 10 pct.

C. Totale weerslag in 1974 (in miljoenen frank).

	Accijnzen	B.T.W.	Totaal
Gevolg prijsstijging . . .	—	+ 442	+ 442
Gevolg verminderd verbruik (—10%) . . .	— 3.390	— 639	— 4.029
Totaal gevolg . . .	— 3.390	— 197	— 3.507

In totaal mag het rechtstreekse gevolg van de prijsstijging van de petroleumprodukten op 15 november gecombineerd met een vermindering van het verbruik van petroleumprodukten in 1974, geraamd worden op — 3,5 miljard.

ments des entreprises non assujetties (banques, assurances ...). La T.V.A. sur la demande intermédiaire est en principe déductible. Il en résulte que la T.V.A. sur les achats de produits pétroliers par les entreprises assujetties (demande intermédiaire) ne constitue pas une recette pour le Trésor. L'augmentation des prix des produits pétroliers n'a de répercussion que sur le rendement de la T.V.A. supportée par la consommation privée, les pouvoirs publics et les entreprises non assujetties.

L'augmentation des prix des carburants et des combustibles liquides se traduira par un accroissement du rendement de la T.V.A. en 1974 (niveau normal de consommation) de 442 millions, soit :

carburants	152 millions;
combustibles	290 millions;
soit une hausse de 7,4 p.c.	

B. Effets d'une diminution de la consommation de produits pétroliers de 10 p.c.

a) Accises.

Il peut être admis qu'une diminution de 10 p.c. de la consommation de produits pétroliers entraîne une diminution proportionnelle des recettes d'accises, soit en 1974 une moins-value de 3,4 milliards de francs.

b) T.V.A.

Une diminution de 10 p.c. de la consommation de produits pétroliers au niveau de la demande finale entraînerait, aux prix actuellement d'application, une perte de 639 millions en 1974.

Au total, le rendement de la T.V.A. enregistrerait par rapport au rendement retenu aux Voies et Moyens de 1974 une moins-value de 197 millions, soit 442 millions de rendement supplémentaire lié à la hausse des prix et 639 millions de perte due à une réduction de 10 p.c. du volume consommé.

C. Effet total en 1974 (millions de francs).

	Rendement accises	Rendement T.V.A.	Total recettes
Effet prix . . .	—	+ 442	+ 442
Effet volume (—10%) . . .	— 3.390	— 639	— 4.029
Effet total . . .	— 3.390	— 197	— 3.507

Au total, l'effet direct de la hausse des prix des produits pétroliers intervenue le 15 novembre combiné avec une réduction de la consommation des produits pétroliers en 1974 peut être estimé à — 3,5 milliards.

II. Toelagen aan de steenkolenrijverheid.

De huidige conjunctuur evenals de moeilijkheden inzake bevoorrading met petroleumprodukten zullen een weerslag hebben zowel op de uitgaven als op de ontvangsten in de steenkolenrijverheid.

1. Uitgaven.

a) De lonen en de andere kostprijselementen stijgen sneller dan aanvankelijk was voorzien, zodat het totaal bedrag van de rechtstreekse toelagen voor het dienstjaar 1974 onlangs opnieuw berekend werd op 7.300,8 miljoen frank tegen 6.513,5 miljoen frank op de ontwerpbegroting van het departement voor 1974, hetgeen een vermeerdering van 787,3 miljoen betekent.

b) Daarbij komt nog de tot 31 maart 1974 voortgezette subsidiëring van de steenkolenmijnen Petit-Try en de zetel Micheroux van de N.V. Charbonnages du Hasard, waarvan de sluiting op 31 december 1973 was gepland. Dit zal leiden tot een meeruitgave van nagenoeg 130 miljoen frank (oppervlakkige raming).

2. Ontvangsten.

a) Cokeskolen.

Er mag een prijsstijging van de cokeskolen op de internationale markt worden verwacht als gevolg niet alleen van de vaste vraag maar ook van de gestegen dollarkoers (34,95 frank op 4 juli 1973 - 39,54 frank op 30 november 1973), en van de spanning op de vrachtmarkt. Op dit ogenblik zijn de gegevens om de weerslag van die stijging op de prijs van de Belgische cokeskolen te berekenen nog niet beschikbaar. Men mag evenwel aannemen dat een stijging van de binnenlandse prijs met ± 100 F/T in het bekken van de Kempen ongeveer 450 miljoen frank meer ontvangsten zal opleveren.

b) Elektrische centrales.

Het geraamde bedrag van 7.300,8 miljoen frank aan toelagen beruiste op een prijs van 100 F/Gcal. De gemiddelde prijs van de Gcal gedurende het tijdvak van mei tot oktober 1973 — referentietijdvak voor de vaststelling van de prijs over het eerste semester 1974 — belooft evenwel slechts 94,34 F/Gcal. Redelijkerwijze mag nochtans worden verwacht dat de gemiddelde prijs voor het tijdvak november 1973 / april 1974 — referentietijdvak voor de vaststelling van de prijs over het tweede semester 1974 — aanmerkelijk hoger zal liggen, hoewel hij op dit ogenblik onmogelijk kan worden geraamd. Het ziet er evenwel naar uit dat de voren genoemde raming (100 F/Gcal) over het gehele jaar 1974 niet in die mate zal worden overschreden dat de berekening van de toelagen fundamenteel zal moeten worden gewijzigd.

II. Subventions à l'industrie charbonnière.

La situation conjoncturelle actuelle, en ce compris les difficultés que l'on rencontre dans le domaine de l'approvisionnement en produits pétroliers, exercera une influence aussi bien sur le montant des dépenses que celui des recettes de l'industrie charbonnière.

1. Dépenses.

a) Comme suite à un accroissement plus rapide que celui prévu initialement du coût salarial et des autres éléments du prix de revient, le montant total des subventions directes pour l'exercice 1974 a été chiffré récemment à 7.300,8 millions de francs, contre les 6.513,5 millions de francs prévus au projet de budget du Département pour 1974, soit une augmentation de 787,3 millions de francs.

b) A ce montant, il y a lieu d'ajouter la prolongation jusqu'au 31 mars 1974 de la subside des Charbonnages du Petit-Try et du siège Micheroux de la S.A. Charbonnages du Hasard, dont la fermeture avait été programmée pour le 31 décembre 1973. Cette opération causera une dépense supplémentaire de l'ordre de 130 millions de francs (estimation sommaire).

2. Recettes.

a) Charbon à coke.

Une augmentation du prix de ces charbons se dessine actuellement sur le marché international, à laquelle contribuent non seulement la fermeté de la demande, mais également le redressement du cours du dollar (34,95 FB au 4 juillet 1973 — 39,54 FB au 30 novembre 1973) et la tension qui se fait jour sur le marché des frêts. Pour le moment, les éléments nécessaires pour chiffrer l'incidence de cette hausse sur le prix des charbons à coke belges ne sont pas encore disponibles. Pour fixer les idées, on peut dire qu'une hausse du prix intérieur de ± 100 FB/T déterminerait une augmentation des recettes du bassin de Campine oscillant autour de 450 millions de francs.

b) Centrales électriques.

Les prévisions fixant le montant des subsides à 7.300,8 millions de francs ont été établies dans l'hypothèse d'un prix de 100 F/Gcal. Or, le prix moyen de la Gcal établi pendant la période allant de mai à octobre 1973 — période de référence pour la fixation des prix applicables durant le premier semestre 1974 — n'est que de 94,34 F/Gcal. Il est cependant raisonnable de prévoir que le prix moyen pour la période novembre 1973 — avril 1974 — période de référence pour la fixation des prix applicables durant le deuxième semestre 1974 — se situera à un niveau sensiblement plus élevé, bien qu'impossible à évaluer pour le moment. Pour l'ensemble de l'année 1974, il semble toutefois que la prévision précitée (100 F/Gcal) ne sera pas dépassée de façon à changer fondamentalement le calcul des subventions.

c) Huisbrandkolen.

Gegeven de prijsschalen in de omringende landen zou een lichte stijging van de steenkolenprijs gerechtvaardigd zijn, maar totnogtoe is op dit gebied geen beslissing genomen.

Uit het vorenstaande blijkt dat de rechtstreekse toelage voor het jaar 1974 naar alle waarschijnlijkheid niet grondig zal gewijzigd worden door de prijsbewegingen in tegen-gestelde zin.

**

23. Bij de onroerende voorheffing laat de fiscale wet een aftrek toe tot 30.000 frank voor de woning die men zelf betreft, 30.000 frank die dus niet bij het globaal inkomen moeten gevoegd worden. In de gemeenten van 2^e categorie is dit bedrag nochtans slechts 18.000 frank; in de gemeenten van 3^e categorie nog 12.000 frank.

Is deze discriminatie verantwoord ?

ANTWOORD :

Bij de fiscale hervorming van 1962 stelde de toenmalige Regering een eenvormige aftrek voor op het kadastraal inkomen van het woonhuis, betrokken door de eigenaar (Gedr. Stuk Kamer, zitting 1961-1962, nr. 264/1, blz. 17 en 145).

Het is bij de bespreking van het ontwerp in de Kamercommissie voor de Financiën dat een onderscheid ingevoerd werd tussen de drie categorieën van gemeenten : de Kamerleden hadden tal van amendementen in die zin ingediend.

Dit onderscheid is verantwoord door het verschil tussen de kadastrale inkomens van éénzelfde woonhuis al naar het gelegen is in een landelijke gemeente, in een middelgrote gemeente of in een grote stad.

**

24. Is de Regering van plan om in het raam van de vennootschap Eurodif, waarin vertegenwoordigers van Belgische, Spaanse, Italiaanse en Zweedse verenigingen van industrielen of van elektriciteitsproducenten zijn geassocieerd en zitting hebben met het doel om een installatie verrijkt uranium volgens de gasdiffusiemethode te behouden, bij te dragen in de bouw- en exploitatiekosten van die installatie ?

Zo ja, hoeveel zal die bijdrage belopen ?

ANTWOORD :

In de huidige stand van de studies en besprekingen wordt verwacht dat België aan de door Eurodif geplande investering zal bijdragen voor 10 pct. van de totale financiering, die ongeveer 13 miljard FF zal bedragen tussen 1974 en 1982. Het Belgisch aandeel aan kapitaal, voorschotten en leningen zou dus nagenoeg 1 miljard bedragen gespreid over $\pm$ 8 jaar. Deze 10 pct. stemmen overeen met de Belgische behoeften aan verrijkt uranium.

c) Charbons à usage domestique.

Compte tenu des barèmes des pays environnants, une légère hausse de ces charbons serait justifiée, mais jusqu'à présent aucune décision n'a été prise en l'occurrence.

Il résulte de ce qui précède que le niveau des subventions directes pour l'année 1974 ne paraît pas susceptible d'être modifié de façon notoire par ces mouvements en sens divers.

**

23. En ce qui concerne le précompte immobilier, la loi fiscale permet d'appliquer un abattement jusqu'à concurrence de 30.000 francs pour l'habitation occupée personnellement par le contribuable, ces 30.000 francs ne devant donc pas être ajoutés au revenu global. Dans une commune de deuxième catégorie, cet abattement est toutefois limitée à 18.000 francs, et dans une commune de troisième catégorie, il ne peut plus dépasser 12.000 francs.

Pareille discrimination est-elle justifiée ?

REPONSE :

Lors de la réforme fiscale de 1962, le Gouvernement de l'époque avait proposé un abattement uniforme sur le revenu cadastral de la maison d'habitation occupée par le propriétaire (Doc. Chambre, session 1961-1962, n° 264/1, pp. 17 et 145).

C'est au cours de la discussion du projet devant la Commission des Finances de la Chambre des Représentants qu'une distinction a été introduite entre les trois catégories de communes : de nombreux amendements avaient été introduits dans ce sens par les membres de la Chambre des Représentants.

Cette distinction se justifie par la différence qu'il y a entre les revenus cadastraux d'une même maison d'habitation suivant qu'elle est située dans une commune rurale, dans une commune moyenne ou dans une grande ville.

**

24. Dans le cadre de la Société Eurodif, où sont associés et siègent des représentants des groupements industriels ou des producteurs d'électricité belges, espagnols, italiens et suédois, pour la construction d'une usine d'enrichissement d'uranium qui utiliserait la technique de la diffusion gazeuse, le Gouvernement participera-t-il aux frais de construction et d'exploitation de cette usine ?

Dans l'affirmative, à combien s'élèvera cette participation ?

REPONSE :

Dans l'état actuel des études et discussions, il est envisagé que la Belgique participe à l'investissement projeté par Eurodif à concurrence de 10 p.c. du financement global, celui-ci s'élevant à $\pm$ 13 milliards FF entre 1974 et 1982. La part belge en capital, avances et emprunts serait ainsi de l'ordre de 1 milliard, à étaler sur $\pm$ 8 ans. Ce taux de 10 p.c. correspond à la part belge des besoins en uranium enrichi.

De Belgische elektriciteitsproducenten hebben reeds besloten de helft hiervan voor hun rekening te nemen. De Belgische Staat zou de andere helft financieren via een openbare instelling.

V. SLOTBESCHOUWINGEN VAN DE VERSLAGGEVER.

A. Welk is het bedrag der inkomsten voorzien voor 1974 en hoe wordt dit berekend ?

Op blz. 183 en volgende van het Document 4, Algemene Toelichting, vindt men de uitvoerige berekening die wij kort samenvatten als volgt :

I. Niet fiscale ontvangsten : 12,5 md.

II. Fiscale ontvangsten :

1. Vermoedelijk inkomsten van 1973 :

— voor het Rijk	400,2 md
— afgestaan F.E.E.R.	8,1 md
— afgestaan Wegenfonds	9,7 md
— afgestaan E.G. (bijdrage)	9,2 md
— afgestaan E.G. (invoerrecht)	6,9 md
	434,1 md

te verminderen met :

— geboekt in 1973 doch behorend aan 1972	2,0 md
— uitzonderlijk deel registratierechten	1,9 md
— opbrengst B.T.W.	132,4 md
	— 136,3 md

Blijft 297,8 md

2. Te verhogen met :

a) expansie 1974 (11,5 %) :

— in reële groeivoet	5 %
— in prijzen	6,5 %
— verhoogd met elasticiteit = samen	
$11,5 \times 1,34 =$	15,4 %
	= 45,8 md

b) nieuwe belastingen in 1973 (bijkomend effect) 2,3 md

c) anticipatie roerende voorheffing 1 md

d) juistere inning van belasting + 3 md

+ 52,3 md

Samen 350,1 md

D'ores et déjà, les producteurs d'électricité belges ont pris la décision de prendre à leur charge la moitié de cette participation. L'Etat belge prendrait l'autre moitié. Cette prise en charge se ferait par l'intermédiaire d'un organisme public.

V. CONSIDERATIONS FINALES DU RAPPORTEUR.

A. Quel est le montant des recettes prévues pour 1974 et comment est-il calculé ?

Aux pp. 183 et suivantes de l'Exposé général (Doc. 4), on trouve le calcul détaillé, que nous résumons comme suit :

I. Recettes non fiscales : 12,5 milliards.

II. Recettes fiscales :

1. Recettes probables de 1973 :

— pour l'Etat	400,2 md
— recettes fiscales affectées au F.E.E.R.R.	8,1 md
— recettes affectées au Fonds des Routes	9,7 md
— contribution à la C.E.	9,2 md
— droits de douane cédés à la C.E.	6,9 md
	434,1 md

à déduire :

— recettes enregistrées en 1973 mais appartenant à 1972	2,0 md
— quotité exceptionnelle des droits d'enregistrement	1,9 md
— produit de la T.V.A.	132,4 md
	— 136,3 md

Reste 297,8 md

2. A ajouter :

a) expansion en 1974 (11,5 %) :

— en taux de croissance réel	5 %
— en prix	6,5 %
— application du coefficient d'élasticité, ce qui donne en tout	
$11,5 \times 1,34 =$	15,4 %
	45,8 md

b) impôts nouveaux en 1973 (incidence complémentaire) 2,3 md

c) anticipation en matière de pré-compte mobilier 1 md

d) plus exacte perception de l'impôt + 3 md

+ 52,3 md

Total 350,1 md

3. Te verminderen met :

— vermindering door indexatie (barema)	4,1 md
— invoerrechten aan de EG	8,8 md
— invoerrechten verlies door verruiming EG	0,6 md
— invoerrechten verlies door akkoorden EFTA	0,2 md
— verlies taxe op kansspelen	0,2 md
Verlies	— 13,9 md
Blijft	336,2 md

4. Bij te voegen :

— verhoogde belasting op publieke financiële instellingen	1,6 md
— Verhoogde taxe op bier en tabak	1,3 md
— meer ontvangst weddeschappen	0,3 md
Samen	+ 3,2 md
Fiscale ontvangsten (zonder B.T.W.) 1974	339,4 md

5. B.T.W.

a) Inkomsten 1973 (vermoedelijk)	132,4
b) Verhoging 10 %	+ 13,2
	= 145,7
c) Uitstel van detaxatie	4,1
d) Juistere inning	1,8
	+ 151,6 md
6. Alle fiscale inkomsten samen	491 md
7. Alle inkomsten (niet fiscale)	12,5 md
	503,5 md

Indien men in de documenten meestal het cijfer 473,6 miljard frank vindt voor de ontvangsten 1974 dan is het verschil te verklaren door de 29,9 miljard frank ontvangsten welke de Regering een bestemming geeft nl. :

FEERR	5,6 md
Wegenfonds	16,2 md
Bijdrage EG	7,3 md
Speciaal fonds gemeenten	0,8 md
	29,9 md

Waar de Vice-Eerste Minister spreekt van een totaal aan ontvangsten van 499 md, dan is dit als volgt te verklaren :

3. A soustraire :

— diminution par indexation (barèmes fiscaux)	4,1 md
— droits de douane cédés à la C.E.	8,8 md
— droits de douane perdus par l'élargissement de la C.E.	0,6 md
— droits de douane perdus par des accords avec l'A.E.L.E.	0,2 md
— taxes perdues sur les jeux de hasard	0,2 md
Perte	— 13,9 md
Reste	336,2 md

4. A ajouter :

— relèvement du taux d'imposition pour certains organismes financiers de droit public	1,6 md
— relèvement de la taxe sur les bières et le tabac	1,3 md
— plus-value fiscale sur les paris	0,3 md
Total	+ 3,2 md
Recettes fiscales (hors T.V.A.) de 1974	339,4 md

5. T.V.A.

a) Recettes de 1973 (probables)	132,4
b) Augmentation de 10 %	+ 13,2
	= 145,7
c) Report de la détaxation	4,1
d) Meilleure perception de l'impôt	1,8
	+ 151,6 md
6. Total des recettes fiscales	491 md
7. Total des recettes non fiscales	12,5 md
	503,5 md

Si l'on trouve le plus souvent dans les documents le chiffre de 473,6 milliards de francs pour les recettes de 1974, la différence s'explique par les 29,9 milliards de recettes auxquelles le Gouvernement donne une affectation :

F.E.E.R.R.	5,6 md
Fonds des Routes	16,2 md
Contribution C.E.	7,3 md
Fonds spécial des communes	0,8 md
	29,9 md

Lorsque le Vice-Premier Ministre parle d'un total de recettes de 499 milliards de francs, ce chiffre s'explique comme suit :

503,5 md	zie hierboven
— 12,5 md	niet-fiscale ontvangsten
491 md	
+ 8 md	douanerechten afgestaan aan de EG
499 md	

Dit betekent evenwel dat de totale ontvangsten belopen :

503,5 md	
+ 8 md	douanerechten
511,5 md	algemeen totaal

B. Vergelijking met 1973.

Indien het juist is, de 422,8 md voorziene inkomsten van 1973 te vergelijken met de 503,5 md voorziene inkomsten van 1974 dan heeft men een verhoging van 19 pct.

Het is evenwel juist dat voor de uitgaven de vergelijking veel moeilijker is wegens allerlei nieuwe beslissingen en evoluties.

Wat uw Commissie evenwel te beoordelen heeft is :

— Hoeveel uitgaven neemt de Regering zich voor te doen in 1974 ?

— Op welke inkomsten meent zij normalerwijze te mogen rekenen op grond van de bestaande of voorgenomen wettelijke beschikkingen ?

— Is er een evenwicht tussen de beide posten ?

— Kan men akkoord gaan met de bestemming welke aan de aldus gevraagde inkomsten wordt gegeven ?

— Is men akkoord met de buitengewone uitgaven en de wijze waarop deze gefinancierd worden ?

Welnu het blijkt duidelijk dat de doorzichtigheid van de berekeningen bemoeilijkt wordt :

1. door de vergelijking van de voorziene uitgaven 1974 met de *herziene* uitgaven voor 1973;

2. door het al of niet bijvoegen van de afgestane ontvangsten en de toegewezen inkomsten of de aanrekening van bepaalde middelen en de verbeteringen hierop (1973 : 27 mdf, 1974 : 29,9 mdf te voorzien);

3. door het geleidelijk overgaan naar een éénheidsbegroting tenzij men de vroegere en de nieuwe voorstelling naast mekaar laat bestaan;

4. door het verschuiven van posten van de ene rubriek naar de andere.

Uw Commissie heeft haar voorkeur in elk geval uitgesproken voor een totaal overzicht van *alle* ontvangsten en van *alle* uitgaven tegenover mekaar, welke naam men ook aan deze voorstelling moge geven.

503,5 md	(cf. ci-dessus)
— 12,5 md	de recettes non fiscales
491 md	
+ 8 md	de droits de douane cédés à la C.E.
499 md	

Il en résulte cependant que les recettes totales s'élèvent à :

503,5 md	
+ 8 md	de droits de douane
511,5 md	total général

B. Comparaison avec 1973.

S'il l'on est fondé à comparer les 422,8 milliards de francs de recettes prévues pour 1973 aux 503,5 milliards de francs de recettes prévues pour 1974, on constatera une augmentation de 19 p.c.

Il faut dire toutefois qu'une comparaison des dépenses est beaucoup plus difficile en raison de décisions et évolutions nouvelles de toute nature.

Mais les points à examiner par votre Commission sont les suivants :

— A combien s'élèvent les dépenses envisagées par le Gouvernement pour 1974 ?

— Quelles recettes croit-il pouvoir normalement escompter sur base de dispositions légales existantes ou envisagées ?

— Y a-t-il équilibre entre les deux postes ?

— Peut-on marquer son accord sur l'affectation donnée aux recettes ainsi proposées ?

— Y a-t-il accord sur les dépenses extraordinaires et sur leurs modalités de financement ?

Or, il est bien évident que l'intelligence des calculs effectués n'est pas facilitée :

1. par la comparaison des dépenses prévues pour 1974 avec les dépenses *ajustées* de 1973;

2. par le fait de tenir également compte d'une part mais non d'autre part des recettes cédées et des recettes affectées ou de certaines ressources et des améliorations de celles-ci (1973 : 27 milliards de francs; 1974 : 29,9 milliards de francs à prévoir);

3. par le passage progressif au budget unique, à moins que l'on ne laisse subsister l'ancienne présentation à côté de la nouvelle;

4. par le déplacement de certains postes d'une rubrique à une autre.

Quoi qu'il en soit, votre Commission a marqué sa préférence pour un aperçu global où *toutes* les recettes et *toutes* les dépenses seraient mises en parallèle, peu importe l'appellation que l'on donnerait à cette présentation.

Het bestendig gebruik van andere totalen en andere procenten in hetzelfde document bemoeilijkt overigens de studie van de documenten op nutteloze wijze (zie blz. 8 van de Algemene Toelichting).

Het gebruik van de termen netto- en bruto-opbrengst van een belasting naargelang men hier uit bepaalde uitgaven bestrijdt of niet is te betreuren.

Wie zich b.v. afvraagt of het aandeel van de directe belastingen in het geheel van de fiscale inkomsten stijgt en in welke mate (wat niet zonder belang is met het oog op de studie van de herverdeling van de inkomsten) moet eerst de juiste bedragen terug samenstellen vooraleer hij een min of meer juiste interpretatie kan doen.

C. Kan de begroting als in evenwicht beschouwd worden ?

Onder een reeks voorwaarden wellicht doch met belangrijke reserves.

1. Wij verwijderen voorlopig de terugslag van de energiecrisis, een nieuw feit dat de Regering niet kon kennen op het ogenblik dat zij de begroting heeft voorbereid, terugslag waarvan de becijferde gevolgen niet te berekenen zijn tenzij met hypothesen. Wij richten ons alleen tot het stuk zoals het voorligt en de methoden waarmede het werd opgemaakt.

2. Uit het neerleggen van het ontwerp nr. 78 blijkt duidelijk de wil van de Regering om de wetgeving aan te passen ten einde de begroting te kunnen uitvoeren binnen de grenzen van de voorgestelde cijfers en dit is ongetwijfeld een vooruitgang. De goedkeuring van dit ontwerp — welke te verwachten is — in Kamer en Senaat, bewijst dat het Parlement bereid is de Regering te steunen in deze inspanning. Indien men beweert dat het Parlement een drukingsgroep is naast de andere — ten onrechte o.i. — dan stelt men vast dat de drukking toch uitgeoefend wordt in de richting van de afremming der overheidsuitgaven.

Het ontwerp nr. 78 voorziet evenwel bepaalde maatregelen die zonder verdere tussenkomst van de uitvoerende macht geen effect zullen hebben. Een andere reeks maatregelen b.v. inzake onderwijs of inzake ziekteverzekering kan door de Regering zonder tussenkomst van het Parlement doorgedreven worden.

Zullen de voorgenomen maatregelen ook genomen worden ? Wij vrezen dat ze niet of niet tijdig zullen komen. Het ware wellicht beter geweest had de Regering nog meer beroep gedaan op het Parlement om bepaalde hervormingen vast te leggen en aldus meer steun te bekomen.

3. Een spaaroverschot van 10 miljard frank is natuurlijk een verheugend verschijnsel; het lijkt evenwel niet abnormaal dat een begroting in evenwicht rekening houdt met de delingen.

Het is ook normaal dat een begroting, voorbereid in volle hoogconjunctuur (en rekening houdend met het feit dat bepaalde belastingen later ingevorderd worden dan het inkomen of de opbrengst waaraan zij verbonden zijn) meer inkomsten dan uitgaven zou voorzien vooral wanneer ze in een anti-inflatoir kader wordt geplaatst.

D'autre part, le fait de citer des totaux et des pourcentages différents dans un seul et même document complique inutilement l'étude des budgets (cf. Exposé général, p. 9).

Il faut également regretter l'emploi des termes « produit net » ou « produit brut » d'un impôt selon que l'on couvre ou non certaines dépenses au moyen de cet impôt.

Ainsi, lorsqu'on se demande si la part des impôts directs dans l'ensemble des recettes fiscales est en progression et dans quelle mesure (ce qui n'est pas sans importance pour l'étude de la redistribution des recettes), il faut d'abord reconstituer les montants exacts avant de pouvoir formuler une interprétation plus ou moins correcte.

C. Le budget peut-il être considéré comme étant en équilibre ?

Peut-être le sera-t-il sous certaines conditions, mais des réserves s'imposent sur des points importants.

1. Nous faisons provisoirement abstraction de l'incidence de la crise de l'énergie, fait nouveau que le Gouvernement ne pouvait pas connaître au moment où il a élaboré les budgets, incidence dont les résultats chiffrés ne peuvent être calculés qu'en partant d'hypothèses. Nous tenons uniquement compte du document tel qu'il nous est présenté et de la méthode qui a présidé à sa rédaction.

2. En déposant le projet n° 78, le Gouvernement a exprimé clairement et nettement sa volonté d'adapter la législation afin de pouvoir exécuter le budget dans les limites des chiffres proposés, ce qui constitue sans doute un progrès. Le vote attendu du projet par la Chambre et le Sénat prouve que le Parlement est disposé à soutenir le Gouvernement dans cet effort. Si l'on affirme — à tort, croyons-nous — que le Parlement est un groupe de pression à côté des autres, on constate que sa pression s'exerce dans le sens d'un freinage des dépenses publiques.

Le projet n° 78 prévoit cependant certaines mesures qui n'auront aucun effet sans l'intervention de l'Exécutif. Une autre série de mesures, par exemple dans le domaine de l'enseignement ou de l'assurance-maladie, peut être appliquée par le Gouvernement sans recours au Parlement.

Mais les mesures envisagées seront-elles effectivement prises ? Nous craignons qu'elles ne le soient pas ou ne le soient que tardivement. Il aurait peut-être été préférable que le Gouvernement eût fait davantage appel au Parlement pour arrêter certaines réformes et obtenir ainsi un appui plus large.

3. Un excédent d'épargne de 10 milliards de francs constitue évidemment un phénomène réjouissant; il ne semble toutefois pas anormal qu'un budget en équilibre tienne compte des amortissements.

Il est tout aussi normal qu'un budget préparé en pleine période de haute conjoncture (et compte tenu du fait que certains impôts sont perçus à une époque postérieure à celle du revenu ou du produit auxquels ils se rapportent) prévoie des recettes supérieures aux dépenses, surtout lorsqu'il est placé dans un contexte anti-inflationniste.

4. De omzichtigheid bij de raming van de opbrengst van het registratierecht in vergelijking met 1973 is te loven doch de raming van de opbrengst van de « belasting op de totale inkomsten gestort als voorafbetaling door de niet-loontrekkenden » nl. op 65,3 miljard frank of 12,3 miljard frank meer dan in 1973, lijkt te optimistisch daar de voorafbetaling van juli 1973 het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitzonderlijke inspanning; zelfs als deze zou herhaald worden, dan nog is een dergelijke extrapolatie niet gewettigd.

5. De werkhypothese van een reële groei van 5 pct. wordt betwist, vooreerst omdat dit in vergelijking met vorige jaren reeds zeer hoog is en vervolgens omdat zelfs maanden geleden minder optimistische ramingen, vooral dan in de V.S. naar voor gebracht werden. De bespreking in uw Commissie heeft hierop duidelijk gewezen.

6. Het is duidelijk dat uit de studie van de begroting voor 1974 reeds nu blijkt voor welke moeilijkheden men zal staan voor de begrotingen van 1975 en 1976.

Er wacht de Regering dus een zeer zware taak wil zij de begroting 1974 in evenwicht houden. Zij zal herhaaldelijk moeten bijsturen daar de ondervinding leert dat de gewone uitgaven van de Staat, door de stijging van wedden en prijzen, de stijging der ontvangsten gemakkelijk overschrijdt, en dat bepaalde nevralsische punten in de begroting zelden te hoog geraamd worden bij het opmaken van de begrotingen.

D. De actie tegen de inflatie.

De koopkracht van de munt wordt in feite bepaald door de politiek terzake van de overheid.

In de programmawet neemt men de nodige maatregelen om beter te kunnen optreden op monetair gebied.

Andere maatregelen zullen eveneens bijdragen tot bestrijding van de inflatie o.a. de aanwervingsstop voor de ambtenaren in de publieke sector, de grotere selectiviteit in het verlenen van investeringssteun, het beperken van het kredietvolume, minder aankopen door de overheid, het matigen van de investeringen van de overheid, de verhoging van de rentevoeten, kortom de ganse reeks die thans door de Ministers van Financiën van de E.E.G. wordt aanbevolen en die reeds was vastgelegd door het Nationaal Comité voor Economische Expansie in het veertienpuntenprogramma van 26 februari 1973.

Nochtans moet worden vastgesteld dat het punt 11 van dit programma, namelijk het remmen van de overheidsuitgaven tot nu toe geen groot succes is geweest, dat veeleer de inflatie in de begrotingen is ingebouwd en bijna onmisbaar is geworden in de publieke financiën.

Het beschermen van de koopkracht van de munt zou een sociale maatregel zijn bij uitstek ten voordele van loontrekkenden, gepensioneerden en personen die in de sociale toelagen een belangrijk deel van hun inkomen moeten vinden. Het uitkeren van steeds groter bedragen in munt die steeds minder koopkracht heeft is niet alleen bedrieglijk doch ook nadelig.

4. la circonspection qui a présidé à l'estimation du produit des droits d'enregistrement par rapport à 1973 est louable, mais l'estimation du produit de « l'impôt sur les revenus totaux versé par anticipation par les non-salariés », soit 65,3 milliards de francs ou 12,3 milliards de francs de plus qu'en 1973, semble pécher par optimisme puisque le paiement anticipé de juillet 1973 a fait l'objet d'un effort exceptionnel; même si cet effort devait se reproduire, une telle extrapolation ne se justifierait pas encore pour autant.

5. L'hypothèse de travail d'une croissance réelle de 5 p.c. est contestée, en premier lieu parce que, comparativement aux années précédentes, ce taux est déjà très élevé et ensuite parce qu'il y a des mois déjà, des estimations moins optimistes étaient avancées, surtout aux Etats-Unis. La discussion au sein de votre Commission l'a nettement souligné.

6. Il est clair que l'étude du budget de 1974 nous indique déjà à quelles difficultés on se heurtera pour les budgets de 1975 et 1976.

Le Gouvernement se trouve donc devant un tâche très lourde s'il entend maintenir le budget de 1974 en équilibre. Il devra y apporter des correctifs à plusieurs reprises, car l'expérience nous apprend que, par suite de la hausse des prix et salaires, les dépenses ordinaires de l'Etat dépassent facilement les recettes et que certains points névralgiques du budget font rarement l'objet d'évaluations trop élevées lors de l'élaboration des budgets.

D. L'action contre les tensions inflationnistes.

Le pouvoir d'achat de la monnaie se trouve en fait déterminé par la politique pratiquée en la matière par les pouvoirs publics.

La loi-programme comporte les mesures requises pour pouvoir mieux intervenir dans le domaine monétaire.

D'autres mesures contribueront également à lutter contre les tendances inflationnistes, notamment le blocage du recrutement de fonctionnaires dans le secteur public, une sélectivité renforcée dans l'octroi d'aide aux investissements, la limitation du volume du crédit, la diminution des achats effectués par les pouvoirs publics, la modération des investissements publics, l'augmentation des taux d'intérêt, bref, toute la série de mesures recommandées actuellement par les Ministres des Finances et des Affaires économiques de la C.E.E. et qui étaient déjà arrêtées par le Comité national d'expansion économique dans le programme en 14 points du 26 février 1973.

Il faut toutefois constater que le point 11 dudit programme, à savoir le freinage des dépenses publiques, n'a pas encore connu jusqu'à présent un grand succès, que l'inflation se trouve plutôt incorporée dans le budget et qu'elle est devenue presque indispensable dans les finances publiques.

La protection du pouvoir d'achat constituerait une mesure sociale par excellence en faveur des salariés, des pensionnés et des personnes pour qui les prestations sociales constituent une part importante de leurs revenus. L'octroi de montants toujours plus élevés en une monnaie dont le pouvoir d'achat ne fait que diminuer constitue une mesure aussi fallacieuse que désavantageuse.

Het onderzoek naar de maatregelen om het sparen aan te moedigen lijkt evenmin tot bemoedigende resultaten te zijn gekomen.

Men kan de Regering alleen succes toewensen in het uitvoeren van het inflatiebeleid door de E.G. ministerraad opnieuw aanbevelen.

Het remmen van de overheidsuitgaven zal het sterkste bewijs zijn van haar wil om op dit gebied resultaten te bereiken. Zoniet zullen bepaalde maatregelen uit de programmawet als meer budgettair dan als anti-inflationair beschouwd worden.

De gebeurtenissen van de laatste weken ontslaan ons niet van een behoedzaam en besparend beleid, zelfs indien voor bepaalde sectoren aan selectieve vormen van werkverschaffing zal moeten gedacht worden.

E. Verantwoorde keuze.

De Staatssecretaris van Begroting heeft een oproep gedaan om de uitgaven te herzien in het licht van goedgekozen prioriteiten, rationele aanwending van de middelen, doelmatige controle op de resultaten, een toepassing van het P.P.B.S., doch aangepast aan onze structuren.

Uw Commissie heeft haar instemming hiermede betuigd.

Zij geeft er zich evenwel rekenschap van dat, voor het kiezen van de prioriteiten, de nodige consensus moeilijk bereikt wordt terwijl de aanpassing van de middelen (hetzij in geld, hetzij in personeel en dgl.) veel weerstand ondervindt. De ruimte op een begroting om bepaalde prioritaire aanwendingen te doen is meestal zeer klein geworden.

Het is nochtans de essentiële taak van de overheid haar prioritaire opdrachten te kiezen, de optimale methode van uitvoering te bepalen tegen de laagste sociale kost, de budgetten hieraan aan te passen, en telkens opnieuw de resultaten na te meten om de passende verbeteringen te doen.

Dit kan niet gebeuren tenzij in openhartig overleg met het Parlement, dit wil zeggen met een Parlement dat volledig ingelicht wordt door klare begrotingen, dat zijn controletaak ernstig kan uitoefenen, en op de bestaande controle instrumenten werkelijk kan rekenen.

VI. STEMMINGEN.

De Rijksmiddelenbegroting alsmede de Rijksschuldbegroting werden aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. LAGAE.

De Voorzitter,
J. MAES.

La recherche de mesures destinées à promouvoir l'épargne ne semble pas non plus avoir abouti à des résultats satisfaisants.

L'on ne peut que souhaiter du succès au Gouvernement dans l'application de la politique anti-inflationniste qui fait l'objet d'une nouvelle recommandation de la part du Conseil des Ministres de la Communauté européenne.

Le freinage des dépenses publiques constituera la meilleure preuve de sa volonté d'obtenir des résultats dans ce domaine. Sinon, certaines mesures de la loi-programme seront considérées comme étant plutôt budgétaires qu'anti-inflationnistes.

Les événements des dernières semaines ne nous dispensent certes pas de pratiquer une politique de prudence et d'économie quand bien même il faudrait envisager des mesures sélectives en matière d'emploi dans certains secteurs.

E. Option justifiée.

Le Secrétaire d'Etat au Budget a demandé que l'on revoie les dépenses en fonction de priorités judicieusement déterminées, d'une affectation rationnelle des ressources, d'un contrôle efficace des résultats et d'une application du P.P.B.S., adapté toutefois à nos structures.

Votre Commission a marqué son accord à ce sujet.

Elle se rend toutefois compte que, lorsqu'il s'agit de déterminer des priorités, le consensus nécessaire s'obtient difficilement et que l'adaptation des moyens (soit financiers, soit en personnel et autres) rencontre beaucoup d'opposition. La marge de manœuvre qu'offre un budget pour procéder à certaines affectations prioritaires est généralement devenue très étroite.

La tâche essentielle des pouvoirs publics est toutefois de choisir ces tâches prioritaires, de déterminer la méthode optimale d'exécution au coût social le plus bas, d'y adapter les budgets et de mesurer chaque fois de nouveau les résultats afin de décider les améliorations qui s'imposent.

Ceci ne peut se faire que moyennant une large concertation avec le Parlement, c'est-à-dire avec un Parlement qui est parfaitement informé grâce à des budgets clairs et qui peut exercer sérieusement sa mission de contrôle et compter réellement sur les instruments de contrôle existants.

VI. VOTES.

Le budget des Voies et Moyens ainsi que le budget de la Dette publique ont été adoptés par 9 voix contre 3.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. LAGAE.

Le Président,
J. MAES.

(85)

BIJLAGE

**Anti-inflatiemaatregelen
in de E.E.G.-landen.**

ANNEXE

**Mesures anti-inflatoires
dans les pays de la C.E.E.**

ANTI-INFLATIEMAATREGELEN IN DE E. E. G. -LANDEN

	MONETAIR				OPENBARE FINANCIEN	PRIJZEN & LONEN
	1. Disconto	2. Monetaire reserves	3. Kredietpolitiek-sparen	4. Revaluaties	5. Betalingsverkeer buitenland	
<u>België</u>	10. 5.1973 : 5,50 % 2. 7.1973 : 6,00 % 4. 10.1973 : 7,00 % 29.11.1973 : 7,75 %	1.3.1973 : wijziging in de berekening van de monetaire reserves die door de banken, spaarkassen en openbare kredietinstellingen worden aangelegd sinds 20 november 1972 (voor de banken sinds 26 juli 1972) (reserve op basis van coëfficiënten volgens categorieën verplichtingen). Op 15 juli 1973 uitbreiding tot verzekeringsmaatschappijen. september 1973 : aanpassing voor de periode van 1 oktober 1973 tot 31 januari 1974 van het systeem van de monetaire reserves, verhoging coëfficiënten en invoering monetaire reserve toepasselijk op toekenning van kredieten.	K.B.21.2.1973: restrictieve reglementering van verkoop op afbetaling en persoonlijke leningen 1.3.1973: verlaging herdiscontoverval van 8 tot 7,5 % van hun werkmiddelen - tot 6 1/2 % op 1 december K.B.1.8.1973: verhoging met 5 punten van het voorschot bij leningen voor aankoop op afbetaling en verkorting van de afbetalingstermijn voor persoonlijke leningen		26.3.1973: ingevolge een akkoord met de banken : plafond voor kredietruimte voor elke buitenlandse convertibele rekening in B.F. : toepassing van een speciaal commissieloon (negatieve interest) van 0,25 % per week op alle tegoeden boven plafond. Het speciaal commissieloon werd tot nul herleid van 1.8 tot 19.9.1973.	1.3.1973: blokkering prijzen overheidsdiensten gedurende twee maanden M.B.1.3.1973: verlenging van de termijn voor de voorafgaande prijsverhogingsaangifte van 2 tot 4 maanden Bij M.B. van 20.7.1973 vermindering van de termijn tot 3 maand voor alle aangiften ingediend vanaf 1.7.1973 en tot 2 maand voor de ze ingediend vanaf 1.1.1974. M.B.1.8.1973: uitbreiding van het stelsel van de voorafgaande prijsverhogingsaangifte tot de ondernemingen waarvan de omzet niet hoger is dan 5 miljoen frank en waarvan de activiteit afhangt van homogene sectoren of die tegen tarief werken.
<u>Duitsland</u>	12. 1.1973 : 5,00 % 4. 5.1973 : 6,00 % 1. 6.1973 : 7,00 %	1.3.1973: verhoging verplichte monetaire reserves t.o.v. toevertrouwen van deposito's bij de banken 23.2.1973: "Bardepot" (renteloos deposito bij Bundesbank) 100 % van geleend bedrag door buitenlandse ondernemingen (lening boven 50.000 D.M.) in buitenland gedecoreerde binnenlandse wissels begrepen in "Bardepot" 9.5.1973: "stabilisatieprogramma": 2,5 miljard D.M. liquide reserves van de instellingen voor arbeids- en invaliditeitsverzekering worden bevroren bij de Bundesbank 1.7.1973: verhoging met 25 % en 15 % van het basisbedrag voor de berekening van de stijging van de te goeden van niet-ingezetenen waarop de minimum reservecoëfficiënt wordt toegepast 1.11.1973: verhoging minimum reservecoëfficiënt tot 20,14 % voor rekeningen op zicht en tot 14,0 % voor termijnrekeningen	1.2.1973: 1.4.1973 en 5.10.1973 : verhoging herdiscontoverval ten met telkens 10 %	29.6.1973 : revaluatie D.M. met 5,5 %	2.2.1973: onderworpen aan goedkeuring Bundesbank -leningen boven 50.000 D.M. door ingezetenen in buitenland; termijn dan gebruikelijk -directe investeringen boven de 500.000 D.M. in Duitsland door buitenlandse bedrijven -verkoop Duitse aandelen door niet-ingezetenen	7.2.1973: richtlijn (Länder) over bestrijding huurverhogingen 1.7.1973: dienstverlenende bedrijven moeten tarieven van hun voornaamste diensten openbaar maken
<u>Italië</u>	17. 9.1973 : van 4 % naar 6,50 %	september 1973: verhoging met 0,5 % van de boeten voor banken die beroep doen op herdisconto voor een bedrag hoger dan 5 % van hun verplichte reserves bij de Banca d'Italia	26.7.1973: maatregelen van selectieve kredietpolitiek			juli 1973 : verhoging invoer door A.I. M.A. van rundvees en graan, tegen stijging prijzen augustus 1973 : beperkte blokkage prijzen (voedingswaren en industriële producten) en huren (3 maand)

Nederland	4. 6.1973 : 4.50 % 28. 6.1973 : 5.00 % 18. 7.1973 : 6.00 % 8. 8.1973 : 6.50 % 16.10.1973 : 7.00 % 6.12.1973 : 8.00 %	22.2.'73: versterking van de bepaling inzake de kaarsverregeling ingevoerd op 22.9.'72 (maximum tarief van 2 tot 6 %) 26.3.'73: verplichte kaarsreserve op toename t.o.v. 2.3.'73 van de buitenlandse guldenverplichtingen van de banken (ingetrokken op 3 mei)	13.7.'73: overeenkomst Nederlandse Bank met handelsbanken, landbouwkredietinstellingen en P.T.T. tot invoering van een liquiditeitsreserve, in de vorm van interne liquide activa (o.a. Schatkistbons), procent van deposito's op korte en lange termijn, maandelijks vast te stellen 22.8.'73: bepaling door Ned. Bank plafond voor voorschotten en disconteringsverrichtingen aan officiële intrest; boven dit plafond : + 0.25 %	17.9.'73: revaluatie guldens met 5 %	16.3.'73: bijzonder commissie-loon (negatieve intrest) van 0.25 % per week op toecoming convertibele guldenrekeningen van niet-ingezetenen in vergelijking met gemiddeld bedrag 1 tot 14.2.'73. Vanaf 7 mei 1973 werd het bijzonder commissieloon teruggebracht tot nul %	28.5.'73: verachtering prijs-calculationbeschikking van 22 november 1972
Frankrijk	5. 7.1973 : 8.50 % 2. 8.1973 : 9.50 % 20. 9.1973 : 11.00 %	21.3.'73: reserveverplichting van 100 % op de toename t.o.v. 4.1.'73 van de op te slaan verplichtingen tegenover niet-ingezetenen 5.7.'73: verplichte reservecoëfficiënt op deposito's van 10 % naar 12 % (van 12 % op 14 % op 5.10.'73) voor ingezetenen en van 12 % op 14 % voor niet-ingezetenen	besluit december 1972: vorming door banken en financiële instellingen van aanvullende reserve indien de toename van de uitstaande bedragen van de uitrekeningen onderworpen kredieten een vastgestelde norm overtreffen (19% eerste trimester, 17% tweede trimester, 14% derde trimester) 5.7.'73: beperking bankkrediet aan particulieren tot niveau op 3 juli 1973		maart 1973: verscherping deviezencontrole: -rente-vergoeding op deposito's in franken van niet-ingezetenen verboden -vanaf 17 maart verbod rekeningen in financiële franken te debiteren voor aankoop van kortlopend papier of voor toelagen op depositobonken -vanaf 19 maart verbod voor de schulden tegenover buitenland in deviezen op termijn aan te gaan boven niveau van 28.2.'73	januari 1973: verscherping prijstarieven van 23 op 20% van januari 1973: loonakkoord overheidsector en nationale bedrijven: loonsluiting 6 à 8 % mei 1973: invoering nieuw prijsregime toepasselijk tot 31.3.'74: industrie producten : max. + 3.6 % gemiddeld -handelwinstmarges stabiel -dienstverleeningen : prijsstijging in verhouding loon- en uitbatingkosten (geldig voor privé- en openbare dienstverleeningen) 5 juli 1973: verscherping prijscontrole gedurende de zomer in sector toerisme
Luxemburg		januari 1973: aanleg monetaire reserve bij N.B.B. als tegenwicht van de convertibele buitenlandse rekeningen	29.5.'73: aanmoediging tot het vinden van nieuwe spaarvormen en beperking van immobielkrediet		januari 1973: blokkage tot 31.3.'73 prijzen voedingswaren, huis-houdgoederen, bouwmaterialen 29.5.'73: uitsluiting verhoging indirecte belastingen, verlaging van B.T.W. van 10 % tot 5 % op bouwmaterialen -blokkage prijzen vlees en -aangiftetermijn prijsverhoging van 30 op 60 dagen	januari 1973: blokkage tot 31.3.'73 prijzen voedingswaren, huis-houdgoederen, bouwmaterialen 29.5.'73: uitsluiting verhoging indirecte belastingen, verlaging van B.T.W. van 10 % tot 5 % op bouwmaterialen -blokkage prijzen vlees en -aangiftetermijn prijsverhoging van 30 op 60 dagen
Engeland	Vanaf 13.10.'72 werd de rentevoet v.d. schatkistbons vastgesteld bij de wekelijkse gunningen. Discontovoet steeg v.9% einde 1972 tot 13% op 14.11.1973	19.7.'73: banken worden verzocht hun "special deposits" bij de Bank of England te verlagen met 1 % in twee maanden, n.l. op 6 en 15 augustus	11.9.'73: kwantitatieve beperking op toekenning persoonlijke leningen voor onroerende verrichtingen en financiële verichtingen		21.5.'73: programmaverminderebare openbare uitgaven met 100 miljoen pond voor 1973/1974 en 500 miljoen voor 1974/1975	januari 1973: verscherping prijscontrole gedurende de zomer in sector toerisme
Ierland	21. 1.1973 : 8.75 % 1. 7.1973 : 8.00 %	6.2.'73: verhoging liquiditeitscoëfficiënten van de banken; 50% van de deviezen ontvangen door de banken te storten bij Central Bank			september 1973: opheffing B.T.W. op voedingswaren - verhoging B.T.W. op andere producten	januari 1973: verscherping prijstarieven van 23 op 20% van januari 1973: loonakkoord overheidsector en nationale bedrijven: loonsluiting 6 à 8 % mei 1973: invoering nieuw prijsregime toepasselijk tot 31.3.'74: industrie producten : max. + 3.6 % gemiddeld -handelwinstmarges stabiel -dienstverleeningen : prijsstijging in verhouding loon- en uitbatingkosten (geldig voor privé- en openbare dienstverleeningen) 5 juli 1973: verscherping prijscontrole gedurende de zomer in sector toerisme
Denemarken	11. 7.1973 : van 7 % op 8 %	april 1973: vaststelling door Raad van Hypotheek Krediet van een plafond voor het bedrag van hypotheekleningen voor nieuwe woningen			maart 1973: vermindering openbare uitgaven met 12 % april 1973: blokkage openbare bouwwerken van 13 april tot 1 november 1973 (tot 1.10.1974 in augustus 1973)	januari 1973: verscherping prijstarieven van 23 op 20% van januari 1973: loonakkoord overheidsector en nationale bedrijven: loonsluiting 6 à 8 % mei 1973: invoering nieuw prijsregime toepasselijk tot 31.3.'74: industrie producten : max. + 3.6 % gemiddeld -handelwinstmarges stabiel -dienstverleeningen : prijsstijging in verhouding loon- en uitbatingkosten (geldig voor privé- en openbare dienstverleeningen) 5 juli 1973: verscherping prijscontrole gedurende de zomer in sector toerisme

LE PLAN MONETAIRE

SUR LE PLAN MONETAIRE					FINANCES PUBLIQUES		PRIX & SALAIRES	
1. Ecompte	2. Réserves monétaires	3. Politique de crédit - épargne	4. Réévaluation	5. Opérations avec l'étranger				
10. 5. 1973: 5,50 % 1. 8. 1973: 5,50 % 2. 8. 1973: 5,50 % 4. 10. 1973: 7,00 % 29. 11. 1973: 7,75 %	1. 3. 1973: modification aux modalités de décaissement des réserves constituées par les banques, les caisses d'épargne et les institutions publiques de crédit depuis le 20 novembre 1972 (pour les banques depuis le 26 juillet 1972) (réserve calculée sur base de coefficients variables selon les catégories d'engagement). 1. 15. 1973: extension des engagements des compagnies d'assurances. septembre 1973: adaptation pour la période du 1 ^{er} octobre 1973 au 31 janvier du système de fixation des coefficients et instauration d'une réserve monétaire applicable à l'octroi de crédits	A. R. 21. 2. 73: réglementation de la réduction des prêts paramédicaux. 1. 3. 73: abaissement des plafonds de réescompte et de visa des moyens d'action - à 6 1/2 % en août - à 6 % au 1 ^{er} décembre. A. R. 1. 8. 73: augmentation de 5 points de l'acompte pour les versements à tempérament et raccourcissement du délai de remboursement pour les prêts personnels.		26. 3. 73 : en vertu d'un accord avec la Banque mondiale, la Banque pour chaque compte étranger convertible; application d'une commission spéciale (intérêt négatif de 0,25 % par semaine sur tous les avoirs dépassant le plafond). La commission spéciale a été ramenée à zéro du 1. 8 au 19. 9. 1973	1. 3. 73: blocage des prix des services publics pendant deux mois A. M. 1. 3. 73: prolongation du délai de la déclaration préalable de hausse de prix de 2 à 4 mois. Par A. M. du 20. 7. 73: réduction du délai à 3 mois A. R. 3. 4. 73: prolongation de 6 à 12 mois du délai pour compenser pour toutes les déclarations Les travaux de construction introduits à partir du 1. 7. 73 bénéficient de la prime spéciale et à 2 mois pour celle introduite à partir du 1. 8. 73 A. M. 8. 73: réduction du régime de déclaration préalable A. R. 1. 8. 73: suppression à partir du 18. 8. 73 de l'aide régionale complémentaire prévue par la loi du 30. 12. 70 sur l'expansion économique	1. 3. 73: mesures fiscales en vigueur le 1. 7. 73: -sur huiles minérales: de 7 % à 9 %; -sur revenus et profits: -10 % au-delà de 100.000 D. M. pour les célibataires et de 200.000 D. M. pour les familles et les entreprises. Le 9. 5. 73, les montants limites ont été ramenés à 24.000 D. M. et 48.000 D. M.. Le produit de cette mesure est affecté au paiement géré auprès de la Bundesbank les intérêts sur les crédits pour les achats de voitures et de meubles ne peuvent plus être déduits; -suppression des amortissements dégressifs sur les logements (9. 5. 73: sur tous les bâtiments) -subsidés aux investissements: de 10 % à 7,5 % (allocation de 4 milliards D. M. à bloquer auprès de la Bundesbank) (première tranche en mars (1,5 milliards de D. M.), 2 ^e tranche en juillet (750 millions D. M.). 9. 5. 73: -réduction de 5 % des dépenses du budget fédéral -réduction de 5,5 milliards des emprunts envisagés -les dépenses sociales sont gelées à un compte spécial auprès de la Bundesbank -pour les investissements après le 8. 5 : taux T. V. A. de maximum 11 %.	juillet 1973: augmentation des importations par l'A. I. M. A. contre la hausse des prix contre la hausse des prix adulterants (produits alimentaires et industriels) et des loyers (3 mois).	
12. 1. 1973: 5,00 % 4. 5. 1973: 5,00 % 1. 8. 1973: 7,00 %	1. 3. 73: augmentation des réserves monétaires obligatoires sur les dépenses 23. 2. 73: "Bardepot" (dépôt sans intérêt auprès de la Bundesbank) 100 % du montant emprunté en ce qui concerne les entreprises étrangères (emprunt supérieur à 50.000 D. M.). Les traites inférieures escomptées à l'étranger sont comprises dans le "Bardepot". 9. 5. 73: "programme de stabilisation" 2,5 milliards D. M. de réserves liquides des organismes d'assurance de la Bundesbank 1. 7. 73: réduction de 25 % et 1. 10. 73 : nouvelle réduction de 15 % du montant de base pour le calcul des avoirs des non-résidents auxquels s'applique le coefficient de réserve minimum. 1. 11. 73: augmentation du coefficient de réserve minimum à 20,14 % pour les comptes à vue et à 14,0 % pour les comptes à terme.	1. 2. 73, 1. 4. 73 et 5. 10. 73 : réduction des engagements de réescompte de 10 % chaque fois	29. 6. 73 : réduction de la réduction du D. M. de 5,5 %	2. 2. 73: sort soumis à l'appropriation de la Bundesbank à 50.000 D. M. contractés par des résidents à l'étranger; les débits de paiement supérieurs aux échéances en usage; -les investissements directs de plus de 50.000 D. M. en Allemagne par des entreprises étrangères; -vente d'actions allemandes par des résidents à des non-résidents.	18. 2. 73: mesures fiscales en vigueur le 1. 7. 73: -sur huiles minérales: de 7 % à 9 %; -sur revenus et profits: -10 % au-delà de 100.000 D. M. pour les célibataires et de 200.000 D. M. pour les familles et les entreprises. Le 9. 5. 73, les montants limites ont été ramenés à 24.000 D. M. et 48.000 D. M.. Le produit de cette mesure est affecté au paiement géré auprès de la Bundesbank les intérêts sur les crédits pour les achats de voitures et de meubles ne peuvent plus être déduits; -suppression des amortissements dégressifs sur les logements (9. 5. 73: sur tous les bâtiments) -subsidés aux investissements: de 10 % à 7,5 % (allocation de 4 milliards D. M. à bloquer auprès de la Bundesbank) (première tranche en mars (1,5 milliards de D. M.), 2 ^e tranche en juillet (750 millions D. M.). 9. 5. 73: -réduction de 5 % des dépenses du budget fédéral -réduction de 5,5 milliards des emprunts envisagés -les dépenses sociales sont gelées à un compte spécial auprès de la Bundesbank -pour les investissements après le 8. 5 : taux T. V. A. de maximum 11 %.	juillet 1973: augmentation des importations par l'A. I. M. A. contre la hausse des prix contre la hausse des prix adulterants (produits alimentaires et industriels) et des loyers (3 mois).		
17. 9. 1973 : de 4 % à 6,50 %	septembre 1973 : augmentation des amendes à concurrence de 0,5 % pour les banques qui font appel au réescompte pour un montant supérieur à 5 % de leurs réserves obligatoires auprès de la Banca d'Italia	26. 7. 73 : mesures de politique de crédit sélective			mars 1973 : modification de la taxation des produits pétroliers en vue de prévenir les hausses de prix	juillet 1973: augmentation des importations par l'A. I. M. A. contre la hausse des prix contre la hausse des prix adulterants (produits alimentaires et industriels) et des loyers (3 mois).		

Pays-Bas

4. 6. 1973-4,50 % 28. 7. 1973-5,00 % 18. 8. 1973-6,00 % 8. 9. 1973-6,50 % 16. 10. 1973-7,00 % 6. 12. 1973-8,00 %	22. 2. 73 : renforcement de la disposition concernant la réglementation de la réserve de caisse instaurée le 22. 9. 1972 (taux maximum de 2 à 6 %) 26. 3. 73 : réserve de caisses obligatoire sur l'augmentation par rapport au 2. 3. 73 des engagements/en florins des banques (rapportée le 3 mai)	13. 7. 73 : convention entre la Nederlandse bank et les banques commerciales, les établissements de crédit agricole et les P. T. en vue d'instaurer une réserve de liquidité sous forme d'avoirs liquides à termes (notamment des bons du Trésor); le pourcentage des dépôts à court terme est à fixer mensuellement. 22. 8. 73 : fixation par la Nederlandse bank du plafond des avances et des opérations d'escompte au taux d'intérêt officiel; au-dessus de ce plafond : + 0,25 %	17. 9. 73 : réglementation du florin de 5 %	16. 3. 73 : commission spéciale (indépendante) créée par semaine sur l'accroissement des comptes convertibles libellés en florins des non-résidents par rapport au montant moyen du ler au 14. 2. 73. A partir du 7 mai 1973, la commission spéciale a été ramenée à zéro %	28. 5. 73 : renforcement de la disposition du 22 novembre 1972 concernant le calcul des prix
5. 7. 1973-8,50 % 2. 8. 1973-9,50 % 20. 9. 1973-11,00 %	21. 3. 73 : obligation de réserve de 100 % vis-à-vis des non-résidents au 4. 1. 73 des engagements 5. 7. 73 : coefficient de réserve obligatoire sur dépôts de 10 % à 12 % (de 15 % à 14 % le 5. 10. 73) pour les résidents et de 12 % à 14 % pour les non-résidents 2. 7. 73 : limitation du crédit bancaire aux particuliers au niveau du 3 juillet 1973.	arrêté décembre 1972 : constitution par les banques et les établissements de crédit d'une réserve complémentaire et l'augmentation des crédits accordés soumis aux réserves dépassée une certaine norme (19 % premier trimestre; 17 % deuxième trimestre; 14 % troisième trimestre) 2. 7. 73 : limitation du crédit bancaire aux particuliers au niveau du 3 juillet 1973.		mars 1973 : renforcement du contrôle des changes : interdiction de transférer un intérêt sur les dépôts en francs des non-résidents; interdiction à partir du 17 mars de débiter les comptes en francs financiers pour l'achat de papier à court terme ou pour des versements sur carnets de dépôts; interdiction à partir du 19 mars pour les banques d'échanger des devises étrangères des devises au-dessus du niveau du 28. 2. 73	janvier 1973 : réduction des taux de la T. V. A. de 23 à 20 % et de 17,5 à 14 % - T. V. A. de 7,5 % sur les ventes suspendue jusqu'à fin 1973 - émission en janvier 1973 d'un emprunt de 6,5 milliards de FF, produit bloqué jusqu'au 1er mars, puis libération 10 % par mois - crédit de 2 milliards de FF pour le fonds d'action conjoncturelle bloqué le 3 juillet - le 1er août 1973 : déduction pour les sociétés d'un montant de 15 décembre au 15 octobre - juillet 1973 : relèvement du montant exonéré d'impôts pour les dépôts auprès des caisses d'épargne
	janvier 1973 : constitution d'une réserve monétaire auprès de la B. N. B. en contrepartie des comptes étrangers convertibles	29. 5. 1973 : incitation à la recherche de nouvelles formes d'épargne et limitation du crédit immobilier		9. 3. 73 : les banques sont invitées à limiter la constitution d'avoirs en FB et en FL par des étrangers et à réduire leur propre recours aux marchés étrangers 28. 3. 73 : plafond en solde créés sur des comptes courants des non-résidents de 50 % du total d'une commission spéciale de 0,25 % par semaine au-dessus du plafond. Ramenée à zéro % le 15. 8. 73.	janvier 1973 : blocage jusqu'à 31. 3. 73 des prix des produits alimentaires, des articles ménagers, des matériaux de construction 29. 5. 73 : blocage des prix de la viande et des matériaux de construction - délai de déclaration de hausse des prix de 30 à 60 jours
A partir du 13. 10. 72 le taux d'escompte a été fixé à 12 % d'un côté et de l'autre du Trésor lors des adjudications hebdomadaires. L'escompte est passé de 9 % fin 1972 à 13 % le 14. 11. 1973	19. 7. 73 : les banques sont invitées à augmenter de 1 % leur "spécial d'Angleterre" et ce en deux phases, le 6 et le 15 août	11. 9. 73 : limitation quantitative à l'octroi de prêts personnels et de prêts pour investissements immobiliers et pour opérations financières		21. 5. 73 : réduction du programme des dépenses publiques à concurrence de 1,10 millions de millions pour 1974/1975	phase I : politique anti-inflationniste novembre 72-mars 73 : blocage des salaires, des prix et dividendes et de 500 millions pour 1973-automne 1973 - augmentation des salaires 4 % + livre max. 250 livres par an - contrôle des prix des produits industriels et des prestations de services; hausse des prix uniquement si elle est justifiée par l'augmentation des coûts. avril 1973 : blocage des prix des services de l'assurance de la T. V. A.
21. 1. 1973-8,75 % 1. 7. 1973-8,00 %	6. 2. 73 : augmentation du coefficient de liquidité des banques 50 % des devises reçues par les banques sont à verser à la Central Bank			septembre 1973 : suppression de la T. V. A. sur les produits alimentaires-augmentation de la T. V. A. sur d'autres produits	juin 1973 : renforcement du contrôle des prix; prix maxima pour produits alimentaires fixation des marges bénéficiaires maxima aux divers stades de la distribution et de l'importation
11. 7. 1973 : de 7 % à 8 %		avril 1973 : fixation par le Conseil du Crédit hypothécaire d'un plafond au montant des emprunts hypothécaires pour nouveaux logements		mars 1973 : réduction des dépenses publiques à concurrence de 2 % avril 1973 : blocage des constructions publiques du 13 avril au 1er novembre 1973 (jusqu'à 1. 10. 1974 en août 1973)	mars 1973 : suppression de la taxe complémentaire temporaire à l'importation